

Dan id-dokument għe magħmul bil-hsieb li jintuża bhala għodda ta' dokumentazzjoni u l-istituzzjonijiet ma jassumu l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu

► **B** **DIRETTIVA 2009/138/KE TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**
tal-25 ta' Novembru 2009
dwar il-bidu u l-eżerċizzju tan-negozju tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni (Solvibbiltà II)
(Tfassil mill-ġdid)
(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)
 (ĠU L 335, 17.12.2009, p. 1)

Emendata minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Paġna	Data
► <u>M1</u>	Direttiva 2011/89/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Novembru 2011	L 326	113	8.12.2011
► <u>M2</u>	Direttiva 2012/23/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Settembru 2012	L 249	1	14.9.2012
► <u>M3</u>	Direttiva tal-Kunsill 2013/23/UE tat-13 ta' Mejju 2013	L 158	362	10.6.2013



**DIRETTIVA 2009/138/KE TAL-PARLAMENT EWROPEW U
TAL-KUNSILL**

tal-25 ta' Novembru 2009

**dwar il-bidu u l-eżerċizzju tan-negozju tal-assigurazzjoni u tar-
riassigurazzjoni (Solvibbiltà II)**

(Tfassil mill-ġdid)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 47(2) u l-Artikolu 55 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ⁽¹⁾,

Wara li kkonsultaw il-Kumitat tar-Regjuni,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 251 tat-Trattat ⁽²⁾,

Billi:

- (1) Għandhom isiru emendi sostanzjali fl-Ewwel Direttiva tal-Kunsill 73/239/KEE tal-24 ta' Lulju 1973 dwar il-koordinament ta' liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi li jrigwardaw il-bidu u t-tweqqif tan-negozju tal-assigurazzjoni diretta barra mill-assigurazzjoni tal-hajja ⁽³⁾, fid-Direttiva tal-Kunsill 78/473/KEE tat-30 ta' Mejju 1978 dwar il-koordinazzjoni ta' liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi li għandhom x'jaqsmu ma' koassigurazzjoni Komunitarja ⁽⁴⁾, fid-Direttiva tal-Kunsill 87/344/KEE tat-22 ta' Ġunju 1987 dwar il-koordinazzjoni ta' liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi rigward l-assigurazzjoni għall-ispejjeż legali ⁽⁵⁾, fit-tieni Direttiva tal-Kunsill 88/357/KEE tat-22 ta' Ġunju 1988 dwar il-koordinazzjoni ta' liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi li għandhom x'jaqsmu ma' assigurazzjoni diretta ta' xorta oħra minn assigurazzjoni tal-hajja u li jstipulaw id-dispożizzjonijiet li jiffacilitaw l-eżerċizzju effettiv tal-libertà li jiġu pprovduti servizzi ⁽⁶⁾, fid-Direttiva tal-Kunsill 92/49/KEE tat-18 ta' Ġunju 1992 dwar il-koordinazzjoni ta' liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi li jrigwardaw il-bidu u t-tweqqif tan-negozju tal-assigurazzjoni diretta barra minn assigurazzjoni tal-hajja (it-tielet Direttiva dwar assigurazzjoni mhux fuq il-hajja) ⁽⁷⁾, fid-Direttiva 98/78/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Ottubru 1998 dwar is-supervizjoni supplimentari ta' intraprizi tal-assigurazzjoni u ta' grupp ta' assigurazzjoni ⁽⁸⁾, fid-Direttiva 2001/17/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Marzu 2001 dwar ir-rijorganizzazzjoni u

⁽¹⁾ ĠU C 224, 30.8.2008, p. 11.

⁽²⁾ Opinjoni tal-Parlament Ewropew tat-22 ta' April 2009 (għadha mhijiex pubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u Deciżjoni tal-Kunsill tal-10 ta' Novembru 2009.

⁽³⁾ ĠU L 228, 16.8.1973, p. 3.

⁽⁴⁾ ĠU L 151, 7.6.1978, p. 25.

⁽⁵⁾ ĠU L 185, 4.7.1987, p. 77.

⁽⁶⁾ ĠU L 172, 4.7.1988, p. 1.

⁽⁷⁾ ĠU L 228, 11.8.1992, p. 1.

⁽⁸⁾ ĠU L 330, 5.12.1998, p. 1.

▼B

l-istralċ ta' imprizi tal-assigurazzjoni ⁽¹⁾; Fid-Direttiva 2002/83/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Novembru 2002 li tikkonċerna l-assigurazzjoni fuq il-hajja ⁽²⁾, u d-Direttiva 2005/68/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Novembru 2005 dwar ir-rijassigurazzjoni ⁽³⁾. Dawn id-Direttivi għandhom jiġi riformulati fl-interess taċ-ċarezza.

- (2) Biex jiġi ffaċilitat l-aċċess għal, u l-eżerċizzju ta', l-attivitajiet tal-assigurazzjoni u r-rijassigurazzjoni, jehtieġ li jiġu eliminati d-differenzi l-aktar sinifikanti bejn il-liġijiet tal-Istati Membri, f'dak li jikkonċerna r-regoli li huma suġġetti għalihom l-imprizi tal-assigurazzjoni u r-rijassigurazzjoni. Għaldaqstant hu mehtieġ qafas legali għall-imprizi tal-assigurazzjoni u r-rijassigurazzjoni għall-iżvolġiment tal-kummerċ tal-assigurazzjoni fis-suq intern, li jagħmilha aktar faċli għall-imprizi tal-assigurazzjoni u r-rijassigurazzjoni li għandhom l-uffiċju prinċipali fil-Komuniutà, biex ikopru r-riskji u l-impjenji fil-Komuniutà.
- (3) Fl-interess tal-funzjonament tajjeb tas-suq intern, jehtieġ li jiġu stabbiliti regoli kkoordinati dwar is-supervizjoni tal-gruppi tal-assigurazzjoni u, bil-għan li jiħarsu l-kredituri, dwar ir-rijorganizzazzjoni u l-proċeduri ta' stralċ tal-imprizi tal-assigurazzjoni.
- (4) Huwa xieraq li ċerti imprizi li jipprovdu servizzi tal-assigurazzjoni ma jkunux koperti bis-sistema stabbilita b'din id-Direttiva minhabba d-daqs, l-istatus legali u n-natura tagħhom - ta' konnessjoni mill-qrib ma' sistemi pubbliċi tal-assigurazzjoni - jew minhabba s-servizzi speċifiċi li joffru. Hemm ukoll xewqa li jkunu esklużi ċerti istituzzjonijiet f'għadd ta' Stati Membri li n-negozju tagħhom ikopri biss settur limitat hafna u li huwa ristrett bil-liġi għal territorju speċifikat jew għal persuni speċifikati.
- (5) L-imprizi tal-assigurazzjoni zgħar hafna li jissodisfaw ċerti kondizzjonijiet, inkluż livell ta' dhul gross mill-premium li jkun inqas minn EUR 5 miljun, huma esklużi mill-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva. Madankollu, l-imprizi kollha tal-assigurazzjoni u tar-rijassigurazzjoni li għandhom diġà liċenzja skont id-Direttivi kurrenti għandhom jibqgħu jirċievu l-liċenzja meta din id-Direttiva tiġi implimentata. L-imprizi li huma esklużi mill-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva għandhom ikunu jistgħu jagħmlu użu mil-libertajiet bażiċi mogħtija mit-Trattat. Dawk l-imprizi għandhom l-għażla li jfittxu l-awtorizzazzjoni skont din id-Direttiva sabiex jibbenefikaw mil-liċenzja unika prevista minn din id-Direttiva.
- (6) Għandu jkun possibbli għall-Istati Membri li jirrikjedu lill-imprizi li jeżerċitaw in-negozju ta' assigurazzjoni jew ta' rijassigurazzjoni u li jkunu esklużi mill-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva biex jirreġistraw. L-Istati Membri jistgħu wkoll japplikaw supervizjoni prudenzjali u legali għal dawn l-imprizi.

⁽¹⁾ ĠU L 110, 20.4.2001, p. 28.

⁽²⁾ ĠU L 345, 19.12.2002, p. 1.

⁽³⁾ ĠU L 323, 9.12.2005, p. 1.

▼B

- (7) Id-Direttiva tal-Kunsill 72/166/KEE tal-24 ta' April 1972 dwar l-approssimazzjoni tal-ligijiet tal-Istati Membri li għandhom x'jaqsmu ma' assigurazzjoni kontra responsabbiltà ċivili fir-rigward tal-użu ta' vetturi bil-mutur u l-infurzar tal-obbligu ta' assigurazzjoni kontra din ir-responsabbiltà ⁽¹⁾, is-Seba' Direttiva tal-Kunsill 83/349/KEE tat-13 ta' Ġunju 1983 ibbażata fuq l-Artikolu 54(3)(g) tat-Trattat dwar il-kontijiet konsolidati ⁽²⁾, it-tieni Direttiva tal-Kunsill 84/5/KEE tat-30 ta' Dicembru 1983 dwar l-approssimazzjoni tal-ligijiet tal-Istati Membri li għandhom x'jaqsmu ma' assigurazzjoni kontra r-responsabbiltà ċivili fir-rigward tal-użu ta' vetturi bil-mutur ⁽³⁾, id-Direttiva 2004/39/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' April 2004 dwar is-swieq fl-istrumenti finanzjarji ⁽⁴⁾ u d-Direttiva 2006/48/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Ġunju 2006 dwar l-aċċess u l-eżerċizzju tan-negozju tal-istituzzjonijiet ta' kreditu ⁽⁵⁾, jistipulaw regoli ġenerali fl-oqsmha tal-kontabbiltà, tar-responsabbiltà tal-assigurazzjoni ta' vetturi, tal-istrumenti finanzjarji u l-istituzzjonijiet ta' kreditu u jipprovdu għal definizzjonijiet f'dawk l-oqsmha. Huwa xieraq li xi wħud minn dawk id-definizzjonijiet stabbiliti f'dawk id-Direttivi ikunu japplikaw għall-fini-jiet ta' din id-Direttiva.
- (8) Il-bidu ta' attivitajiet tal-assigurazzjoni u tar-rijassigurazzjoni għandu jkun suġġett għal awtorizzazzjoni preliminari. Jehtieg għalhekk li jiġu stabbiliti l-kondizzjonijiet u l-proċeduri għall-ghoti ta' din l-awtorizzazzjoni u għar-rifjut tal-istess.
- (9) Id-Direttivi revokati minn din id-Direttiva ma jistipulaw l-ebda regoli fir-rigward tal-attivitajiet ta' rijassigurazzjoni li tista' tkun awtorizzata li tkompli mpriza tal-assigurazzjoni. Hu f'idejn l-Istati Membri li jiddeċiedu li jistipulaw kwalunkwe regoli f'dan ir-rigward.
- (10) Ir-referenzi, f'din id-Direttiva, għal imprizi tal-assigurazzjoni jew tar-rijassigurazzjoni għandhom jinkludu imprizi tal-assigurazzjoni captive u tar-rijassigurazzjoni captive, hliel fil-kazijiet fejn hemm dispożizzjonijiet speċifiċi għal dawn l-imprizi.
- (11) Peress li din id-Direttiva hija strument essenzjali għat-twertiq tas-suq intern, l-imprizi tal-assigurazzjoni u r-rijassigurazzjoni awtorizzati fl-Istat Membru ta' domicilju tagħhom għandhom ikunu awtorizzati li jeżerċitaw, fil-Komunità, kwalunkwe attività jew l-attivitajiet kollha tagħhom, billi jstabbilixxu ferghat jew jipprovdu s-servizzi. Jehtieg għalhekk li titwettaq l-armonizzazzjoni li hemm bżonn u li hija suffiċjenti biex jintlahaq ir-rikonoxximent reċiproku tal-awtorizzazzjonijiet u s-sistemi ta' suovervizjoni, u għaldaqstant awtorizzazzjoni unika li hija valida fil-Komunità kollha u li tippermetti li s-supervizjoni ssir mill-Istat Membru tal-orijini.

⁽¹⁾ ĠU L 103, 2.5.1972, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 193, 18.7.1983, p. 1.

⁽³⁾ ĠU L 8, 11.1.1984, p. 17.

⁽⁴⁾ ĠU L 145, 30.4.2004, p. 1.

⁽⁵⁾ ĠU L 177, 30.6.2006, p. 1.

▼B

- (12) Id-Direttiva 2000/26/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Mejju 2000 dwar l-approssimazzjoni tal-ligijiet tal-Istati Membri rigward l-assigurazzjoni kontra r-responsabbiltà ċivili fir-rigward tal-użu ta' vetturi bil-mutur (ir-raba' Direttiva dwar assicurazzjoni għall-vetturi)⁽¹⁾ tistipula regoli dwar il-hatra tar-rappreżentant tal-klejms. Dawk ir-regoli għandhom japplikaw għall-finijiet ta' din id-Direttiva.
- (13) L-imprizi tar-rijassigurazzjoni għandhom jillimitaw l-għanijiet tagħhom għan-negozju tar-rijassigurazzjoni u l-operat relatat. Dan ir-rekwiżit m'għandux iwaqqaf impriza tar-rijassigurazzjoni milli twettaq attivitajiet, bħall-ghoti ta' pariri dwar l-istatistika jew attwarji, analiżi tar-riskju jew riċerka għall-klijenti tagħha. Jista' wkoll ikollha l-funzjoni ta' kumpannija prinċipali u twettaq attivitajiet relatati mal-qasam tas-servizzi finanzjarji fil-kuntest tal-Artikolu 2(8) tad-Direttiva 2002/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2002 dwar is-supervizjoni supplementari ta' istituzzjonijiet ta' kreditu dwar imprizi ta' assicurazzjoni u ditti tal-investment f'konglomerat finanzjarju⁽²⁾. Fi kwalunkwe każ, dak ir-rekwiżit ma jippermettix it-twettiq ta' attivitajiet li mhumiex relatati ma' attivitajiet bankarji jew finanzjarji.
- (14) Il-harsien tat-titolari tal-polza jippresupponi li l-imprizi tal-assigurazzjoni jew ir-rijassigurazzjoni huma suġġetti għar-rekwiżiti ta' solvibbiltà effettiva li jirriżultaw f'allokazzjoni effiċjenti ta' kapital matul l-Unjoni Ewropea. Fid-dawl tal-iżviluppi tas-suq, is-sistema eżistenti m'għadhiex adattata. Għaldaqstant jehtieg li jiġi introdott qafas regolatorju ġdid.
- (15) Skond l-aħħar żviluppi fil-qasam tal-ġestjoni tar-riskju, fl-ambitu tal-Assoċjazzjoni Internazzjonali għas-Supervizjoni tal-Assigurazzjoni, tal-Bord dwar l-Istandards Internazzjonali tal-Kontabbiltà u tal-Assoċjazzjoni Attwarjali Internazzjonali u skont żviluppi f'setturi oħra finanzjarji, għandu jiġi adottat approċċ ibbażat fuq ir-riskju li jipprovdi incentivi għall-imprizi tal-assigurazzjoni u r-rijassigurazzjoni biex ir-riskji tagħhom ikunu jistgħu jiġu kkalkolati u amministrati tajjeb. Għandha tiżdied l-armonizzazzjoni billi jiġu pprovdu regoli speċifiċi għall-valutazzjoni tal-attivi u l-passivi, inklużi dispożizzjonijiet tekniċi.
- (16) L-għan ewlieni tar-regolamentazzjoni tal-assigurazzjoni u r-rijassigurazzjoni u tas-supervizjoni huwa l-harsien adegwat tat-titolari tal-polza u tal-benefiċjarji. It-terminu benefiċjarju għandu jkopri kwalunkwe persuna naturali jew legali li tkun intitolata għal dritt skont kuntratt ta' assicurazzjoni. L-istabbiltà finanzjarja u s-swieq ekwi u stabbli jikkostitwixxu għanijiet oħra tar-regolamentazzjoni u tas-supervizjoni tal-assigurazzjoni u tar-rijassigurazzjoni, li għandhom ukoll jitqiesu mingħajr ma jittiehed mill-importanza tal-għan ewlieni.

⁽¹⁾ ĠU L 181, 20.7.2000, p. 65.

⁽²⁾ ĠU L 35, 11.2.2003, p. 1.

▼B

- (17) Is-sistema ta' solvibbiltà stabbilita f'din id-Direttiva hija misten-nija li twassal għal protezzjoni aħjar għat-titolari tal-polza. Din se titlob lill-Istati Membri biex jipprovdu l-awtoritajiet superviżorji bir-riżorsi sabiex jissodisfaw l-obligazzjonijiet tagħhom kif stipulat f'din id-Direttiva. Dan jinkludi l-kapaċitajiet kollha neces-sarji, inklużi r-riżorsi finanzjarji u umani.
- (18) L-awtoritajiet superviżorji tal-Istati Membri għandu għalhekk ikollhom għad-dispożizzjoni tagħhom dawk il-mezzi kollha meħtieġa biex tkun żgurata t-tmexxija tajba tan-negozju tal-assi-gurazzjoni u tar-rijassigurazzjoni fil-Komunità, kemm jekk imwettqa skont id-dritt ta' stabbiliment jew skont il-libertà ta' provvediment ta' servizzi. Biex tiġi żgurata l-effettività tas-superviżjoni, kull azzjoni mwettqa mill-awtoritajiet superviżorji għandha tkun proporzjonali għan-natura, l-iskala u l-kumplessità tar-riskji inerenti għan-negozju tal-assigurazzjoni jew ir-rijassigu-razzjoni tal-impriza, indipendentament mill-importanza tal-impriza kkonċernata għall-istabbiltà finanzjarja kumplessiva tas-suq.
- (19) Din id-Direttiva m'għandhiex tkun wisq tassattiva għall-imprizi tal-assigurazzjoni żgħar u ta' daqs medju. Wiehed mill-ghodda biex jintlaħaq dak l-oġġettiv hu applikazzjoni adegwata tal-prin-ċipju tal-proporzjonalità. Dak il-prinċipju għandu jiġi applikat kemm għar-rekwiziti imposti fuq l-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-rijassigurazzjoni kif ukoll għall-eżerċitar tas-setgħat supervi-żorji.
- (20) B'mod partikolari, din id-Direttiva m'għandhiex tkun wisq tassat-tiva għall-imprizi tal-assigurazzjoni li jispeċjalizzaw fil-provvista ta' tipi speċifiċi ta' assigurazzjoni u jipprovdu servizzi lil setturi speċifiċi ta' konsumaturi, u għandha tirrikonoxxi li l-fatt li l-ispeċjalizzar b'dan il-mod jista' jkun għodda ta' valur biex ir-riskju jiġi ġestjonat b'mod effiċjenti u effettiv. Sabiex jinkiseb dak l-oġġettiv, kif ukoll l-applikazzjoni xierqa tal-prinċipju ta' proporzjonalità, għandha issir dispożizzjoni biex ikun permess speċifikament li l-imprizi jużaw id-data tagħhom stess biex jikkal-libraw il-parametri fil-moduli tar-riskju ta' assigurazzjoni tal-formula standard tal-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà.
- (21) Din id-Direttiva għandha tiehu wkoll kont tan-natura speċifika tal-imprizi tal-assigurazzjoni captive u tar-riassigurazzjoni captive. Peress li dawk l-imprizi jkopru biss riskji assoċjati mal-grupp industrijali jew kummerċjali li jagħmlu parti minnu, għalhekk għandhom jiġu pprovduti strateġiji xierqa f'konformità mal-prin-ċipju tal-proporzjonalità biex jirriflettu n-natura, l-iskala u l-kumplessità tan-negozju tagħhom.
- (22) Is-superviżjoni tal-attività tar-riassigurazzjoni għandha tiehu kont tal-karatteristiċi speċjali tan-negozju tar-riassigurazzjoni, l-aktar in-natura globali tagħha u l-fatt li t-titolari tal-polza ta' assigura-zzjoni huma wkoll imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni.
- (23) L-awtoritajiet superviżorji għandhom ikunu kapaċi jakkwistaw minghand l-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-rijassigurazzjoni l-informazzjoni meħtieġa għall-għanijiet ta' superviżjoni, inklużi, fejn xieraq, informazzjoni żvelata pubblikament minn impriza tal-assigurazzjoni u tar-rijassigurazzjoni skont rekwiziti ta' rappurtar finanzjarju, elenkar u rekwiziti legali jew regolatorji oħra.

▼B

- (24) L-awtoritajiet superviżorji tal-Istat Membru ta' domicilju għandhom ikunu responsabbli għas-superviżjoni tas-sahha finanzjarja tal-imprizi tal-assigurazzjoni u r-rijassigurazzjoni. Għal dan il-għan għandhom iwettqu kontrolli u evalwazzjonijiet fuq bażi regolari.
- (25) L-awtoritajiet superviżorji għandhom ikunu jistgħu jikkunsidraw l-effetti fuq l-immaniġġjar tar-riskji u tal-attivi li għandhom kodiċi volontarji ta' kondotta u ta' trasparenza li jikkonformaw magħhom l-istituzzjonijiet rilevanti li jinnegozjaw fi strumenti ta' investiment li mhux regolati jew li huma alternattivi.
- (26) Il-punt tat-tluq għall-adegwatezza tar-rekwiżiti kwantitattivi fis-settur tal-assigurazzjoni huwa l-Kapital Rekwiżit għas-Solvibbiltà. L-awtoritajiet superviżorji għandhom għalhekk ikollhom is-setgħa li jimponu zieda kapitali fuq il-Kapital Rekwiżit għas-Solvibbiltà biss f'każ ta' ċirkostanzi eċċezzjonali, fil-każi msemmija f'din id-Direttiva, wara l-proċess ta' revizjoni superviżorja. Il-formula standard tal-Kapital Rekwiżit għas-Solvibbiltà hija intenzjonata biex tirrifletti l-profil tar-riskju tal-maġġoranza tal-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-rijassigurazzjoni. Madanakollu, jista' jkun hekk każijiet fejn l-approċċ standardizzat ma jirriflettix b'mod adegwat il-profil tar-riskju speċifiku ta' impriza partikolari.
- (27) L-impożizzjoni ta' zieda kapitali hija eċċezzjonali fis-sens li din għandha tintuża biss bhala l-aħhar miżura, meta miżuri superviżorji ohra ma jkunux effettivi jew xierqa. Barra minn hekk, it-terminu eċċezzjonali għandu jinftiehem fil-kuntest tas-sitwazzjoni speċifika ta' kull impriza iktar milli f'relazzjoni man-numru taż-żidiet kapitali imposti f'suq speċifiku.
- (28) Iz-zieda kapitali għandha tinzamm sakemm iċ-ċirkostanzi li kienet imposta fihom ma jiġux remedjati. F'każ ta' defiċjenza sinifikanti fil-mudell parzjali jew intern jew fallimenti sinifikanti fil-governanza, l-awtoritajiet superviżorji għandhom jiżguraw li l-impriza kkonċernata tagħmel kull sforz biex tirrimedja d-defiċjenzi li wasslu biex tiġi imposta ż-zieda kapitali. Madanakollu, meta l-approċċ standardizzat ma jirriflettix b'mod adegwat il-profil tar-riskju speċifiku ta' impriza ż-zieda kapitali tista' tibqa' għal snin konsekuttivi.
- (29) Ċerti riskji jistgħu jiġu biss indirizzati permezz ta' rekwiżiti ta' governanza, aktar milli permezz tar-rekwiżiti kwantitattivi li johorġu mill-Kapital Rekwiżit għas-Solvibbiltà. Sistema ta' governanza effettiva hija għalhekk essenzjali għall-ġestjoni adegwata tal-impriza tal-assigurazzjoni u għas-sistema regulatorja.
- (30) Is-sistema ta' governanza tinkludi l-funzjoni tal-ġestjoni tar-riskju, il-funzjoni tal-osservanza, il-funzjoni tal-verifika interna u l-funzjoni attwarja.

▼B

- (31) Funzjoni hija kapacià amministrattiva ghat-twettiq ta' kompiti partikolari ta' governanza. L-identifikazzjoni ta' funzjoni partikolari ma tipprevjenix lill-impriza milli tiddeciedi liberament dwar l-organizzazzjoni ta' dik il-funzjoni fil-prattika, hlief meta d-Direttiva tipprovdix xort'ohra. Dan m'ghandux iwassal ghal rekwiżiti li jikkostitwixxu piz żejjed għaliex iridu jitqiesu n-natura, l-iskal, u il-kumplessità tal-operazzjonijiet tal-impriza. Ghandu għalhekk jkun possibli li dawk il-funzjonijiet jigu mwettqa mill-persunal tal-impriza, li jintalab parir minn esperti esterni jew li jigu outsourced lill-esperti fil-limitit stabbiliti minn din id-Direttiva.
- (32) Barra minn hekk, hlief fir-rigward tal-funzjoni tal-verifika interna, f'imprizi iżghar u anqas kumplessi, ghandu jkun possibli li persuna jew unità organizzattiva wahda jwettqu aktar minn funzjoni wahda.
- (33) Il-funzjonijiet inkluzi fis-sistema ta' governanza huma meqjusa bhala funzjonijiet prinċipali u, konsegwentement, funzjonijiet importanti u kritiċi wkoll.
- (34) Il-persuni kollha li jwettqu funzjonijiet prinċipali għandhom ikunu kompetenti u idonei. Madankollu, id-detenturi tal-funzjoni prinċipali biss għandhom ikunu suġġetti għar-rekwiżiti ta' notifika lill-awtorità superviżorja.
- (35) Sabiex jiġi evalwat il-livell mehtieg ta' kompetenza, għandhom jiġu kkunsidrati bhala fatturi addizzjonali l-kwalifiki u l-esperjenza professjonali ta' dawk li fil-fatt imexxu l-impriza jew li jkollhom funzjonijiet ohra prinċipali.
- (36) L-imprizi kollha tal-assigurazzjoni u tar-rijassigurazzjoni ghandu jkollhom, bhala parti mill-istrateġija kummerċjali tagħhom, il-prattika regolari li jivvalutaw il-htigijiet ġeneriċi tagħhom ta' solvibbiltà (il-valutazzjoni tar-riskju propju u tas-solvibbiltà). Dik il-valutazzjoni la tirrikjedi l-iżvilupp ta' mudell intern u lanqas ma sservi biex jiġi kkalkolat ir-rekwiżit kapitali differenti mir-Rekwiżit Kapitali tas-Solvjenza jew mil-Kapital Minimu Rekwiżit. Ir-rizultati ta' kull valutazzjoni għandhom ikunu rrapportati lill-awtorità superviżorja bhala parti mill-informazzjoni li għandha tiġi pprovduta għall-finijiet ta' superviżjoni.
- (37) Sabiex tkun żgurata s-superviżjoni effettiva ta' funzjonijiet jew attivitajiet li jkunu ġew outsourced, huwa mehtieg li l-awtoritajiet superviżorji tal-impriza tal-assigurazzjoni jew rijassigurazzjoni li tagħmel l-outsourcing ikollha aċċess għad-data kollha rilevanti miżmuma mill-fornitur tas-servizz ta' outsourcing, kemm jekk dan tal-aħhar ikun entità regolata kif ukoll jekk ma jkunx, kif ukoll id-dritt li jeżegwixxu spezzjonijiet fuq il-post. Biex jitqiesu l-iżviluppi tas-suq u biex tiġi żgurata l-osservanza tal-kondizzjonijiet għal outsourcing, l-awtoritajiet superviżorji għandhom ikunu infurmati qabel ma ssir l-outsourcing ta' funzjonijiet jew attivitajiet kritiċi jew importanti. Dawn ir-rekwiżiti għandhom iqisu l-hidma tal-Forum Kongunt u huma konsistenti mar-regoli kurrenti u mal-prattika fis-settur bankarju u mad-Direttiva 2004/39/KE u l-applikazzjoni tagħha għall-istituzzjonijiet ta' kreditu.

▼B

- (38) Sabiex tkun garantita t-trasparenza, l-imprizi għall-assigurazzjoni u r-rijassigurazzjoni għandhom jiżvelaw pubblikament - jigiġiefieri jqiegħdu għad-dispożizzjoni tal-pubbliku fil-forma stampata jew f'dik elettronika mingħajr hlas - għallinqas darba fis-sena, informazzjoni essenzjali dwar il-qagħda taghom ta' solvibbiltà u finanzjarja. L-imprizi għandhom jithallew jiżvelaw pubblikament informazzjoni addizzjonali fuq bażi volontarja.
- (39) Għandu jkun hemm dispożizzjoni għall-iskambju tal-informazzjoni bejn l-awtoritajiet kompetenti u l-awtoritajiet jew organizzazzjonijiet li, minhabba l-funzjoni tagħhom, jgħinu biex isahhu l-istabbiltà tas-sistema finanzjarja. Għalhekk jeħtieġ li jiġu speċifikati l-kondizzjonijiet li bihom dan l-iskambju ta' informazzjoni jkun awtorizzat. Barra minn dan, fejn l-informazzjoni tista' tiġi żvelata biss bi ftehim esplicitu bejn l-awtoritajiet superviżorji, daww l-awtoritajiet għandhom ikunu kapaci, fejn meħtieġ, jissuġġettaw il-ftehim tagħhom għall-osservanza ta' kondizzjonijiet stretti.
- (40) Dan huwa meħtieġ biex tiġi promossa l-konverġenza superviżorja mhux biss fir-rigward tal-ghodda superviżorja iżda wkoll mal-prattika superviżorja. Il-Kumitat tas-Sorveljaturi tal-Assigurazzjoni u l-Pensjonijiet tax-Xogħol Ewropej (CEIOPS) stabbilit bid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2009/79/KE ⁽¹⁾ għandu jkollu rwol importanti f'dan ir-rigward u għandu jirrapporta regolarment lill-Parlament Ewropew u lill-Kummissjoni fuq il-progress li jsir.
- (41) L-objettiv tal-informazzjoni u tar-rapport li għandu jiġi prezentat f'rabta ma' żidiet kapitali mis-CEIOPS mhux li jiġi evitat l-użu tagħhom kif permess skont din id-Direttiva iżda biex jingħata kontribut għal grad oghla ta' konverġenza superviżorja fl-użu ta' żidiet kapitali bejn l-awtoritajiet superviżorji fl-Istati Membri differenti.
- (42) Sabiex il-piż amministrattiv ikun limitat u jiġi evitat ix-xogħol doppju, l-awtoritajiet superviżorji u l-awtoritajiet statistiċi nazzjonali għandhom jikkooperaw u jiskambjaw l-informazzjoni.
- (43) Bl-għan li tissahħah is-superviżjoni tal-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-rijassigurazzjoni u li jiġu mharsa t-titolari tal-poloż, l-awdituri statutorji fis-sens tad-Direttiva 2006/43/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Mejju 2006 dwar il-verifiki statutorji tal-kontijiet annwali u tal-kontijiet konsolidati ⁽²⁾ għandu jkollhom l-obbligazzjoni li jirrapportaw minnufih kwalunkwe fatti li x'aktarx jista' ikollhom effetti serji fuq il-qagħda finanzjarja jew l-organizzazzjoni amministrattiva tal-impriza tal-assigurazzjoni jew ir-rijassigurazzjoni.
- (44) L-imprizi tal-assigurazzjoni li joffru poloż tal-assigurazzjoni kemm tal-hajja, kif ukoll mhux tal-hajja għandhom imexxu daww l-attivitajiet separatament, biex jitharsu l-interessi tat-titolari tal-poloż. B'mod partikolari, daww l-imprizi għandhom ikunu

⁽¹⁾ ĠU L 25, 29.1.2009, p. 28.

⁽²⁾ ĠU L 157, 9.6.2006, p. 87.

▼B

suġġetti għall-istess rekwiżiti kapitali bħal dawk applikabbli għal grupp ekwivalenti tal-assigurazzjoni, kompost minn impriża tal-assigurazzjoni tal-hajja u impriża tal-assigurazzjoni mhux tal-hajja, b'kont mehud taaz-zieda fit-trasferibbiltà tal-kapital f'każ ta' impriži tal-assigurazzjoni komposti.

- (45) L-analiżi tal-qagħda finanzjarja tal-impriži tal-assigurazzjoni u tar-rijassigurazzjoni għandha tkun imsejsa fuq prinċipji ekonomiċi korretti u għandha tagħmel l-aħjar użu mill-informazzjoni pprovduta mis-swieq finanzjarji, kif ukoll mid-data ġeneralment disponibbli dwar ir-riskji tekniċi tal-assigurazzjoni. B'mod partikolari, ir-rekwiżiti tas-solvibbiltà għandhom ikunu bbażati fuq valutazzjoni ekonomika tal-karta tal-bilanċ kollha.
- (46) L-istandards ta' valutazzjoni għall-finijiet ta' superviżjoni għandhom ikunu kompatibbli mal-iżviluppi internazzjonali fil-kontabilità u fejn possibbli, biex jiġi limitat il-piż amministrattiv fuq l-impriži tal-assigurazzjoni u tar-rijassigurazzjoni.
- (47) F'konformita' ma dan l-approċċ, il-kapital rekwiżit għandhu jiġi sodisfatt minn fondi propji, kemm jekk dawn jikkonsistu f'entrati li jinsabu fil-karta tal-bilanċ kif ukoll jekk le. Minhabba li r-rizorsi finanzjarji meħuda flimkien ma jassorbux it-telf kollu f'każ ta' stralċ u f'każ ta' impriża avvjata, il-fondi propji għandhom jiġu klassifikati skont kriterji kwalitattivi fi tliet livelli, u l-ammont eliġibbli mill-fondi proprji biex ikopri l-kapital rekwiżit għandu jiġi llimitat kif meħtieġ. Il-limiti applikabbli għal ċerti elementi ta' fondi propji għandhom jiġu applikati biss biex tiġi determinata l-qagħda ta' solvibbiltà tal-impriži tal-assigurazzjoni u tar-rijassigurazzjoni, u m'għandhomx ikunu ta' restrizzjoni ulterjuri għal-libertà ta' dawk l-impriži fir-rigward tal-ġestjoni tal-kapital intern.
- (48) B'mod ġenerali, l-attiv li jkun hieles minn kwalunkwe passiv prevedibbli għandu jkun disponibbli biex jassorbu t-telf minhabba flussi negattivi tan-negozju, kemm fuq bażi ta' impriża avvjata kif ukoll fil-każ ta' stralċ. Għalhekk, il-maġġoranza l-kbira tal-eċċess tal-attiv fuq il-passiv, kif valutat f'konformita' mal-prinċipji stipulati f'din id-Direttiva, għandha tiġi trattata bħala kapital ta' kwalità għolja (Livell 1).
- (49) Mhux l-attiv kollu fi hdan impriża jkun minghajr restrizzjonijiet. F'xi Stati Membri, prodotti jirrizultaw fi strutturi ta' fondi li jkunu "ring-fenced" li jagħtu lil klassi wahda ta' titolari tal-polza iktar drittijiet għal attiv fi hdan il-fond tagħhom stess. Għalkemm dan l-attiv jiddaħhal meta jinhadem l-eċċess tal-attiv fuq il-passiv għal skopijiet ta' fondi proprji, fil-fatt ma jkunx jista' jissor disponibbli biex jissodisfa r-riskji barra l-fond li jkun "ring-fenced". Biex ikun hemm konsistenza mal-approċċ ekonomiku, il-valutazzjoni tal-fondi propji għandha tkun aġġustata biex tirrifletti n-natura differenti tal-attiv, li jiffirma parti mill-arranġament "ring-fenced". Bl-istess mod, il-kalkolu tal-Kapital Rekwiżit għas-Solvibbiltà għandu jirrifletti t-tnaqqis fil-ġbir flimkien jew/ fid-diversifikazzjoni marbuta ma' dawk il-fondi li jkunu "ring-fenced".

▼B

- (50) Hija l-prassi f'ċerti Stati Membri li l-kumpanniji tal-assigurazzjoni jbieghu prodotti tal-assigurazzjoni tal-ħajja li fir-rigward tagħhom it-titolari tal-poloż u l-benefiċjarji jikkontribwixxu għall-kapital tar-riskju tal-kumpannija bi skambju għar-rendiment kollu jew parti mir-rendiment fuq dawn il-kontribuzzjonijiet. Dawn il-profitti akkumulati huma fondi żejda ta' bilanċ pożittiv, li huma l-proprjetà tal-entità legali li tiġġenerahom.
- (51) Il-fondi żejda għandhom ikunu valutati b'konformità mal-approċċ ekonomiku stipulat f'din id-Direttiva. F'dan ir-rigward, referenza sempliċi għall-ewalwazzjoni tal-fondi żejda fil-kontijiet statutorji annwali m'għandhiex tkun biżżejjed. F'konformità mar-rekwiżiti dwar il-fondi proprji, il-fondi żejda minn bilanċ pożittiv għandhom ikunu suġġetti għall-kriterji stipulati f'din id-Direttiva dwar il-klassifikazzjoni f'livelli. Dan ifisser, inter alia, li l-fondi żejda biss li jissodisfaw ir-rekwiżiti għall-klassifikazzjoni fil-Livell 1 għandhom jitqiesu bhala kapital tal-Livell 1.
- (52) L-assoċjazzjonijiet mutwi jew tat-tip mutwu b'kontribuzzjonijiet varjabbli jistgħu jitolbu kontribuzzjonijiet supplimentari mill-membri tagħhom (sejhiet supplimentari mill-membri) sabiex iżidu l-ammont tar-riżorsi finanzjarji li għandhom biex jassorbu t-telf. Is-sejhiet supplimentari tal-membri jistgħu jirrappreżentaw sors sinifikanti ta' ffinanzjar għall-assoċjazzjonijiet mutwi jew tat-tip mutwu, anke meta dawk l-assoċjazzjonijiet jiġu kkonfrontati minn flussi negattivi tan-negozju. Is-sejhiet supplimentari mill-membri għandhom għalhekk jiġu rikonoxxuti bhala elementi ta' fondi proprji anċillari u għandhom jiġu trattati konsegwentement għall-finijiet ta' solvibbiltà. B'mod partikolari, fil-każ tal-assoċjazzjonijiet mutwi u tat-tip mutwu tas-sidien tal-vapuri b'kontribuzzjonijiet varjabbli li jiżguraw biss ir-riskji marittimi, ir-rikors għas-sejhiet supplimentari tal-membri hija Prattika li ilha stabbilita, suġġetta għal arrangamenti speċifiċi ta' rkupru, u l-ammont approvat ta' dawk is-sejhiet tal-membri għandu jiġi trattat bhala kapital ta' kwalità tajba (il-Livell 2). B'mod simili, fil-każ ta' assoċjazzjonijiet oħra mutwi jew tat-tip mutwu fejn is-sejhiet supplimentari tal-membri jkunu ta' kwalità simili, l-ammont approvat ta' dawk is-sejhiet tal-membri għandhu jiġi trattat ukoll bhala kapital ta' kwalità tajba (il-Livell 2).
- (53) Biex l-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-rijassigurazzjoni jkunu jistgħu jlahhqu mal-obbligazzjonijiet tagħhom fil-konfront tat-titolari tal-poloż u tal-benefiċjarji, l-Istati Membri għandhom jirrikjedu lil dawk l-imprizi jistabblixxu dispożizzjonijiet tekniċi adegwati. Il-prinċipji u l-metodoloġiji attwarji u statistiċi sottostanti tal-kalkolu ta' dawk id-dispożizzjonijiet tekniċi għandhom jiġu armonizzati fil-Komunità kollha biex ikun hemm aktar komparabbiltà u trasparenza.
- (54) Il-kalkolu tad-dispożizzjonijiet tekniċi għandu jkun konsistenti mal-valutazzjoni tal-attivi u l-passivi l-oħra, konsistenti mas-suq u skont l-iżviluppi internazzjonali tal-kontabbiltà u s-supervizjoni.

▼ B

- (55) Il-valur tad-dispożizzjonijiet tekniċi, għalhekk, għandu jikkorrispondi għall-ammont li impriza tal-assigurazzjoni jew rijassigurazzjoni jkollha thallas, kieku kellha immedjatament titrasferixxi d-drittijiet u l-obbligi kuntrattwali tagħha lil impriza oħra. Konsewwentement, il-valur tad-dispożizzjonijiet tekniċi għandu jikkorrispondi għall-ammont li impriza oħra tal-assigurazzjoni u tar-rijassigurazzjoni (l-impriza ta' referenza) tkun mistennija li tirrikjedi sabiex tidhol għal u tissodisfa l-obbligi tal-assigurazzjoni u tar-rijassigurazzjoni u jonorawhom. L-ammont ta' dispożizzjonijiet tekniċi għandhom jirriflettu l-karatteristiċi sottostanti l-portafoll tal-assigurazzjoni. L-informazzjoni li hija speċifika għall-impriza, bħal informazzjoni dwar il-ġestjoni tal-ilmenti u l-ispejjeż, għandha għalhekk tintuża għall-kalkolu tagħhom biss kemm-il darba dik l-informazzjoni tippermetti lill-imprizi tal-assigurazzjoni jew rijassigurazzjoni jirriflettu aħjar il-karatteristiċi tal-portafoll sottostanti tal-assigurazzjoni.
- (56) Is-suppożizzjonijiet li jsiru dwar l-impriza ta' referenza li suppost tidhol għal u tissodisfa l-obbligi sottostanti ta' assicurazzjoni u rijassigurazzjoni għandhom ikunu armonizzati madwar il-Komunità. B'mod partikolari, is-suppożizzjonijiet li jsiru dwar l-impriza ta' referenza li jiddeterminaw jekk l-effetti tad-diversifikazzjoni għandhomx jitqiesu jew le fil-kalkolu tal-marġni tar-riskju, u jekk iva sa liema grad, għandhom jiġu analizzati bħala parti mill-valutazzjoni dwar l-impatt tal-miżuri implimentattivi u, wara, għandhom jiġu armonizzati fil-livell Komunitarju.
- (57) Għall-iskop ta' kkalkolar tad-dispożizzjonijiet tekniċi, għandhu jkun possibli li jiġu applikati interpolazzjonijiet u estrapolazzjonijiet raġonevoli minn valuri tas-suq osservabbli direttament.
- (58) Huwa mehtieg li l-valur preżenti mistenni tal-obbligazzjonijiet tal-assigurazzjoni jiġi kkalkolat abbażi ta' informazzjoni kurrenti u kredibbli u suppożizzjonijiet realistiki, b'qies għal garanziji finanzjarji u opzjonijiet f'kuntratti ta' assicurazzjoni u rijassigurazzjoni, biex issir valutazzjoni ekonomika tal-obbligazzjonijiet tal-assigurazzjoni jew rijassigurazzjoni. Għandu jkun rikjest l-użu ta' metodoloġiji attwarji li huma effettivi u armonizzati.
- (59) Għandhom jiġu pprovduti approċċi simplifikati għall-kalkolu ta' dispożizzjonijiet tekniċi biex tiġi riflessa s-sitwazzjoni speċifika għall-imprizi żgħar u ta' daqs medju.
- (60) Is-sistema superviżorja għandha tirrikjedi rekwizit li jkun sensittiv għar-riskju, imsejjes fuq kalkolu prospettiv, biex l-intervent tal-awtoritajiet superviżorji jkun preċiż u f'waqtu (il-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà), u livell minimu ta' sigurtà li tahtu m'għandhomx jaqghu r-riżorsi finanzjarji. Iz-żewġ rekwiziti kapitali għandhom ikunu armonizzati fil-Komunità kollha biex ikun hemm livell uniformi ta' protezzjoni tat-titolari kollha tal-poloż. Biex din id-Direttiva tiffunzjona sew, jehtieg ikun hemm skala ta' intervent adegwata bejn il-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà u l-Kapital Minimu Rekwizit.

▼B

- (61) Sabiex jiġu evitati l-effetti proċikliċi mhux xierqa tas-sistema finanzjarja u sabiex tiġi evitata sitwazzjoni fejn l-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni jiġu sfurzati b'mod mhux xieraq biex jagħmlu iktar kapital jew ibieghu l-investimenti tagħhom bħala riżultat ta' movimenti negattivi mhux sostenibbli fis-swieq finanzjarji, il-modulu tar-riskju tas-suq tal-formula standard għal-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà għandu jinkludi mekkaniżmu simetriku ta' aġġustament fir-rigward ta' bidliet fil-livell tal-prezzijiet ta' ekwità. Barra minn dan, fil-każ li s-swieq finanzjarji jitlew mill-valur tagħhom b'mod eċċezzjonali, u meta dan il-mekkaniżmu simetriku ta' aġġustament ma jkunx suffiċjenti biex jagħmilha possibbli għall-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni biex jilhqgħu il-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà tagħhom, għandhom isiru dispożizzjonijiet biex jippermettu lill-awtoritajiet superviżorji li jestendu l-perjodu ta' hin li fih l-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni huma rikjesti li jstabilixxu mill-ġdid il-libell ta' fondi proprji elegibbli li jkopru l-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà.
- (62) Ir-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà għandu jirrifletti livell ta' fondi proprji elegibbli, li jippermetti lill-imprizi tal-assigurazzjoni u r-rijassigurazzjoni jassorbu telf sinifikanti filwaqt li jagħti assicurazzjoni raġjonevoli lit-titolari tal-polza u lill-benefiċjarji li l-hlasijiet ikunu jistgħu jsiru meta jsiru dovuti.
- (63) Sabiex ikun żgurat li l-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni jkollhom fondi proprji elegibbli li jkopru l-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà fuq bażi kontinwa, b'kunsiderazzjoni ta' kwalunkwe tibdil fil-profil tar-riskju tagħhom, daww l-imprizi għandhom jikkalkolaw il-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà mill-inqas fuq bażi annwali, jimmoniterjawh kontinwament u jikkalkolawh mill-ġdid kull darba li l-profil tar-riskju jinbidel b'mod sinifikanti.
- (64) Biex tiġi promossa ġestjoni tajba tar-riskju u jsir allinjament tar-rekwiziti regolatorji kapitali mal-prattika industrijali, il-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà għandu jiġi ddeterminat bħala l-kapital ekonomiku li għandu jinżamm mill-imprizi tal-assigurazzjoni u r-rijassigurazzjoni, biex ikun żgurat li r-rovina ma sseħx aktar ta' spiss minn darba kull 200 każ jew, alternattivament, li daww l-imprizi xorta jibqgħu f'pożizzjoni, bi probabbiltà ta' mill-inqas 99,5 %, li jissodisfaw l-obbligi tagħhom lejn it-titolari tal-polza u l-benefiċjarji matul it-tnax-il xahar li jkun imiss. Dak il-kapital ekonomiku għandu jiġi kkalkolat abbażi tal-profil tar-riskju veraċi ta' daww l-imprizi, b'kont meħud tal-impatt ta' metodi tekniċi għat-tnaqis potenzjali tar-riskju, kif ukoll l-effetti tad-diversifikazzjoni.
- (65) Għandu jsir provvediment biex tiġi stabbilita formula standard għall-kalkolu tal-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà, biex tippermetti lill-imprizi kollha tal-assigurazzjoni u rijassigurazzjoni, janalizzaw il-kapital ekonomiku tagħhom. Għandu jiġi adottat approċċ modulari għall-istruttura tal-formula standard, li jfisser li l-espożizzjoni individwali għal kull kategorija ta' riskju għandha fl-ewwel lok tiġi analizzata biex imbagħad tiġi aggregata. Fejn l-użu ta' parametri li huma speċifiċi għal impriza partikolari, jippermetti riflessjoni aħjar tal-profil veraċi tar-riskju ta' assicurazzjoni tal-impriza, dan għandu jiġi permess kemm-il darba dawn il-parametri jtnissu minn metodoloġija standardizzata.

▼B

- (66) Biex tkun riflessa s-sitwazzjoni speċifika tal-imprizi zgħar u ta' daqs medju, għandhom jiġu pprovduti approċċi simplifikati għall-kalkolu tal-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà, skont il-formula standard.
- (67) Bhala prinċipju, l-approċċ il-ġdid imsejjes fuq ir-riskju ma jinkludix il-kunċett ta' limiti kwatitattivi ta' investiment u kriterji ta' eliġibbiltà tal-assi. Madanakollu għandu jkun possibbli li jiġu introdotti limiti fuq l-investiment u kriterji ta' eliġibbiltà tal-assi biex jiġu indirizzati riskji li mhumiex koperti b'mod adegwat b'sottomodulu tal-formula standard.
- (68) Skont l-approċċ imsejjes fuq ir-riskju tal-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà, għandu jkun possibbli, f'ċirkostanzi speċifiċi, li jintużaw mudelli interni parzjali jew integrali għall-kalkolu ta' dak ir-ekwizit flok il-formula standard. Biex it-titolari tal-poloż u l-benefiċjarji jkunu pprovduti b'livell ekwivalenti ta' protezzjoni, tali mudelli interni għandhom ikunu suġġetti għal approvazzjoni superviżorja preliminari abbażi ta' proċessi u standards armonizzati.
- (69) Meta l-ammont ta' fondi proprji bażiċi eliġibbli jaqa' taht il-Kapital Minimu Rekwizit, l-awtorizzazzjoni tal-imprizi tal-assigurazzjoni u r-rijassigurazzjoni għandha tiġi rtirata, jekk dawk l-imprizi mhumiex f'qagħda li jstabbilixxu mill-ġdid l-ammont ta' fondi proprji bażiċi eliġibbli fil-livell tal-Kapital Minimu Rekwizit f'perjodu qasir ta' żmien.
- (70) Il-Kapital Minimu Rekwizit għandu jiżgura livell minimu li tahtu m'għandhomx jaqgħu r-riżorsi finanzjarji. Hu neċessarju li dak il-livell jiġi kkalkolat skont formula sempliċi, li hija suġġetta għal floor u cap definiti bbażati fuq il-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà bbażat fuq ir-riskju sabiex jagħmilha possibbli li jkun hemm skala tiżdied ta' intervent ta' superviżjoni, u li jkun ibbażat fuq data li tista' tiġi vverifikata.
- (71) L-imprizi tal-assigurazzjoni u r-rijassigurazzjoni għandu jkollhom attivi ta' kwalità suffiċjenti biex ikopru r-ekwiziti finanzjarji generali tagħhom. L-investimenti kollha miżmuma mill-imprizi tal-assigurazzjoni u r-rijassigurazzjoni għandhom ikunu amministrati skont il-prinċipju tal-“persuna prudenti”.
- (72) L-Istati Membri m'għandhomx jirrikjedu lill-imprizi tal-assigurazzjoni jew tar-rijassigurazzjoni jinvestu l-assi tagħhom f'kategorji partikolari ta' assi, peress li dan ir-ekwizit jista' jkun inkompatibbli mal-liberalizzazzjoni tal-movimenti kapitali, stabbilita bl-Artikolu 56 tat-Trattat.
- (73) Jehtieg li jiġu pprojbiti kwalunkwe dispożizzjonijiet li jippermettu lill-Istati Membri li jirrikjedu l-kostituzzjoni ta' garanzija fuq l-assi li jkopru l-dispożizzjonijiet tekniċi ta' impriza tal-assigurazzjoni jew ir-rijassigurazzjoni, tkun xi tkun il-forma ta' dik il-garanzija, f'dawk il-każijiet fejn l-entità assiguratrici hija rijassigurata minn impriza ta' assigurazzjoni jew rijassigurazzjoni, awtorizzata skont din id-Direttiva, jew minn impriza f'pajjiż terz, fejn is-sistema superviżorja ta' dak il-pajjiż terz titqies bhala ekwivalenti.

▼B

- (74) Il-qafas ġuridiku s'issa ma pprovda la kriterji għal valutazzjoni prudenzjali ta' akkwizzizzjoni proposta u lanqas proċedura għall-applikazzjoni tagħhom. Kjarifika tal-kriterji u l-proċeduri ta' valutazzjoni prudenzjali hija għalhekk meħtieġa biex tipprovdi ċ-ċertezza legali, ċarezza u prevedibbiltà neċessarji fir-rigward tal-proċess tal-valutazzjoni, kif ukoll tar-rizultati tiegħu. Dawk il-kriterji u proċeduri ġew introdotti permezz tad-dispożizzjonijiet fid-Direttiva 2007/44/KE. Fir-rigward tal-assigurazzjoni u r-rijas-sigurazzjoni dawk id-dispożizzjonijiet għandhom għalhekk ikunu kkodifikati u integrati f'din id-Direttiva.
- (75) Hija għalhekk kruċjali l-armonizzazzjoni massima ta' dawk il-proċeduri u valutazzjonijiet prudenzjali madwar il-Komunità. Madankollu, id-dispożizzjonijiet dwar il-holdings li jikkwalifikaw ma għandhomx jipprevjenu l-Istati Membri milli jeħtieġu li l-awtoritajiet superviżorji jiġu infurmati bl-akkwizzizzjonijiet ta' holdings li huma ta' anqas mill-limitu stabbilit f'dawn id-dispożizzjonijiet, sakemm Stat Membru jimponi mhux aktar minn limitu addizzjonali wiehed taht l-10 % għal dak il-ghan. Lanqas m'għandhom dawk id-dispożizzjonijiet jipprevjenu li l-awtoritajiet superviżorji milli jipprovdu gwida ġenerali dwar meta tali holdings ikunu meqjusa li jirrizultaw f'influenza sinifikanti.
- (76) Fid-dawl tal-mobilità taċ-ċittadini tal-Unjoni li dejjem qed tizdied, l-assigurazzjoni li tkopri riskji awtomobilistiċi, aktar ma jmur aktar qed tiġi offruta fuq bażi transkonfinali. Biex ikun żgurat il-funzjonament tajjeb tas-sistema tal-kard il-hadra u l-ftehimiet bejn il-bureaux nazzjonali tal-assiguraturi awtomobilistiċi, l-Istati Membri għandhom ikunu f'qagħda li jirrikjedu lil dawk l-imprizi tal-assigurazzjoni li joffru assicurazzjonijiet fuq riskji awtomobilistiċi fit-territorju tagħhom abbażi tal-provvediment ta' servizzi, li jingħaqdu u jippartecipaw fil-finanzjament tal-bureau nazzjonali kif ukoll tal-fond ta' garanzija stabbilit f'dak l-Istat Membru. L-Istat Membru li jipprovdi s-servizzi għandu jirrikjedi lill-imprizi li jipprovdu assicurazzjoni fuq riskji awtomobilistiċi, li jappuntaw rappreżentant fit-territorju tiegħu biex jiġbor l-informazzjoni kollha meħtieġa relatata mal-klejms u biex jirrapreżenta lill-impriza kkonċernata.
- (77) Fil-qafas tas-suq intern huwa fl-interess tat-titolari tal-poloż li għandu jkollhom aċċess għall-aktar firxa wiesgħa possibbli ta' prodotti tal-assigurazzjoni disponibbli fil-Komunità. L-Istat Membru fejn jinsab ir-riskju jew l-Istat Membru marbut bl-impenn għandu għalhekk jiżgura li m'hemm xejn milli jwaqqaf it-tqegħid fis-suq fit-territorju tiegħu tal-prodotti kollha offruti għall-bejgħ fil-Komunità sakemm ma jkunx hemm kunflitt bejn dawk il-prodotti u d-dispożizzjonijiet legali li jipproteġu l-ġid ġenerali fis-seħh f'dak l-Istat Membru u sakemm il-ġid ġenerali mhux imħares bir-regoli tal-Istat Membru ta' domicilju.
- (78) Għandu jsir provvediment għal sistema ta' sanzjonijiet li għandhom jiġu imposti f'kazijiet fejn, fl-Istat Membru fejn jinsab ir-riskju jew fl-Istat Membru marbut bl-impenn, l-impriza tal-assigurazzjoni ma tosservax kwalunkwe dispożizzjonijiet applikabbli fl-interess tal-ġid ġenerali.

▼ B

- (79) F'suq intern għall-assigurazzjoni, il-konsumaturi għandhom għażla usa' u aktar varjata ta' kuntratti. Jekk għandhom igawdu għal kollox minn dik id-diversità u minn zieda fil-kompetizzjoni, il-konsumaturi għandhom jingħataw kwalunkwe informazzjoni li hija meħtieġa qabel ma jiġi konkluż u waqt il-perjodu ta' validità tal-kuntratt, biex ikunu jistgħu jagħzlu l-kuntratt l-aktar adattat għall-htigijiet tagħhom.
- (80) Impriża tal-assigurazzjoni li toffri kuntratti ta' assistenza għandu jkollha l-mezzi meħtieġa biex tippovdi l-benefiċċji n natura illi toffri, fi żmien perjodu ta' żmien adattat. Għandhom jiġu stipulati dispozizzjonijiet speċjali għall-kalkolu tal-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà u l-livell minimu assolut għall-Kapital Minimu Rekwizit, li tali impriża għandu jkollha.
- (81) L-eżekuzzjoni effettiva tan-negozju Komunitarju ta' ko-assigurazzjoni għal attivitajiet, li minhabba n-natura u d-daqs tagħhom x'aktarx li jkunu koperti minn ko-assigurazzjoni internazzjonali, għandhom jiġu ffaċilitati b'armonizzazzjoni minima biex ma jkunx hemm xkiel għall-kompetizzjoni u differenzi fit-ttrattament. F'dan il-kuntest, l-impriża prinċipali assiguratrici għandha tana-lizza l-klejms u tistabilixxi l-ammont tal-provvedimenti tekniċi. Barra minn hekk, għandu jsir provvediment għall-kooperazzjoni speċjali fil-qasam tal-ko-assigurazzjoni Komunitarja kemm bejn l-awtoritajiet superviżorji tal-Istati Membri kif ukoll bejn dawk l-awtoritajiet u l-Kummissjoni.
- (82) Fl-interess tal-harsien tal-persuni assigurati, il-liġi nazzjonali dwar l-assigurazzjoni tal-ispejjeż legali għandha tiġi armonizzata. Kwalunkwe kunflitt ta' interess li jista' jqum, speċjalment f'każi-jiet fejn l-impriża assiguratrici tkun qed tkopri persuna oħra jew tkun qed tkopri persuna, kemm għal spejjeż legali kif ukoll għal kwalunkwe klassi oħra ta' assigurazzjoni, għandu kemm jista' jkun jiġi prekluz jew rizolt. Għal dak il-ghan, jista' jintlaħaq livell adattat ta' harsien tat-titolari tal-poloż b'mezzi differenti. Independentment mis-soluzzjoni adottata, l-interess tal-persuni li jkollhom kopertura għal spejjeż legali, għandu jkun protett b'sal-vagwardji ekwivalenti;
- (83) Kunflitti bejn persuni assigurati u impriži tal-assigurazzjoni li jkopru l-ispejjeż legali għandhom jiġu rizolti bl-aktar mod ekwu u malajr kemm jista' jkun. Għaldaqstant ikun f'loku jekk l-Istati Membri jistabilixxu procedura ta' arbitraġġ jew procedura li toffri garanziji simili.
- (84) F'ċerti Stati Membri, l-assigurazzjoni tas-sahha privata jew volun-tarja, isservi bhala alternattiva parzjali jew kompleta għal koper-tura tas-sahha stabbilita bis-sistemi tas-sigurtà soċjali. In-natura partikolari ta' tali assigurazzjoni tas-sahha tiddistingwiha mill-klassijiet l-oħra ta' assigurazzjoni ta' indennizz u assigurazzjoni tal-hajja, sakemm din hija meħtieġa biex tassigura li t-titolari ta' poloż ikollhom access effettiv għal kopertura privata tas-sahha jew kopertura tas-sahha mahruġa fuq bażi volun-tarja indipenden-temment mill-età jew mill-profil tar-riskju tagħhom. Fid-dawl tan-natura u l-konsegwenzi soċjali tal-kuntratti tal-assigurazzjoni tas-sahha, l-awtoritajiet superviżorji tal-Istat Membru li fih jinsab riskju, għandu jkun f'qagħda li jirrikjedi n-notifika sistematika

▼B

tal-kondizzjonijiet speċifiċi u ġenerali tal-poloż tal-assigurazzjoni tas-saħħa, privati jew volontarji, biex jiġu vverifikat li dawn il-kuntratti huma alternattiva parzjali jew kompleta għall-kopertura tas-saħħa stabbilita bis-sistema tas-sigurtà soċjali. Din il-verifika m'għandhiex tkun kondizzjoni preliminari għat-tqeghid fis-suq tal-prodotti.

- (85) Għal dak il-ghan xi Stati Membri adottaw dispożizzjonijiet legali speċifiċi. Għall-harsien tal-ġid ġenerali, għandu jkun possibbli li jiġu adottati jew miżmuma d-dispożizzjonijiet legali, sakemm dawn ma jillimitawx aktar milli mehtieg id-dritt ta' stabbiliment jew il-libertà tal-provvediment tas-servizzi, bl-intendiment ċar li dawn id-dispożizzjonijiet għandhom japplikaw b'mod identiku. Dawk id-dispożizzjonijiet legali jistgħu jvarjaw fin-natura skont il-kondizzjonijiet f'kull Stat Membru. L-ghan tal-harsien tal-ġid ġenerali jista' wkoll jintlaħaq billi l-imprizi li joffru kopertura tas-saħħa privata jew kopertura tas-saħħa mahruġa fuq bażi volontarja, jiġu rikjesti li joffru poloż standard skont il-kopertura stabbilita bl-iskemi statutorji soċjali tas-sigurtà, b'rata ta' premium, skont jew taht massimu preskritt u li jippartecipaw fi skemi għall-kumpens ta' telf. Bħala possibbiltà ulterjuri, jista' jiġi rikjest li l-bażi teknika ta' kopertura privata tas-saħħa jew kopertura tas-saħħa mahruġa fuq bażi volontarja, tkun simili għal dik tal-assigurazzjoni tal-hajja.
- (86) L-Istati Membri ospitanti għandhom ikunu f'qaghda li jirrikjedu li kwalunkwe impriza tal-assigurazzjoni li toffri, fit-territorju tagħhom, assicurazzjoni obbligatorja kontra inċidenti waqt il-hin tax-xogħol għar-riskju proprju, tikkonforma mad-dispożizzjonijiet speċifiċi stabbiliti fil-liġi nazzjonali tagħhom għal din l-assigurazzjoni. Madanakollu, tali rekwiżit m'għandux japplika għad-dispożizzjonijiet dwar is-superviżjoni finanzjarja, li għandhom jibqgħu r-responsabbiltà esklussiva tal-Istat Membru ta' domicilju.
- (87) Xi Stati Membri ma jimponu ebda forma ta' tassazzjoni indiretta fuq it-transazzjonijiet tal-assigurazzjoni, filwaqt li l-maġġoranza japplikaw taxxi speċjali u forom oħra ta' kontribuzzjoni, inklużi sovrarprizijiet mahsua għall-korpi ta' kumpens. L-istrutturi u r-rati ta' taxxi u kontribuzzjonijiet bħal dawn ivarjaw b'mod konsiderevoli bejn l-Istati membri li fihom jiġu applikati. Hu mixtieq li jiġi evitat li d-differenzi eżistenti jwasslu għal distorzjonijiet tal-kompetizzjoni fis-servizzi tal-assigurazzjoni bejn l-Istati Membri. Fl-istennija ta' armonizzazzjoni sussegwenti, l-applikazzjoni tas-sistemi fiskali u ta' forom oħra ta' kontribuzzjoni li hu provdut għalihom fl-Istat Membru fejn jinsab ir-riskju jew fl-Istat Membru marbut bl-impennu probabbli li tirremedja dik il-problema u hu f'idejn l-Istati Membri li jagħmlu arrangamenti biex jiżguraw li taxxi u kontribuzzjonijiet bħal dawn jingabru.
- (88) Dawk l-Istati Membri li mhumiex sugġetti għall-applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 593/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Ġunju 2008 dwar il-liġi applikabbli għall-obbligazzjonijiet kuntrattwali (Ruma I)⁽¹⁾ għandhom, f' konformita' ma' din id-Direttiva japplikaw d-dispożizzjonijiet ta' dak ir-Regolament sabiex tiġi determinata l-liġi applikabbli għall-kuntratti tal-assigurazzjoni li jaqgħu fl-ambitu tal-Artikolu 7 ta' dak ir-Regolament.

⁽¹⁾ ĠU L 177, 4.7.2008, p. 6.

▼B

- (89) Biex jittiehed kont tal-aspetti internazzjonali tar-rijassigurazzjoni, għandu jkun hemm provvediment li jippermetti l-konkluzjoni ta' ftehimiet internazzjonali ma' pajjiż terz, bl-għan li jiġu ddefiniti l-mezzji tas-superviżjoni fuq l-entitajiet tar-rijassigurazzjoni, li jmexxu l-kummerċ fit-territorju ta' kull parti kuntrattwali. Barra minn hekk, għandu jkun hemm provvediment għal proċedura flessibbli li tippermetti l-valutazzjoni tal-ekwivalenza prudenzjali ma' pajjiżi terzi fuq bażi Komunitarja, biex tittejjeb il-liberalizzazzjoni tas-servizzi tar-rijassigurazzjoni f'pajjiżi terzi, kemm permezz tad-dritt tal-istabbiliment kif ukoll bil-forniment ta' servizzi transkonfinali.
- (90) Minhabba n-natura speċjali tal-attivitajiet tal-assigurazzjoni finite, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-imprizi tal-assigurazzjoni jew rijassigurazzjoni li jikkonkludu kuntratti ta' rijassigurazzjoni finite jew li huma nvoluti f'attivitajiet ta' rijassigurazzjoni finite, jistgħu jidentifikaw, ikejlu u jikkontrollaw ir-riskji li jtnisslu minn dawk il-kuntratti u attivitajiet.
- (91) Għandu jkun hemm regoli adattati għal vetturi b'użu speċjali li jassumu r-riskji mill-imprizi tal-assigurazzjoni jew rijassigurazzjoni, minghajr ma jkunu impriza tal-assigurazzjoni jew rijassigurazzjoni. L-ammonti li jistgħu jiġu rkuprati minn vettura b'użu speċjali għandhom jitqiesu bħala ammonti deducibbli taht kuntratti ta' rijassigurazzjoni jew retroċessjoni.
- (92) Strumenti ta' għan speċjali awtorizzati qabel il-31 ta' Ottubru 2012 għandhom ikunu suġġetti għal-liġi tal-Istat Membru li jkun awtorizza l-istrument ta' għan speċjali. Madankollu, sabiex ikun evitat l-arbitraġġ regolatorju, kwalunkwe attività ġdida mibdija bi strument ta' għan speċjali bħal dan wara l-31 ta' Ottubru 2012 għandha tkun suġġetta għad-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva.
- (93) Minhabba li qed tiżdied in-natura transkonfinali tan-negozju tal-assigurazzjoni, id-diverġenzi bejn ir-reġimi tal-Istati Membri dwar strumenti ta' għan speċjali, li huma suġġetti għad-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva, għandhom jitnaqqsu kemm hu possibbli, waqt li jitqiesu l-istrutturi ta' superviżjoni.
- (94) Iktar xogħol fuq l-istrumenti ta' għan speċjali għandu jitwettaq b'kunsiderazzjoni tax-xogħol li sar f'setturi finanzjarji oħra.
- (95) Il-miżuri għas-superviżjoni tal-imprizi tal-assigurazzjoni jew rijassigurazzjoni fi grupp, għandhom jippermettu lill-awtoritajiet li jkollhom is-superviżjoni ta' impriza tal-assigurazzjoni jew rijassigurazzjoni, li jiffurmaw ġudizzju msejjes fuq bażi aktar soda tal-qagħda finanzjarja tagħha.
- (96) Din is-superviżjoni tal-grupp għandha tqis imprizi holding tal-assigurazzjoni u imprizi holding tal-assigurazzjoni li jiżvolġu attivitajiet mħallta, sa fejn dan ikun meħtieġ. Madanakollu din id-Direttiva bl-ebda mod ma għandha timplika li l-Istati Membri huma rikjesti li jwettqu superviżjoni ta' dawk l-imprizi fuq bażi individwali.
- (97) Filwaqt li s-superviżjoni tal-imprizi individwali tal-assigurazzjoni u r-rijassgurazzjoni, tibqa' l-prinċipju ewlieni tas-superviżjoni tal-assigurazzjoni, huwa meħtieġ li jiġi ddeterminat liema imprizi fuq livell tal-grupp, huma suġġetti għal superviżjoni.

▼B

- (98) Sugġetti għal-liġi Komunitarja u għal-liġi nazzjonali, l-imprizi, b'mod partikolari l-assoċjazzjonijiet mutwi u tat-tip mutwu, għandhom ikunu jistgħu jiffurmaw konċentrazzjonijiet u gruppi, mhux permezz ta' rabtiet kapitali iżda permezz ta' relazzjonijiet formalizzati b'saħħithom u sostenibbli, ibbażati fuq rikonoxximent kuntrattwali u materjali ieħor li jiggarrantixxi solidarjetà finanzjarja bejn dawk l-imprizi. Meta tkun eżerċitata influwenza dominanti permezz ta' koordinazzjoni ċentralizzata, daawk l-imprizi għandhom jiġu sorveljati f' konformita' mal-istess regoli pprovduti għall-gruppi kostitwiti permezz ta' rabtiet kapitali sabiex jintlaħqu livell adegwat ta' harsien għat-titolari tal-poloż u kondizzjonijiet ugwali għall-gruppi.
- (99) Is-supervizjoni tal-grupp għandha fi kwalunkwe każ tapplika għall-impriza prinċipali aħharja, li għandha l-uffiċju ewlieni tagħha fil-Komunità. L-Istati Membri għandhom madanakollu jkunu f'qagħda li jippermettu lill-awtoritajiet supervizzorji tagħhom li jwettqu sorveljanza tal-grupp f'numru limitat ta' livelli aktar baxxi, fejn dan huwa meqjus neċessarju.
- (100) Jehtieg li tiġi kkalkolata s-solvibbiltà fil-livell tal-grupp, għall-imprizi tal-assigurazzjoni li jiffurmaw parti minn grupp.
- (101) Il-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà kkonsolidat għal grupp għandu jikkunsidra d-diversifikazzjoni globali tar-riskji li jeżistu fl-imprizi kollha tal-assigurazzjoni u r-riassigurazzjoni li hemm f'dak il-grupp sabiex jirrifletti kif suppost kemm il-grupp hu espost għar-riskji.
- (102) L-imprizi tal-assigurazzjoni u r-rijassigurazzjoni li jappartjenu lil grupp, għandhom jinghataw il-possibiltà li japplikaw għall-approvazzjoni ta' mudell intern għall-użu fil-kalkolu tas-solvibbiltà kemm fil-livell tal-grupp kif ukoll dak individwali.
- (103) Xi dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva jipprovdu espressament għal rwol ta' medjazzjoni jew konsultattiv għas-CEIOPS, dan m'għandux madanakollu jipprekludi lis-CEIOPS milli jkollu rwol ta' medjazzjoni jew konsultattiv anke fir-rigward ta' dispożizzjonijiet ohra.
- (104) Din id-Direttiva tirrifletti mudell ta' supervizzjoni innovattiv fejn jinghata irwol prinċipali lil supervizzur tal-grupp, filwaqt li jiġi rikonoxxut u jinżamm irwol importanti għas-supervizzur waħdu. Il-poteri u r-responsabilitajiet tas-supervizzuri huma magħqudin mar-responsabilizzazzjoni tagħhom.
- (105) It-titolari tal-poloż u l-benefiċjarji kollha għandhom jirċievu trattament ugwali irrispettivament min-nazzjonalità jew mill-post tar-residenza tagħhom. Għal dan il-ġen, kull Stat Membru għandhu jiżgura li l-miżuri kollha mehuda minn awtorità ta' supervizzjoni fuq il-bażi tal-mandat nazzjonali ta' dik l-awtorità supervizzorja ma jitqiesux li jmorru kontra l-interessi ta' dak l-Istat Membru jew it-titolari tal-poloż u tal-benefiċjarji f'dak l-Istat Membru. Fis-sitwazzjonijiet kollha ta' likwidazzjoni ta' klejms u ta' stralċ, l-attiv għandu jitqassam fuq bażi ġusta lit-titolari tal-poloż rilevanti kollha, irrispettivament min-nazzjonalità jew mill-post tar-residenza tagħhom.

▼B

- (106) Dan huwa mehtieg biex ikun żgurat li l-fondi proprji huma distribwiti kif suppost fi hdan il-grupp u huma disponibbli biex iħarsu, fejn mehtieg, it-titolari tal-poloż u l-benefiċjarji. Għal dan il-għan l-imprizi tal-assigurazzjoni u r-rijassigurazzjoni fil-grupp, għandu jkollhom fondi proprji suffiċjenti biex ikopru l-kapital rekwizit għas-solvibbiltà tagħhom.
- (107) Is-superviżuri kollha involuti fis-superviżjoni tal-grupp għandhom ikunu kapaċi jifhmu d-deċiżjonijiet meħuda, b'mod partikolari fejn dawk id-deċiżjonijiet jittieħdu mis-superviżur tal-grupp. Hekk kif l-informazzjoni rilevanti ssir disponibbli għal wiehedmis-superviżuri, din għandha għalhekk, tinghata lis-superviżuri l-oħra, sabiex is-superviżuri kollha jkunu jistgħu jistabbilixxu opinjoni bbażata fuq l-istess informazzjoni rilevanti. Fil-każ li s-superviżuri kkonċernati ma jkunux jistgħu jaslu għal ftehim, għandu jintalab parir ikkwalifikat mis-CEIOPS biex tiġi riżolta l-kwistjoni.
- (108) Is-solvibbiltà ta' impriza tal-assigurazzjoni sussidjarja jew impriza tar-rijassigurazzjoni ta' impriza holding tal-assigurazzjoni, impriza tal-assigurazzjoni ta' pajjiż terz jew impriza tar-rijassigurazzjoni, tista' tkun effettwata mir-riżorsi finanzjarji tal-grupp li minnha tagħmel parti u mid-distribuzzjoni tar-riżorsi finanzjarji f'dak il-grupp. L-awtoritajiet kompetenti għandu għalhekk ikollhom għad-dispożizzjoni tagħhom il-mezzi mehtieġa għat-tweqqif tas-superviżjoni tal-grupp u għat-tehid tal-miżuri adattati xierqa, fil-livell tal-impriza tal-assigurazzjoni jew rijassigurazzjoni, f'dawk il-każijiet fejn is-solvibbiltà tagħha hija jew tista' tkun preġudikata.
- (109) Il-konċentrazzjoni tas-riskji u t-tranzazzjonijiet bejn l-imprizi tal-grupp jistgħu jaffettwaw il-qagħda finanzjarja tal-impriza tal-assigurazzjoni jew tar-rijassigurazzjoni. L-awtoritajiet superviżorji għandhom għalhekk ikunu f'qagħda li jeżerċitaw superviżjoni fuq konċentrazzjonijiet ta' riskju bħal dawn u tranzazzjonijiet bejn il-gruppi, b'kunsiderazzjoni tan-natura tar-relazzjonijiet bejn l-entitajiet regolati kif ukoll l-entitajiet mhux regolati, inklużi kumpaniji holding tal-assigurazzjoni, u jieħdu l-miżuri mehtieġa xierqa fil-livell tal-impriza tal-assigurazzjoni jew rijassigurazzjoni, fejn is-solvibbiltà tagħha hija jew tista' tkun preġudikata.
- (110) L-imprizi tal-assigurazzjoni jew tar-rijassigurazzjoni fi grupp, għandu jkollhom sistemi ta' governanza xierqa li għandhom ikunu sugġetti għall-eżaminazzjoni superviżorja.
- (111) Il-gruppi kollha tal-assigurazzjoni u tar-rijassigurazzjoni li huma sugġetti għas-superviżjoni tal-grupp, għandu jkollhom superviżur appuntat minn fost l-awtoritajiet ta' superviżjoni involuti. Id-drittijiet u l-obbligazzjonijiet tas-superviżur tal-grupp għandhom jinkludu s-setgħat mehtieġa għal koordinazzjoni u t-tehid ta' deċiżjonijiet. L-awtoritajiet involuti fis-superviżjoni tal-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-rijassigurazzjoni li jappartjenu lill-istess grupp, għandhom jistabbilixxu ftehimiet ta' koordinazzjoni.

▼B

- (112) Fid-dawl tal-kompetenzi li qed jiżiedu tas-superviżur tal-grupp, għandu jkun żgurat li l-kriterji biex jintgħazel is-superviżur tal-grupp ma jistgħux jiġu evitati arbitrarjament. B'mod partikolari f'kazi meta s-superviżur tal-grupp jinhatar b'kunsiderazzjoni tal-istruttura tal-grupp u l-importanza relattiva tal-attivitajiet tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni fis-swieq differenti, it-tranzazzjonijiet interni tal-grupp kif ukoll l-assigurazzjoni mill-ġdid tal-grupp m'għandhomx jingħaddu darbtejn meta tiġi valutata l-importanza relattiva tagħhom fis-suq.
- (113) Is-superviżuri mill-Istati Membri kollha li fihom hemm stabbiliti impriżi fil-grupp għandhom ikunu involuti fis-superviżjoni tal-grupp permezz ta' kulleġġ ta' superviżuri (il-Kulleġġ). Ilkoll kemm huma għandu jkollhom aċċess għall-informazzjoni disponibbli għand awtoritajiet superviżorji oħra fil-kulleġġ u dawn għandhom ikunu involuti attivament u fuq bażi kontinwa fit-tehd tad-deċiżjonijiet. Għandha tiġi stabbilita kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet responsabbli għas-superviżjoni tal-impriżi tal-assigurazzjoni u r-rijassigurazzjoni kif ukoll bejn dawk l-awtoritajiet responsabbli għas-superviżjoni tal-impriżi, attivi f'setturi oħra finanzjarji.
- (114) L-attivitajiet tal-Kulleġġ għandhom ikunu proporzjonati għannatura, għall-grad u għall-kumplessità tar-riskji inerenti fin-negozju tal-impriżi kollha li huma parti mill-grupp u ukoll għad-dimensjoni transkonfinali. Il-Kulleġġ ta' superviżuri għandu jitwaqqaf biex jiżgura li l-koperazzjoni, skambju ta' informazzjoni u proċessi ta' konsultazzjoni fost l-awtoritajiet superviżorji tal-kulleġġ, huma applikati b'mod effettiv f'konformita' ma' din id-Direttiva. L-awtoritajiet superviżorji għandhom jużaw il-Kulleġġ biex jippromwovu konverġenza tad-deċiżjonijiet rispettivi tagħhom u biex jikkoperaw mill-qrib biex iwettqu l-attivitajiet superviżorji tagħhom fil-grupp skont kriterji armonizzati.
- (115) Din id-Direttiva għandha tagħti rwol konsultattiv lis-CEIOPS. Il-parir tas-CEIOPS lis-superviżur relevanti m'għandhux jorbot lil dak is-superviżur meta jiehu d-deċiżjonijiet tiegħu. Meta jiddelibera, is-superviżur relevanti għandu jiehu kont sħiħ ta' dak il-parir u għandu jispjega kull devjazzjoni sinifikanti minnu.
- (116) L-impriżi tal-assigurazzjoni u r-rijassigurazzjoni li jiffurmaw parti minn grupp, li l-uffiċju prinċipali tagħhom ma jinsabx fil-Komunità, għandu jkun sugġett għal arrangamenti superviżorji ekwivalenti u adewgwati. Għalhekk huwa meħtieġ li jkun hemm dispożizzjonijiet li jipprovdu għat-trasparenza tar-regoli u l-iskambju tal-informazzjoni mal-awtoritajiet ta' pajjiżi terzi fiċ-ċirkostanzi kollha rilevanti. Sabiex ikun żgurat approċċ armonizzat għad-determinazzjoni u l-valutazzjoni tal-ekwivalenza tas-superviżjoni tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni tal-pajjiżi terzi, għandha ssir dispożizzjoni għall-Kummissjoni biex tagħmel deciżjoni vinkolanti dwar l-ekwivalenza tas-sistemi ta' solvibbiltà tal-pajjiżi terzi. Għall-pajjiżi terzi li fir-rigward tagħhom ma tkun ittiehdet ebda deciżjoni mill-Kummissjoni, il-valutazzjoni tal-ekwivalenza għandha ssir mis-superviżur tal-grupp wara li jikkonsulta lill-awtoritajiet superviżorji relevanti l-oħra.

▼B

- (117) Peress li l-leġislazzjoni nazzjonali dwar il-miżuri ta' rijorganizzazzjoni u l-proċeduri ta' stralċ mhix armonizzata, huwa meħtieġ li fil-qafas tas-suq intern ikun hemm rikonoxximent reċiproku tal-miżuri ta' rijorganizzazzjoni u proċeduri ta' stralċ tal-Istati Membri li jikkoncernaw l-imprizi tal-assigurazzjoni, kif ukoll il-koooperazzjoni neċessarja li tqis il-bżonn għall-unità, l-universalità, il-koordinazzjoni u l-pubblicità ta' dawk il-miżuri kif ukoll t-trattament ekwivalenti u l-harsien tal-kredituri tal-assigurazzjoni.
- (118) Ghandu jiġi żgurat li l-miżuri ta' rijorganizzazzjoni adottati mill-awtorità kompetenti ta' Stat Membru għall-preservazzjoni u r-restawr tal-qagħda finanzjarja soda ta' impriza tal-assigurazzjoni u għall-harsien, kemm jista' jkun, kontra sitwazzjoni ta' stralċ, ikunu totalment effettivi fil-Komunità kollha. Madanakollu, l-effetti ta' tali miżuri ta' rijorganizzazzjoni u proċeduri tal-istralċ, fil-konfront ta' pajjiżi terzi m'għandhomx jiġu affetwati.
- (119) Ghandha ssir distinzjoni bejn l-awtoritajiet kompetenti għall-finijiet tal-miżuri ta' rijorganizzazzjoni u proċeduri tal-istralċ, u l-awtoritajiet superviżorji għall-imprizi ta' assicurazzjoni.
- (120) It-tifsira ta' "fergħa" ghandha, għall-finijiet ta' insolwibbiltà u skont il-prinċipji eżistenti dwar l-insolwibbiltà, tikkunsidra l-personalità legali unika tal-impriza tal-assigurazzjoni. Madanakollu, il-leġislazzjoni tal-Istat Membru ta' domicilju ghandha tiddetermina l-mod ta' kif ghandhom jiġu ttrattati l-attivi u l-passivi miżmuma minn persuni indipendenti li ghandhom l-awtorità permanenti li jaġixxu bhala aġenti għall-impriza tal-assigurazzjoni, fl-istralċ ta' dik l-impriza tal-assigurazzjoni.
- (121) Ghandhom jiġu stipulati kondizzjonijiet li taħthom il-proċeduri ta' stralċ, mingħajr ma jkunu fondati fuq is-solwibbiltà, jinvolvu ordni ta' prijorità għall-hlas ta' klejms tal-assigurazzjoni, jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva. Il-klejms mill-impjegati ta' impriza tal-assigurazzjoni li jitnisslu minn kuntratti u relazzjonijiet ta' impjeg, ghandhom ikunu kapaċi li jiġu surrogati għal skema nazzjonali għall-garanzija tal-pagi. Tali klejms surrogati ghandhom jibbenefikaw mit-trattament determinat mill-igi tal-Istat Membru ta' domicilju (lex concursus).
- (122) Il-miżuri ta' rijorganizzazzjoni ma jipprekludux l-istituzzjoni ta' proċeduri ta' stralċ. Il-proċeduri ta' stralċ ghandhom għalhekk ikunu jistgħu jinbdeu fl-assenza ta', jew wara, l-adozzjoni ta' miżuri ta' rijorganizzazzjoni u jistgħu jintemmu b'kompożizzjoni jew miżuri oħra analogi, inklużi miżuri ta' rijorganizzazzjoni.
- (123) L-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju biss ghandu jkollhom is-setgħa li jiddeciedi dwar proċeduri ta' stralċ li jikkoncernaw lill-imprizi tal-assigurazzjoni. Dawn id-deċizzjonijiet ghandhom jipproduċu l-effetti tagħhom fil-Komunità kollha u ghandhom ikunu rikonoxxuti mill-Istati Membri kollha. Id-deċizzjonijiet ghandhom jiġu ppublikati skont il-proċeduri tal-Istat Membru ta' domicilju fil-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea. L-informazzjoni ghandha wkoll tkun disponibbli għall-kredituri magħrufa li huma residenti fil-Komunità, li ghandu jkollhom id-dritt li jressqu klejms u jagħmlu sottomissjonijiet.

▼B

- (124) L-attiv u l-passiv kollha tal-impriża tal-assigurazzjoni għandhom jiġu kkunsidrati fil-proċeduri ta' stralċ.
- (125) Il-kondizzjonijiet kollha għall-istituzzjoni, il-prosegwiment u l-eghluq tal-proċeduri ta' stralċ għandhom ikunu rregolati bil-liġi tal-Istat Membru ta' domicilju.
- (126) Biex tkun żgurata azzjoni kkoordinata fost l-Istati Membri, l-awtoritajiet superviżorji tal-Istat Membru ta' domicilju u tal-Istati Membri l-oħra kollha, għandhom ikunu informati b'urgenza, bl-istituzzjoni tal-proċeduri ta' stralċ.
- (127) Huwa importanti hafna li l-persuni assigurati, it-titolari tal-polza, il-benefiċjarji u kwalunkwe parti leza li għandhom dritt dirett ta' azzjoni kontra l-impriża ta' assigurazzjoni, abbażi ta' klejm naxxenti minn operazzjonijiet tal-assigurazzjoni, ikunu mharsa fil-proċeduri ta' stralċ, bl-intendiment ċar li dan il-harsien ma jinkludix klejms li jtnisslu mhux minn obligazzjonijiet taht kuntratti jew operazzjonijiet tal-assigurazzjoni, iżda minn responsabbiltà ċivili kkawżata minn aġent f'negozjati li, skont il-liġi applikabbli għall-kuntratt jew operazzjoni tal-assigurazzjoni, l-aġent ma jkunx personalment responsabbli taht tali kuntratt jew operazzjoni. Biex jintlaħaq dak l-għan, l-Istati Membri għandu jkollhom l-għażla ta' metodi ekwivalenti biex jiġi żgurat it-trattament speċjali għall-kredituri tal-assigurazzjoni, u l-ebda minn dawk il-metodi ma għandhom jimpedixxi Stat Membru milli jstabbilixxi preċedenza bejn il-kategoriji differenti ta' klejms tal-assigurazzjoni. Barra minn hekk, għandu jkun hemm bilanċ bejn il-harsien tal-kredituri tal-assigurazzjoni u kredituri oħra privileġġjati, skont il-liġi tal-Istat Membru kkonċernat.
- (128) L-istituzzjoni tal-proċeduri ta' stralċ għandhom jinvolvu l-irtirar tal-awtorizzazzjoni għall-eżekuzzjoni tan-negozju, mogħtija lill-impriża tal-assigurazzjoni, sakemm din ma tkunx diġà ġiet irtirata.
- (129) Il-kredituri għandu jkollhom id-dritt li jressqu klejms jew sotto-missjonijiet bil-miktub fi proċeduri ta' stralċ. Il-klejms tal-kredituri li jirrisjedu fi Stat Membru għajr l-Istat Membru ta' domicilju, għandhom ikunu mogħtija l-istess trattament bħall-klejms ekwivalenti fl-Istat Membru tad-domicilju mingħajr diskriminazzjoni fuq il-bażi tan-nazzjonalità jew tar-residenza.
- (130) Biex l-aspettattivi legittimi u ċ-ċertezza ta' ċerti tranżazzjonijiet jiġu mharsa fl-Istati Membri għajr l-Istat Membru ta' domicilju, huwa meħtieġ li tiġi ddeterminata l-liġi applikabbli għall-effetti ta' mizuri ta' rijorganizzazzjoni u proċeduri ta' stralċ, fuq kawżi pendenti u fuq azzjonijiet individwali ta' eżekuzzjoni naxxenti minn kawżi.
- (131) Il-mizuri meħtieġa għall-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva għandhom jiġu adottati skont id-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li ttiprovdi l-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat tal-implimentazzjoni konferiti fuq il-Kummissjoni ⁽¹⁾.

(¹) ĠU L 184, 17.7.1999, p. 23.

▼B

- (132) B'mod partikolari, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta miżuri li jikkonċernaw l-adattazzjoni tal-Annessi u l-miżuri speċifiċi, partikolarment is-setgħat superviżorji u l-azzjonijiet li għandhom jittiehdu u li jistipulaw rekwiżiti aktar dettaljati f'oqsma bhas-sistema tal-governanza, l-izvelar pubbliku, il-kriterji tal-valutazzjoni fir-rigward tal-holdings li jikkwalifikaw, il-kalkolu tad-dispożizzjonijiet tekniċi u r-rekwiżiti kapitali, ir-regoli tal-investment u s-sorveljanza tal-grupp. Il-Kummissjoni għandha wkoll tingħata s-setgħa li tadotta miżuri implimentattivi li jagħtu lill-pajjiżi terzi l-istatus ta' ekwivalenza bid-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva Ladarba daww il-miżuri huma ta' ambitu ġenerali u huma mfassla biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, inter alia, billi jissupplimentawha b'elementi ġodda mhux essenzjali, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju stabbilita fl-Artikolu 5a tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.
- (133) Ladarba l-għanijiet ta' din id-Direttiva ma jistgħux jinkisbu suffiċjentement mill-Istati Membri u jistgħu għalhekk, minhabba l-iskala u l-effetti tagħhom, jinkisbu aħjar fil-livell Komunitarju, il-Komunità tista' tadotta miżuri, skont il-prinċipju ta' sussidjarjetà, stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat. F'konformità mal-prinċipju ta' proporzjonalità, stabbilit f'dak l-Artikolu, din id-Direttiva ma tmurx lil hinn minn dak li huwa meħtieġ sabiex jinkisbu daww l-għanijiet.
- (134) Id-Direttiva tal-Kunsill 64/225/KEE tal-25 ta' Frar 1964 dwar it-tneħħija ta' restrizzjonijiet fuq il-libertà ta' stabbiliment u l-libertà li jkunu pprovduti servizzi fir-rigward tar-rijassigurazzjoni u tar-retroċessjoni ⁽¹⁾, id-Direttiva tal-Kunsill 73/240/KEE tal-24 ta' Lulju 1973 li tabolixxi restrizzjonijiet fuq il-libertà ta' stabbiliment fin-negożju ta' assigurazzjoni diretta apparti minn assigurazzjoni tal-hajja ⁽²⁾, id-Direttiva tal-Kunsill 76/580/KEE tad-29 ta' Gunju 1976 dwar il-koordinament ta' liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi rigward il-bidu u t-twettiq tan-negożju ta' assigurazzjoni diretta ta' xort' oħra minn assigurazzjoni tal-hajja ⁽³⁾, id-Direttiva tal-Kunsill 84/641/KEE tal-10 ta' Diċembru 1984 li temenda, b'mod partikolari fir-rigward ta' assistenza turistika, l-Ewwel Direttiva (73/239/KEE) dwar il-koordinazzjoni ta' liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi li għandhom x'jaqsmu mal-bidu u l-eżerċizzju tal-kummerċ ta' assigurazzjoni diretta barra minn assigurazzjoni tal-hajja ⁽⁴⁾, m'għadhomx jirriflettu l-htipijiet ta' żmienna u għandhom jithassru.
- (135) L-obbligazzjoni tat-traspożizzjoni ta' din id-Direttiva fil-liġi nazzjonali għandha tkun limitata għal daww id-dispożizzjonijiet li jirrapreżentaw bidla sostantiva meta mqabbla mad-Direttivi preċedenti. L-obbligazzjoni tat-traspożizzjoni tad-dispożizzjonijiet li ma gewx emendati hija stabbilita fid-Direttivi preċedenti.
- (136) Din id-Direttiva m'għandhiex tkun ta' preġudizzju għall-obbligazzjonijiet tal-Istati Membri dwar l-iskadenzi għat-traspożizzjoni fil-liġi nazzjonali tad-Direttivi stabbiliti fl-Anness VI, Parti (B).

⁽¹⁾ ĠU 56, 4.4.1964, p. 878.

⁽²⁾ ĠU L 228, 16.8.1973, p. 20.

⁽³⁾ ĠU L 189, 13.7.1976, p. 13.

⁽⁴⁾ ĠU L 339, 27.12.1984, p. 21.

▼B

- (137) Il-Kummissjoni se tirrivedi l-adeqwadezza tal-iskemi eżistenti ta' garanzija fis-settur tal-assigurazzjoni u se taghmel proposta legiżlattiva xierqa.
- (138) L-Artikolu 17(2) tad-Direttiva 2003/41/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-3 ta' Ġunju 2003 dwar l-attivitajiet u s-supervizjoni ta' istituzzjonijiet għall-provvista ta' irtirar okkupazzjonali⁽¹⁾ jirreferi għad-dispożizzjonijiet legiżlattivi attwali dwar il-marġni tas-solvibbiltà. Dawk ir-referenzi għandhom jinżammu sabiex jibqa' l-istatus quo. Il-Kummissjoni għandha taghmel ir-revizjoni tagħha tad-Direttiva 2003/41/KE skont l-artikolu 21(4) tiegħu malajr kemm jista' jkun. Il-Kummissjoni, meghjuna mis-CEIOPS, għandha tiżviluppa sistema xierqa ta' regoli ta' solvibbiltà rigward l-istituzzjonijiet għal provvediment għall-irtirar okkupazzjonali, filwaqt li tirrifletti b'mod shih il-karattru essenzjalment distintiv tal-assigurazzjoni u, għalhekk, m'għandhiex tippregudika l-applikazzjoni ta' din id-Direttiva li trid tiġi imposta fuq dawk l-istituzzjonijiet.
- (139) L-adozzjoni ta' din id-Direttiva tbiddel il-profil tar-riskju tal-kumpaniji tal-assigurazzjoni fir-rigward tat-titolari tal-poloż. Il-Kummissjoni, malajr kemm jista' jkun u fi kwalunkwe każ sal-aħħar tal-2010, għandha tippreżenta proposta għal revizjoni tad-Direttiva 2002/92/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Dicembru 2002 dwar il-medjazzjoni fl-assigurazzjoni⁽²⁾ filwaqt li tikkunsidra l-konsegwenzi ta' din id-Direttiva għat-titolari tal-poloż.
- (140) Iktar riformi wiesgħa tal-mudell regolatorju u ta' supervizjoni tas-settur finanzjarju tal-UE huma mehtieġa hafna u għandhom jitressqu malajr mill-Kummissjoni b'kunsiderazzjoni xierqa tal-konkluzjonijiet preżentati mill-grupp tal-esperti presedut minn Jacqueline Larosière tal-25 ta' Frar 2009. Il-Kummissjoni għandha tippromponi l-legiżlazzjoni mehtieġa biex jiġu trattati n-nuqqasijiet identifikati dwar id-dispożizzjonijiet relatati mal-arranġamenti tal-koordinazzjoni u tal-kooperazzjoni supervizorja.
- (141) Hu mehtieġ li din titlob il-parir tas-CEIOPS dwar kif l-aħjar li jiġu indirizzati l-kwistjonijiet ta' supervizjoni mtejba tal-grupp u l-ġestjoni kapitali fi grupp ta' imprizi ta' assicurazzjoni u riassigurazzjoni. Is-CEIOPS għandu jkun mistiedn biex jagħti parir li jgħin lill-Kummissjoni biex tiżviluppa l-proposti tagħha b'kondizzjonijiet li jkunu konsistenti ma' livell għoli ta' protezzjoni tat-titolari tal-poloż (u tal-benefiċjarji) u ta' salvagwardja tal-istabbiltà finanzjarja. F'dak ir-rigward is-CEIOPS għandu jiġi mistieden biex jagħti parir lill-Kummissjoni dwar l-istruttura u l-principji li jistgħu jiggwidaw emendi potenzjali fil-futur għal din id-Direttiva li jistgħu jkunu b'zonjuzi biex jagħtu effett lill-bidliet li jistgħu jiġu proposti. Il-Kummissjoni għandha tressaq rapport segwit bi proposti xierqa lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill għal sistemi alternattivi tas-supervizjoni prudenzjali tal-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni fi gruppi li jtejbu l-ġestjoni kapitali effiċjenti fil-gruppi jekk ikun sodisfatt il-fatt li jkun applikat qafas regolatorju xieraq ta' appoġġ għall-introduzzjoni ta' sistema bhal din.

⁽¹⁾ ĠU L 235, 23.9.2003, p. 10.

⁽²⁾ ĠU L 9, 15.1.2003, p. 3.

▼B

B'mod partikolari, hu mixtieq li sistema ta' appoġġ tal-grupp tkun topera fuq pedament sod bbażat fuq l-eżistenza ta' skemi ta' garanzija tal-assigurazzjoni li jkunu armonizzati u ffinanzjati b'mod xieraq; qafas armonizzat u vinkolanti għall-awtoritajiet kompetenti, il-banek ċentrali u l-Ministri tal-finanzi dwar il-ġestjoni tal-kriżi, ir-risoluzzjoni u l-qsim tal-piżijiet fiskali li jallinja s-setgħat superviżorji u r-responsabilitajiet fiskali; qafas vinkolanti għall-medjazzjoni ta' dispużiti superviżorji; qafas armonizzat dwar l-intervent bikri; u qafas armonizzat dwar it-trasferibbiltà tal-attiv; l-insolvibbiltà u l-proċeduri ta' stralċ li jelimina l-ostakli tal-liġi nazzjonali tal-kumpaniji jew korporattiva għat-trasferibbiltà tal-attiv. Fir-rapport tagħha l-Kummissjoni għandha tiegħu kont ukoll l-imġiba tal-effetti tad-diversifikazzjoni matul iż-żmien u r-riskju assoċjat mal-appartenenza fi grupp, il-prattika fil-ġestjoni tar-riskju tal-grupp ċentralizzata, il-funzjonament tal-mudelli interni tal-grupp kif ukoll is-superviżjoni tat-tranzazzjonijiet bejn il-gruppi u l-konċentrazzjonijiet tar-riskju.

- (142) F' konformita' mal-punt 34 tal-Ftehim Interistituzzjonali dwar leġiżlar aħjar ⁽¹⁾, l-Istati Membri għandhom jiġu mhegġa jhejju, għalihom u fl-interess tal-Komunità, it-tabelli tagħhom stess li juru, kemm jista' jkun possibli, il-korrelazzjoni bejn din id-Direttiva u l-miżuri ta' traspożizzjoni, u li jipubblikawhom,

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

⁽¹⁾ ĠU C 321, 31.12.2003, p. 1.



TABLE OF CONTENTS

TITOLU I	REGOLI ĠENERALI DWAR L-BIDU U L-EŻER- ĊIZZJU TA' ATTIVITAJIET TAL-ASSIGURAZ- ZJONI DIRETTA U R-RIASSIGURAZZJONI	
KAPITOLU I	Is-suġġett, il-kamp ta' applikazzjoni u definizzjo- nijiet u	
TAQSIMA 1	Is-suġġett u l-kamp ta' applikazzjoni	Artikoli 1 u 2
TAQSIMA 2	Esklużjonijiet mill-kamp ta' applikazzjoni	
Subtaqsima 1	Ġenerali	Artikoli 3 u 4
Subtaqsima 2	Assigurazzjoni mhux tal-hajja	Artikoli 5 to 8
Subtaqsima 3	Assigurazzjoni tal-hajja	Artikoli 9 u 10
Subtaqsima 4	Riassigurazzjoni	Artikoli 11 u 12
TAQSIMA 3	Definizzjonijiet	Artikolu 13
KAPITOLU II	Il-bidu tan-negozju	Artikoli 14 to 26
KAPITOLU III	Awtoritajiet superviżorji u regoli ġenerali	Artikoli 27 to 39
KAPITOLU IV	Kondizzjonijiet li jirregolaw in-negozju	
TAQSIMA 1	Responsabbiltà tal-korp amministrattiv, manġer- jali jew superviżorju	Artikolu 40
TAQSIMA 2	Sistema ta' governanza	Artikoli 41 to 50
TAQSIMA 3	Żvelar pubbliku	Artikolu 51 to 56
TAQSIMA 4	Holdings li jikkwalifikaw	Artikoli 57 to 63
TAQSIMA 5	Is-segretezza professjonali, skambju ta' informaz- zjoni u l-promozzjoni tal-konverġenza supervi- żorja	Artikoli 64 to 71
TAQSIMA 6	Id-dmirijiet tal-awdituri	Artikolu 72
KAPITOLU V	L-eżerċizzju ta' attivitajiet tal-assigurazzjoni tal- hajja u assicurazzjoni mhux tal-hajjau	Artikoli 73 u 74
KAPITOLU VI	U uregoli relatati mal-valutazzjoni ta' attivi u passivi, dispożizzjonijiet tekniċi, fondi proprji, kapital rekwiżit għas-solvibbiltà, kapital minimu rekwiżit u regoli ta' investiment	
TAQSIMA 1	Valutazzjoni tal-attiv u l-passiv	Artikolu 75
TAQSIMA 2	Ir-regoli dwar id-dispożizzjonijiet tekniċi	Artikoli 76 to 86
TAQSIMA 3	Fondi proprji	
Subtaqsima 1	Determinazzjoni tal-fondi proprji	Artikoli 87 to 92
Subtaqsima 2	Klassifikazzjoni tal-fondi proprji	Artikoli 93 to 97
Subtaqsima 3	Eligibbiltà tal-fondi proprji	Artikoli 98 u 99
TAQSIMA 4	Kapital rekwiżit għas-solvibbiltà	
Subtaqsima 1	Dispożizzjonijiet ġenerali għall-kapital rekwiżit għas-solvibbiltà bl-użu ta' formula standard jew mudell intern	Artikoli 100 to 102
Subtaqsima 2	Kapital rekwiżit għas-solvibbiltà – formula stan- dard	Artikoli 103 to 111
Subtaqsima 3	Kapital rekwiżit għas-solvibbiltà – mudelli interni shah u parzjaliu	Artikoli 112 to 127
TAQSIMA 5	Rekwiżit kapitali minimu	Artikoli 128 to 131
TAQSIMA 6	Investimenti	Artikoli 132 to 135

▼B

KAPITOLU VII	Impriżi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni f' diffikultà jew f' sitwazzjoni irregolari	Artikolu 136 to 144
KAPITOLU VIII	Id-dritt ta' stabbiliment u l-libertà li jiġu pprovduti servizzju	
TAQSIMA 1	Stabbiliment minn impriżi tal-assigurazzjoni	Artikolu 145 to 146
TAQSIMA 2	Il-libertà li jiġu pprovduti servizzi: mill-impriżi tal-assigurazzjoni	
Subtaqsima 1	Dispożizzjonijiet ġenerali	Artikolu 147 to 149
Subtaqsima 2	Responsabbiltà ta' terzi għar-rigward tal-użu ta' vetturi bil-mutur	Artikolu 150 to 152
TAQSIMA 3	Kompetenzi tal-awtoritajiet superviżorji tal-istat membru ospitanti	
Subtaqsima 1	Assigurazzjoni	Artikoli 153 to 157
Subtaqsima 2	Riassigurazzjoni	Artikolu 158
TAQSIMA 4	Informazzjoni statistika	Artikolu 159
TAQSIMA 5	Trattament tal-kuntratti ta' ferġhat fi proċediment ta' stralċ	Artikoli 160 to 161
KAPITOLU IX	Ferġhat stabbiliti fil-komunità u li jappartjenu għal impriżi tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni li l-uffiċċji ewlenin tagħhom huma barra l-komunità	
TAQSIMA 1	Bidu ta' negozju	Artikoli 162 to 171
TAQSIMA 2	Riassigurazzjoni	Artikoli 172 to 175
KAPITOLU X	Sussidjarji ta' impriżi tal-assigurazzjoni u r-riassigurazzjoni rregolati mil-liġijiet ta' pajjiż terz u l-akkwisti ta' holdings minn dawn l-impriżi	Artikoli 176 u 177
TITOLU II	DISPOŻIZZJONIJIET SPECIFIĊI GHALL-ASSIGURAZZJONI U R-RIASSIGURAZZJONI	
KAPITOLU I	Ligi u kondizzjonijiet applikabbli tal-kuntratti diretti tal-assigurazzjoni	
TAQSIMA 1	Ligi applikabbli	Artikolu 178
TAQSIMA 2	Assigurazzjoni mandatorja	Artikolu 179
TAQSIMA 3	Ġid ġenerali	Artikolu 180
TAQSIMA 4	Kondizzjonijiet għall-kuntratti tal-assigurazzjoni u l-iskali tal-premiums	Artikoli 181 u 182
TAQSIMA 5	Informazzjoni għat-titolari ta' polza	
Subtaqsima 1	Assigurazzjoni mhux tal-hajja	Artikoli 183 u 184
Subtaqsima 2	Assigurazzjoni tal-hajja	Artikoli 185 u 186
KAPITOLU II	Dispożizzjonijiet speċifiċi għall-assigurazzjoni mhux tal-hajja	
TAQSIMA 1	Dispożizzjonijiet ġenerali	Artikoli 187 to 189
TAQSIMA 2	Koassigurazzjoni komunitarja	Artikoli 190 to 196
TAQSIMA 3	L-assistenza	Artikolu 197
TAQSIMA 4	L-assigurazzjoni tal- ispejjeż legali	Artikoli 198 to 205
TAQSIMA 5	L-assigurazzjoni tas-saħħa	Artikolu 206
TAQSIMA 6	L-assigurazzjoni kontra l-incidenti fuq il-post tax-xogħol	Artikolu 207

▼B

KAPITOLU III	Dispożizzjonijiet speċifiċi għall-assigurazzjoni tal-hajja	Artikoli 208 u 209
KAPITOLU IV	Dispożizzjonijiet speċifiċi għar-riassigurazzjoni	Artikoli 210 u 211
TITOLU III	SUPERVIŻJONI TA' IMPRIŻI TAL-ASSIGURAZZJONI U TAR-RIASSIGURAZZJONI FI GRUPP	
KAPITOLU I	Superviżjoni tal-grupp: definizzjonijiet, każijiet ta' applikazzjoni, ambitu u livelli	
TAQSIMA 1	Definizzjonijiet	Artikolu 212
TAQSIMA 2	Każijiet ta' applikazzjoni u ambituu	Artikoli 213 u 214
TAQSIMA 3	Livelli	Artikoli 215 to 217
KAPITOLU II	Pożizzjoni finanzjarja	
TAQSIMA 1	Is-solvibbiltà tal-grupp	
Subtaqsima 1	Dispożizzjonijiet ġenerali	Artikoli 218 u 219
Subtaqsima 2	L-għażla tal-metodu tal-kalkolu u l-prinċipji ġenerali	Artikoli 220 to 224
Subtaqsima 3	L-applikazzjoni tal-metodi tal-kalkolu	Artikoli 225 to 229
Subtaqsima 4	Metodi ta' kalkolu	Artikoli 230 to 234
Subtaqsima 5	Superviżjoni ta' solvibbiltà ta' grupp għal imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni li huma sussidjarji ta' kumpanija holding tal-assigurazzjoni	Artikolu 235
Subtaqsima 6	Superviżjoni tas-solvibbiltà tal-grupp għal gruppi b' ġestjoni ta' riskju centralizzata	Artikoli 236 to 243
TAQSIMA 2	Konċentrazzjoni tar-riskju u tranżazzjonijiet fost il-gruppu	Artikoli 244 u 245
TAQSIMA 3	Ġestjoni tar-riskju u kontroll intern	Artikolu 246
KAPITOLU III	Miżuri li jiffaċilitaw is-superviżjoni ta' grupp	Artikoli 247 to 259
KAPITOLU IV	Il-pajjiżi terzi	Artikoli 260 to 264
KAPITOLU V	Il-kumpaniji holding tal-assigurazzjoni b'attività mhallta	Artikoli 265 u 266
TITOLU IV	IR-RIORGANIZZAZZJONI U L-ISTRALĊ TAL-IMPRIŻI TAL-ASSIGURAZZJONI U	
KAPITOLU I	Ambitu u definizzjonijiet	Artikoli 267 u 268
KAPITOLU II	Miżuri ta' riorganizzazzjoni	Artikoli 269 to 272
KAPITOLU III	Proċeduri tal-istralċ	Artikoli 273 to 284
KAPITOLU IV	Dispożizzjonijiet komuni	Artikoli 285 to 296
TITOLU V	DISPOŻIZZJONIJIET OHRA	Artikoli 297 to 304
TITOLU VI	DISPOŻIZZJONIJIET TRANŻITORJI U FINALI	
KAPITOLU I	Dispożizzjonijiet tranżitorji	
TAQSIMA 1	L-assikurazzjoni	Artikoli 305 u 306
TAQSIMA 2	Riassigurazzjoni	Artikoli 307 u 308
KAPITOLU II	Dispożizzjonijiet finali	Artikoli 309 to 312
<i>ANNEX I</i>	KLASSIJET TA' ASSIKURAZZJONI MHUX TAL-HAJJA	
A.	Klassifikazzjoni tar-riskji skont il-klassijiet tal-assigurazzjoni	
B.	Deskrizzjoni tal-awtorizzazzjonijiet mogħtijin għal aktar minn klassi waħda ta' assicurazzjoni	

▼B

<i>ANNEX II</i>	IL-KLASSIJET TA' ASSIKURAZZJONI TAL-HAJJA
<i>ANNEX III</i>	FOROM LEGALI TA' IMPRIZI
A.	Forom ta' impriża ta' assigurazzjoni mhux tal-hajja:
B.	Forom ta' assigurazzjoni tal-hajja:
C.	Forom tal-impriži tar-riassikurazzjoni
<i>ANNEX IV</i>	FORMULA STANDARD TAL-KAPITAL REKWIZIT GHAS-SOLVIBILTÀ (RKS)
1.	Kalkolu tar-Rekwizit Kapitali Baziku tas-Solvibiltà
2.	Kalkolu tal-modulu ta' riskju ta' assigurazzjoni mhux tal-hajja
3.	Kalkolu tal-modulu ta' riskju ta' assigurazzjoni tal-hajja
4.	Kalkolu tal-modulu ta' riskju tas-suq
<i>ANNEX V</i>	GRUPPI TA' KLASSIJET TA' ASSIKURAZZJONI MHUX TAL-HAJJA GHALL-FINIJIET TAL-ARTIKOLU 159
<i>ANNEX VI</i>	
Part A	Direttivi Revokati b'lista tal-emendi suċċessivi tagħhom (imsemmija fl-Artikolu 310)
Part B	Lista ta' limiti ta' żmien għat-traspożizzjoni fil-liġi nazzjonali (imsemmija fl-Artikolu 310)
<i>ANNEX VII</i>	TABELLA TAL-KORRELAZZJONIJIET



TITOLU I

REGOLI ĠENERALI DWAR IL-BIDU U L-EŻERĊIZZJU TA' ATTIVITAJIET TAL-ASSIGURAZZJONI DIRETTA U R-RIJASSIGURAZZJONI

KAPITOLU I

Is-suġġett, il-kamp ta' applikazzjoni u definizzjonijiet

Taqsim 1

Is-suġġett u l-kamp ta' applikazzjoni

Artikolu 1

Suġġett

Din id-Direttiva tistabbilixxi regoli dwar dan li ġejj:

- (1) il-bidu u l-eżerċizzju, fi ħdan il-Komunità, tal-attivitajiet ta' dawk li jahdmu għal rashom ta' assigurazzjoni diretta u tar-rijassigurazzjoni;
- (2) is-supervizzjoni ta' gruppi tal-assigurazzjoni u tar-rijassigurazzjoni;
- (3) ir-rijorganizzazzjoni u l-istralċ tal-imprizi tal-assigurazzjoni diretta.

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

1. Din id-Direttiva għandha tapplika għall-assigurazzjoni diretta tal-hajja u mhux tal-hajja minn imprizi li huma stabbiliti fit-territorju ta' Stat Membru jew li jixtiequ li jkunu stabbiliti hemmhekk.

Għandha tapplika wkoll għal imprizi tar-rijassigurazzjoni li jeżerċitaw attivitajiet ta' rijassigurazzjoni biss u li huma stabbiliti fit-territorju ta' Stat Membru jew li jixtiequ li jġu stabbiliti fih bl-eċċezzjoni tat-*Titolu IV*.

2. Fir-rigward tal-assigurazzjoni mhux tal-hajja, din id-Direttiva għandha tapplika għall-attivitajiet tal-assigurazzjoni mhux tal-hajja tal-klassijiet stipulati fil-*Parti A* tal-*Anness I*. Għall-finijiet tal-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1, l-assigurazzjoni mhux tal-hajja għandha tinkludi l-attività li tikkonsisti f'assistenza pprovduta lil persuni li jsibu rwiehhom f'diffikultajiet waqt li jivvjaġġaw, waqt li jkunu 'l bogħod mid-dar tagħhom jew mir-residenza abitwali tagħhom. Għandha tkun tinkludi impenn, għall-hlas bil-quddiem ta' premium, li tingħata assistenza immedjata lill-benefiċjarju taht kuntratt ta' assistenza meta dik il-persuna tkun tinstab f'diffikultajiet wara li jsehh każ b'kumbinazzjoni, fil-każijiet u taht il-kondizzjonijiet stabbiliti fil-kuntratt.

L-għajnuna tista' tinkludi l-provvista ta' benefiċċji bi flus jew in natura. Il-provvista ta' benefiċċji in natura tista' wkoll tiġi effettwata permezz tal-persunal u t-tagħmir tal-persuna li tipprovdihom.

L-attività ta' assistenza għandha tkopri servicing, manutenzjoni, servizz ta' wara l-bejgħ jew sempliċement l-indikazzjoni jew l-ghotja ta' assistenza bhala intermedjarja.

▼ B

3. Fir-rigward tal-assigurazzjoni tal-hajja, din id-Direttiva għandha tapplika:

- (a) għall-attivitajiet tal-assigurazzjoni tal-hajja li ġejjin meta huma fuq bażi kuntrattwali:
- (i) l-assigurazzjoni tal-hajja, li tinkludi l-assigurazzjoni dwar is-soppravivenza sa età stipulata biss, l-assigurazzjoni fuq il-mewt biss, l-assigurazzjoni dwar soppravivenza sa età stipulata jew mewt aktar kmieni, l-assigurazzjoni tal-hajja bir-ritorn ta' premium, l-assigurazzjoni taż-żwieġ u l-assigurazzjoni fuq il-hlas (twelid);
 - (ii) l-annwitajiet;
 - (iii) l-assigurazzjoni supplementari kuntrattata bħala żieda mal-assigurazzjoni tal-hajja l-assigurazzjoni kontra l-korrimment personali inkluża l-inkapaċità għall-impieg, l-assigurazzjoni kontra l-mewt li tirriżulta minn inċident, u l-assigurazzjoni kontra d-diżabbiltà li tirriżulta minn inċident jew mard;
 - (iv) it-tipi tal-assigurazzjoni permanenti tas-saħħa li mhix suġġett għall-kancellament li teżisti bħalissa fl-Irlanda u fir-Renju Unit;
- (b) għall-operazzjonijiet li ġejjin, meta huma fuq bażi kuntrattwali, sa fejn huma suġġetti għal superviżjoni mill-awtoritajiet responsabbli għas-superviżjoni ta' assigurazzjoni privata:
- (i) operazzjonijiet fejn assoċjazzjonijiet ta' abbonati huma stabbiliti bl-ghan li jikkapitalizzaw il-kontribuzzjonijiet tagħhom konguntament u sussegwentement jiddistribwixxu l-attivi hekk akkumulati fost is-soppravissuti jew fost il-benefiċjarji tal-mejtin (tontini);
 - (ii) operazzjonijiet ta' għoti lura ta' kapital ibbażat fuq kalkolu attwarji fejn, b'ritorn għal pagamenti singoli jew perjodiċi miftiehma bil-quddiem, jittiehdu impenni ta' durata u ammont speċifikat;
 - (iii) amministrazzjoni ta' gruppi ta' fondi ta' pensjoni li tinkludi l-amministrazzjoni tal-investimenti, u b'mod partikolari l-attivi li jirrapprezentaw ir-riżervi ta' korpi li jeffettwaw pagamenti fuq mewt jew soppravivenza jew fil-każ ta' skontinwità jew waqfien ta' attività;
 - (iv) l-operazzjonijiet imsemmija fil-punt (iii) meta huma akkumpanjati b'assigurazzjoni li tkopri jew il-konservazzjoni ta' kapital jew pagament ta' mghax minimu;
 - (v) l-operazzjonijiet imwettqa minn impriżi tal-assigurazzjoni tal-hajja bħal dawk imsemmija fil-Kapitolu 1, it-Titolu 4 tal-Ktieb IV tal-“Code des assurances” Franciż.
- (ċ) għall-operazzjonijiet li jirrelataw mat-tul tal-hajja tal-bniedem li huma preskritti jew previsti f'leġislazzjoni ta' assigurazzjoni soċjali, safejn huma effettwati jew amministrati minn impriżi tal-assigurazzjoni tal-hajja għar-riskju proprju skont il-liġijiet ta' Stat Membru.



Taqsim a 2

Esklużjonijiet mill-kamp ta' applikazzjoni

Subtaqsim a 1

Ġenerali

Artikolu 3

Sistemi statutorji

Bla hsara għall-punt (c) tal-Artikolu 2(3), din id-Direttiva ma għandhiex tapplika għall- assigurazzjoni li tiffirma parti minn sistema statutorja ta' sigurtà soċjali.

Artikolu 4

Esklużjoni mill-kamp ta' applikazzjoni abbażi ta' daqs

1. Bla hsara għall-Artikoli 3 u l-Artikoli 5 sa 10, din id-Direttiva m'għandhiex tapplika għal impriża tal-assigurazzjoni li tissodisfa dawn il-kondizzjonijiet kollha:

- (a) id-dhul mill-premium gross annwali li ddahhal fil-kontijiet tagħha l-impriża ma jaqbiżx EUR 5 miljun;
- (b) it-total tad-dispożizzjonijiet tekniċi tal-impriża, gross mill-ammonti irkuprabbli minn kuntratti ta' riassigurazzjoni u strumenti ta' għan speċjali, kif imsemmi fl-Artikolu 76, ma jaqbiżx il-EUR 25 miljun;
- (ċ) fejn l-impriża tkun il-proprjetà ta' grupp, it-total tad-dispożizzjonijiet tekniċi tal-grupp definit bħala gross tal-ammonti irkuprabbli minn kuntratti ta' riassigurazzjoni u strumenti ta' għan speċjali ma jaqbiżx il-EUR 25 miljun;
- (d) in-negozju tal-impriża ma jinkludix attivitajiet ta' assigurazzjoni jew riassigurazzjoni li jkopru responsabbiltà, kreditu u assigurazzjoni ta' garanzija għar-riskji, sakemm ma jkunux riskji anċillari fis-sens tal-Artikolu 16(1);
- (e) in-negozju tal-impriża ma jinkludix operazzjonijiet ta' riassigurazzjoni li jaqbz u l-EUR 0,5 miljun tad-dhul mill-premium gross miktub tagħha jew l-EUR 2,5 miljun tar-rizervi tekniċi grossi tagħha tal-ammonti irkuprabbli minn kuntratti ta' riassigurazzjoni u strumenti bi għan speċjali, jew iktar minn 10 % tad-dhul mill-pimjum gross tagħhom jew iktar minn 10 % tar-rizervi tekniċi gross tal-ammonti irkuprabbli tagħhom minn kuntratti ta' riassigurazzjoni u strumenti ta' għan speċjali.

2. Jekk kwalunkwe wiehed mill-ammonti stipulati fil-paragrafu 1 jinqabeż għal tliet snin konsekuttivi din id-Direttiva għandha tapplika b'effett mir-raba' sena.

▼B

3. B'deroga mill-paragrafu 1, din id-Direttiva għandha tapplika għall-imprizi kollha tal-assigurazzjoni li jitolbu awtorizzazzjoni biex iwettqu attivitajiet ta' assicurazzjoni u ta' riassigurazzjoni li d-dhul mill-premiums gross annwali tagħhom jew ir-riżervi tekniċi gross tagħhom tal-ammonti irkuprabbli minn kuntratti ta' riassigurazzjoni u Strumenti ta' Għan speċjali huma mistennija li jaqbu l-ammonti stipulati fil-paragrafu 1 fil-hames snin ta' wara.

4. Din id-Direttiva għandha tiegaf tapplika għal dawk l-imprizi ta' assicurazzjoni li l-awtorità superviżorja tkun verifikat li jissodisfaw il-kondizzjonijiet kollha li ġejjin:

- (a) l-ebda wieħed mill-limiti stipulati fil-paragrafu 1 ma ġie maqbuż fit-tliet snin konsekuttivi ta' qabel; u
- (b) l-ebda wieħed mill-limiti stipulati fil-paragrafu 1 mhux mistenni li jinqabeż matul il-hames snin ta' wara.

Sakemm l-impriża tal-assigurazzjoni kkonċernata twettaq l-attivitajiet f'konformità mal-Artikoli 145 sa 149, l- paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu m'għandux japplika.

5. Il-paragrafi 1 u 4 m'għandhomx jipprevjenu impriża milli tapplika għall-awtorizzazzjoni jew milli tkompli tkun awtorizzata skont din id-Direttiva.

Subtaqsima 2

Assigurazzjoni mhux tal-hajja*Artikolu 5***Operazzjonijiet**

Fir-rigward tal-assigurazzjoni mhux tal-hajja, din id-Direttiva m'għandhiex tapplika għall-operazzjonijiet li ġejjin:

- (1) operazzjonijiet ta' suffraġju ta' kapital, kif definiti mil-liġi f'kull Stat Membru;
- (2) operazzjonijiet ta' istituzzjonijiet provvidenti u ta' benefiċċju reċiproku li l-benefiċċji tagħhom ivarjaw skont ir-riżorsi disponibbli u li jehtiegu lil kull wieħed mill-membri tagħhom li jikkontribwixxi bir-rata uniformi;
- (3) operazzjonijiet imwettqa minn organizzazzjonijiet li ma jkollhomx personalità ġuridika bl-iskop li jipprovdu kopertura reċiproka għall-membri tagħhom mingħajr ma jkun hemm pagamenti ta' premium u jew kostituzzjoni ta' riżervi tekniċi; jew
- (4) operazzjonijiet ta' esportazzjoni ta' assicurazzjoni ta' kreditu ta' jew garantiti mill-Istat, jew meta l-Istat ikun l-assiguratur.

▼ B

Artikolu 6

Assistenza

1. Din id-Direttiva ma ghandhiex tapplika ghal attività ta' assistenza li twettaq il-kondizzjonijiet kollha li ġejjin:

- (a) l-assistenza tkun ipprovduta fil-każ ta' xi incident jew waqfien li jinvolvi vettura tat-triq meta l-incident jew il-waqfien isehh fit-territorju tal-Istat Membru tal-impriza li tipprovd i l-kopertura;
- (b) ir-responsabbiltà għall-assistenza tkun limitata għall-operazzjonijiet li ġejjin:
 - (i) servizz fuq il-post għal waqfien minhabba hsara li għalih l-impriza li tipprovd i kopertura tuża, fil-biċċa l-kbira taċ-ċirkostanzi, *il-persunal* u t-tagħmir tagħha;
 - (ii) il-ġarr tal-vettura għall-eqreb lokalità jew dik l-iktar xierqa fejn jistgħu jitwettqu t-tiswijiet u possibilment l-akkumpanjament, normalment bl-istess mezz ta' assistenza, tax-xufier u l-passiġġieri għall-eqreb lokalità minn fejn huma jkunu jistgħu jkomplu bil-vjaġġ tagħhom b'mezzi oħrajn; u
 - (iii) fejn ikun previst mill-Istat Membru ta' domicilju tal-impriza li tipprovd i l-kopertura, il-ġarr tal-vettura, possibilment akkumpanjata mix-xufier u l-passiġġieri, lejn id-dar tagħhom, il-post tat-tluq jew tad-destinazzjoni originali fl-istess Stat; u
- (ċ) l-assistenza ma tkunx imwettqa minn impriza suġġetta għal din id-Direttiva.

2. Fil-każijiet imsemmija fil-punti (i) u (ii) tal-punt (b) tal-paragrafu 1, il-kondizzjoni li l-incident jew il-waqfien minhabba hsara għandu jkun sehh fit-territorju tal-Istat Membru tal- impriza li tipprovd i l-kopertura ma ghandhiex tkun applikabbli meta l-benefiċjarju jkun membru tal-korp li qed tipprovd i l-kopertura u s-servizz ta' waqfien minhabba hsara jew il-ġarr tal-vettura jkun ipprovdut sempliċement fuq preżentazzjoni ta' karta ta' shubija, mingħajr ma jithallas premium addizzjonali, minn korp simili fil-pajjiż ikkonċernat fuq il-bażi ta' ftehim reċiproku, (jew, fil-każ tal- Irlanda u r-Renju Unit, meta l-operazzjonijiet ta' assistenza jkunu pprovduti minn korp singolu li jopera fiż-żewġ Stati.

3. Din id-Direttiva ma tapplikax fil-każ ta' operazzjonijiet imsemmija fil-punt (iii) tal-punt (b) tal-paragrafu 1, fejn ikun sehh l-incident jew il-waqfien minhabba hsara fit-territorju tal-Irlanda jew, fil-każ tar-Renju Unit, fit-territorju tal-Irlanda ta' Fuq u l-vettura, possibilment akkumpanjata mix-xufier u l-passiġġieri, titwassal sad-dar tagħhom, sal-punt tat-tluq jew sad-destinazzjoni originali f'wiehed jew l-iehor mit-territorji.

4. Din id-Direttiva ma ghandhiex tapplika għal operazzjonijiet ta' assistenza mwettqa mill-Automobile Club tal-Gran Dukat tal-Lussemburgu meta incident jew waqfien ta' vettura fit-triq minhabba hsara jkunu sehhu barra mit-territorju tal-Gran Dukat tal-Lussemburgu u l-assistenza tikkonsisti fil-ġarr tal-vettura li kienet involuta f' dak l-incident jew li waqfet minhabba hsara, possibilment akkumpanjata mix-xufier u l-passiġġieri lejn id-dar tagħhom.



Artikolu 7

Impriżi mutwi

Din id-Direttiva ma għandhiex tapplika għal impriżi mutwi li jeżerċitaw attivitajiet tal-assigurazzjoni mhux tal-hajja u li jkunu kkonkludew ma' impriżi mutwi oħra ftehim li jipprovdi għal rijassigurazzjoni shiha tal-poloż tal-assigurazzjoni mahruġa lilhom jew li tahtom l-impriża li taċċetta għandha tissodisfa l-obbligazzjonijiet ikkawżati taht dawn il-poloż minflok l-impriża li ċċedi. F'dan il-każ l-impriża li taċċetta għandha tkun sugġetta għar-regoli ta' din id-Direttiva.

Artikolu 8

Istituzzjonijiet

Din id-Direttiva ma għandhiex tapplika għall-istituzzjonijiet li ġejjin li jeżerċitaw attivitajiet tal-assigurazzjoni mhux tal-hajja sakemm l-istatuti tagħhom jew il-liġi applikabbli ma jkunux emendati fir-rigward ta' kapaċità:

- (1) fid-Danimarka, Falck Danmark;
- (2) fil-Ġermanja, l-istituzzjonijiet semipubbliċi li ġejjin:
 - (a) Postbeamtenkrankenkasse,
 - (b) Krankenversorgung der Bundesbahnbeamten;
- (3) fl-Irlanda, the Voluntary Health Insurance Board;
- (4) fi Spanja, il-Consorcio de Compensación de Seguros.

Subtaqsima 3

Assigurazzjoni tal-hajja

Artikolu 9

Operazzjonijiet u attivitajiet

Fir-rigward tal-assigurazzjoni mhux tal-hajja, din id-Direttiva m'għandhiex tapplika għall-operazzjonijiet u l-attivitajiet segwenti:

- (1) operazzjonijiet ta' istituzzjonijiet provvidenti u ta' benefiċċju reċiproku li l-benefiċċji tagħhom iwarjaw skont ir-rizorsi disponibbli u li jehiegu lil kull wiehed mill-membri tagħhom li jikkontribwixxi bir-rata uniformi xierqa;
- (2) operazzjonijiet imwettqa minn organizzazzjonijiet, barra impriżi msemmija fl-Artikolu 2, li l-mira tagħhom hi li jipprovdu benefiċċji għal persuni impjegati jew li jahdmu għal rashom li jappartjenu għal impriżi jew grupp ta' impriżi, jew negozju jew grupp ta' negozji, fil-każ ta' mewt jew sopravivenza jew ta' skontinwità jew waqfien ta' attività, kemm jekk l-impenni li joriginaw minn dawn l-operazzjonijiet huma kompletament koperti fil-hinijiet kollha b'dispożizzjonijiet matematiċi u kemm jekk le;

▼B

- (3) L-attivitajiet ta' pensjoni ta' imprizi tal-assigurazzjoni ta' pensjoni preskritti. fl-Att tal-Pensjoni tal-Impjegati (TyEL) u leġislazzjoni Finlandiża ohra relatata sakemm:
- (a) kumpanniji tal-assigurazzjoni ta' pensjoni li digà taht il-liġi Finlandiża huma obbligati li jkollhom sistemi ta' kontabbiltà u ġestjoni separati għall-attivitajiet tagħhom tal-pensjoni, mill-1 ta' Jannar 1995, jistabbilixxu entitajiet ġuridiċi separati biex jitwettqu dawk l-attivitajiet; u
- (b) l-awtoritajiet Finlandiżi jippermettu, b'mod mhux diskriminatorju, lil ċittadini u kumpanniji kollha ta' Stati Membri biex isegwu skont il-leġislazzjoni Finlandiża l-attivitajiet speċifikati fl-Artikolu 2 relatati ma' *dik* l-eżenzjoni kemm permezz ta' dritt ta' proprjetà jew parteċipazzjoni f'kumpannija jew grupp jew bis-saħha ta' holqien jew parteċipazzjoni ta' kumpanniji jew gruppi ġodda ta' assicurazzjoni, inklużi kumpanniji tal-assigurazzjoni ta' pensjoni.

*Artikolu 10***Organizzazzjonijiet, imprizi u istituzzjonijiet**

Fir-rigward tal-assigurazzjoni tal-hajja, din id-Direttiva għandha tapplika għall-organizzazzjonijiet, imprizi u istituzzjonijiet:

- (1) organizzazzjonijiet li jieħdu fuqhom li jipprovdu benefiċċji biss fil-każ ta' mewt, meta l-ammont ta' dawn il-benefiċċji ma jeċċedix l-ispejjeż medji tal-funeral għal mewt waħda jew meta l-benefiċċji huma pprovduti in natura;
- (2) il-“Versorgungsverband deutscher Wirtschaftsorganisationen” fil-Germanja, sakemm l-istatuti tagħha mhumiex emendati fir-rigward tal-kamp ta' applikazzjoni tal-kapaċità tagħha;
- (3) il-“Consortio de Compensación de Seguros” fi Spjanja, sakemm l-istatuti tiegħu mhumiex emendati fir-rigward tal-kamp ta' applikazzjoni tal-attivitajiet jew il-kapaċità tagħha;

Subtaqsima 4

Riassigurazzjoni*Artikolu 11***Rijassigurazzjoni**

Fir-rigward ta' rijassigurazzjoni, din id-Direttiva ma għandhiex tghodd għall-attività tar-rijassigurazzjoni mwettqa jew garantita bis-shih mill-gvern ta' Stat Membru meta *dak il-gvern* qiegħed jaġixxi, għal raġunijiet ta' interess pubbliku sostanzjali, fil-kapaċità ta' rijassiguratur meta jkun falla kull tentattiv ieħor, inkluż f'ċirkostanzi fejn rwol bħal dan huwa meħtieġ minn sitwazzjoni fis-suq fejn mhux possibbli li tinkiseb kopertura kummerċjali adegwata.



Artikolu 12

Impriżi tar-rijassigurazzjoni li jagħlqu l-attività tagħhom

1. Impriżi tar-rijassigurazzjoni li sal-10 ta' Diċembru 2007 ikunu waqfu jwettqu kuntratti tar-rijassigurazzjoni godda u jamministraw b'mod esklussiv il-portafoll eżistenti tagħhom sabiex ittemmu l-attività tagħhom ma għandhomx ikunu suġġetti għal din id-Direttiva.
2. L-Istati Membri għandhom jagħmlu lista tal-impriżi tar-rijassigurazzjoni kkonċernati u jibagħtu dik il-lista lill-Istati Membri l-oħra kollha.

Taqsimha 3

Definizzjonijiet

Artikolu 13

Definizzjonijiet

Għall-fini ta' din *id-Direttiva*, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) "impriża tal-assigurazzjoni" tfisser impriża tal-assigurazzjoni diretta tal-hajja jew mhux tal-hajja li rċeviet l-awtorizzazzjoni skont l-Artikolu 14;
- (2) "impriża tal-assigurazzjoni 'captive'" tfisser impriża tal-assigurazzjoni li tkun il-proprjetà ta' impriża finanzjarja diversa minn impriża tal-assigurazzjoni jew tar-rijassigurazzjoni jew tkun il-proprjetà ta' grupp ta' impriżi tal-assigurazzjoni jew tar-rijassigurazzjoni fis-sens tal-punt (c) tal-Artikolu 212(1), jew tkun il-proprjetà ta' impriża mhux finanzjarja, u li l-iskop tagħha jkun li ttipprovdni kopertura assigurattiva esklussivament fir-rigward tar-riskji tal-impriża jew l-impriżi li tagħhom tkun proprjetà jew fir-rigward tar-riskji ta' impriża jew impriżi tal-grupp li tiegħu tkun membru;
- (3) "impriża tal-assigurazzjoni ta' pajjiż terz" tfisser impriża li jkollha bżonn awtorizzazzjoni bhala impriża tal-assigurazzjoni f' konformità mal-Artikolu 14 kieku l-uffiċċju ewlieni tagħha kien jinsab fil-Komunità;
- (4) "impriża tar-rijassigurazzjoni" tfisser impriża li rċeviet awtorizzazzjoni uffiċjali skont l-Artikolu 14 biex twettaq attivitajiet ta' rijassigurazzjoni;
- (5) "impriża tal-assigurazzjoni 'captive'" tfisser impriża tal-assigurazzjoni, li tkun il-proprjetà ta' impriża finanzjarja li mhix impriża tal-assigurazzjoni jew tar-rijassigurazzjoni jew ta' grupp ta' impriżi tal-assigurazzjoni jew tar-rijassigurazzjoni fis-sens tal-punt (c) tal-Artikolu 212(1), jew li tkun il-proprjetà ta' impriża mhux finanzjarja, u li l-iskop tagħha jkun li ttipprovdni kopertura assigurattiva esklussivament fir-rigward tar-riskji tal-impriża jew l-impriżi li tagħhom tkun proprjetà jew fir-rigward tar-riskji ta' impriża jew impriżi tal-grupp li tiegħu tkun membru;

▼B

- (6) “impriza tar-rijassigurazzjoni li tinsab f’pajjiż terz” tfisser impriza li li tkun teħtieġ awtorizzazzjoni bħala impriza tar-riassigurazzjoni skont l-Artikolu 14 kieku l-uffiċċju ewlieni tagħha kien jinsab fil-Komunità;
- (7) “rijassigurazzjoni” tfisser waħda jew l-oħra milli ġejjin:
- (a) l-attività li tikkonsisti fl-aċċettazzjoni ta’ riskji ċeduti minn impriza tal-assigurazzjoni jew impriza tal-assigurazzjoni minn pajjiż terz jew minn impriza oħra tar-rijassigurazzjoni jew impriza tar-riassigurazzjoni minn pajjiż terz; jew
- (b) Fil-każ ta’ assoċjazzjoni ta’ persuni li jiffirmaw poloz tal-assigurazzjoni magħrufa bħala Lloyd’s, l-attività li tikkonsisti fl-aċċettazzjoni ta’ riskji ċeduti minn membru tal-Lloyd’s, minn impriza tal-assigurazzjoni jew tar-rijassigurazzjoni minbarra assoċjazzjoni ta’ dawk li jiffirmaw il-poloż magħrufa bħala Lloyd’s;
- (8) “Stat Membru tal-pajjiż” tfisser waħda jew l-oħra milli ġejjin:
- (a) għal assicurazzjoni mhux tal-hajja, l-Istat Membru li fih ikun jinstab l-uffiċċju ewlieni tal- impriza tal-assigurazzjoni li tkopri riskju;
- (b) għall-assigurazzjoni tal-hajja, l-Istat Membru li fih l-uffiċċju ewlieni tal-impriza tal-assigurazzjoni li tkopri l-impenn jinstab; jew
- (c) għar-rijassigurazzjoni, l-Istat Membru fejn jinsab l-uffiċċju ewlieni tal-impriza tar-rijassigurazzjoni;
- (9) “Stat Membru ospitanti” tfisser l-Istat Membru għajr mill-Istat Membru ta’ domicilju fejn impriza tal-assigurazzjoni jew ta r-rijassigurazzjoni għandha fergħa jew tipprovdi s-servizzi; għall-assigurazzjoni tal-hajja jew mhux tal-hajja, l-Istat Membru tal-provvediment tas-servizzi tfisser, rispettivament, l-Istat Membru tal-impenn jew l-Istat Membru fejn ikun jinsab ir-riskju, fejn dak l-impenn jew ir-riskju jkun kopert minn impriza tal-assigurazzjoni jew fergħa li tkun tinsab fi Stat Membru ieħor;
- (10) “awtorità superviżorja” tfisser l-awtorità nazzjonali jew l-awtoritajiet nazzjonali mogħtija s-setgħa mil-liġi jew minn regolamenti biex jissupervizzaw imprizi tal-assigurazzjoni jew tar-rijassigurazzjoni;
- (11) “fergħa” tfisser fergħa ta’ impriza tal-assigurazzjoni jew ta r-rijassigurazzjoni li tinsab fit-territorju ta’ Stat Membru li mhuwiex l-Istat Membru ta’ domicilju tagħha;
- (12) “l-istabbiliment” ta’ impriza tfisser l-uffiċċju ewlieni jew kwalunkwe waħda mill-fergħat tagħha;
- (13) “Stat Membru li fih jkun jinstab ir-riskju” tfisser kwalunkwe waħda minn dawn li ġejjin:
- (a) l-Istat Membru li fih tkun tinstab il-proprjetà, meta l-assigurazzjoni tirrelata jew għal bini inkella għal bini u l-kontenut tagħhom, sa fejn il-kontenut ikun kopert mill-istess polza tal-assigurazzjoni;

▼B

- (b) l-Istat Membru tar-reġistrazzjoni, meta l-assigurazzjoni tirrelata għal vetturi ta' kwalunkwe tip;
- (c) l-Istat Membru fejn it-titolari tal-polza jkun hareġ il-polza fil-każ ta' poloz ta' erba' xhur jew anqas li jkopru riskji tal-ivvjaġġar jew ta' vaganza, tkun xi tkun il-klassi kkonċernata;
- (d) fil-każijiet kollha mhux koperti espliċtament mill-punti (a), (b) jew (c), l-Istat Membru li fih jinsab kwalunkwe wiehed minn dawn:
 - (i) ir-residenza abitwali tat- titolari tal-polza; jew
 - (ii) jekk it-titolari tal-polza jkun persuna ġuridika, dak l-istabiliment tat-titolari tal-polza li jkun jirrelata għalih il-kuntratt;
- (14) "l-Istat Membru tal-impenn" tfisser l-Istat Membru li fih jinsab wiehed minn dawn li ġejjin:
 - (a) ir-residenza abitwali tat-titolari tal-polza;
 - (b) jekk it-titolari tal-polza jkun persuna ġuridika, dak l-istabiliment tat-titolari tal-polza li jkun relattiv għalih il-kuntratt;
- (15) "impriza prinċipali" tfisser impriza prinċipali fl-ambitu tat-tifsira tal-Artikolu 1 tad-Direttiva 83/349/KEE;
- (16) "impriza sussidjarja" tfisser kull impriza sussidjarja fil-qofol ta' dak li jfisser l-Artikolu 1 tad-Direttiva 83/349/KEE, inklużi sussidjarji tagħha;
- (17) "rabtiet mill-qrib" tfisser sitwazzjoni fejn żewġ persuni fiżiċi jew ġuridiċi jew iktar huma marbuta b'kontroll jew parteċipazzjoni, jew sitwazzjoni li fiha żewġ persuni fiżiċi jew ġuridiċi jew iktar huma marbuta b'mod permanenti mal-istess persuna b'relazzjoni ta' kontroll;
- (18) "kontroll" tfisser ir-relazzjoni bejn impriza prinċipali u impriza sussidjarja, kif stipulat fl-Artikolu 1 tad-Direttiva 83/349/KEE, jew relazzjoni simili bejn kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika u impriza;
- (19) "tranzazzjoni fil-grupp" tfisser kwalunkwe tranzazzjoni li permezz tagħha impriza tal-assigurazzjoni jew tar-rijassigurazzjoni tiddependi, direttament jew indirettament, fuq imprizi oħra fl-istess grupp jew fuq persuna fiżika jew ġuridika konnessa mal-imprizi f'dak il-grupp b' rabtiet mill-qrib, għall-issodisfar ta' obbligu, kemm jekk kuntrattwali jew le, u kemm jekk għal hlas jew le;
- (20) "parteċipazzjoni" tfisser is- sjieda, diretta jew permezz ta' kontroll, ta' 20 % jew iktar tad-drittijiet tal-vot jew tal-kapital ta' impriza;
- (21) "holding li jikkwalifika" tfisser holding dirett jew indirett f' impriza li tirrappreżenta 10 % jew iktar tal-kapital jew tad-drittijiet tal-vot jew li tagħmel possibbli li tiġi eżerċitata influwenza sinifikanti fuq l-amministrazzjoni ta' dik l- impriza;
- (22) "suq regolat" tfisser waħda minn dawn li ġejjin:
 - (a) fil-każ ta' suq li jinstab fi Stat Membru, suq regolat kif definit fil-punt 14 tal-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 2004/39/KE; jew

▼B

- (b) fil-każ ta' suq li jinstab f'pajjiż terz, suq finanzjarju li jwettaq il-kondizzjonijiet li ġejjin:
- (i) ikun rikonoxxut mill-Istat Membru ta' domicilju tal-impriza tal-assigurazzjoni u jissodisfa r-rekwiżiti paragonabbli għal dawk stabbiliti fid-Direttiva 2004/39/KE; u
 - (ii) l-istrumenti finanzjarji li hemm negozju fihom f'dak is-suq ikunu ta' kwalità paragonabbli għal dik tal-istrumenti li hemm negozju fihom fis-suq jew fis-swieq regolati tal-Istat Membru ta' domicilju tagħhom;
- (23) “bureau nazzjonali” tfisser bureau nazzjonali ta' assiguratari kif definit fl-Artikolu 1(3) tad-Direttiva 72/166/KEE;
- (24) “fond ta' garanzija nazzjonali” tfisser il-korp imsemmi fl-Artikolu 1(4) tad-Direttiva 84/5/KEE;
- (25) “impriza finanzjarja” tfisser kwalunkwe waħda mill-entitajiet li ġejjin:
- (a) istituzzjoni tal-kreditu, istituzzjoni finanzjarja jew impriza anċillari tas-servizzi bankarji skont it-tifsira tal-Artikolu 4(1), (5) u (21) tad-Direttiva 2006/48/KE *rispettivament*;
 - (b) impriza tal-assigurazzjoni, jew impriza tar-rijassigurazzjoni jew kumpannija holding skont it-tifsira fil-punt (f) tal-Artikolu 212(1);
 - (c) ditta tal-investment jew istituzzjoni finanzjarja skont it-tifsira fil-punt 1 tal-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 2004/39/KE; *jew*
 - (d) kumpannija holding finanzjarja mhallata skont it-tifsira tal-Artikolu 2(15) tad-Direttiva 2002/87/KE;
- (26) “strument ta' għan speċjali” tfisser kwalunkwe impriza, kemm jekk inkorporata jew le, minbarra impriza tal-assigurazzjoni jew tar-rijassigurazzjoni eżistenti, li tassumi r-riskji mill-imprizi tal-assigurazzjoni jew tar-rijassigurazzjoni u li tipprovdi fondi b'mod shih għal espożizzjoni tagħha għar-riskji permezz ta' introjtu minn hruġ ta' dejn jew kull mekkanizmu ta' iffinanzjar ieħor fejn il-hlas lura tad-drittijiet ta' dawk li jipprovdu dan id-dejn jew il-mekkanizmu tal-iffinanzjar huma subordinati għall-obbligi tal-hruġ mill-ġdid ta' din l-impriza;
- (27) “riskji kbar” tfisser:
- (a) riskji kklassifikati taht il-klassijiet 4, 5, 6, 7, 11 u 12 fil-Parti A tal-Anness I;
 - (b) riskji kklassifikati taht il-klassijiet 14 u 15 fil-Parti A tal-Anness I, meta t-titolari tal-polza jkun ingaġġat professjonalment f'attività industrijali jew kummerċjali jew f'waħda mill-professjonijiet liberali, u r-riskji jirrelataw għal din l-attività;
 - (c) riskji klassifikati taht il-klassijiet 3, 8, 9, 10, 13 u 16 fil-Parti A tal-Anness I sa fejn it-titolari tal-polza jeċċedi l-limiti ta' millanqas tnejn minn dawn il-kriterji li ġejjin:
 - (i) total tal-karta tal-bilanċ ta' EUR 6,2 miljun;

▼B

(ii) valur fuq il-bejgħ nett, fis-sens tar-Raba' Direttiva tal-Kunsill 78/660/KEE tal-25 ta' Lulju tal-1978 ibbażata fuq l-Artikolu 54(3)(g) tat-Trattat dwar il-kontijiet annwali ta' ċerti tipi ta' kumpaniji ⁽¹⁾, ta' EUR 12,8 miljun;

(iii) numru medju ta' 250 impjegati matul is-sena finanzjarja.

Jekk it-titolari tal-polza jappartieni għal grupp ta' imprizi li jitfasslu għalihom kontijiet konsolidati fis-sens tad-Direttiva 83/349/KEE, il-kriterji stipulati fil-punt (c) tal-ewwel subparagrafu għandhom jiġu applikati fuq il-bażi tal-kontijiet konsolidati.

L-Istati Membri jistgħu jzidu mal-kategorija msemmija fil-punt (c) tal-ewwel subparagrafu riskji assigurati minn assoċjazzjonijiet professjonali, imprizi kongunti jew gruppi temporanji;

- (28) “outsourcing” tfisser arrangament fi kwalunkwe forma bejn impriza tal-assigurazzjoni jew tar-rijassigurazzjoni u fornitur tas-servizzi, kemm jekk ikun entità supervizzata jew le, li permezz tiegħu l-fornitur tas-servizzi jwettaq proċess, servizz jew attività, kemm direttament jew permezz ta' sub-outsourcing, li kieku jkun se jitwettqu mill-impriza tal-assigurazzjoni jew tar-rijassigurazzjoni nnifisha;
- (29) “funzjoni” fi hdan sistema ta' governanza, tfisser kapaċità interna għat-twettiq ta' kompiti prattiċi; sistema ta' governanza tinkludi l-funzjoni tal-ġestjoni tar-riskju, il-funzjoni tal-osservanza, il-funzjoni tal-verifika interna u l-funzjoni attwarja;
- (30) “riskju ta' assigurazzjoni” tfisser ir-riskju tat-telf, jew bidla avversa fil-valur tal-passivi tal-assigurazzjoni, minhabba prezunzjonijiet kemm ta' pprezzar inadegwat kif ukoll ta' proviżjon inadegwat;
- (31) “riskju tas-suq” tfisser ir-riskju ta' telf jew ta' bidla avversa fis-sitwazzjoni finanzjarja, li jirriżultaw, direttament jew indirettament, mill-movimenti fil-livell u fil-volatilità tal-prezzijiet tal-attivi, passivi u l-istrumenti finanzjarji fis-suq;
- (32) “riskju tal-kreditu” tfisser ir-riskju ta' telf jew ta' bidla avversa fis-sitwazzjoni finanzjarja, li jirriżultaw, mill-movimenti fl-istat tal-kreditu tal-entità li tohrog is-sigurtajiet, tal-kontrapartijiet u kwalunkwe debitori li għalihom l-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-rijassigurazzjoni jkun esposti, fil-forma ta' riskju ta' inadempjenza jew riskju ta' spread tal-kontroparti, jew konċentrazzjonijiet ta' riskji tas-suq;
- (33) “riskju operattiv” tfisser ir-riskju ta' telf li jirriżulta minn proċessi interni inadegwati jew li fallelw, persunal jew sistemi, jew minn avvenimenti esterni;
- (34) “riskju tal-likwidità” tfisser ir-riskju li l-imprizi tal-assigurazzjoni jew tar-rijassigurazzjoni ma jkunux kapaċi jwasslu investimenti jew attivi oħra sabiex jilhqqu l-obbligazzjonijiet finanzjarji tagħhom meta dawn ikunu dovuti;

⁽¹⁾ ĠU L 222, 14.8.1978, p. 11.

▼B

- (35) “riskju ta’ konċentrazzjoni” tfisser l-espożizzjonijiet kollha għar-riskju b’ telf potenzjali li huwa kbir biżżejjed biex ikun ta’ theddida għas-solvibbiltà jew għall-pożizzjoni finanzjarja tal-impriza tal-assigurazzjoni u tar-rijassigurazzjoni;
- (36) “metodi tekniċi tal-mitigazzjoni tar-riskji” tfisser il-metodi tekniċi kollha li jippermettu l-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-rijassigurazzjoni biex jittrasferixxu, totalment jew parzjalment, ir-riskji tagħhom lil parti oħra;
- (37) “effetti tad-diversifikazzjoni” tfisser it-tnaqqis tal-espożizzjoni għar-riskju, tal-imprizi u gruppi tal-assigurazzjoni u tar-rijassigurazzjoni, relatati mad-diversifikazzjoni tan-negozju tagħhom, li joriġinaw mill-fatt li r-riżultat avvers minn riskju wiehed jista’ jiġi kkompensat b’riżultat aktar favorevoli minn riskju iehor, fejn dawn ir-riskji ma jkunux totalment korrelati;
- (38) “previżjoni tad-distribuzzjoni tal-probabbiltà” tfisser operazzjoni matematika li tassenja probabbiltà ta’ seħh lil set eżawrijenti ta’ avvenimenti futuri esklussivi reċiprokament;
- (39) “kejl tar-riskju” tfisser operazzjoni matematika li tassenja ammont monetaru lil previżjoni partikolari ta’ distribuzzjoni tal-probabbiltà u jiżdied monotonikament mal-livell tal-espożizzjoni għar-riskju sottostanti dik il-previżjoni tad-distribuzzjoni tal-probabbiltà;

*KAPITOLU II**Il-bidu tan-negozju**Artikolu 14***Il-prinċipju tal-awtorizzazzjoni**

1. Il-bidu tan-negozju ta’ assicurazzjoni diretta jew rijassigurazzjoni kopert minn din id-Direttiva għandu jkun suġġett għal awtorizzazzjoni minn qabel.
2. L-awtorizzazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 għandha tingħata mill-awtoritajiet superviżorji tal-Istat Membru tal- pajjiż tagħhom minn dawn li ġejjin:
 - (a) kull impriza li qed tistabbilixxi l-uffiċċju ewlieni tagħha fit-territorju ta’ dak l-Istat Membru; jew
 - (b) kull impriza tal-assigurazzjoni li, wara li tkun irċeviet awtorizzazzjoni skont il-paragrafu 1, tkun tixtieq testendi n-negozju tagħha għal klassi shiha ta’ assicurazzjoni jew għal klassijiet ta’ assicurazzjoni għajr dawk diġà ġew awtorizzati.

*Artikolu 15***L-ambitu tal-awtorizzazzjoni**

1. Awtorizzazzjoni skont l-Artikolu 14 għandha tkun valida fil-Komunità kollha. Għandha tippermetti li imprizi tal-assigurazzjoni u tar-rijassigurazzjoni *jeżerċitaw in-negozju* hemm, b’dik l-awtorizzazzjoni tkun tkopri wkoll id-dritt ta’ stabbiliment u l-libertà li jiġu pprovduti servizzi.
2. Suġġett għall-Artikolu 14, awtorizzazzjoni għandha tingħata għal klassi partikolari ta’ assicurazzjoni diretta kif elenkat fil- Parti A fl-Anness I jew fl-Anness II. Għandha tkopri l-klassi intiera, sakemm l-applikant ma jkunx mixtieq ikopri biss ftit mir-riskji li jappartjenu għal dik il-klassi.

▼B

Ir-riskji inkluzi fi klassi m' għandhomx jiġu nkluzi f'xi klassi oħra hliet fil-kazijiet imsemmija fl-Artikolu 16.

Awtorizzazzjoni tista' tinghata għal zewġ klassijiet jew iktar, meta l-ligijiet nazzjonali ta' Stat Membru jippermettu li dawn il-klassijiet jitwettqu simultanjament.

3. Fir-rigward tal-assigurazzjoni mhux tal-hajja, Stati Membri jistgħu jagħtu awtorizzazzjoni għall-gruppi ta' klassijiet elenkati fil *Parti B* tal-Anness I.

L-awtoritajiet superviżorji jistgħu jillimitaw awtorizzazzjoni mitluba għal waħda mill-klassijiet għall-operazzjonijiet stabbiliti fl-iskema ta' operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 23.

4. Imprizi suġġetti għal din id-Direttiva jistgħu jinvolvu rwiehhom fl-attività ta' assistenza msemmija fl-Artikolu 6 biss jekk huma jkunu rċevew awtorizzazzjoni għall-klassi 18 fil- *Parti A* tal-Anness I mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 16(1). F'dak il-kaz din id-Direttiva għandha tapplika għall-operazzjonijiet inkwistjoni.

5. Fir-rigward tar-rijassigurazzjoni, għandha tinghata awtorizzazzjoni għal attività tar-rijassigurazzjoni li ma tkunx tal-hajja, għal attività tar-rijassigurazzjoni tal-hajja jew għat-tipi kollha ta' attività tar-rijassigurazzjoni.

L-applikazzjoni għall-awtorizzazzjoni għandha tiġi meqjusa fid-dawl tal-iskema ta' operazzjonijiet li tiġi pprezentata skont il-punt (c) tal-Artikolu 18(1) u t-tweqqi tal-kondizzjonijiet stabbiliti għall-awtorizzazzjoni mill-Istat Membru li minnu hija mitluba l-awtorizzazzjoni.

*Artikolu 16***Risji anċillari**

1. Impriza tal-assigurazzjoni li kisbet awtorizzazzjoni għal riskju prinċipali li tappartjeni għal klassi waħda jew grupp ta' klassijiet kif stipulat fl-Anness I tista' wkoll tassigura riskji inkluzi fi klassi oħra mingħajr il-bżonn li tikseb l-awtorizzazzjoni fir-rigward ta' riskji bħal dawn sakemm ir-riskji jwettqu l-kondizzjonijiet kollha li ġejjin:

- (a) ikunu konnessi mar-riskju prinċipali;
- (b) jikkonċernaw l-oġġett kopert kontra r-riskju prinċipali;
- (ċ) ikunu koperti bil-kuntratt li jassigura r-riskju prinċipali.

2. B'deroga mill-paragrafu 1, ir-riskji inkluzi fil-klassijiet 14, 15 u 17 fil- *Parti A* tal-Anness I m' għandhomx jitqiesu bħala riskji anċillari għal klassijiet oħrajn.

Madanakollu, assigurazzjoni ta' spejjeż legali kif stipulat fil-klassi 17 tista' jitqies bħala riskju anċillari għall-klassi 18 meta l-kondizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 1 jew kwalunkwe waħda mill-kondizzjonijiet li ġejjin jiġu sodisfatti:

- (a) ir-riskju prinċipali jirrelata biss għall-assistenza prevista għal persuni li jsibu rwiehhom f' diffikultajiet waqt li jkunu jivvjagġaw, waqt li jkunu 'l bogħod mid-dar tagħhom jew mir-residenza abitwali tagħhom; jew
- (b) L-assigurazzjoni tikkonċerna kwistjonijiet jew riskji li joriġinaw minn, jew ikunu f'konnessjoni ma', l-użu ta' bastimenti ta' fuq il-baħar.



Artikolu 17

Il-forma legali tal-impriza tal-assigurazzjoni u tar-rijassigurazzjoni

1. L-Istat Membru ta' domicilju għandu jehtieg li kull impriza li għaliha tintalab awtorizzazzjoni skont l-Artikolu 14 tadotta wahda mill-forom legali stabbiliti fl-Anness III.
2. L-Istati Membri jistgħu jistabbilixxu imprizi f'forma regolata mill-igi pubblika sakemm dawn l-organizzazzjonijiet għandhom bhala l-għan tagħhom operazzjonijiet tal-assigurazzjoni jew tar-rijassigurazzjoni, taht kondizzjonijiet ekwivalenti għal dawk li jahdmu tahtom l-imprizi regolati mid-dritt privat.
3. Il-Kummissjoni tista' tadotta mizuri ta' implimentazzjoni relatati mal-estensjoni tal-listi ta' forom stabbiliti fl-Anness III.

Dawk il-mizuri maħsuba biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, billi jissupplimentawha, għandhom ikunu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-*Artikolu 301(3)*.

Artikolu 18

Kondizzjonijiet għall-awtorizzazzjoni

1. L-Istat Membru ta' domicilju tal-impriza għandu jehtieg lil kull impriza li għaliha tintalab awtorizzazzjoni li:
 - (a) fir-rigward tal-imprizi tal-assigurazzjoni, tillimita l-oġettivi tagħhom għan-negozju u operazzjonijiet tal-assigurazzjoni li joriġinaw direttament minnhom għall-eskluzjoni tan-negozji kummerċjali l-oħrajn kollha;
 - (b) fir-rigward tal-imprizi tar-rijassigurazzjoni, tillimita l-għanijiet tagħhom għall-kummerċ tar-rijassigurazzjoni u operazzjonijiet relatati; dan ir-rekwiżit jista' jinkludi funzjoni ta' kumpannija holding u attivitajiet marbuta ma' attivitajiet tas-settur finanzjarju fis-sens tal-Artikolu 2 (8) tad-Direttiva 2002/87/KE;
 - (ċ) tissottometti skema ta' operazzjonijiet skont l-Artikolu 23;
 - (d) tipposjedi l-fondi proprji baziċi eliġibbli meħtieġa biex tilhaq l-limitu minimu assolut tal-Kapital Minimu Rekwiżit previst fil-punt (d) tal-Artikolu 129(1);
 - (e) tagħti provi li se tkun f'pożizzjoni li tipposjedi l-fondi proprji eliġibbli biex iżzomm il-Kapital Rekwiżit għas-Solvibbiltà, kif previst fl-Artikolu 100;
 - (f) tagħti provi li se tkun f'pożizzjoni li tipposjedi fondi proprji baziċi eliġibbli biex iżzomm il-Kapital Minimu Rekwiżit, kif previst fl-Artikolu 128;
 - (g) tagħti prova li se tkun f'pożizzjoni li tosserva s-sistema ta' governanza msemmija fil-Kapitolu IV, it-Taqsima 2;

▼B

(h) fir-rigward tal-assigurazzjoni mhux tal-hajja, li tikkomunika l-isem u l-indirizz tar- rappreżentanti kollha tal-klejms mahtur a skont l-Artikolu 4 tad-Direttiva 2000/26/KE f'kull Stat Membru barra mill-Istat Membru li fih l-awtorizzazzjoni tkun mitluba jekk ir-riskji li għandhom ikunu koperti jkunu kklassifikati fil-klassi 10 tal- Parti A tal-Anness I ta' din id-Direttiva, barra mir-responsabbiltà ta' trasportaturi.

2. Impriza tal-assigurazzjoni li tehtieg awtorizzazzjoni biex testendi n-negozju tagħha għal klassijiet oħrajn jew biex testendi awtorizzazzjoni li tkopri biss ftit mir-riskji marbuta ma' klassi waħda għandha tkun mehtieġa li tissottometti skema ta' operazzjonijiet skont l-Artikolu 23.

Għandha, barra minn hekk, tkun mehtieġa li turi prova li tkun tipposjedi l-fondi proprji eligibbli biex tkopri l-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà u l-Kapital Minimu Rekwizit previsti fil-paragrafu 1 tal-Artikoli 100 u l-Artikolu 128.

3. Bla hsara għall-paragrafu 2, impriza tal-assigurazzjoni li twettaq attivitajiet tal-assigurazzjoni tal-hajja, u li trid awtorizzazzjoni sabiex testendi n-negozju tagħha għar-riskji elenkati fil-klassijiet 1 jew 2 fil-Parti A tal-Anness I kif imsemmi fl-Artikolu 73, għandha turi li:

(a) għandha l-fondi proprji bażiċi eligibbli biex tkopri l-limitu minimu assolut tal-*Kapital Minimu Rekwizit* għal imprizi tal-assigurazzjoni tal-hajja u l-limitu minimu assolut tal-*Kapital Minimu Rekwizit* għal imprizi tal-assigurazzjoni mhux tal-hajja, kif imsemmi fil-punt (d) tal-*Artikolu 129(1)*;

(b) timpenja ruhha li *tibqa'* tkopri l-obbligazzjonijiet finanzjarji minimi msemmija fl-*Artikolu 74(3)*.

4. Bla hsara għall-paragrafu 2, impriza tal-assigurazzjoni li twettaq attivitajiet tal-assigurazzjoni tal-hajja, u li trid awtorizzazzjoni sabiex testendi n-negozju tagħha għar-riskji elenkati fil-klassijiet 1 jew 2 fil-Parti A tal-Anness I kif imsemmi fl-Artikolu 73, għandha turi li:

(a) għandha l-fondi proprji bażiċi eligibbli biex tkopri l-limitu minimu assolut tal-*Kapital Minimu Rekwizit* għal imprizi tal-assigurazzjoni tal-hajja u l-limitu minimu assolut tal-*Kapital Minimu Rekwizit* għal imprizi tal-assigurazzjoni mhux tal-hajja, kif imsemmi fil-punt (d) tal-*Artikolu 129(1)*;

(b) timpenja ruhha li *tibqa'* tkopri l-obbligazzjonijiet finanzjarji minimi msemmija fl-*Artikolu 74(3)*.

*Artikolu 19***Rabtiet mill-qrib**

Fejn jeżistu rabtiet mill-qrib bejn l-impriza tal-assigurazzjoni jew l-impriza tar-rijassigurazzjoni u persuni oħrajn fiżiċi jew ġuridiċi, l-awtoritajiet superviżorji għandhom jagħtu l-awtorizzazzjoni biss jekk dawk il-konnessjonijiet ma jwaqqfux l-eżerċizzju effettiv tal-funzjonijiet tagħhom superviżjoni.

▼B

L-awtoritajiet superviżorji għandhom jirrifjutaw li jagħtu l-awtorizzazzjoni jekk il-liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi ta' pajjiż terz li jirregolaw persuna fiżika jew ġuridika waħda jew aktar li magħhom l-impriza ta' assigurazzjoni jew tar-rijassigurazzjoni, għandha rabtiet mill-qrib, jew diffikultajiet fl-infurzar ta' dawk il-miżuri, jipprevjenu l-eżerċizzju effettiv tal-funzjonijiet ta' superviżjoni.

L-awtoritajiet superviżorji għandhom jehtieġu lill-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-rijassigurazzjoni jagħtuhom l-informazzjoni li jehtieġu biex jissupervizzaw il-konformità mal-kondizzjonijiet imsemmija fl-ewwel paragrafu fuq bażi kontinwa.

*Artikolu 20***L-uffiċċju ewlieni tal-imprizi tal-assigurazzjoni u tal-imprizi tar-rijassigurazzjoni**

L-Istati Membri għandhom jehtieġu li l-uffiċċji ewlieni tal-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-rijassigurazzjoni jkunu jinsabu fl-istess Stat Membru fejn għandhom l-uffiċċji rreġistrati tagħhom.

*Artikolu 21***Il-kondizzjonijiet tal-poloż u skali ta' premiums**

1. L-Istati Membri ma għandhomx jehtieġu l-approvazzjoni jew innotifika sistematika minn qabel ta' kondizzjonijiet ġenerali u speċjali ta' polza, ta' skali ta' premiums, tal-bażijiet tekniċi, użati inpartikolari għall-kalkolu ta' skali ta' premiums u dispożizzjonijiet tekniċi jew ta' forum u dokumenti oħra stampati li impriza jkollha l-hsieb li tuża fit-trattamenti tagħha ma' titolari ta' poloż jew imprizi ċedenti jew retro-ċedenti.

Madankollu, għall-assigurazzjoni tal-hajja u għall-fini waħdieni tal-verifika ta' konformità ma' dispożizzjonijiet nazzjonali li jikkonċernaw prinċipji attwarji, l-Istat Membru ta' domicilju jista' jehtieġ notifika sistematika tal-bażijiet tekniċi użati għall-kalkolu tal-iskali ta' premiums u dispożizzjonijiet tekniċi. Dik il-htieġa ma għandhiex tikkostitwixxi kondizzjoni minn qabel għall-awtorizzazzjoni ta' impriza tal-assigurazzjoni tal-hajja.

2. Stati Membri ma għandhomx iżommu jew jintroduċu notifika jew approvazzjoni bil-quddiem ta' zidiet proposti fir-rati ta' premiums hlief bhala parti minn sistemi ġenerali ta' kontroll tal-prezzijiet.

3. Stati Membri jistgħu jissuġġettaw imprizi li jitolbu jew li jkunu kisbu awtorizzazzjoni għall-klassi 18 fil-Parti A tal-Anness I għal verifiki fuq ir-riżorsi diretti jew indiretti tagħhom ta' impjegati u tagħmir, inkluzi l-kwalifika tal-gruppi mediċi tagħhom u l-kwalità tat-tagħmir disponibbli għal dawn l-imprizi biex jissodisfaw l-impenni tagħhom li joriginaw minn dik il-klassi.

4. Stati Membri jistgħu jzommu fis-seħh jew jintroduċu liġijiet, regolamenti jew dispożizzjonijiet amministrattivi li jehtieġu l-approvazzjoni tal-memorandum u l-Artikoli ta' assoċjazzjoni u l-komunikazzjoni ta' kwalunkwe dokumenti oħra neċessarji għall-eżerċizzju normali tas-superviżjoni.

▼ B*Artikolu 22***Il-htigijiet ekonomiċi tas-suq**

L-Istati Membri ma għandhomx jehtieġu li applikazzjoni għall-awtorizzazzjoni tiġi meqjusa fid-dawl tal-htigijiet ekonomiċi tas-suq.

*Artikolu 23***Skema tal-operazzjonijiet**

1. L-iskema tal-operazzjonijiet imsemmija fil-punt (c) tal-Artikolu 18(1) għandha tinkludi d-dettalji jew evidenza ta' dawn li ġejjin:

- (a) in-natura tar-riskji jew l-impenni li l-impriza tal-assigurazzjoni jew tar-rijassigurazzjoni kkonċernata tipproponi li tkopri;
- (b) it-tip ta' arrangamenti tar-rijassigurazzjoni li l-impriza tar-rijassigurazzjoni tipproponi li tagħmel ma' imprizi li jagħmlu ċessjoni;
- (ċ) il-prinċipji ta' gwida dwar ir-rijassigurazzjoni u r-retroċessjoni;
- (d) l-elementi tal-fondi proprji bażiċi li jikkostitwixxu l-limitu minimu assolut tal- Kapital Minimu Rekwizit;
- (e) l-estimi tal-ispejjeż tat-twaqqif tas-servizzi amministrattivi u tal-organizzazzjoni għas-sigurtà tan-negozju; ir-riżorsi finanzjarji intizi li jkopruhom, u, meta r-riskji li għandhom jiġu koperti jkunu elenkati taħt in-Nru 18 fil-Parti A tal-Anness I, ir-riżorsi disponibbli għall- impriza tal- assicurazzjoni biex tipprovdi l-assistenza mwieghda.

2. Minbarra r-rekwiziti stipulati fil-paragrafu 1, għall-ewwel tliet snin finanzjarji, l-iskema għandha tinkludi dawn li ġejjin:

- (a) karta tal-bilanċi ta' previzjoni;
- (b) stimi tal-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà futur, kif stipulat fil-Kapitolu VI, it-Taqsima 4, is-Subtaqsima 1, abbażi ta' karta tal-bilanċi ta' previzjoni msemmija fil-punt (a), kif ukoll bħala metodu ta' kalkolu użat biex wiehed jaasal għal dawk l-istimi;
- (ċ) stimi tal-Kapital Minimu Rekwizit futur, kif stipulat fl-Artikolu 128 u 129, abbażi ta' karta tal-bilanċi ta' previzjoni msemmija fil-punt (a), kif ukoll bħala metodu ta' kalkolu użat biex wiehed jaasal għal dawk l-istimi;
- (d) stimi tar-riżorsi finanzjarji mahsuba sabiex ikopru dispożizzjonijiet tekniċi, il-Kapital Minimu Rekwizit u r-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà;
- (e) fir-rigward tal-assigurazzjoni mhux tal-ħajja u r-rijassigurazzjoni, anki dawn li ġejjin:
 - (i) estimi ta' spejjeż amministrattivi barra minn spejjeż ta' installazzjoni, partikolarment spejjeż kurrenti ġenerali u kummissjonijiet;
 - (ii) estimi ta' premiums jew kontribuzzjonijiet u klejms;

▼B

- (f) fir-rigward tal-assigurazzjoni tal-hajja, ukoll pjan li jstabilixxi estimi dettaljati ta' dhul u nfiq fir-rigward ta' negozju dirett, aċċet-tazzjonijiet tar-rijassigurazzjoni u ċessjonijiet tar-rijassigurazzjoni.

*Artikolu 24***L-azzjonisti u l-membri b'partecipazzjoni azzjonarja kwalifikattiva**

1. L-awtoritajiet supervizzorji tal-*Istat Membru ta' domicilju* tagħhom ma għandhomx jagħtu awtorizzazzjoni lil impriża biex tibda l-kummerċ tal-assigurazzjoni jew tar-rijassigurazzjoni qabel ma jkunu ġew mgharrfa dwar l-identitajiet tal-azzjonisti jew membri, diretti jew indiretti, kemm jekk persuni fiżiċi jew legali, li għandhom partecipazzjonijiet azzjonarji kwalifikattivi f'dik l-impriża u l-ammont tagħhom.

Dawk l-awtoritajiet għandhom jirrifjutaw l-awtorizzazzjoni jekk, filwaqt li jqisu l-hteġa li tiġi żgurata l-amministrazzjoni tajba u prudenti ta' impriża tal-assigurazzjoni jew tar-rijassigurazzjoni, mhumiex sodisfatti dwar il-kwalifika tal-azzjonisti jew il-membri.

2. Għall-finijiet tal-paragrafu 1, għandu jittiehed kont tad-drittijiet tal-vot msemmija fl-Artikoli 9 u 10 tad-Direttiva 2004/109/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Diċembru 2004 dwar l-armonizzazzjoni tar-rekwiżiti ta' trasparenza fir-rigward ta' informazzjoni dwar emittenti li t-titoli tagħhom huma ammessi għall-kummerċ f'suq regolat⁽¹⁾ kif ukoll il-kondizzjonijiet rigward l-aggregazzjoni tagħhom stabbiliti fl-Artikolu 12(4) u (5) ta' dik id-Direttiva.

L-Istati Membri ma għandhomx jiehdu kont tad-drittijiet ta' vot jew ishma li kumpaniji ta' investiment jew istituzzjonijiet ta' kreditu jistgħu jzommu bhala riżultat tal-provvediment ta' assicurazzjoni ta' strumenti finanzjarji u/jew tpoġġija ta' strumenti finanzjarji fuq bażi ta' impenn sod inkluż taht il-punt (6) tat-Taqsima A tal-Anness I tad-Direttiva 2004/39/KE, sakemm dawk id-drittijiet, minn naħa, mhumiex eżerċitati jew użati b'mod iehor għal intervent fil-ġestjoni tal-emittent u, minn naħa l-oħra, mnehħija fi żmien sena mill-akkwist.

*Artikolu 25***Rifjut ta' awtorizzazzjoni**

Kwalunkwe deċiżjoni biex tiġi rifjutata awtorizzazzjoni għandha tindika r-raġunijiet kollha u u għandha tiġi notifikata lill-impriża kkonċernata.

Kull Stat Membru għandu jagħmel dispożizzjoni għad-dritt ta' appell fil-qrati meta awtorizzazzjoni tiġi rifjutata.

Din id-dispożizzjoni għandha wkoll issir fir-rigward ta' każijiet meta l-awtoritajiet supervizzorji ma jkunux ittrattaw applikazzjoni għal awtorizzazzjoni fi żmien sitt xhur mid-data tal-irċevuta tagħha.

*Artikolu 26***Konsultazzjoni minn qabel tal-awtoritajiet ta' Stati Membri oħrajn**

1. L-awtoritajiet supervizzorji ta' kwalunkwe Stati Membru iehor kkonċernat għandhom jiġu kkonsultati qabel l-għotja ta' awtorizzazzjoni lil:

- (a) sussidjarja ta' impriża tal-assigurazzjoni jew tar-rijassigurazzjoni awtorizzata f'dak l-Istat Membru iehor;

⁽¹⁾ ĠU L 390, 31.12.2004, p. 38

▼B

- (b) sussidjarja tal-impriza prinċipali ta' impriza tal-assigurazzjoni jew tar-rijassigurazzjoni awtorizzata f'dak l-Istat Membru; *jew*
- (ċ) impriza kkontrollata mill-istess persuna, kemm jekk fizika jew ġuridika, li tikkontrolla impriza tal-assigurazzjoni jew tar-rijassigurazzjoni awtorizzata f'dak l-Istat Membru.

2. L-awtoritajiet ta' Stat Membru involut li huma responsabbli għas-superviżjoni ta' istituzzjonijiet tal-kreditu jew ditti tal-investment għandhom jiġu kkonsultati qabel l-għotja ta' awtorizzazzjoni lil impriza tal-assigurazzjoni jew riassigurazzjoni li hija:

- (a) sussidjarja ta' istituzzjoni tal-kreditu jew ditta tal-investimenti awtorizzata fil-Komunità;
- (b) sussidjarja tal-impriza prinċipali ta' istituzzjoni tal-kreditu jew ditta tal-investimenti awtorizzata fil-Komunità; *jew*
- (ċ) impriza kkontrollata mill-istess persuna, kemm jekk fizika jew ġuridika, li tikkontrolla istituzzjoni tal-kreditu jew ditta tal-investimenti awtorizzata fil-Komunità.

3. L-awtoritajiet rilevanti msemmija fil-paragrafi 1 u 2 għandhom b'mod partikolari jikkonsultaw lil xulxin meta jistmaw l-idonejta tal-azzjonisti u r-rekwiżiti ta' kompetenza u idoneità tal-persuni kollha li effettivament imexxu impriza jew għandhom funzjonijiet ewlenin oħra involuti fil-ġestjoni ta' entità oħra fl-istess grupp.

Għandhom jiskambjaw kwalunkwe tagħrif dwar l-idonejta tal-azzjonisti u r-reputazzjoni u r-rekwiżiti ta' kompetenza u idoneità tal-persuni kollha li effettivament imexxu impriza jew għandhom funzjonijiet ewlenin oħra li huwa rilevanti għall-awtoritajiet kompetenti konċernati għall-għotja ta' awtorizzazzjoni kif ukoll għall-istima kontinwata tal-konformità mal-kondizzjonijiet tal-operat.

*KAPITOLU III**Awtoritajiet superviżorji u regoli ġenerali**Artikolu 27***Għan ewlieni tas-superviżjoni**

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet superviżorji jingħataw il-mezzi meħtieġa, u jkollhom il-konoxxenza esperta, l-kapaċità rilevanti, u jkollhom mandat biex iwettqu l-għan ewlieni ta' superviżjoni, jiġifieri l-harsien tat-titolari ta' poloz u l-benefiċjarji.

*Artikolu 28***Iż-żamma tal-istabbiltà finanzjarja u l-proċikličità**

Bla preġudizzju għall-għan ewlieni tas-superviżjoni kif stipulat fl-Artikolu 27, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li, fl-eżerċitar tal-kompiti ġenerali tagħhom, l-awtoritajiet superviżorji jikkunsidraw b'mod xieraq l-impatt potenzjali tad-deċiżjonijiet tagħhom fuq l-istabbiltà tas-sistemi finanzjarji kkonċernati fil-Kommunita', b'mod partikulari f'sitwazzjonijiet ta' emerġenza, b'kunsiderazzjoni tal-informazzjoni disponibbli fil-hin rilevanti.

▼B

Fi żminijiet ta' movimenti eċċezzjonali fis-swieq finanzjarji, l-awtoritajiet superviżorji għandhom jikkunsidraw l-effetti proċikliċi potenzjali tal-ażżjonijiet tagħhom.

*Artikolu 29***Prinċipji ġenerali tas-superviżjoni**

1. Is-superviżjoni għandha tissejjes fuq strateġija prospettiva u bbażata fuq ir-riskju. Għandha tinkludi l-verifika fuq bażi kontinwa tal-hidma xierqa tan-negozju tal-assigurazzjoni jew tar-rijassigurazzjoni u tal-konformità tal-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-rijassigurazzjoni mad-dispożizzjonijiet superviżorji.

2. Is-superviżjoni tal-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni għandha tinkludi kumbinazzjoni xierqa ta' attivitajiet mhux fil-post u spezzjonijiet fuq il-post.

3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li r-rekwiżiti stabbiliti f'din id-Direttiva jiġu applikati b'mod xieraq li jkun proporzjonat għannautra, l-iskala u l-kumplessità tar-riskji inerenti fin-negozji ta' impriza tal-assigurazzjoni jew tar-rijassigurazzjoni.

4. Il-Kummissjoni għandha tiżgura li l-miżuri implimentattivi jiehdu kont tal-prinċipju tal-proporzjonalità, u b'hekk tkun żgurata l-applikazzjoni proporzjonata ta' din id-Direttiva, partikolarment għal imprizi tal-assigurazzjoni żgħar hafna.

*Artikolu 30***L-awtoritajiet superviżorji u l-ambitu tas-superviżjoni**

1. Is-superviżjoni finanzjarja ta' imprizi tal-assigurazzjoni u tar-rijassigurazzjoni, inkluża dik tal-kummerċ li jeżerċitaw permezz ta' ferġhat jew taħt il-libertà li tipprovdi s-servizzi, għandha tkun ir-responsabbiltà unika tal-Istat Membru ta' domicilju.

2. Is-superviżjoni finanzjarja skont il-paragrafu 1 għandha tinkludi verifika, rigward il-kummerċ kollu tal-impriza tal-assigurazzjoni jew tar-rijassigurazzjoni, dwar l-istat ta' solvibbiltà tagħha, l-istabbiliment tar-riżorsi tekniċi, l-attivi tagħha u fondi proprji eliġibbli, skont ir-regoli mwaqqfa jew il-prattika segwita fl-Istat Membru ta' domicilju skont id-dispożizzjonijiet adottati fil-livell Komunitarju.

Meta l-impriza tal-assigurazzjoni kkonċernata tkun awtorizzata li tkopri r-riskji kklassifikati fil-klassi 18 fil-*Parti A* tal-Anness I, is-superviżjoni għandha tiġi estiża għall-monitoraġġ tar-riżorsi tekniċi li l-impriza tal-assigurazzjoni jkollha għad-dispożizzjoni tagħha għall-iskop li jittwettqu l-operazzjonijiet ta' assistenza li hi tkun intrabtet li twettaq, meta l-liġi tal-*Istat Membru ta' domicilju* tagħha tipprovdi għall-monitoraġġ ta' dawn ir-riżorsi.

3. Jekk l-awtoritajiet superviżorji tal-Istat Membru li fih jinsab ir-riskju jew fl-Istat Membru tal-impenn jew, fil-każ ta' impriza ta' riasigurazzjoni, l-awtoritajiet superviżorji tal-Istat Membru ospitanti, ikollhom raġuni jikkunsidraw li l-attivitajiet ta' impriza tal-assigurazzjoni jew tar-rijassigurazzjoni jistgħu jaffettwaw l-adattament finanzjarju tagħha, għandhom jinfurmaw lill-awtoritajiet superviżorji tal-Istat Membru ta' domicilju tal-impriza.

▼B

L-awtoritajiet superviżorji tal-Istat Membru ta' domicilju tal-impriża għandhom jiddeterminaw jekk l-impriża tikkonformax mal-prinċipji prudenzjali stabbiliti f'din id-Direttiva.

*Artikolu 31***Trasparenza u ż-żamma tar-responsabbiltà**

1. L-awtoritajiet superviżorji għandhom iwettqu hidmiethom b'mod trasparenti u responsabbli bir-rispett dovut għall-harsien ta' informazzjoni kunfidenzjali.

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li tiġi żvelata l-informazzjoni li ġejja:

- (a) it-testi tal-liġi, regolamenti, regoli amministrattivi u gwida ġenerali fil-qasam tar-regolamentazzjoni tal-assigurazzjoni;
- (b) il-kriterji u l-metodi ġenerali, inklużi l-għodod żviluppati bi qbil mal-Artikolu 34(4), użati fil-proċess ta' reviżjoni superviżorja kif stabbilit fl-Artikolu 36;
- (ċ) data statistika aggregata dwar aspetti ewlenin tal-applikazzjoni tal-qafas prudenzjali;
- (d) il-mod dwar kif jiġu eżerċitati l-għażliet previsti f'din id-Direttiva;
- (e) l-għanijiet tas-superviżjoni u l-funzjonijiet u l-attivitajiet ewlenin tagħha.

L-iżvelar, previst fl-ewwel subparagrafu għandu jkun biżżejjed biex jippermetti t-tqabbil tal-istrateġiji superviżorji adottati mill-awtoritajiet superviżorji tal-Istati Membri differenti.

L-iżvelar għandu jsir permezz ta' format komuni u jiġi aġġornat regolamentarment. L-informazzjoni msemmija fil-punti (a) sa (e) tal-ewwel subparagrafu għandha tkun aċċessibbli f'post elettroniku wiehed f'kull Stat Membru.

3. L-Istati Membri għandhom jipprovdu proċeduri trasparenti fir-rigward tal-hatra u t-tkeċċija tal-membri tal-korpi governattivi u manġerjali tal-awtoritajiet superviżorji tagħhom.

4. Il-Kummissjoni għandha tadotta miżuri ta' implimentazzjoni marbuta mal-paragrafu 2 li jispeċifikaw l-aspetti ewlenin li fuqhom tiġi żvelata d-data statistika aggregata, u l-format, l-istruttura, il-werrej u d-data ta' pubblikazzjoni tal-iżvelar.

Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, billi jissupplimentawha għandhom ikunu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 301(3).

*Artikolu 32***Projbizzjoni ta' rifjut ta' kuntratti tar-rijassigurazzjoni jew kuntratti ta' retroċessjoni**

1. L-Istat Membru ta' domicilju tal-impriża tal-assigurazzjoni ma għandux jirrifjuta kuntratt tar-rijassigurazzjoni konkluż ma' impriża tar-rijassigurazzjoni jew impriża tal-assigurazzjoni awtorizzata skont l-Artikolu 14 għal raġunijiet direttament relatati mas-sahha finanzjarja ta' dik l-impriża tar-rijassigurazzjoni jew dik l-impriża tal-assigurazzjoni.

▼B

2. L-Istat Membru ta' domicilju tal-impriza ma ghandux jirrifjuta kuntratt ta' retroċessjoni konkluz mill-impriza tar-rijassigurazzjoni ma' impriza tar-rijassigurazzjoni jew impriza tal-assigurazzjoni awtorizzata skont l-Artikolu 14 għal raġunijiet direttament relatati mas-sahha finanzjarja ta' dik l-impriza tar-rijassigurazzjoni jew dik l-impriza tal-assigurazzjoni.

*Artikolu 33***Is-supervizjoni tal-ferghat stabbiliti fi Stat Membru iehor**

L-Istati Membri għandhom jipprovdu li, meta impriza tal-assigurazzjoni jew tar-rijassigurazzjoni awtorizzata fi Stat Membru iehor teżerċita negozju permezz ta' fergha, l-awtoritajiet superviżorji tal-Istat Membru ta' domicilju jistgħu, wara li jkunu infurmaw lill-awtoritajiet superviżorji tal-Istat Membru ospitanti kkonċernat, isegwu huma stess jew permezz tal-intermedjarju ta' persuni mahtura għal dak l-iskop, verifika fuq il-post tal-informazzjoni neċessarja sabiex tiġi żgurata superviżjoni finanzjarja tal-impriza.

L-awtoritajiet tal-Istat Membru ospitanti kkonċernat jistgħu jippartecipaw f' dawk il-verifiki.

*Artikolu 34***Setgħat superviżorji generali**

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet superviżorji jkollhom is-segħta li jiehdu miżuri preventivi u korrettivi biex jiżguraw li l-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-rijassigurazzjoni jkunu konformi mal-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi li għandhom ikunu konformi magħhom f'kull Stat Membru.

2. L-awtoritajiet superviżorji għandu jkollom is-setgħa li jiehdu kwalunkwe miżura neċessarja inklużi dawk, fejn xieraq, ta' natura amministrattiva u finanzjarja, fir-rigward ta' imprizi tal-assigurazzjoni u tar-rijassigurazzjoni, u tal-membri tal-korp amministrattiv, manigerjali jew superviżorju tagħhom.

3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet superviżorji jkollhom is-setgħa li jitolbu l-informazzjoni kollha meħtieġa biex iwettqu superviżjoni skont l-Artikolu 35.

4. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet superviżorji jkollhom is-setgħa li jiżviluppaw, barra mill-kalkolu tal-Kapital Rekwiżit għas-Solvibbiltà u fejn xieraq, għodod kwantitattivi neċessarji taht il-proċess ta' analiżi tas-superviżjoni għall-valutazzjoni tal-abbiltà tal-imprizi tal-assigurazzjoni jew tar-rijassigurazzjoni biex jindirizzaw iċ-ċirkostanzi possibbli jew il-bidliet ġejjiena tal-kondizzjonijiet ekonomiċi li jista' jkollhom effett hażin fuq il-qagħda finanzjarja globali. L-awtoritajiet superviżorji għandu jkollhom is-setgħa li jeżiġu li testijiet korrispondenti jitwettqu mill-impriza.

▼B

5. L-awtoritajiet superviżorji għandu jkollhom is-setgħa li jwettqu investigazzjonijiet fuq il-post fil-bini tal-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-rijassigurazzjoni.
6. Is-setgħat superviżorji għandhom jiġu applikati f'waqthom u b'mod proporzjonat.
7. Is-setgħat fir-rigward tal-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-rijassigurazzjoni msemmija fil-paragrafi 1 sa 5 għandhom ukoll ikunu disponibbli fir-rigward ta' attivitajiet esternalizzati tal-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-rijassigurazzjoni.
8. Is-setgħat imsemmija fil-paragrafi 1 sa 5 u 7 għandhom jiġu eżerċitati, jekk ikun hemm bżonn b'infurzar u, fejn xieraq, permezz ta' mezzi ġudizzjarji.

*Artikolu 35***Informazzjoni mitluba għall-finijiet superviżorji**

1. L-Istati Membri għandhom jeżiġu li l-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-rijassigurazzjoni jressqu l-informazzjoni meħtieġa għall-finijiet tas-superviżjoni lill-awtoritajiet superviżorji. Din l-informazzjoni għandha tinkludi għallinqas l-informazzjoni meħtieġa għal dan li ġej fit-tweġġ tal-proċess imsemmi fl-Artikolu 36:
 - (a) għall-valutazzjoni tal-governanza applikata mill-imprizi, in-negozju li jkunu qegħdin iwettqu, il-prinċipji ta' valutazzjoni applikati għall-finijiet tas-solvibbiltà, ir-riskji indirizzati u s-sistemi ta' ġestjoni tar-riskju, u l-istruttura kapitali, il-htigijiet u l-ġestjoni tagħhom;
 - (b) biex jittiehdu d-deċiżjonijiet xierqa li jirriżultaw mit-tweġġ tad-drittijiet u l-obbligi superviżorji tagħhom.
2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet superviżorji jkollhom is-segħtat li ġejjin:
 - (a) jiddeciedu n-natura, l-ambitu u l-format tal-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 li l-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-rijassigurazzjoni huma mitluba jressqu fil-punti li ġejjin fiż-żmien stipulat:
 - (i) f'perjodi stipulati minn qabel;
 - (ii) mas-seħh ta' avvenimenti stipulati minn qabel;
 - (iii) matul s'tharrig dwar is-sitwazzjoni tal-impriza tal-assigurazzjoni jew tar-rijassigurazzjoni;
 - (b) biex jiksbu informazzjoni dwar kuntratti li jisru minn intermedjarji jew dwar kuntratti li jisru ma' partijiet terzi; u
 - (ċ) biex jitolbu informazzjoni minghand esperti esterni, bħal awdituri u attwarji.

▼B

3. L-informazzjoni msemmija fil-paragrafi 1 u 2 għandha tinkludi dan li ġej:

- (a) elementi kwalitattivi jew kwantitattivi, jew kwalunkwe taħlita xierqa minnhom;
- (b) elementi storiċi, attwali jew prospettivi, jew kwalunkwe taħlita xierqa minnhom; u
- (c) *data* minn għejun interni jew esterni, jew kwalunkwe taħlita xierqa minnhom.

4. L-informazzjoni msemmija fil-paragrafi 1 u 2 għandha tkun konformi mal-prinċipji li ġejjin:

- (a) għandha tirrefletti n-natura, l-iskala u l-komplessità tan-negozju tal-impriza kkonċernata, u b'mod partikolari r-riskji inerenti f'dak in-negozju;
- (b) għandha tkun aċċessibli, shiħa f'kull aspekk materjali, kumparabbli u konsistenti matul iż-żmien; u
- (c) għandha tkun rilevanti, affidabbli u tinftiehem.

5. L-Istati Membri għandhom jeżiġu li l-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-rijassigurazzjoni jkollhom is-sistemi u l-istrutturi xierqa fis-seħħ sabiex jissodisfaw ir-rekwiżiti stabbiliti fil-paragrafi 1 sa 4 kif ukoll polza bil-miktub, approvata mill-korp amministrattiv, maniġerjali jew superviżorju tal-impriza tal-assigurazzjoni jew tar-rijassigurazzjoni, li jiżguraw l-ispeċifità kontinwa tal-informazzjoni mressqa.

6. Il-Kummissjoni għandha tadotta miżuri ta' implimentazzjoni li jispesifikaw l-informazzjoni msemmija fil-paragrafi 1 sa 4, bil-għan li tiġi żgurata l-firxa xierqa ta' konverġenza tar-rapportaġġ ta' superviżjoni.

Dawk il-miżuri, imfassla biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, billi jissupplimentawha, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-*Artikolu 301(3)*.

Artikolu 36

Proċess ta' reviżjoni superviżorja

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet superviżorji jirriveđu u jevalwaw l-istrategiji, il-proċessi u l-proċeduri ta' rappurtar li huma stabbiliti mill-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-rijassigurazzjoni biex jikkonformaw mal-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi adottati skont din id-Direttiva.

Ir-reviżjoni u l-evalwazzjoni għandha tinkludi l-valutazzjoni tar-rekwiżiti kwalitattivi marbuta mas-sistema ta' governanza, il-valutazzjoni tar-riskji ffaċċjati, jew li jistgħu jiġu ffaċċjati, mill-imprizi kkonċernati għall-valutazzjoni ta' dawk ir-riskji b'kunsiderazzjoni tal-ambjent li fih qed joperaw l-imprizi.

▼ B

2. L-awtoritajiet superviżorji għandhom, partikolarment, jirriveđu u jevalwaw il-konformità ma' dan li ġej:

- (a) is-sistema ta' governanza, inkluża l-valutazzjoni tar-riskju proprju u tas-solvibbiltà, kif stabbilita fil-Kapitolu IV, it-Taqsima 2;
- (b) id-dispozzjonijiet tekniċi kif stabbiliti fil-Kapitolu VI, it-Taqsima 2;
- (c) ir-rekwiżiti kapitali kif stabbiliti fil-Kapitolu VI, it-Taqsimiet 4 u 5;
- (d) ir-regoli ta' investiment kif stabbiliti fil-Kapitolu VI, it-Taqsima 6;
- (e) il-kwalità u l-kwantità tar-rizorsi proprji kif stabbiliti fil-Kapitolu VI, it-Taqsima 3;
- (f) fejn l-impriza tal-assigurazzjoni jew tar-rijassigurazzjoni tuża mudell intern shiħ jew parzjali, il-konformità kontinwa mar-rekwiżiti għal mudelli interni shah jew parzjali stabbiliti fil-Kapitolu VI, it-Taqsima 4, is-Subtaqsima 3.

3. L-awtoritajiet superviżorji għandhom idahhlu fis-seħh l-ghodod xierqa ta' monitoraġġ li jippermettulhom jidentifikaw kunidzzjonijiet finanzjarji li jkunu qed jiddeterjoraw ta' impriza tal-assigurazzjoni jew tar-rijassigurazzjoni li jissupervizzaw li d-deterjorament jiġi rimedjat.

4. L-awtoritajiet superviżorji għandhom jivvalutaw l-adeqwatezza tal-metodi u l-prattika tal-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-rijassigurazzjoni mfasla biex jidentifikaw iċ-ċirkostanzi possibbli jew it-tibdil ġejjieni tal-kondizzjonijiet ekonomiċi li jhallu effetti hżiena fuq il-qagħda finanzjarja globali tal-impriza kkonċernata.

L-awtoritajiet superviżorji għandhom jivvalutaw l-abbiltà tal-impriza li tiflah għal dawk iċ-ċirkostanzi possibbli jew tibdil ġejjieni tal-kondizzjonijiet ekonomiċi.

5. L-awtoritajiet superviżorji għandu jkollhom is-setgħat mehtieġa li jitolbu lill-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-rijassigurazzjoni biex jirrimedjaw għan-nuqqasijiet identifikati fil-proċess ta' reviżjoni superviżorja.

6. Ir-reviżjonijiet, l-evalwazzjonijiet u l-valutazzjonijiet imsemmija fil-paragrafi 1, 2 u 4 għandhom jitwettqu regolarment.

L-awtoritajiet superviżorji għandhom jistabbilixxu l-frekwenza minima u l-ambitu ta' dawk ir-reviżjonijiet, evalwazzjonijiet u valutazzjonijiet fir-rigward tan-natura, l-iskala u l-kumplessità tal-attivitajiet tal-impriza tal-assigurazzjoni jew tar-rijassigurazzjoni kkonċernata.



Artikolu 37

Żieda kapitali

1. Wara l-proċess ta' reviżjoni superviżorja, f'ċirkostanzi eċċezzjonali l-awtoritajiet jistgħu jistabbilixxu żieda kapitali għal impriza tal-assigurazzjoni jew tar-rijassigurazzjoni permezz ta' deċiżjoni li tiddikjara r-raġunijiet. Din il-possibilita' għandha teżisti biss fil-każijiet li ġejjin:

(a) l-awtorità superviżorja tikkonkludi li l-profil tar-riskju tal-impriza tal-assigurazzjoni jew tar-rijassigurazzjoni jiddevja konsiderevolment mill-assunzjonijiet sottostanti tal-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà, kif ikkolkolat bil-formula standard skont is-Subtaqsima 2, tat-Taqsima 4 tal-Kapitolu VI u:

(i) ir-rekwizit biex jintuża mudell intern skont l-Artikolu 119 ma jkunx xieraq jew kien ineffettiv; jew

(ii) waqt li jkun qed jiġi żviluppat mudell parzjali jew shiħ skont l-Artikolu 119;

(b) l-awtorità superviżorja tikkonkludi li l-profil tar-riskju tal-impriza tal-assigurazzjoni jew tar-rijassigurazzjoni jiddevja konsiderevolment mill-assunzjonijiet sottostanti tal-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà, kif ikkolkolat bl-użu ta' mudell intern jew mudell parzjali intern skont is-Subtaqsima 3, tat-Taqsima 4 tal-Kapitolu VI minhabba ċerti riskji kwantifikabbli jinqabdu insuffiċjenti u l-adattament tal-mudell tirrifletti ahjar il-profil tar-riskju partikolari falla f'perjodu xieraq ta' żmien; jew

(ċ) l-awtorità superviżorja tikkonkludi li s-sistema ta' governanza ta' impriza tal-assigurazzjoni jew tar-rijassigurazzjoni tiddevja konsiderevolment mill-istandards stipulati fil-Kapitolu IV, it-Taqsima 2, tant li dawk id-devjazzjonijiet ma jhalluhiex milli tkun kapaċi biex tidentifika, tkejjel, timmoniterja, tiġġestixxi u tirrapporta kif xieraq ir-riskji li hi jew se tkun esposta għalihom u l-applikazzjoni ta' mizuri oħra x'aktar mhux se jtejbju biżżejjed in-nuqqasijiet f'perjodu xieraq.

2. Fiċ-ċirkostanzi stipulati fil-punti (a) u (b) tal-paragrafu 1, il-kapital miżjud għandu jiġi kkolkolat b'tali mod li jiżgura li l-impriza tikkonforma mal-Artikolu 101(3).

Fiċ-ċirkostanzi stipulati fil-punt (c) tal-paragrafu 1 il-kapital miżjud għandu jkun proporzjonat mar-riskji materjali li jirriżultaw min-nuqqasijiet li qajmu d-deċiżjoni tal-awtorità superviżorja biex tiġi stipulata ż-żieda.

3. Fil-każijiet stipulati fil-punti (b) u (c) tal-paragrafu 1, l-awtorità superviżorja għandha tiżgura li l-impriza tal-assigurazzjoni jew tar-rijassigurazzjoni tagħmel l-isforzi kollha sabiex tirrimedja d-defiċenzi li wasslu għall-impozizzjoni taz-żieda kapitali.

▼B

4. Iz-żieda kapitali msemmija fil-paragrafu 1 għandha tkun riveduta ta' lanqas darba fis-sena mill-awtorità superviżorja u titneħha meta l-impriża tkun irrimedjat id-defiċenzi li wasslu għall-impożizzjoni tagħha.

5. Il-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà inkluż iż-żieda kapitali imposta għandhom jissostitwixxu l-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà defiċjenti.

Minkejja s-l-ewwel subparagrafu, il-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà m'għandux jinkludi ż-żieda kapitali imposta f' konformità mal-punt (c) tal-paragrafu 1 bil-għan li jiġi kkalkolat il-marġni tar-riskju msemmi fl-Artikolu 77(5).

6. Il-Kummissjoni għandha tadotta miżuri ta' implimentazzjoni li jispeċifikaw aktar iċ-ċirkostanzi li fihom tista' tiġi imposta żieda kapitali u l-metodoloġiji għall-kalkolu tagħha.

Dawk il-miżuri mfassla biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi jissupplimentawha, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju imsemmija fl-Artikolu 301(3).

*Artikolu 38***Superviżjoni ta' funzjonijiet u attivitajiet li jiġu outsourced**

1. Bla preġudizzju għall-Artikolu 49, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-impriži tal-assigurazzjoni u tar-rijassigurazzjoni li jagħmlu *outsourcing* ta' funzjoni jew attività ta' assicurazzjoni jew ta' riassigurazzjoni jiehu l-passi neċessarji biex jiżguraw li l-kondizzjonijiet li ġejjin jiġu sodisfatti:

- (a) il-fornitur tas-servizz irid jikkoopera mal-awtoritajiet superviżorji tal-impriża tal-assigurazzjoni jew tar-rijassigurazzjoni b'rabta mal-funzjoni jew mal-attività li tkun giet *outsourced*;
- (b) l-impriži tal-assigurazzjoni jew tar-rijassigurazzjoni, l-awdituri tagħhom u l-awtoritajiet superviżorji jrid ikollhom aċċess effettiv għad-data relatata mal-funzjonijiet u mal-attività li jkunu għew *outsourced*;
- (ċ) l-awtoritajiet superviżorji għandu jkollhom aċċess effettiv għall-binjiet tan-negożju tal-fornitur tas-servizz u jridu jkunu kapaċi jeżerċitaw dawk id-drittijiet ta' aċċess.

2. L-Istat Membru fejn ikun jinsab il-fornitur tas-servizz għandhu jippermetti l-awtoritajiet superviżorji tal-impriża tal-assigurazzjoni jew tar-rijassigurazzjoni biex iwettqu huma stess, jew permezz ta' persuni intermedjarji li jaħtru għal dak il-għan, spezzjonijiet fuq il-post fil-binjiet tal-fornitur tas-servizz. L-awtorità superviżorja tal-impriża tal-assigurazzjoni jew tar-rijassigurazzjoni għandhom jinformaw lill-awtorità xierqa tal-Istat Membru tal-fornitur tas-servizz qabel ma jwettqu l-ispezzjoni fuq il-post. Fil-każ ta' entità mhux sorveljata, l-awtorità xierqa għandha tkun l-awtorità superviżorja.

▼B

L-awtoritajiet superviżorji ta' Stat Membru tal-impriza tal-assigurazzjoni jew tar-rijassigurazzjoni tista' tiddelega tali spezzjonijiet fuq il-post lill-awtoritajiet superviżorji ta' Stat Membru iehor fejn il-fornitur tas-servizz ikun jinsab.

*Artikolu 39***It-trasferiment ta'portafolli**

1. Taht il-kondizzjonijiet stabbiliti bil-liġi nazzjonali, l-Istati Membri għandhom jawtorizzaw imprizi tal-assigurazzjoni jew tar-rijassigurazzjoni b'uffiċċji ewlenin fit-territorju tagħhom biex jittrasferixxu parti mill-portafolli tagħhom jew il-portafolli kollha ta' kuntratti, konklużi jew taht id-dritt ta' stabbiliment jew taht il-libertà li jiġu pprovduti servizzi, lil impriza li taċċetta stabbilita fil-Komunità.

Tali trasferiment għandu jiġi awtorizzat biss jekk l-awtoritajiet superviżorja tal-Istat Membru ta' domicilju tal-impriza li taċċetta jiċċertifikaw li wara li jsir it-trasferiment għall-kont l-impriza li taċċetta tippossjedi l-fondi proprji eliġibbli biex ikopru l-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà msemmi fl-ewwel paragrafu tal-Artikolu 100.

2. Fil-każ ta' imprizi tal-assigurazzjoni, għandhom japplikaw il-paragrafi 3 sa 6.

3. Meta fergħa tipproproni li tittrasferixxi parti jew il-portfooll kollu tagħha ta' kuntratti, l-Istat Membru fejn tkun tinsab il-fergħa għandu jiġi kkonsultat.

4. Fiċ-ċirkostanzi msemmija fil-paragrafi 1 u 3, l-awtoritajiet superviżorji tal-Istat Membru ta' domicilju tal-impriza tal-assigurazzjoni li tittrasferixxi għandu jawtorizza t-trasferiment wara li jakkwista l-kunsens tal-awtoritajiet tal-Istati Membri fejn il-kuntratti jkunu ġew konklużi, jew taht id-dritt għall-istabbiliment jew taht il-libertà sabiex jiġu provduti servizzi.

5. L-awtoritajiet tal-Istati Membri kkonsultati għandhom jagħtu l-opinjoni jew il-kunsens tagħhom lill-awtoritajiet tal-Istat Membru ta' domicilju tal-impriza tal-assigurazzjoni li tittrasferixxi, fi żmien tliet xhur minn meta jirċievu talba għall-konsultazzjoni.

L-assenza ta' kwalunkwe tweġiba f'dak il-perjodu mill-awtoritajiet ikkonsultati għandha tiġi kkunsidrata bħala kunsens taċitu.

6. Trasferiment ta' portafolli awtorizzat skont il-paragrafi 1 sa 5 għandu jiġi ppubblikat jew qabel jew wara l-awtorizzazzjoni kif inhu stipulat mil-liġi nazzjonali tal-Istat Membru ta' domicilju, jew tal-Istat Membru li fih ikun jinstab ir-riskju, jew tal-Istat Membru tal-impenn.

Dawn it-trasferimenti għandhom awtomatikament ikunu validi kontra titolari ta' poloz, il-persuni assigurati u kwalunkwe persuna oħra li kollha d-drittijiet jew l-obbligi li jirrizultaw mill-kuntratti trasferiti.

L-ewwel u t-tieni subparagrafi ta' dan il-paragrafu m'għandhomx jaffettwaw id-dritt tal-Istati Membri li jagħtu lil titolari ta' poloz l-għażla li jikkancellaw il-kuntratti fi żmien perjodu fiss wara t-trasferiment.



KAPITOLU IV

Kondizzjonijiet li jirregolaw in-negozju

Taqsim a 1

Responsabbiltà tal-korp amministrattiv, manigerjali jew superviżorju

Artikolu 40

Responsabbiltà tal-korp amministrattiv, manigerjali jew superviżorju

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-korp amministrattiv, manigerjali jew superviżorju ta' impriża tal-assigurazzjoni jew tar-rijassigurazzjoni ikollu r-responsabbiltà aħharija għall-konformità, tal-impriża kkonċernata, mal-liġijiet, r-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi adottati skont din id-Direttiva.

Taqsim a 2

Sistema ta' governanza

Artikolu 41

Rekwiziti ġenerali ta' governanza

1. L-Istati Membri għandhom jirrikjedu li l-impriži kollha tal-assigurazzjoni u tar-rijassigurazzjoni jkollhom fis-seħh sistema effettiva ta' governanza li ttiprovdi għal ġestjoni korretta u prudenti tan-negozju.

Din is-sistema għandha minn ta' lanqas tinkludi struttura organizzattiva trasparenti u adegwata b'allokazzjoni ċara u segregazzjoni xierqa tar-responsabbiltajiet u sistema effettiva li tiżgura t-trażmissjoni tal-informazzjoni. Għandha tkun konformi mar-rekwiziti stabbiliti fl-Artikoli 42 sa 49.

Is-sistema ta' governanza għandha skun suġġetta għal sħarriġ intern regolari.

2. Is-sistema ta' governanza għandha tkun proporzjonata man-natura, id-daqs u l-kumplessità tal-operati tal-impriża tal-assigurazzjoni jew tar-rijassigurazzjoni.

3. L-impriži tal-assigurazzjoni jew tar-rijassigurazzjoni għandhom ikollhom regoli interni rigward minn ta' lanqas l-ġestjoni tar-riskju, il-kontroll intern, il-verifika interna u, fejn dan ikun rilevanti, l-outsourcing. Għandhom jiżguraw li dawn ir-regoli jiġu implimentati.

Dawn ir-regoli miktuba għandhom jiġu riveduti minn ta' lanqas kull sena. Għandhom ikunu suġġetti għall-approvazzjoni minn qabel tal-korp amministrattiv, manigerjali jew superviżorju u għandhom jiġu addattati fid-dawl ta' kull bidla sinifikanti fis-sistema jew fil-qasam ikkonċernat.

4. L-impriži tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni għandhom jiehdu l-passi raġonevoli biex jiżguraw il-kontinwità u r-regolarità fit-twettiq tal-attivitatijiet tagħhom, inkluż l-iżvilupp tal-pjanijiet ta' kontinġenza. Għal dak il-għan l-impriża għandha tuża sistemi, rizorsi u proċeduri xierqa u proporzjonati.

▼B

5. L-awtoritajiet superviżorji għandhom ikollhom il-mezzi, il-metodi u s-setgħat xierqa sabiex jivverifikaw is-sistema ta' governanza tal-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-rijassigurazzjoni u sabiex jevalwaw riskji godda identifikati minn dawn l-imprizi li jistgħu jkollhom effett fuq is-sitwazzjoni finanzjarji soda tagħhom.

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet superviżorji jkollhom is-setgħat neċessarji biex jitolbu li s-sistema ta' governanza titjeb u tissahħah sabiex jiżguraw il-konformità mar-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikoli 42 sa 49.

*Artikolu 42***Rekwiżiti ta' kompetenza u idoneità tal-persuni li effettivament imexxu l-impriza jew li għandhom funzjonijiet ewlenin oħrajn**

1. L-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-rijassigurazzjoni għandhom jiżguraw kull persuna li effettivament tmexxi l-impriza jew li jkollha funzjonijiet ewlenin oħrajn tissodisfa f'kull hin ir-rekwiżiti li ġejjin:

- (a) il-kwalifiki, ir-rikonoxximent u l-esperjenza professjonali tagħha jkunu biżżejjed sabiex ikun hemm ġestjoni korretta u prudenti (adatta); u
- (b) tkun ta' reputazzjoni u integrità tajba (xierqa).

2. L-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-rijassigurazzjoni għandhom javżaw lill-awtorità superviżorja b' kull bidla li ttrigwarda l-identità tal-persuni li effettivament imexxu l-impriza jew li jkunu responsabbli għall-funzjonijiet ewlenin oħrajn, flimkien mal-informazzjoni kollha meħtieġa biex jiġi evalwat jekk il-persuni godda mahtura sabiex imexxu l-impriza humiex ta' kompetenti u idonei.

3. L-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-rijassigurazzjoni għandhom javżaw lill-awtorità superviżorja tagħhom jekk xi waħda mill-persuni msemmija fil-paragrafi 1 u 2 tkun giet sostitwita għaliex ma tkunx għadha tissodisfa r-rekwiżiti msemmija fil-paragrafu 1.

*Artikolu 43***Il-prova ta' reputazzjoni tajba**

1. Meta Stat Membru jehtieg miċ-ċittadini tiegħu stess prova ta' reputazzjoni tajba u prova ta' ebda falliment preċedenti, jew prova tat-tnejn, dak l-Istat Membru għandu jaċċetta bhala prova suffiċjenti fir-rigward ta' ċittadini ta' Stati Membri oħra l-produzzjoni ta' estratt mir-registru ġudizzjarju jew, fin-nuqqas ta' dan, ta' dokument ekwivalenti mahruġ minn awtorità kompetenti ġudizzjarja jew amministrattiva fl-Istat Membru tal-pajjiż tal-impriza jew fl-Istat Membru li minnu jiġi ċ-ċittadin barrani li turi li daww ir-rekwiżiti kienu ssodisfati.

2. Meta l-Istat Membru ta' domicilju tal-impriza jew l-Istat Membru li minnu jiġi ċ-ċittadin barrani kkonċernat ma johroġ id-dokument imsemmi fil-paragrafu 1, jista' jiġi sostitwit b'dikjarazzjoni ġuramentata - jew fi Stati Membri meta ma hemm l-ebda dispożizzjoni għal dikjarazzjoni ġuramentata b'dikjarazzjoni solenni - magħmula miċ-ċittadin barrani kkonċernat quddiem awtorità kompetenti ġudizzjarja jew amministrattiva jew, fejn xieraq, nutar fl-Istat Membru ta' domicilju tal-impriza jew fl-Istat Membru li minnu tiġi dik il-persuna.

▼B

Din l-awtorità jew in-nutar għandhom johorġu ċertifikat li jattesta l-awtenticità tad-dikjarazzjoni ġuramentata jew dikjarazzjoni solenni.

Id-dikjarazzjoni msemmija fl-ewwel subparagrafu li ma kien hemm l-ebda falliment preċedenti tista' wkoll issir quddiem korpi kompetenti professjonali jew kummerċjali fl-Istat Membru kkonċernat.

3. Id-dokumenti u ċ-ċertifikati msemmija f il-paragrafi 1 u 2 ma għandhomx jiġu pprezentati aktar minn tliet xhur wara d-data tal-ħruġ tagħhom.

4. L-Istati Membri għandhom jinnominaw l-awtoritajiet u l-korpi kompetenti sabiex johorġu d-dokumenti msemmija fil-paragrafi 1 u 2 u għandhom minnufih jinfurmaw lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni bihom.

Kull Stat Membru għandu wkoll jinforma lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni bl-awtoritajiet jew il-korpi li lilhom id-dokumenti msemmija fil-paragrafi 1 u 2 għandhom jiġu sottomessi b'sostenn tal-applikazzjoni sabiex iwettqu fit-territorju ta' dak l-Istat Membru l-attivitajiet imsemmija fl-Artikolu 2.

*Artikolu 44***Ġestjoni tar-riskju**

1. L-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-rijassigurazzjoni għandhom ikollhom fis-seħh sistema effettiva ta' ġestjoni tar-riskju li tkun tinkludi l-istrategġiji, proċessi u proċeduri ta' rappurtar meħtieġa għall-identifikazzjoni, għall-kejl, għas-supervizjoni, il-ġestjoni u r-rappurtar, fuq bażi kontinwa, f'livell individwali u f' dak aggregat, tar-riskji li huma esposti għalihom jew li jistgħu jkunu esposti għalihom, u l-interdipendenzi fost dawn ir-riskji.

Dik is-sistema ta' ġestjoni tar-riskju għandha tkun effettiva u integrata sewwa fl-istruttura organizzattiva u fil-proċessi tat-teħid ta' deċiżjonijiet tal-impriza tal-assigurazzjoni jew tar-rijassigurazzjoni b'kunsiderazzjoni xierqa tal-persuni li effettivament imexxu l-impriza jew għandhom funzjonijiet prinċipali oħra.

2. Is-sistema ta' ġestjoni tar-riskju għandha tkopri r-riskji kollha li għandhom jiġu inkluzi fil-kalkolu tal-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà stabbilit fl-Artikolu 101(4) kif ukoll ir-riskji li mhumiex inkluzi jew li mhumiex totalment inkluzi fil-kalkolu ta' dan ir-Rekwizit.

Għandha tkopri, minn ta' lanqas, l-oqsma li ġejjin:

- (a) assigurazzjoni u riżerva;
- (b) ġestjoni tal-attiv u tal-passiv;
- (ċ) investimenti, partikolarment derivattivi u impenni simili;
- (d) ġestjoni tar-riskju ta' likwidità u konċentrazzjoni;
- (e) ġestjoni tar-riskju operattiv;
- (f) rijassigurazzjoni u tekniki oħra sabiex jitnaqqas ir-riskju.

Ir-regoli bil-miktub dwar il-ġestjoni tar-riskju msemmija fl-Artikolu 41(3) għandhom jinkludu regoli relatati mal-punti (a) sa (f) tat-tieni subparagrafu ta' dan il-paragrafu.

▼B

3. Rigward ir-riskju tal-investment, l-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-rijassigurazzjoni għandhom juru li huma jikkonformaw mat-Taqsima 6 tal-Kapitolu VI.

4. L-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-rijassigurazzjoni għandhom jipprovdu għal funzjoni tal-ġestjoni tar-riskju li għandha tkun strutturata b'tali mod li tiffaċilita l-implimentazzjoni tas-sistema tal-ġestjoni tar-riskju.

5. Fil-każ tal-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-rijassigurazzjoni li jużaw mudell intern parzjali jew shiħ li hu approvat skont l-Artikoli 112 u 113, il-funzjoni tal-ġestjoni tar-riskju għandha tkopri l-kompiti addizzjonali li ġejjin:

- (a) ihejju u jimplimentaw il-mudell intern;
- (b) jittestjaw u jivvalidaw il-mudell intern;
- (ċ) jiddokumentaw il-mudell intern u kull bidla sussegwenti li ssirlu;
- (d) janalizzaw il-prestazzjoni tal-mudell intern u jipproduċu rapporti qosra dwar dan;
- (e) jinfurmaw lill-korp amministrattiv, manigerjali jew supervizorju bil-mod kif il-mudell intern iffunzjona, filwaqt li jissuġġerixxu l-oqsma li jehtiegu titjib, u jzommu lil dak il-korp aġġornat dwar l-istat tal-isforzi sabiex jittejbu dghufijiet identifikati qabel.

*Artikolu 45***Riskju proprju u valutazzjoni tas-solvibbiltà**

1. Bħala parti mis-sistema tal-ġestjoni tar-riskju tagħha, kull impriza tal-assigurazzjoni u impriza tar-riassigurazzjoni għandha tagħmel il-valutazzjoni tar-riskju u s-solvibbiltà tagħha.

Din l-istima għandha tinkludi, minn ta' lanqas, dawn li ġejja:

- (a) il-htigijiet globali tas-solvibbiltà filwaqt li jitqies l-profil speċifiku tar-riskju, il-limiti approvati ta' tolleranza tar-riskju u l-istrategija tan-negozju tal-impriza;
- (b) il-konformità, fuq bażi kontinwa, mar-rekwiziti tal-kapital, kif stabbiliti fit-Taqsimiet 4 u 5 tal-Kapitolu VI u mar-rekwiziti dwar id-dispożizzjonijiet tekniċi, kif stabbiliti fit-Taqsima 2 tal-Kapitolu VI;
- (ċ) is-sinifikanza li biha l-profil tar-riskju tal-impriza kkonċernat jiddevja mill-assunzjonijiet li fuqhom huwa bbażat il-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà kif stabbilit fl-Artikolu 101(3), ikkolkolat permezz tal-formula standard skont is-Subtaqsima 2, tat-Taqsima 4 tal-Kapitolu VI jew permezz tal-mudell parzjali jew shiħ skont is-Subtaqsima 3 tat-Taqsima 4 tal-Kapitalu VI.

2. Għall-finijiet tal-paragrafu 1(a), l-impriza kkonċernata għandu jkollha stabbiliti proċessi, li jkunu proporzjonati għan-natura, l-iskala u l-komplessità tar-riskji inerenti fin-negozji tagħha, u li jippermettulha tidentifika u tivvaluta kif inhu xieraq ir-riskji li taffaċċja fi żmien qasir u fit-tul u li hi jew tista' thabbat wiċċha magħhom. L-impriza għandha turi l-metodi uzati f'dik il-valutazzjoni.

▼B

3. Fil-każ imsemmi fil-paragrafu 1(c), meta jiġi użat mudell intern, il-valutazzjoni għandha ssir flimkien ma' rikalibrar li jittrasforma ċ-ċifri interni tar-riskju f'kejl u kalibrar tar-riskju tal-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà.
4. Il-valutazzjoni tar-riskju proprju u s-solvibbiltà għandha tkun parti integrali mill-istrateġija tan-negożju u għandha tiġi meqjusa fuq bażi kontinwa fid-deċizjonijiet strateġiċi tal-impriza.
5. L-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-rijassigurazzjoni għandhom iwettqu l-valutazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 fuq bażi regolari u mingħajr dewmien wara kull bidla sinifikanti fil-profil tar-riskju tagħhom.
6. L-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-rijassigurazzjoni għandhom jinfurmaw l-awtoritajiet superviżorji bir-riżultati ta' kull stima tar-riskju proprju u s-solvibbiltà bħala parti mill-informazzjoni li tiġi rrapportata skont l-Artikolu 35.
7. Il-valutazzjoni tar-riskju propju u tas-solvibbiltà m'għandhiex tiswa biex jiġi kkalkolat rekwizit kapitali. Il-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà għandu' jiġi aġġustat biss f'konformità mal-Artikoli 37, 231 sa 233 u 238.

*Artikolu 46***Kontroll intern**

1. L-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-rijassigarazzjoni għandhom ikollhom fis-seħh sistema effettiva ta' kontroll intern.

Din is-sistema għandha minn ta' lanqas tinkludi proċeduri amministrattivi u ta' kontabbiltà, qafas ta' kontroll intern, arrangamenti xierqa ta' rapportar fil-livelli kollha tal-impriza u funzjoni ta' konformità.

2. Il-funzjoni permanenti ta' konformità għandha tinkludi l-ghoti ta' pariri lill-korp amministrattiv, manġerjali jew superviżorju dwar il-konformità mal-liġi, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi adottati taht din id-Direttiva. Għandha tinkludi wkoll valutazzjoni tal-impatt possibbli ta' kull bidla fis-sitwazzjoni legali fuq l-operat tal-imprizi kkonċernati u l-identifikazzjoni u fuq il-valutazzjoni tar-riskju ta' konformità.

*Artikolu 47***Verifika interna**

1. L-imprizi tal-assigurazzjoni u ta' rijassigarazzjoni għandhom ikollhom fis-seħh funzjoni effettiva ta' verifika interna.

Il-funzjoni ta' verifika interna għandha tinkludi evalwazzjoni tal-adegwezza u tal-effettività tas-sistema ta' kontroll intern u elementi oħra tas-sistema ta' governanza.

2. Il-funzjoni ta' verifika interna għandha tkun oġġettiva u indipendenti mill-funzjonijiet operattivi tagħha.
3. Kwalunkwe sejba u rakkomandazzjoni tal-verifika interna għandha tiġi rrapportata lill-korp amministrattiv, manġerjali jew superviżorju li għandu jiddetermina x'azzjonijiet għandhom jittiehdu fir-rigward ta' kull waħda mis-sejbiet u rakkomandazzjonijiet tal-verifika interna u għandu jiżgura li dawn l-azzjonijiet jitwettqu.

▼ B*Artikolu 48***Funzjoni attwarja**

1. L-impriżi tal-assigurazzjoni u ta' rijassarazzjoni għandhom jipprovdu għal funzjoni attwarja effettiva li:

- (a) tikkoordina l-kalkolu tad-dispożizzjonijiet tekniċi;
- (b) tiżgura li l-metodoloġiji u l-mudelli użati li jkunu bbażati fuqhom kif ukoll il-premessi magħmula fil-kalkolu tad-dispożizzjonijiet tekniċi jkunu xierqa;
- (c) tistma s-suffiċjenza u l-kwalità tad-*data* użata fil-kalkolu tad-dispożizzjonijiet tekniċi;
- (d) tqabbel l-ahjar stimi mal-esperjenza;
- (e) tinforma l-korp amministrattiv, maniġerjali jew superviżorju bl-affidabbiltà u s-suffiċjenza tal-kalkolu tal-dispożizzjonijiet tekniċi;
- (f) tissupervizza l-kalkolu tal-dispożizzjonijiet tekniċi fil-każijiet stabbiliti fl-*Artikolu 82*;
- (g) tesprimi opinjoni fuq il-politika globali ta' assicurazzjoni;
- (h) tesprimi opinjoni fuq is-suffiċjenza tal-arrangamenti tar-rijassarazzjoni; u
- (i) tikkontribwixxi għall-implimentazzjoni effettiva tas-sistema tal-ġestjoni tar-riskju msemmija fl-*Artikolu 44*, partikolarment fir-rigward tal-mudellar tar-riskju li jinsab fil-bażi tal-kalkolu tar-rekwiżiti tal-kapital stabbiliti fit-Taqsimiet 4 u 5, tal-Kapitolu VI, u għall-valutazzjoni msemmija fl-*Artikolu 45*.

2. Il-funzjoni attwarja għandha titwettaq minn persuni li jkollhom konozzenza biżżejjed tal-matematika attwarja u finanzjarja, fi proporzjoni man-natura, l-iskal u l-kumplessità tar-riskji inerenti fin-negozju tal-impriża tal-assigurazzjoni u tar-rijassarazzjoni, u li huma kapaċi juru l-esperjenza u l-esperjenza rilevanti tagħhom skont l-istandards professjonali u standards oħra applikabbli.

*Artikolu 49***Outsourcing**

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw lil-impriżi tal-assigurazzjoni u tar-rijassarazzjoni jibqgħu totalment responsabbli li jonoraw l-obbligi tagħhom kollha skont din id-Direttiva meta jagħmlu outsourcing ta' funzjonijiet jew ta' xi attivitajiet tal-assigurazzjoni jew tar-rijassarazzjoni.

2. L-outsourcing ta' funzjonijiet jew attivitajiet operattivi kritiċi jew importanti ma għandhiex issir b'xi mod li jista' jwassal għal xi wahda minn dawn il-konsegwenzi:

- (a) li materjalment, iddgħajjef il-kwalità tas-sistema ta' governanza tal-impriża kkonċernata;
- (b) li żżid ir-riskju operattiv bla bżonn;
- (c) li ddgħajjef l-abbiltà tal-awtoritajiet superviżorji li jissupervizzaw il-konformità tal-impriża mal-obbligi tagħha;
- (d) li tgħarraq is-servizz kontinwu u sodisfaċenti lit-titolari tal-poloż.

▼B

3. L-impriżi tal-assigurazzjoni u tar-rijassigurazzjoni għandhom, fiż-żmien xieraq, jinnotifikaw lill-awtoritajiet superviżorji qabel ma ssir l-outsourcing ta' funzjonijiet jew attivitajiet kritiċi jew importanti, kif ukoll dwar kwalunkwe żviluppi materjali sussegwenti fir-rigward ta' dawk il-funzjonijiet jew l-attivitajiet.

*Artikolu 50***Miżuri ta' implimentazzjoni**

1. Il-Kummissjoni għandha tadotta miżuri ta' implimentazzjoni li jispeċifikaw aħjar dan li ġej:

- (a) l-elementi tas-sistemi msemmija fl-Artikoli 41, 44, 46 u 47, u partikolarment l-oqsma koperti mill-ġestjoni tal-attiv u tal-passiv u mill-politika ta' investiment, kif imsemmija fl-Artikolu 44(2), tal-impriżi tal-assigurazzjoni u tar-rijassigurazzjoni;
- (b) il-funzjonijiet imsemmija fl-Artikoli 44 u 46 sa 48;
- (ċ) ir-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 42 u l-funzjonijiet li huma sugġetti għalihom;
- (d) il-kondizzjonijiet li bihom titwettaq l-outsourcing, b'mod partikolari għall-fornituri tas-servizzi li jinsabu f'pajjiżi terzi.

2. Meta jkun neċessarju biex tiġi żgurata l-konverġenza xierqa tal-valutazzjoni msemmija fil-punt (a) tal-Artikolu 45(1), il-Kummissjoni tista' tadotta miżuri implimentattivi biex tispeċifika iktar l-elementi ta' dik il-valutazzjoni.

3. Dawk il-miżuri mfassla biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi jissupplimentawha, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju imsemmija fl-Artikolu 301(3).

T a q s i m a 3

Ż v e l a r p u b b l i k u*Artikolu 51***Rapport dwar is-solvibbiltà u l-kondizzjoni finanzjarja: kontenut**

1. L-Istati Membri għandhom, b'kunsiderazzjoni għall-prinċipji stipulati fil-paragrafi 3 u 4 tal-Artikolu 35, jobbligaw l-impriżi tal-assigurazzjoni u tar-rijassigurazzjoni biex, kull sena, jippublikaw rapport dwar is-solvibbiltà u l-kondizzjoni finanzjarja tagħhom.

Dan ir-rapport għandu jinkludi l-informazzjoni li ġejja, kompleta jew permezz ta' referenzi għal informazzjoni ekwivalenti, kemm fin-natura kif ukoll fl-ambitu, ippublikata b'konformità ma' rekwiżiti ġuridiċi jew regolatorji oħra:

- (a) deskrizzjoni tan-negozju u tar-rendiment tal-impriża;
- (b) deskrizzjoni tas-sistema ta' governanza u valutazzjoni tal-adegwa-tezza tagħha għall-profil tar-riskju tal-impriża;

▼B

- (ċ) deskrizzjoni, separatament għal kull kategorija ta' riskju, tal-espożizzjoni u sensitività għar-riskju, u l-konċentrazzjoni u l-mitigazzjoni tar-riskju;
- (d) deskrizzjoni, separatament għal attivi, dispożizzjonijiet tekniċi u passivi oħra, tal-prinċipji u metodi użati għall-valutazzjoni tagħhom, flimkien ma' spjegazzjoni ta' kwalunkwe differenzi kbar fil-prinċipji u metodi użati għall-valutazzjoni tagħhom f'dikjarazzjonijiet finanzjarji;
- (e) deskrizzjoni tal-ġestjoni tal-kapital, li talanqas tinkludi dan li ġej:
 - (i) l-istruttura u l-ammont ta' fondi proprji, u l-kwalità tagħhom;
 - (ii) l-ammonti tar-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà u tal-Kapital Minimu Rekwizit;
 - (iii) l-għażla stipulata fl-Artikolu 304 użata għall-kalkolu tal-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà;
 - (iv) informazzjoni li twassal għall-fehim sewwa tad-differenzi ewlenija bejn is-suppożizzjonijiet sottostanti tal-formula standard u dawk ta' kwalunkwe mudell intern użat mill-impriza għall-kalkolu tal-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà tagħha;
 - (v) l-ammont ta' kwalunkwe nuqqas ta' konformità mal-Kapital Minimu Rekwizit jew kwalunkwe nuqqas ta' konformità sinifikanti mar-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà matul il-perjodu ta' rappurtar, anke jekk dan jiġi rizzolt aktar tard, flimkien ma' spjegazzjoni tal-orijini u konsegwenzi tiegħu u kwalunkwe mizuri ta' rimedju mehuda.

2. Id-deskrizzjoni msemmija fil-punt (e)(i) tal-paragrafu 1 għandha tinkludi analiżi ta' kwalunkwe tibdil sinifikanti meta mqabbel mal-perjodu ta' rappurtar preċedenti u spjegazzjoni ta' kwalunkwe differenzi kbar fir-rigward tat-tali elementi f'dikjarazzjonijiet finanzjarji, u deskrizzjoni fil-qosor tat-trasferibbiltà tal-kapital.

L-iżvelar tar-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà msemmi fil-punt (e)(ii) tal-paragrafu 1 għandu juri, separatament, l-ammont ikkalkolat skont il-Kapitolu VI, it-Taqsima 4, is-Subtaqsimiet 2 u 3 u kwalunkwe zieda kapitali imposta b'konformità mal-Artikolu 37 jew l-impatt tal-parametri speċifiċi li l-impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni tkun mitluba li tuża f' konformità mal-Artikolu 110, flimkien ma' tagħrif konċiż dwar il-ġustifikazzjoni tagħha mill-awtorità superviżorja kkonċernata.

Madankollu, u bla ħsara għal kwalunkwe żvelar li jkun mandatorju skont kwalunkwe rekwiżit ġuridiku u regolatorju ieħor, l-Istati Membri jistgħu jipprovdu li, għalkemm ir-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà msemmi fil-punt (e)(ii) tal-paragrafu 1 jiġi żvelat, għal perjodu transitorju li jintemm mhux aktar tard mill-31 ta' Ottubru 2017, ma jkun hemm il-htieġa li ż-żieda kapitali jew l-impatt tal-parametri speċifiċi li l-impriza tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni tkun mitluba li tuża f'konformità mal-Artikolu 110 jiġu żvelati separatament.

L-iżvelar tal-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà għandu jkun akkumpanjat, fejn applikabbli, b'indikazzjoni li l-ammont finali tiegħu għadu suġġett għall-valutazzjoni superviżorja.

▼B

Artikolu 52

Informazzjoni għal u rapporti mill-Kumitat tas-CEIOPS

1. L-Istati Membri għandhom jeżiġu li, kull sena, l-awtoritajiet superviżorji jipprovdu l-informazzjoni li ġejja *lis-CEIOPS*:

(a) iż-żieda kapitali medja għal kull impriza u d-distribuzzjoni taż-żidiet kapitali imposti mill-awtorità superviżorja matul is-sena ta' qabel, imkejla bhala perċentwali tal-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà, indikati separatament kif ġej:

(i) għall-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-rijassigurazzjoni kollha;

(ii) għall-imprizi tal-assigurazzjoni tal-hajja;

(iii) għall-imprizi tal-assigurazzjoni tal-hajja;

(iv) għall-imprizi tal-assigurazzjoni li jeżerċitaw attivitajiet kemm tal-hajja kif ukoll mhux tal-hajja;

(v) għall-imprizi tar-rijassigurazzjoni;

(b) għal kull informazzjoni żvelata li hi stipulata fil-punt (a), il-proporzjon ta' żidiet kapitali imposti skont il-punti (a), (b) u (c) tal-Artikolu 37(1) rispettivament.

2. Barra minn hekk, kull sena, *is-CEIOPS* għandu jżvela din l-informazzjoni:

(a) għall-Istati Membri kollha flimkien, id-distribuzzjoni totali taż-żidiet kapitali, imkejla bhala perċentwali tal-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà, għal kull wiehed minn dawn it-tip ta' imprizi:

(i) għall-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-rijassigurazzjoni kollha;

(ii) imprizi tal-assigurazzjoni tal-hajja;

(iii) imprizi tal-assigurazzjoni tal-hajja;

(iv) imprizi tal-assigurazzjoni li jeżerċitaw attivitajiet kemm tal-hajja kif ukoll mhux tal-hajja;

(v) imprizi tal-assigurazzjoni;

(b) għal kull Stat Membru separatament, id-distribuzzjoni taż-żidiet kapitali, imkejla bhala perċentwali tal-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà, li tkopri l-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-rijassigurazzjoni kollha ta' dak l-Istat Membru;

(ċ) għal kull wiehed mill-iżvelar imemmi fil-punt (a), il-proporzjon ta' żidiet kapitali imposti skont il-punti (a), (b) u (c) tal-Artikolu 37(1) rispettivament.

▼B

3. Is-CEIOPS għandu jipprovi l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 2 lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kummissjoni, flimkien ma' rapport li jindika l-ammont ta' konvergenza superviżorja fl-użu taż-żidiet kapitali bejn l-awtoritajiet superviżorji tal-Istati Membri differenti.

*Artikolu 53***Rapport dwar is-solvibbiltà u l-kondizzjoni finanzjarja: il-prinċipji applikabbli**

1. L-awtoritajiet superviżorji għandhom jippermettu li fil-każijiet li ġejjin, l-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-rijassigurazzjoni ma jkollhomx għalfejn jiżvelaw informazzjoni, fejn:

- (a) bl-iżvelar tat-tali informazzjoni, il-kompetituri tal-impriza jiksibu vantaġġ sinifikanti u skorrett;
- (b) jkun hemm obbligi lejn it-titolari tal-poloż jew relazzjonijiet ma' kontrapartijiet oħra li jobligaw lill-impriza li zzomm is-segretezza jew il-kunfidenzjalità.

2. Meta l-awtorità superviżorja tippermetti li l-informazzjoni ma tiġix żvelata, l-imprizi għandhom jagħmlu dikjarazzjoni dwar dan fir-rapport tagħhom dwar is-solvibbiltà u l-kondizzjoni finanzjarja u għandhom jindikaw ir-raġunijiet għal dan.

3. L-awtoritajiet superviżorji għandhom jippermettu li l-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-rijassigurazzjoni jużaw – jew jirrifera għal – pubbli-kazzjonijiet li jsiru skont rekwiżiti ġuridiċi u regolatorji oħra, sakemm l-informazzjoni minn dawn il-pubblikazzjonijiet tkunu ekwivalenti, fin-natura u ambitu tagħha, għall-informazzjoni mehtieġa skont l-Artikolu 51.

4. Il-paragrafi 1 u 2 ma japplikawx għall-informazzjoni msemmija fil-punt (e) tal-Artikolu 51(1).

*Artikolu 54***Rapport dwar is-solvibbiltà u l-kondizzjoni finanzjarja: aġġornamenti u informazzjoni addizzjonali volontarja**

1. F'każ ta' kwalunkwe żvilupp importanti li jaffettwa konsiderevolment ir-relevanza tal-informazzjoni żvelata b'konformità mal-Artikoli 51 u 53, l-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-rijassigurazzjoni għandhom jiżvelaw l-informazzjoni xierqa dwar in-natura u l-effetti ta' dak l-iżvilupp importanti.

Għall-fini tal-ewwel subparagrafu, talanqas dawn l-iżviluppi li ġejjin għandhom jitqiesu bhala importanti fejn:

- (a) jiġi osservat nuqqas ta' konformità mal-Kapital Minimu Rekwiżit u l-awtoritajiet superviżorji jahsbu li l-impriza ma tkunx kapaci tissottometti skema tal-finanzi għaž-żmien qasir realistika jew ma jiksbox skema bħal din fi żmien xahar mid-data meta ġie osservat in-nuqqas ta' konformità
- (b) jiġi osservat nuqqas sinifikanti ta' konformità mal-Kapital Rekwiżit għas-Solvibbiltà u fi żmien xahrejn mid-data meta ġie osservat in-nuqqas ta' konformità, l-awtoritajiet superviżorji ma jiksbox pjan ta' rkupru realistiku.

▼B

Fir-rigward tal-punt (a) tat-tieni subparagrafu, l-awtoritajiet superviżorji għandhom jitolbu lill-impriza kkonċernata biex tiżvela immedjatament l-ammont ta' nuqqas ta' konformità, flimkien ma' spjegazzjoni tal-orijini u konsegwenzi tiegħu, inkluż kwalunkwe miżura ta' rimedju mehuda. Meta, minkejja skema ta' finanzi għaz-zmien qasir li inizjalment giet meqjusa bħala realista, u tliet xhur wara li jkun għe osservat, in-nuqqas ta' konformità mal-Kapital Minimu Rekwizit jkun għadu mhux riżolt, dan għandu jiġi żvelat fi tmiem il-perjodu, flimkien ma' spjegazzjoni tal-orijini u konsegwenzi tiegħu, inkluż kwalunkwe miżura ta' rimedju mehuda kif ukoll kwalunkwe miżura ta' rimedju addizzjonali pjanata.

Fir-rigward tal-punt (b) tat-tieni subparagrafu, l-awtoritajiet superviżorji għandhom jitolbu lill-impriza kkonċernata biex tiżvela immedjatament l-ammont ta' nuqqas ta' konformità, flimkien ma' spjegazzjoni tal-orijini u konsegwenzi tiegħu, inkluż kwalunkwe miżura ta' rimedju mehuda. Meta, minkejja l-pjan ta' rkupru li inizjalment ikun tqies bħala realistiku, u sitt xhur wara li jkun għe osservat, parti sinifikanti min-nuqqas ta' konformità mal-Kapital Minimu Rekwizit jkun għadu mhux riżolt, dan għandu jiġi żvelat fi tmiem il-perjodu, flimkien ma' spjegazzjoni tal-orijini u konsegwenzi tiegħu, inkluż kwalunkwe miżura ta' rimedju mehuda kif ukoll kwalunkwe miżura ta' rimedju addizzjonali pjanata.

2. L-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-rijassigurazzjoni jistgħu jiżvelaw, volontarjament, kwalunkwe informazzjoni jew spjegazzjoni relatata mas-solvibbiltà u mal-kondizzjoni finanzjarja tagħhom li mhix meħtieġa li tkun żvelata skont l-Artikoli 51 u 53 u paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

*Artikolu 55***Rapport dwar is-solvibbiltà u l-kondizzjoni finanzjarja: politika u approvazzjoni**

1. L-Istati Membri għandhom jeżiġu li l-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-rijassigurazzjoni jkollhom sistemi u strutturi fis-seħh biex jissodisfaw ir-rekwiziti stipulati fl-*Artikoli 51, 53* u fl-*Artikolu 54(1)*, kif ukoll li jkollhom polza bil-miktub li tiżgura li kwalunkwe informazzjoni żvelata tkun dejjem xierqa u konformi mal-*Artikoli 51, 53* u 54.

2. Ir-rapport dwar is-solvibbiltà u l-kondizzjoni finanzjarja għandu jkun suġġett għall-approvazzjoni mill-korp amministrattiv, managerjali jew superviżorju tal-impriza tal-assigurazzjoni jew tar-rijassigurazzjoni u jiġi ppubblikat biss wara li tinkiseb din l-approvazzjoni.

*Artikolu 56***Ir-rapport dwar is-solvibbiltà u l-kondizzjoni finanzjara: miżuri implimentattivi**

Il-Kummissjoni għandha tadotta miżuri *implimentattivi* li jkomplu jispjefikaw l-informazzjoni li għandha tiġi żvelata u l-mezzi li tista' tinkiseb bihom.

Dawk il-miżuri mfassla biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi jissupplimentawha, għandhom ikunu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-*Artikolu 301(3)*.



Taqsim a 4

Holdings li jikkwalifikaw

Artikolu 57

Akkwizizzjonijiet

1. L-Istati Membri għandhom jirrikjedu li kull persuna fiżika jew ġuridika jew tali persuni li jaġixxu flimkien (“l-akkwiredent propost”) li hađu deċiżjoni biex jakkwistaw direttament jew indirettament, holding kwalifikanti f’impriza tal-assigrazzjoni jew tar-rijassigurazzjoni jew biex iżidu ulterjorment, direttament jew indirettament, tali holding kwalifikanti f’impriza tal-assigrazzjoni jew tar-rijassigurazzjoni b’ tali mod li l-proporzjon tad-drittijiet tal-vot jew tal-kapital miżmum jilhaq jew jaqbez l-20 %, it-30 % jew il-50 % jew b’tali mod li l-impriza tal-assigrazzjoni jew tar-rijassigurazzjoni ssir sussidjarja tagħha (“l-akkwiredent propost”), jinnotifikaw qabel bil-miktub lill-awtoritajiet superviżorja tal-impriza tal-assigrazzjoni jew tar-rijassigurazzjoni li fiha qed jipprovaw jakkwistaw jew iżidu holding kwalifikanti, billi jindikaw id-daqs tal-holding wara id-disponiment intenzjonat u l-informazzjoni rilevanti kif imsemmi fl-Artikolu 59(4). L-Istati Membri ma għandhomx għalfejn japplikaw il-limitu ta’ 30 % fejn skont il-punt (a) tal-Artikolu 9(3) tad-Direttiva 2004/109/KE huma japplikaw limitu ta’ terz.

2. L-Istati Membri għandhom jirrikjedu li kull persuna fiżika jew ġuridika li tkun hadet deċiżjoni li tiddisponi, direttament jew indirettament, minn holding kwalifikanti f’intrapriża ta’ assigrazzjoni, biex l-ewwel tinnotifika bil-miktub lill-awtoritajiet superviżorji tal-Istat Membru ta’ domicilju, filwaqt li tindika id-daqs tal-holding ta’ dik il-persuna wara dak li jkun behsiebha tiddisponi. Tali persuna għandha tinnotifika wkoll lill-awtoritajiet superviżorji b’deċiżjoni li tnaqqas il-holding kwalifikanti ta’ dik il-persunasabiex il-proporzjon tad-drittijiet tal-vot jew tal-kapital li għandha jaqa’ taht l-20 %, 30 % jew 50 % jew sa fejn l-impriza tal-assigrazzjoni jew tar-rijassigurazzjoni ma tibqgħax is-sussidjarja ta’ dik il-persuna. L-Istati Membri ma għandhomx għalfejn japplikaw il-limitu ta’ 30 % fejn skont il-punt (a) tal-Artikolu 9(3) tad-Direttiva 2004/109/KE huma japplikaw limitu ta’ terz.

Artikolu 58

Perjodu ta’ evalwazzjoni

1. L-awtoritajiet superviżorji għandhom, minnufih, u fi kwalunkwe każ fi żmien jumejn ta’ xogħol minn meta jirċievu n-notifika rikjesta skont l-Artikolu 57(1), kif ukoll wara li tiġi possibilment irċevuta sussegwentement l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 2, jikkonfermaw bil-miktub lill-akkwiredent propost li rċevewha.

L-awtoritajiet superviżorji għandhom massimu ta’ sittin jum ta’ xogħol mid-data tal-konferma tal-irċevuta bil-miktub tan-notifika u d-dokumenti kollha meħtieġa mill-Istat Membru li għandhom jiġu mehmuża man-notifika abbażi tal-lista msemmija fl-Artikolu 59(4) (il-perjodu ta’ evalwazzjoni), biex iwettqu l-evalwazzjoni prevista fl-Artikolu 59(1) (l-evalwazzjoni).

L-awtoritajiet superviżorji għandhom jinfurmaw lill-akkwiredent propost dwar id-data tal-iskadenza tal-perjodu ta’ evalwazzjoni meta jikkonfermaw l-irċevuta.

▼ **B**

2. L-awtoritajiet superviżorji jistgħu, matul il-perjodu ta' evalwazzjoni, jekk meħtieġ, u mhux aktar tard mill-hamsin jum ta' xogħol tal-perjodu ta' evalwazzjoni, jitolbu għal informazzjoni ulterjuri li hi meħtieġa biex tiġi kkompletata l-evalwazzjoni. Din it-talba għandha ssir bil-miktub u għandha tispeċifika l-informazzjoni addizzjonali meħtieġa.

Għall-perjodu bejn id-data tat-talba għal informazzjoni mill-awtoritajiet superviżorji u l-irċevuta ta' rispons għaliha mill-akkwiredent propost, il-perjodu ta' evalwazzjoni għandu jkun interrott. Dak il-waqfien ma għandux jeċċedi għoxrin jum tax-xogħol. Kwalunkwe talba oħra mill-awtoritajiet superviżorji għall-ikkompletar jew il-kjarifika tal-informazzjoni hija fid-diskrezzjoni tal-awtoritajiet superviżorji iżda tista' m'għandhux jirriżulta f'interruzzjoni tal-perjodu ta' evalwazzjoni.

3. L-awtoritajiet superviżorji jistgħu jestendu l-interruzzjoni msemmija fit-tieni subparagrafu tal-paragrafu 2 sa 30 jum ta' xogħol, jekk l-akkwiredent propost:

(a) jinsab jew huwa regolat barra l-Komunità; jew

(b) huwa persuna fiżika jew legali mhiex suġġetta għal superviżjoni skont din id-Direttiva, jew id-Direttiva tal-Kunsill 85/611/KEE tal-20 ta' Diċembru 1985 dwar il-koordinazzjoni ta' liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi li jirrelataw għal imprizi ta' investiment kollettiv f'titoli trasferibbli (UCITS) ⁽¹⁾, id-Direttiva 2004/39/KE jew id-Direttiva 2006/48/KE.

4. Jekk l-awtoritajiet superviżorji, wara t-tlestija tal-evalwazzjoni tagħhom, jiddeciedu li jopponu l-akkwiredent propost, huma għandhom, fi żmien ta' jumejn ta' xogħol, li ma jeċċedux il-perjodu ta' evalwazzjoni, jinfurmaw lill-akkwiredent propost bil-miktub u jindikaw ir-raġunijiet. Suġġett għal-liġi nazzjonali, dikjarazzjoni xierqa tar-raġunijiet għad-deċiżjoni tista' ssir aċċessibbli għall-pubbliku fuq talba tal-akkwiredent propost. Dan ma għandux jipprevjeni Stat Membru milli jippermetti awtorità superviżorja twettaq dan l-iżvelar mingħajr it-talba tal-akkwiredent propost.

5. Jekk l-awtoritajiet superviżorji ma jopponux bil-miktub fil-perjodu ta' evalwazzjoni l-akkwiredent propost, l-akkwiredent propost għandu jitqies li ġie approvat.

6. L-awtoritajiet superviżorji jistgħu jiffissaw perjodu massimu għall-konklużjoni tal-akkwiredent propost u jestenduh fejn xieraq.

7. L-Istati Membri ma għandhomx jimponu rekwiżiti għan-notifika għal jew għall-approvazzjoni mill-awtoritajiet superviżorji ta' akkwiredenti diretti jew indiretti ta' drittijiet ta' vot jew kapital li huma iżjed stretti minn dawk imniżżla f'din id-Direttiva.

8. Il-Kummissjoni għandha tadotta miżuri ta' implimentazzjoni fejn tispeċifika ulterjorment l-aġġustamenti tal-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 59(1), sabiex jittiehed kont tal-iżviluppi fil-gejjieni u biex tkun żgurata l-applikazzjoni uniformi tal-Artikoli 57 sa 63.

Dawk il-miżuri mfassla biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi jissupplimentawha, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju imsemmija fl-Artikolu 301(3).

⁽¹⁾ ĠU L 375, 31.12.1985, p. 3.



Artikolu 59

Evalwazzjoni

1. Fl-evalwazzjoni tan-notifika prevista fl-*Artikolu 57(1)* u l-informazzjoni msemmija fl-*Artikolu 58(2)*, l-awtoritajiet supervizzorji, biex jiżguraw il-ġestjoni korretta u prudenti tal-impriza tal- assigurazzjoni jew tar-rijassigurazzjoni, li fiha ikun propost l-akkwist, u wara li tiġi kkunsidrata l-influenza li x'aktarx ikollu l-akkwired propost fuq l-impriza tal-assigurazzjoni jew tar-rijassigurazzjoni, għandhom jevalwaw l-adeqwatezza tal-akkwired propost u tas-solidità finanzjarja tal-akkwired propost fid-dawl tal-kriterji kollha li ġejjin:

- (a) ir-reputazzjoni tal-akkwired propost;
- (b) ir-reputazzjoni u l-esperjenza ta' kwalunkwe persuna li ser tmexxi n-negozju tal-impriza tal- assigurazzjoni jew tar-rijassigurazzjoni bħala riżultat tal-akkwired propost;
- (c) is-solidità finanzjarja tal-akkwired propost, partikolarment fir-rigward tat-tip ta' negozju li jsir u li huwa previst fl-impriza tal-assigurazzjoni jew tar-rijassigurazzjoni fejn ikun propost l-akkwired;
- (d) jekk l-impriza tal- assigurazzjoni jew tar-rijassigurazzjoni hix ser tkun kapaci tikkonforma u tkompli tikkonforma mar-reqwiziti prudenzjali bbażati fuq ta' din id-Direttiva u, fejn applikabbli, fuq Direttivi oħrajn, notevolment, id-Direttiva 2002/87/KE, b'mod partikolari, jekk il-grupp li ser issir parti minnu għandux struttura li tippermetti l-eżerċizzju ta' supervizzjoni effettiva, l-iskambju effettiv ta' informazzjoni bejn l-awtoritajiet supervizzorji u li tiddetermina l-allokazzjoni ta' responsabbiltajiet bejn l-awtoritajiet supervizzorji;
- (e) jekk ikunx hemm motivi raġonevoli biex wiehed jissuspetta li, f'raba mal-akkwired propost, sar, qed isir jew hemm tentattivi biex isir money laundering jew finanzjament tat-terroriżmu fit-tifsira tal-Artikolu 1 tad-Direttiva 2005/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas- 26 ta' Ottubru 2005 dwar il-prevenzjoni tal-użu tas-sistema finanzjarja għall-iskop tal-ħasil tal-flus u l-finanzjament tat-terroriżmu ⁽¹⁾, jew li l-akkwired propost jista' jżid ir-riskju ta' kondotta bħal din.

2. L-awtoritajiet supervizzorji jistgħu jopponu l-akkwired propost biss jekk hemm motivi raġonevoli biex jagħmlu dan abbażi tal-kriterji stabiliti fil-paragrafu 1 jew jekk l-informazzjoni pprovduta mill-akkwired propost ma tkunx kompleta.

3. L-Istati Membri la għandhom jimponu kondizzjonijiet minn qabel fir-rigward tal-livell ta' holding li għandu jiġi akkwistat u lanqas m'għandhom jippermettu lill-awtoritajiet supervizzorji tagħhom jeżaminaw l-akkwired propost f'termini tal-ħtiġijiet ekonomiċi tas-suq.

4. L-Istati Membri għandhom jagħmlu disponibbli għall-pubbliku lista li tispeċifika l-informazzjoni, li hija meħtieġa biex issir l-evalwazzjoni u li għandha tiġi pprovduta lill-awtoritajiet supervizzorji fil-hin tan-notifika msemmija fl-*Artikolu 57(1)*. L-informazzjoni meħtieġa għandha tkun proporzjonata u adattata għan-natura tal-akkwired propost u l-akkwired propost. L-Istati Membri ma għandhomx jirrikjedu informazzjoni li m'hix rilevanti għal evalwazzjoni prudenzjali.

⁽¹⁾ ĠU L 309, 25.11.2005, p. 15.

▼B

5. Minkejja l-*Artikoli 58* paragrafi 1, 2 u 3, fejn żewġ proposti jew iktar għal akkwist jew zieda fil-holdings kwalifikanti fl-istess impriża ta' assigurazzjoni jkunu ġew notifikati lill-awtorità superviżorja, dawn tal-aħhar għandhom jittrattaw l-akkwirenti proposti b'mod mhux diskriminatorju.

*Artikolu 60***Akkwizzjonijiet minn impriži finanzjarji rregolati**

1. L-awtoritajiet superviżorji rilevanti għandhom jaħdmu f'konsultazzjoni shiħa ma' xulxin meta jwettqu l-evalwazzjoni jekk l-akkwirent propost huwa wiehed minn dawn li ġejjin:

- (a) istituzzjoni ta' kreditu, impriża ta' assigurazzjoni (assurance jew insurance), impriża ta' riassigurazzjoni, kumpannija ta' investiment jew kumpannija ta' ġestjoni skont it-tifsira tal-punt 2 tal-*Artikolu 1a* tad-*Direttiva 85/611/KEE*, (kumpannija ta' ġestjoni UCITS), awtorizzata fi Stat Membru iehor jew f'settur iehor minbarra dak fejn qed ikun propost l-akkwist;
- (b) l-impriża prinċipali ta' istituzzjoni ta' kreditu, impriża ta' assigurazzjoni (insurance jew assurance), impriża ta' riassigurazzjoni, kumpannija ta' investiment jew kumpannija ta' ġestjoni UCITS awtorizzata fi Stat Membru iehor jew f'settur iehor minbarra dak fejn qed ikun propost l-akkwist; jew
- (ċ) persuna fiżika jew ġuridika li tikkontrolla istituzzjoni ta' kreditu, impriża ta' assigurazzjoni (insurance jew assurance), impriża ta' riassigurazzjoni, kumpannija ta' investiment jew kumpannija ta' ġestjoni UCITS awtorizzata fi Stat Membru iehor jew f'settur iehor minbarra dak li fih qed ikun propost l-akkwist.

2. L-awtoritajiet superviżorji għandhom, mingħajr dewmien mhux debitu, jipprovdu lil xulxin bi kwalunkwe informazzjoni li hija essenzjali jew rilevanti għall-evalwazzjoni. F'dan ir-rigward, l-awtoritajiet superviżorji għandhom jikkomunikaw lil xulxin meta jiġu mitluba jagħmlu dan, l-informazzjoni kollha rilevanti u għandhom jikkomunikaw fuq l-inizjattiva tagħhom stess kull informazzjoni essenzjali. Deċiżjoni mill-awtorità superviżorja li awtorizzat lill-impriża ta' assigurazzjoni fejn ikun propost l-akkwist, għandha tindika kwalunkwe fehma jew riżerva espressa mill-awtorità superviżorja responsabbli għall-akkwirent propost.

*Artikolu 61***Informazzjoni li l-impriži tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni għandha tagħti lill-awtorità superviżorja**

Malli jsiru konxji tagħhom, l-impriża tal-assigurazzjoni jew riassigurazzjoni għandha tavżaw lill-awtorità superviżorja tal-Istat Membru ta' domicilju tagħhom dwar kwalunkwe akkwist jew ċessjoni ta' azzjonijiet fil-kapital tagħha li jwasslu biex daww l-azzjonijiet *jeċċedu* jew *jaqgħu* taħt xi wiehed mil-limiti msemmija fl-*Artikoli 57* u *58* il-paragrafi 1 sa 7.

L-impriża tal-assigurazzjoni jew riassigurazzjoni għandha ukoll, għall-inqas darba fis-sena, tavża lill-awtorità superviżorja tal-Istat Membru ta' domicilju tagħha dwar l-ismijiet tal-azzjonisti u l-membri li għandhom parteċipazzjoni azzjonarja kwalifikattiva u d-daqsijiet ta' dawn l-azzjonijiet kif jidher, per eżempju, mill-informazzjoni rċevuta fil-laqgħat annwali ġenerali tal-azzjonisti u l-membri jew bhala riżultat ta' konformità mar-regolamenti dwar *il-kumpanniji* elenkati fil-Boroż.



Artikolu 62

Holdings li jikkwalifikaw, setghat tal-awtorità superviżorja

L-Istati Membri għandhom jeħtieġu li, fejn l-influwenza eżerċitata mill-persuni msemmija fl-*Artikolu 57* x'aktarx taħdem kontra l-amministrazzjoni tajba u prudenti ta' impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni, l-awtoritajiet superviżorji tal-Istat Membru ta' domicilju ta' dik l-impriza li fiha sehem kwalifikanti jkun imfittex jew miżjud għandhom jiehdu l-miżuri xierqa biex itemmu dik is-sitwazzjoni. Dawn il-miżuri jistgħu jikkonsistu, pereżempju, f'ingunzjonijiet, penali kontra d-diretturi u l-amministraturi, jew sospensjoni tal-eżerċizzju tad-drittijiet tal-votazzjoni annessi mal-azzjonijiet li għandhom l-azzjonisti jew membri kkonċernati.

Miżuri simili għandhom japplikaw għall-persuni fiżiċi jew ġuridiċi li jonqsu milli jwettqu l-obbligu ta' notifika stabbilit fl-*Artikolu 57*.

Fejn holding tiġi miksuba minkejja l-oppożizzjoni tal-awtoritajiet superviżorji, l-Istati Membri għandhom, minkejja kull sanzjoni oħra li għandha tiġi adottata, jipprovdu għal:

- (1) is-sospensjoni tal-eżerċizzju tad-drittijiet tal-votazzjoni korrispondenti; *jew*
- (2) in-nullità ta' kwalunkwe voti mitfugha jew il-possibbiltà li dawn jiġu annullati.

Artikolu 63

Drittijiet tal-vot

Għall-finijiet ta' din it-Taqsima, għandu jittiehed kont tad-drittijiet tal-vot *imsemmija* fl-*Artikoli 9* u *10* tad-Direttiva 2004/109/KE kif ukoll il-kondizzjonijiet rigward l-aggregazzjoni tagħhom stabbiliti fl-*Artikolu 12(4)* u *(5)* ta' dik id-Direttiva.

L-Istati Membri ma għandhomx jiehdu kont tad-drittijiet ta' vot jew ishma li kumpaniji ta' investment jew istituzzjonijiet ta' kreditu jistgħu jżommu bhala riżultat tal-provvediment ta' assicurazzjoni ta' strumenti finanzjarji u/jew tpoġġija ta' strumenti finanzjarji fuq bażi ta' impenn sod inkluż taħt il-punt 6 tat-Taqsima A tal-Anness I tad-Direttiva 2004/39/KE, sakemm daww id-drittijiet, minn naħa, mhumiex eżerċitati jew użati b'mod iehor għal intervent fil-ġestjoni tal-emittent u, minn naħa l-oħra, imnehhija fi żmien sena mill-akkwist.

Taqsimha 5

Is-segretezza professjonali, skambju ta' informazzjoni u l-promozzjoni tal-konverġenza superviżorja

Artikolu 64

Is-sigriet professjonali

L-Istati Membri għandhom jipprovdu li l-persuni kollha li jaħdmu jew li jaħdmu għall-awtoritajiet superviżorji, kif ukoll l-awdituri u l-esperti li jaġixxu f'isem daww l-awtoritajiet, ikunu marbutin bl-obbligu tas-segretezza professjonali.

▼B

Mingħajr preġudizzju għall-kazijiet li jaqgħu taht il-ligi kriminali, kull informazzjoni kunfidenzjali riċevuta minn dawn il-persuni waqt il-qadi ta' dmirijietom ma *għandhiex* tiġi żvelata lil kwalunkwe persuna jew awtorità, hliet f'forma mqassra jew aggregata, b'tali mod li l-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni individwali ma jistgħux jiġu identifikati.

Madankollu, meta impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni tkun giet dikjarata bhala falluta jew qed tiġi stralċata b'mod obbligatorju, informazzjoni kunfidenzjali li ma tikkonċernax partijiet terzi involuti fi sforzi biex tiġi salvata dik l-impriza tista' tiġi żvelata fi proċeduri ċivili jew kummerċjali.

*Artikolu 65***Skambju ta' informazzjoni bejn l-awtoritajiet superviżorji tal-Istati Membri**

L-Artikolu 64 ma għandux jipprekludi l-iskambju ta' informazzjoni bejn l-awtoritajiet superviżorji ta' Stati Membri differenti. Din l-informazzjoni għandha tkun suġġetta għall-obbligu tas-segretezza professjonali stabbilit fl-Artikolu 64.

*Artikolu 66***Ftehim ta' kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi**

L-Istati Membri jistgħu jikkonkludu ftehimiet ta' kooperazzjoni li jipprovdu għall-iskambju ta' informazzjoni mal-awtoritajiet superviżorji ta' pajjiżi terzi jew mal-awtoritajiet jew l-organizzazzjonijiet ta' pajjiżi terzi kif definiti fl-Artikolu 68(1) u (2), biss jekk l-informazzjoni li għandha tiġi żvelata hija suġġetta għal garanziji dwar is-segretezza professjonali għall-inqas ekwivalenti għal dawk imsemmija f'din it-Taqsima. Dan l-iskambju ta' informazzjoni jrid ikun maħsub għat-tweqqif tal-funzjoni superviżorja ta' dawk l-awtoritajiet jew organizzazzjonijiet.

Meta l-informazzjoni li għandha tiġi żvelata minn Stat Membru lil pajjiż terz toriġina fi Stat Membru iehor, din m' għandhiex tiġi żvelata mingħajr il-kunsens espress tal-awtorità superviżorja ta' dak l-Istat Membru u, fejn xieraq, biss għall-finijiet li għalihom dik l-awtorità tkun tat il-kunsens tagħha.

*Artikolu 67***L-użu ta' informazzjoni kunfidenzjali**

L-awtoritajiet superviżorji li jirċievu l-informazzjoni kunfidenzjali taht l-*Artikoli 64* jew *65* jistgħu jużawha biss fil-kors tad-dmirijiet tagħhom u għall-għanijiet li ġejjin:

- (1) biex jivverifikaw li l-kondizzjonijiet li jirregolaw il-bidu tal-kummerċ tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni huma ssodisfati u biex jiffaċilitaw is-superviżjoni tal-kondotta ta' dan il-kummerċ, speċjalment rigward is-superviżjoni tad-dispożizzjonijiet teknici, il-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà, il-Kapital Minimu Rekwizit, u s-sistema ta' governanza;
- (2) biex jiġu imposti sanzjonijiet;
- (3) f'appelli amministrattivi kontra d-deċiżjonijiet tal-awtoritajiet superviżorji;

▼B

(4) fil-proċeduri tal-qorti taht din id-Direttiva.

*Artikolu 68***L-iskambju ta' informazzjoni ma' awtoritajiet oħrajn**

1. L-Artikoli 64 u 67 ma għandhomx jipprekludu kwalunkwe minn dawn li ġejjin:

- (a) l-iskambju ta' informazzjoni bejn bosta awtoritajiet superviżorji fl-istess Stat Membru, *fit-twettiq* tal-funzjonijiet superviżorji tagħhom;
- (b) l-iskambju ta' informazzjoni, *fit-twettiq* tal-funzjonijiet superviżorji tagħhom, bejn l-awtoritajiet superviżorji u kwalunkwe minn dawn li ġejjin li jinsabu fl-istess Stat Membru:
 - (i) awtoritajiet responsabbli għas-superviżjoni ta' istituzzjonijiet tal-kreditu u organizzazzjonijiet oħrajn finanzjarji u l-awtoritajiet responsabbli għas-superviżjoni tas-swieq finanzjarji;
 - (ii) organizzazzjonijiet involuti fix-xoljiment u l-falliment tal-imprizi tal-assigurazzjoni jew imprizi tar-riassigurazzjoni u fi proċeduri oħrajn simili;
 - (iii) persuni responsabbli li jwettqu verifiki skont il-liġi taż-żamma tal-kotba tal-imprizi tal-assigurazzjoni, imprizi tar-riassigurazzjoni u istituzzjonijiet oħrajn finanzjarji;
- (c) l-iżvelar, lil organizzazzjonijiet li jamministraw proċeduri ta' stralċ obligatorju jew fondi ta' garanzija, ta' informazzjoni mehtieġa għat-twettiq tal-funzjonijiet tagħhom.

L-iskambju tal-informazzjoni msemmi fil-punti (b) u (c) jista' jseħh ukoll bejn Stati Membri differenti.

L-informazzjoni rċevuta minn dawk l-awtoritajiet, organizzazzjonijiet u persuni għandha tkun sugġetta għall-obbligu tas-segretezza professjonali stabbilit fl-Artikolu 64.

2. L-Artikoli 64 sa 67, ma għandhomx jipprekludu l-Istati Membri milli jawtorizzaw skambju ta' informazzjoni bejn l-awtoritajiet superviżorji u kwalunkwe minn dawn li ġejjin:

- (a) l-awtoritajiet responsabbli li jissorveljaw l-organizzazzjonijiet involuti fl-istralċ jew il-falliment ta' imprizi tal-assigurazzjoni, imprizi tar-riassigurazzjoni fi proċeduri oħrajn simili;
- (b) l-awtoritajiet responsabbli li jissorveljaw il-persuni inkarigati biex jagħmlu l-verifiki skont il-liġi taż-żamma tal-kotba ta' imprizi tal-assigurazzjoni, imprizi tar-riassigurazzjoni, istituzzjonijiet tal-kreditu, ditti tal-investment u istituzzjonijiet oħrajn finanzjarji;
- (c) attwarji indipendenti ta' imprizi tal-assigurazzjoni jew imprizi tar-riassigurazzjoni li jwettqu superviżjoni legali fuq dawk l-imprizi u l-organizzazzjonijiet responsabbli li jissorveljaw lil dawk l-attwarji.

L-Istati Membri li japplikaw l-ewwel subparagrafu għandhom jehtieġu għall-inqas li jintlaħqu dawn il-kondizzjonijiet:

- (a) l-informazzjoni għandha tkun għall-iskop li jitwettaq kontroll jew superviżjoni legali kif imsemmija fl-ewwel subparagrafu;

▼B

- (b) l-informazzjoni riċevuta trid tkun suġġetta għall-obbligazzjonij tas-segretezza professjonali stipulati fl-Artikolu 64;
- (ċ) fejn l-informazzjoni toriġina fi Stat Membru ieħor, ma tistax tiġi żvelata mingħajr il-kunsens esplicitu tal-awtorità superviżorja minn fejn toriġina u, fejn xieraq, biss għall-finijiet li għalihom dik l-awtorità tat il-kunsens tagħha.

L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħrajn l-ismijiet tal-awtoritajiet, il-persuni u l-organizzazzjonijiet li jistgħu jirċievu informazzjoni skont l-ewwel u t-tieni subparagrafi.

3. L-Artikoli 64 sa 67 ma għandhomx jipprekludu l-Istati Membri milli jawtorizzaw, bl-għan li jsahħu l-istabbiltà, u l-integrità tas-sistema finanzjarja, l-iskambju ta' informazzjoni bejn l-awtoritajiet superviżorji u l-awtoritajiet jew l-organizzazzjonijiet responsabbli għat-*tkixxif* u l-investigazzjoni ta' *ksur* tal-liġi dwar il-kumpaniji.

L-Istati Membri li japplikaw *l-ewwel* subparagrafu għandhom jehtieġu għall-inqas li jintlaħqu dawn il-kondizzjonijiet:

- (a) l-informazzjoni trid tkun maħsuba għat-*tkixxif* u l-investigazzjoni msemmija fl-ewwel subparagrafu;
- (b) l-informazzjoni riċevuta trid tkun suġġetta għall-obbligu tas-segretezza professjonali stipulat fl-*Artikolu 64*;
- (ċ) fejn l-informazzjoni toriġina fi Stat Membru ieħor, ma tistax tiġi żvelata mingħajr il-kunsens esplicitu tal-awtoritajiet superviżorji minn fejn toriġina u, fejn xieraq, biss għall-finijiet li għalihom dawk l-awtoritajiet taw il-kunsens tagħhom.

Fejn, fi Stat Membru, l-awtoritajiet jew l-organizzazzjonijiet imsemmija fl-ewwel subparagrafu jwettqu l-funzjoni tagħhom ta' *skoperta* jew *investigazzjoni* bl-*għajnuna* ta' persuni mqabbdha, in vista tal-kompetenza speċifika tagħhom, għal dak l-għan u mhux impjegati fis-settur pubbliku, il-possibbiltà ta' *tpartit* ta' informazzjoni provduta fl-ewwel subparagrafu tista' tiġi estiza għal dawk il-persuni taħt il-kondizzjonijiet stipulati fit-tieni subparagrafu.

Sabiex jiġi implimentat punt (c) tat-tieni subparagrafu, l-awtoritajiet jew l-organizzazzjonijiet imsemmija fl-ewwel subparagrafu għandhom jikkomunikaw lill-awtoritajiet superviżorji minn fejn toriġina l-informazzjoni l-ismijiet u r-responsabbiltajiet preċiżi tal-persuna li jintbagħtu lilha.

4. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra l-ismijiet tal-awtoritajiet, il-persuni jew il-korpi li jistgħu jirċievu l-informazzjoni skont il-paragrafu 3.

*Artikolu 69***L-izvelar ta' informazzjoni lil amministrazzjonijiet tal-gvern responsabbli għal-leġislazzjoni finanzjarja**

L-Artikoli 64 u 67 ma għandhomx jipprekludu l-Istati Membri milli jawtorizzaw, taħt id-dispożizzjonijiet stabbiliti mil-liġi, l-izvelar ta' informazzjoni lil dipartimenti oħrajn tal-amministrazzjonijiet tal-gvern ċentrali tagħhom responsabbli għal-leġislazzjoni dwar is-superviżjoni tal-istituzzjonijiet tal-kreditu, l-istituzzjonijiet finanzjarji, is-servizzi tal-investment u imprizi tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni u lil spetturi li jaġixxu f'isem dawk id-dipartimenti.

▼B

Dan l-iżvelar għandu jsir biss meta neċessarju għal raġunijiet ta' kontroll prudenzjali. Madankollu l-Istati Membri għandhom jipprovdu li l-informazzjoni rċevuta taht l-Artikoli 65 u 68(1) u l-informazzjoni miksuba permezz ta' verifika fuq il-post imsemmija fl-Artikolu 32 tista' biss tiġi żvelata bil-kunsens espress tal-awtoritajiet superviżorji li minnhom tkun originat l-informazzjoni jew tal-awtoritajiet superviżorji tal-Istat Membru fejn tkun saret il-verifika fuq il-post.

*Artikolu 70***It-trażmissjoni ta' informazzjoni lil banek ċentrali u awtoritajiet monetarji**

Bla hsara għal din it-Taqsima, awtorità superviżorja tista' tittrażmetti informazzjoni maħsuba għat-twettiq tal-kompiti tagħha lil dawn li ġejjin:

- (1) lill-banek ċentrali u lil organizzazzjonijiet oħrajn b'funzjoni simili fil-kapaċità tagħhom bhala awtoritajiet monetarji;
- (2) fejn xieraq, awtoritajiet pubbliċi oħrajn responsabbli *għas-superviżjoni* tas-sistemi tal-hlas.

Dawn l-awtoritajiet jew organizzazzjonijiet jistgħu wkoll jikkomunikaw lill-awtoritajiet superviżorji dik l-informazzjoni li jehtieġu għall-finijiet tal-Artikolu 67. L-informazzjoni rċevuta f'dan il-kuntest għandha tkun suġġetta għad-dispożizzjonijiet dwar is-segretezza professjonali stabbilit f'din it-Taqsima.

*Artikolu 71***Konverġenza superviżorja**

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-mandati tal-awtoritajiet superviżorji jikkunsidraw, b'mod xieraq, id-dimensjoni tal-Unjoni Ewropea.
2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, fit-twettiq ta' dmirijiethom, l-awtoritajiet superviżorji jikkunsidraw il-konverġenza fir-rigward tal-ghodda tas-superviżjoni u l-prattika superviżorja fl-applikazzjoni tal-ligijiet, ir-regolamenti u r-rekwiżiti amministrattivi adottati skont din id-Direttiva. Għal dan l-iskop, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet superviżorji jippartecipaw fl-attivitajiet tas-CEIOPS skont id-Deciżjoni 2009/79/KE u jikkunsidraw kif suppost il-linji gwida u r-rakkomandazzjonijiet tiegħu msemmija fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu.
3. Is-CEIOPS għandu, fejn mehtieġ, jipprovdi linji gwida u rakkomandazzjonijiet li ma jkunux jorbtu legalment rigward l-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva u tal-miżuri implimentattivi tagħha sabiex tissahħah il-konverġenza tal-prattika superviżorja. Barra minn hekk, is-CEIOPS għandu jirrapporta regolarment u mill-inqas kull sentejn lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kummissjoni dwar il-progress tal-konverġenza superviżorja fil-Komunità.



Taqsimha 6

Id-dmirijiet tal-awdituri

Artikolu 72

Id-dmirijiet tal-awdituri

1. L-Istati Membri għandhom jipprovdu għall-inqas li persuni awtorizzati skont it-Tmien Direttiva tal-Kunsill 84/253/KEE tal-10 ta' April 1984 bazata fuq l-Artikolu 54(3)(g) tat-Trattat dwar l-approvazzjoni ta' persuni responsabbli biex iwettqu l-verifika statutorji ta' dokumenti dwar kontijiet ⁽¹⁾, li jwettqu f'impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni, il-verifika statutorja msemmija fl-Artikolu 51 tad-Direttiva 78/660/KEE, fl-Artikolu 37 tad-Direttiva 83/349/KEE jew fl-Artikolu 31 tad-Direttiva 85/611/KEE jew kwalunkwe funzjoni statutorja oħra, għandu jkollhom id-dmir li jirrapportaw minnufih lill-awtoritajiet supervizorji kwalunkwe fatt jew deċiżjoni dwar dik l-impriza li saru jafu bihom fil-waqt li jwettqu dik il-funzjoni, u li jkunu l-kawża ta' li ġej:

- (a) ksur materjali tal-liġijiet, ir-regolamenti jew id-dispożizzjonijiet amministrattivi li jstabilixxu l-kondizzjonijiet li jirregolaw l-awtorizzazzjoni jew li jirregolaw speċifikament l-eżerċizzju tal-attivitajiet ta' imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni;
- (b) it-tfixkil tal-operat kontinwu tal-impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni;
- (ċ) rifjut taċ-ċertifikazzjoni tal-kontijiet jew għall-espressjoni tar-riservi;
- (d) nuqqas ta' konformità mar-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà;
- (e) nuqqas ta' konformità mal-Kapital Minimu Rekwizit.

Il-persuni msemmija fl-ewwel subparagrafu għandhom ukoll jirrapportaw kwalunkwe fatti jew deċiżjonijiet li jsiru jafu bihom fil-kors tat-twettiq ta' funzjoni kif deskritt fl-ewwel subparagrafu f'impriza li għandha konnessjonijiet mill-qrib li jirriżultaw minn relazzjoni ta' kontroll mal-impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni fejn qed iwettqu dik il-funzjoni.

2. Dan l-iżvelar b'rieda tajba lill-awtoritajiet supervizorji, minn persuni awtorizzati fil-qofol ta' dak li tfisser id-Direttiva 84/253/KEE, ta' xi fatt jew deċiżjoni li hemm referenza għalihom fil-paragrafu 1 ma għandux jikkostitwixxi ksur ta' xi restrizzjoni dwar l-iżvelar tal-informazzjoni imposta b'kuntratt jew b'xi dispożizzjonijiet leġislattivi, regolatorji jew amministrattivi u ma għandux jinvolvi lil dawn il-persuni f'xi responsabbiltà ta' kwalunke tip.

⁽¹⁾ ĠU L 126, 12.5.1984, p. 20.

▼B

KAPITOLU V

L-eżerċizzju ta' attivitajiet tal-assigurazzjoni tal-hajja u assicurazzjoni mhux tal-hajja

Artikolu 73

L-eżerċizzju ta' attività tal-assigurazzjoni tal-hajja u assicurazzjoni mhux tal-hajja

1. L-imprizi tal-assigurazzjoni m' *għandhomx* jiġu awtorizzati jeżerċitaw simultanjament attivitajiet tal-assigurazzjoni tal-hajja u assicurazzjoni mhux tal-hajja.
2. B' deroga mill-paragrafu 1, Stati Membri jistgħu jipprovdu li ġej:
 - (a) imprizi awtorizzati li jeżerċitaw attività tal-assigurazzjoni tal-hajja jistgħu wkoll jottjenu awtorizzazzjoni għal attivitajiet tal-assigurazzjoni mhux tal-hajja għar-riskji elenkati fil-klassijiet 1 u 2 fil-Parti A fl-Anness I;
 - (b) imprizi awtorizzati biss għar-riskji elenkati fil-klassijiet 1 u 2 fil-Parti A tal-Anness I jistgħu jottjenu awtorizzazzjoni biex iwettqu attività tal-assigurazzjoni tal-hajja.

Madankollu, kull attività għandha tiġi ġestita separatament skont l-Artikolu 74.

3. L-Istati Membri jistgħu jipprovdu li l-imprizi msemmija fil-paragrafu 2 għandhom jikkonformaw mar-regoli ta' kontabbiltà li jirregolaw imprizi tal-assigurazzjoni tal-hajja għall-attivitajiet kollha tagħhom. Sa meta ssir koordinazzjoni f' dan ir-rigward, l-Istati Membri jistgħu wkoll jipprovdu li, fir-rigward tar-regoli dwar l-istralċ, attivitajiet li jirrelataw għar-riskji elenkati fil-klassijiet 1 u 2 fil-Parti A tal-Anness I mwettqa minn daww l-imprizi għandhom jiġu rregolati bir-regoli applikabbli għal attivitajiet tal-assigurazzjoni tal-hajja.

4. Meta impriza tal-assigurazzjoni mhux tal-hajja jkollha rabtiet finanzjarji, kummerċjali jew amministrattivi ma' impriza tal-assigurazzjoni tal-hajja, l-awtoritajiet supervizorji tal-Istati Membri li fit-territorji tagħhom jinstabu l-uffiċċji ewlenin ta' daww l-imprizi għandhom jiżguraw li l-kontijiet tal-imprizi inkwistjoni mhumiex distorti bi ftehim bejn dawn l-imprizi jew bi kwalunkwe arrangament li jista' jaffettwa l-apporzonament tal-ispejjeż u tal-introjt.

5. Imprizi li fid-dati li ġejjin wettqu simultanjament kemm attivitajiet tal-assigurazzjoni tal-hajja kif ukoll mhux tal-hajja koperti minn din id-Direttiva jistgħu jkomplu jeżerċitaw dawn l-attivitajiet simultanjament, dejjem sakem kull attività tiġi ġestita separatament skont l-Artikolu 74:

- (a) l-1 ta' Jannar 1981 għal imprizi awtorizzati fil-Greċja;
- (b) l-1 ta' Jannar 1986 għal imprizi awtorizzati fi Spanja u fil-Portugall;
- (ċ) l-1 ta' Jannar 1995 għal imprizi awtorizzati fl-Awstrija, il-Finlandja u l-Isvezja;
- (d) fl-1 ta' Mejju 2004 għal imprizi awtorizzati fir-Repubblika Ċeka, l-Estonja, Ċipru, il-Latvja, il-Litwanja, l-Ungerija, Malta, il-Polonja, is-Slovenja u s-Slovakkja;

▼B

- (e) l-1 ta' Jannar 2007 għal imprizi awtorizzati fil-Bulgarija u r-Rumanija;

▼M3

- (ea) l-1 ta' Lulju 2013 għal imprizi awtorizzati fil-Kroazja;

▼B

- (f) il-15 ta' Marzu 1979 għall-imprizi l-oħra kollha.

L-Istat Membru ta' domicilju jista' jehtieg li imprizi tal-assigurazzjoni jwaqqfu, f'perjodu li għandu jiġi determinat minn dak l-Istat Membru, l-eżerċizzju simultanju ta' attivitajiet tal-assigurazzjoni tal-hajja u mhux tal-hajja li fihom kienu involuti fid-dati msemmija fl-ewwel subparagrafu.

*Artikolu 74***Is-separazzjoni ta' amministrazzjoni tal-assigurazzjoni tal-hajja u mhux tal-hajja**

1. L-amministrazzjoni separata msemmija fl-*Artikolu 73* għandha tigi organizzata b'tali mod li l-attività tal-assigurazzjoni tal-hajja hija distinta minn attività tal-assigurazzjoni mhux tal-hajja.

L-interessi rispettivi ta' titolari tal-poloż tal-hajja u mhux tal-hajja m'għandhomx jiġu ppreġudikati u, b'mod partikolari, il-profitti mill-assigurazzjoni tal-hajja għandhom jibbenefikaw titolari tal-poloż tal-hajja daqs li kieku l-impriża tal-assigurazzjoni tal-hajja eżerċitat biss l-attività tal-assigurazzjoni tal-hajja.

2. Bla ħsara għall-*Artikoli 100 u 128*, l-imprizi tal-assigurazzjoni msemmija fl-*Artikolu 73(2)* u (5) għandhom jikkalkolaw:

- (a) il-Kapital Minimu Rekwizit i nozzjonali tal-assigurazzjoni tal-hajja fir-rigward tal-attività tal-assigurazzjoni jew riassigurazzjoni tal-hajja tagħhom, ikkalkolat bħallikieku l-impriża kkonċernata wettqet biss dik l-attività, abbażi tal-kontijiet separati msemmija fil-paragrafu 6; u
- (b) il-Kapital Minimu Rekwizit nozzjonali tal-assigurazzjoni mhux tal-hajja fir-rigward tal-attività tal-assigurazzjoni jew riassigurazzjoni mhux tal-hajja tagħhom, ikkalkolat bħallikieku l-impriża kkonċernata wettqet biss dik l-attività, abbażi tal-kontijiet separati msemmija fil-paragrafu 6 ta' dan l-*Artikolu*.

3. Bħala minimu, l-imprizi tal-assigurazzjoni msemmija fl-*Artikolu 73(2)* u (5) għandhom ikopru s-segweni b'ammont ekwivalenti ta' elementi ta' fondi proprji bażiċi eliġibbli:

- (a) il-Kapital Minimu Rekwizit nozzjonali tal-assigurazzjoni tal-hajja, fir-rigward tal-attività tal-assigurazzjoni tal-hajja;
- (b) il-Kapital Minimu Rekwizit nozzjonali tal-assigurazzjoni mhux tal-hajja, fir-rigward tal-attività tal-assigurazzjoni mhux tal-hajja.

L-obbligi minimi finanzjarji, imsemmija fl-ewwel subparagrafu, fir-rigward ta' attività tal-assigurazzjoni tal-hajja u attività tal-assigurazzjoni mhux tal-hajja, ma jistgħux ikunu akkarigu tal-attivitajiet l-oħra.

4. Sakemm l-obbligi minimi finanzjarji msemmija fil-paragrafu 3 huma *ssodisfati* u sakemm l-awtorità superviżorja hija informata, l-impriża tista' tuża biex tkopri l-*Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà* msemmi fl-*Artikolu 100*, l-elementi espliciti tal-fondi proprji eliġibbli li għadhom disponibbli għal attività waħda jew l-oħra.

5. L-awtoritajiet superviżorji għandhom janalizzaw ir-riżultati fl-attivitajiet sew tal-assigurazzjoni tal-hajja kif ukoll dik mhux tal-hajja sabiex jiġi żgurat li r-rekwiziti tal-paragrafi 1 sa 4 jiġu soddisfatti.

▼B

6. Il-kontijiet għandhom jiffasslu sabiex juru l-għejjun tar-riżultati għall-assigurazzjoni tal-hajja u assicurazzjoni mhux tal-hajja separata. L-introjtu kollu b'mod partikolari premiums, pagamenti minn assicuraturi mill-ġdid u introjtu ta' investiment, u l-infiq, b'mod partikolari hlas ta' assicurazzjoni, zidiet għad-dispożizzjonijiet tekniċi, assicurazzjonijiet mill-ġdid ta' premiums u spejjeż ta' operazzjoni fir-rigward ta' negozju ta' assicurazzjoni għandhom jinqasmu skont l-oriġini. Elementi komuni għaž-żewġ attivitajiet għandhom jiġu iskritti fil-kotba skont il-metodi ta' tqassim li għandhom jiġu aċċettati mill-awtorità supervizzorja.

Impriżi tal-assigurazzjoni għandhom, abbażi tal-kontijiet, jippreparaw dikjarazzjoni li fiha l-elementi tal-fondi proprji bażiċi eliġibbli li jkopru kull Rekwizit Kapitali Minimu nozzjonali kif imsemmi fil-paragrafu 2 huma identifikati b'mod ċar, skont l-Artikolu 98(4).

7. Jekk l-ammont tal-elementi tal-fondi proprji bażiċi eliġibbli fir-rigward ta' wahda mill-attivitajiet huwa insuffiċjenti biex ikopri l-obbligi finanzjarji minimi msemmija fl-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 3, l-awtoritajiet supervizzorji għandhom japplikaw għall-attività defiċjenti l-miżuri previsti f'din id-Direttiva, ikunu xi jkunu r-riżultati fl-attività l-oħra.

B'deroga mit-tieni subparagrafu tal-paragrafu 3, dawk il-miżuri jistgħu jinvolvu l-awtorizzazzjoni ta' trasferiment ta' elementi espliciti ta' fondi proprji bażiċi eliġibbli minn attività wahda għall-oħra.

KAPITOLU VI

Regoli relatati mal-valutazzjoni ta' attivi u passivi, dispożizzjonijiet tekniċi, fondi proprji, kapital rekwizit għas-solvibilità, kapital minimu rekwizit u regoli ta' investiment

Taqsima 1

Valutazzjoni tal-attiv u l-passiv*Artikolu 75***Valutazzjoni tal-attivi u l-passivi**

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, sakemm ma jkunx iddikjarat mod ieħor, l-attivi u l-passivi jiġu vvalutati mill-impriżi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni kif ġej:

- (a) l-attivi jiġu vvalutati bl-ammont li bihom jistgħu jiġu skambjati bejn partijiet konsapevoli u disponibbli fi tranzazzjoni ordinarja tas-suq;
- (b) il-passivi jiġu vvalutati bl-ammont li bihom jistgħu jiġu *trasferiti, jew paċuti*, bejn partijiet konsapevoli u disponibbli fi tranzazzjoni ordinarja tas-suq;

Meta jiġu vvalutati l-passivi taħt il-punt (b), m'għandu jsir l-ebda aġġustament li jqis il-pożizzjoni ta' kreditu tal-impriża tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni.

▼B

2. Il-Kummissjoni għandha tadotta miżuri ta' implimentazzjoni biex tiffissal-metodi u s-suppożizzjonijiet li għandhom jintużaw fil-valutazzjoni tal-attivi u l-passivi kif stipulat fil-paragrafu 1.

Dawk il-miżuri maħsuba biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi jissupplimentawha għandhom ikunu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 301(3).

T a q s i m a 2

Ir-regoli dwar id-dispożizzjonijiet tekniċi*Artikolu 76***Dispożizzjonijiet ġenerali**

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni jistabbilixxu dispożizzjonijiet tekniċi fir-rigward tal-obbligi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni kollha tagħhom lejn it-titolari tal-poloż u l-benefiċjarji ta' kuntratt tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni.

2. Il-valur tad-dispożizzjonijiet tekniċi għandu jikkorrispondi mal-ammont kurrenti li l-imprizi tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni jkollhom iħallsu kieku kellihom jittrasferixxu l-obbligi tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni tagħhom immedjatament lil impriza oħra tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni.

3. Il-kalkolu tad-dispożizzjonijiet tekniċi għandu jagħmel uzu minn u jkun konsistenti mal-informazzjoni pprovduta mis-swieq finanzjarji u data ġeneralment disponibbli dwar ir-riskji ta' assigurazzjoni (il-konsistenza tas-suq).

4. Id-dispożizzjonijiet tekniċi għandhom jiġu kkalkolati b'mod prudenti, affidabbli u oġġettiv.

5. F'konformità mal-prinċipji stabbiliti fil-paragrafi 2, 3 u 4 u b'kont meħud tal-prinċipji stabbiliti fl-Artikolu 75(1), il-kalkolu tad-dispożizzjonijiet tekniċi għandu jitwettaq skont l-Artikoli 77 sa 82 u 86.

*Artikolu 77***Il-kalkolu tad-dispożizzjonijiet tekniċi**

1. Il-valur tad-dispożizzjonijiet tekniċi għandu jkun ugwali għas-somma tal-aħjar stima u marġni ta' riskju kif stipulat fil-paragrafi 2 u 3.

2. L-aħjar stima għandha tkun tikkorrispondi għall-medja bil-koeffiċjent tal-probabbiltà ta' likwidità futura, filwaqt li jitqies il-valur fiż-żmien tal-flus (il-valur preżenti mistenni tal-likwidità futura), billi tintuża l-istruttura tat-terminu rilevanti tar-rata tal-imghax bla riskju.

Il-kalkolu tal-aħjar stima għandu jkun ibbażat fuq informazzjoni aġġornata u kredibbli u suppożizzjonijiet realistiċi u għandu jitwettaq bl-użu ta' metodi attwarji u statistiċi xierqa, applikabbli u rilevanti.

Il-projjezzjoni tal-likwidità użata fil-kalkolu tal-aħjar stima għandha tqis iċ-ċaqliq kollu tal-flus 'il barra u 'l ġewwa li jkun meħtieġ sabiex jinfedew l-obbligi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni fuq il-medda ta' żmien tagħhom.

▼B

L-aħjar stima għandha tiġi kkalkolata gross, mingħajr tnaqqis tal-ammonti rkuprabli minn kuntratti tar-riassigurazzjoni u vetturi b'għan speċjali. Dawn l-ammonti għandhom jiġu kkalkolati separatament skont l-Artikolu 81.

3. Il-marġni tar-riskju għandu jkun tali li jiżgura li l-valur tad-dispożizzjoni teknika jkun ekwivalenti għall-ammont li l-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni jkunu mistennija jkollhom sabiex jidhlu għall-obbligi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni u jonorawhom.

4. L-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni għandhom jivvalutaw l-aħjar stima u l-marġni tar-riskju separatament.

Madankollu, meta likwidità futura assoċjata ma' obbligi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni tista' tiġi rreplikata b'mod affidabbli bl-użu ta' strumenti finanzjarji li għalihom huwa osservabbli valur tas-suq affidabbli, il-valur tad-dispożizzjonijiet tekniċi assoċjati ma' dik il-likwidità futura għandu jiġi ddeterminat fuq il-bażi tal-valur tas-suq ta' dawk l-istrumenti finanzjarji. F'dan il-każ, ma għandhomx ikunu mehtieġa kalkoli separati tal-aħjar stima u tal-marġni tar-riskju.

5. Meta l-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni jivvalutaw l-aħjar stima u l-marġni tar-riskju separatament, il-marġni tar-riskju għandu jiġi kkalkolat billi jiġi ddeterminat kemm jiswa li jiġi pprovdut ammont ta' fondi proprji eliġibbli ugwali għall-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà mehtieġ biex isostni l-obbligi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni tul il-hajja ta' dawk l-obbligi.

Ir-rata użata fid-determinazzjoni ta' kemm jiswa li jiġi pprovdut ammont ta' fondi proprji eliġibbli (ir-rata tal-Ispejjeż tal-Kapital) għandha tkun l-istess għall-imprizi kollha tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni u għandha tiġi riveduta perjodikament.

Ir-rata tal-Ispejjeż tal-Kapital użata għandha tkun ugwali għar-rata addizzjonali, 'il fuq mir-rata tal-imghax bla riskju, li impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni jkollha tħallas li żżomm ammont ta' fondi proprji eliġibbli, kif stipulat fit-Taqsima 3, ugwali għal-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà mehtieġ biex jiġu appoġġjati l-obbligi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni tul il-hajja ta' dawk l-obbligi.

*Artikolu 78***Elementi oħrajn li għandhom jitqiesu fil-kalkolu tad-dispożizzjonijiet tekniċi**

Minbarra l-*Artikolu 77*, waqt il-kalkolu tad-dispożizzjonijiet tekniċi, l-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni għandhom jieħdu kont ta' dawn li ġejjin:

- (1) l-ispejjeż kollha li jiġġarrbu waqt il-hlas ta' obbligi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni;
- (2) l-inflazzjoni, inkluż inflazzjoni fuq spejjeż u klejms;
- (3) il-hlasijiet kollha lit-titolari tal-poloż u lill-benefiċjarji, inkluż bonusijiet diskrezzjonarji futuri, li l-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni bihsiebhom jagħmlu, sew jekk huma jew mhumiex kuntrattwalment garantiti, hlief jekk dawk il-hlasijiet jaqgħu taħt l-Artikolu 91(2).



Artikolu 79

Il-valutazzjoni tal-garanziji finanzjarji u l-opzjonijiet kuntrattwali inklużi fil-kuntratti tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni

Waqt il-kalkolu tad-dispożizzjonijiet tekniċi, l-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni għandhom jiehdu kont tal-valur tal-garanziji finanzjarji u kull opzjoni kuntrattwali inkluża fil-poloż tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni.

Kull suppożizzjoni magħmula minn imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni fir-rigward tal-probabbiltà li t-titolari tal-poloż se jeżerċitaw opzjonijiet kuntrattwali, inkluż skadenzi jew ċessjonijiet ta' poloż, għandha tkun realistika u bbażata fuq informazzjoni kurrenti u kredibbli. Is-suppożizzjonijiet għandhom iqisu, jew esplicitament jew implicitament, l-impatt li jista' jkollhom bidliet fil-ġejjieni fil-kondizzjonijiet finanzjarji u mhux finanzjarji fuq l-eżerċizzju ta' dawn l-opzjonijiet.

Artikolu 80

Segmentazzjoni

Imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni għandhom jissegmentaw l-obbligi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni tagħhom fi gruppi ta' riskju omoġenei, u bħala minimu skont linji ta' negozju, meta jikkalkolaw id-dispożizzjonijiet tekniċi tagħhom.

Artikolu 81

Irkuprabbli minn kuntratti tar-riassigurazzjoni u vetturi b'ghan speċjali

Il-kalkolu mill-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni tal-ammonti rkuprabbli minn kuntratti tar-riassigurazzjoni u vetturi b'ghan speċjali għandhom jikkonformaw mal-Artikoli 76 sa 80.

Meta jiġu kkalkolati ammonti rkuprabbli minn kuntratti tar-riassigurazzjoni u vetturi b'ghan speċjali, l-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni għandhom jiehdu kont tad-differenza fiż-żmien bejn l-irkupri u l-ħlasijiet diretti.

Ir-riżultat minn dan il-kalkolu għandu jiġi aġġustat sabiex iqis it-telf mistenni minħabba n-nuqqas ta' ħlas tal-kontroparti. Dan l-aġġustament għandu jkun ibbażat fuq il-valutazzjoni tal-probabbiltà ta' inadempjenza mill-kontroparti u t-telf medju li jirriżulta minnu (telf minħabba inadempjenza).

Artikolu 82

Il-kwalità tad-data u l-applikazzjoni ta' approssimazzjonijiet, inklużi approċċi skont il-każ, għad-dispożizzjonijiet tekniċi

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni għandhom proċessi u proċeduri interni sabiex jiżguraw li d-data użata fil-kalkolu tad-dispożizzjonijiet tekniċi tagħhom hija xierqa, kompluta u preċiża.

▼B

Fil-kazijiet fejn, f'ċirkostanzi speċifiċi, l-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni ma jkollhomx biżżejjed data ta' kwalità xierqa biex japplikaw metodu attwarju affidabbli għal sett jew taqsima partikolari tal-obbligi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni tagħhom, jew ammonti rkuprabbli minn kuntratti tar-riassigurazzjoni u vetturi b'għan speċjali, approssimazzjonijiet xierqa, inklużi approċċi skont il-każ, jistgħu jintużaw fil-kalkolu tal-aħjar stima.

*Artikolu 83***Paragun abbażi tal-esperjenza**

L-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni għandhom ikollhom stabbiliti proċessi u proċeduri biex l-aħjar stimi, u s-suppożizzjonijiet li jsejso l-kalkolu tal-aħjar stimi, jitqabblu regolarment mal-esperjenza.

Meta l-paragun jidentifika devjazzjoni sistematika bejn l-esperjenza u l-kalkoli tal-aħjar stima tal-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni, l-impriza kkonċernata għandha tagħmel aġġustamenti xierqa lill-metodi attwarji li qed jiġu użati u/jew is-suppożizzjonijiet li jkunu qed isiru.

*Artikolu 84***L-adeguatezza tal-livell tad-dispożizzjonijiet tekniċi**

Fuq talba mill-awtoritajiet superviżorji, l-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni għandhom juru kemm huwa xieraq il-livell tad-dispożizzjonijiet tekniċi tagħhom, kif ukoll l-applikabbiltà u r-rilevanza tal-metodi applikati, u kemm hija xierqa d-data statistika sottostanti użata.

*Artikolu 85***Żieda ta' dispożizzjonijiet tekniċi**

Sa fejn il-kalkolu tad-dispożizzjonijiet tekniċi tal-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni ma jikkonformax mal-Artikoli 76 sa 83, l-awtoritajiet superviżorji jistgħu jirrikjedu li l-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni jżidu l-ammont ta' dispożizzjonijiet tekniċi sabiex jikkorrispondu mal-livell determinat skont dawk l-Artikoli.

*Artikolu 86***Il-miżuri ta' implimentazzjoni**

Il-Kummissjoni għandha tadotta miżuri ta' implimentazzjoni li jistabbilixxu dan li ġej:

- (a) metodoloġiji attwarji u statistiċi sabiex tiġi kkalkolata l-aħjar stima msemmija fl-Artikolu 77(2);
- (b) l-istruttura tat-terminu rilevanti tar-rata bla riskju tal-imġħax li għandha tintuża sabiex tiġi kkalkolata l-aħjar stima msemmija fl-Artikolu 77(2);
- (ċ) iċ-ċirkostanzi li fihom id-dispożizzjonijiet tekniċi għandhom jiġu kkalkolati fit-totalità tagħhom, jew bħala somma tal-aħjar stima u margni ta' riskju, u l-metodi li għandhom jintużaw fil-każ fejn id-dispożizzjonijiet tekniċi huma kkalkolati fit-totalità tagħhom;

▼B

- (d) il-metodi u s-suppożizzjonijiet li għandhom jiġu użati fil-kalkolu tal-margni tar-riskju, inkluż id-determinazzjoni tal-ammont ta' fondi proprji eliġibbli meħtieġa biex isostnu l-obbligi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni u l-kalibrar tar-rata tal-Ispejjeż tal-Kapital;
- (e) il-linji tan-negozju li abbażi tagħhom l-obbligi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni għandhom jiġu ssegmentati sabiex ikunu jistgħu jiġu kkalkolati d-dispożizzjonijiet tekniċi;
- (f) l-istandards li għandhom jintlaħqu fir-rigward tal-iżgurar li d-data li qed tintuża fil-kalkolu tad-dispożizzjonijiet tekniċi hija xierqa, kompluta u preċiża, u ċ-ċirkostanzi speċifiċi fejn ikun xieraq li jintużaw approssimazzjonijiet, inklużi approċċi skont il-każ, biex tiġi kkalkolata l-aħjar stima;
- (g) il-metodologiji li għandhom jiġu użati meta jiġi kkalkolat l-aġġustament għall-inadempjenza tal-kontroparti msemmi fl-Artikolu 81, imfassla biex jaqdbu telf mistenni minhabba inadempjenza tal-kontroparti;
- (h) fejn meħtieġ, metodi u tekniċi simplifikati biex jiġu kkalkolati d-dispożizzjonijiet tekniċi, sabiex jiġi zgurat li l-metodi attwarji u statistiċi msemmija fil-punti (a) u (d) huma proporzjonati għannatura, l-iskala u l-kumplessità tar-riskji sostnuti mill-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni, inklużi l-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni "captive".

Dawk il-miżuri, imfassla sabiex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, billi jissupplimentawha, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 301(3).

Taqsim 3

Fondi proprji

Subtaqsim 1

Determinazzjoni tal-fondi proprji*Artikolu 87***Fondi proprji**

Fondi proprji għandhom jinkludu s-somma tal-fondi proprji bażiċi, imsemmija fl-Artikolu 88 u fondi proprji anċillari msemmija fl-Artikolu 89.

*Artikolu 88***Fondi proprji bażiċi**

Fondi proprji bażiċi għandhom jikkonsistu mill-elementi li ġejjin:

- (1) l-eċċess ta' attivi fuq il-passivi, ivvalutati skont l-Artikolu 75 u t-Taqsim 2;
- (2) passivi subordinati.

L-ammont ta' eċċess imsemmi fil-punt (1) għandu jitnaqqas bl-ammont ta' ishja proprji miżmuma mill-impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni.



Artikolu 89

Fondi proprji anċillari

1. Fondi proprji anċillari għandhom jikkonsistu f'elementi għajr fondi proprji bażiċi li jistgħu jissejhu għall-ġbir sabiex jassorbu t-telf.

Fondi proprji anċillari jistgħu jinkludu l-elementi li ġejjin sa fejn ma jkunux elementi ta' fondi proprji bażiċi:

- (a) kapital azzjonarju mhux imħallas jew fond inizjali li ma ssejjahx għall-ġbir;
- (b) ittri ta' kreditu u garanziji;
- (ċ) kull impenn ieħor legalment obligatorju li jirċievu l-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni.

Fil-każ ta' assoċjazzjoni mutwa jew ta' tip mutwu b'kontribuzzjonijiet varjabbli, fondi proprji anċillari jistgħu wkoll jinkludu kull talba futura oħra li l-assoċjazzjoni jista' jkollha kontra l-membri tagħha permezz ta' sejha għal kontribuzzjoni supplimentari, fit-12-il xahar li jsegwu.

2. Meta element anċillari ta' fond proprju jkun thallas jew issejjah, għandu jiġi ttrattat bħala attiv u jieqaf jiffirma parti mill-elementi ta' fondi proprji anċillari.

Artikolu 90

Approvazzjoni superviżorja ta' fondi proprji anċillari

1. L-ammonti ta' elementi ta' fondi proprji anċillari li għandhom jiġqiesu meta jkunu qed jiġu ddeterminati l-fondi proprji għandhom ikunu suġġetti għal approvazzjoni superviżorja minn qabel.

2. L-ammont attribwit lil kull element ta' fond proprju anċillari għandu jirrifletti l-kapaċità ta' assorbiment ta' telf tal-element u għandu jkun ibbażat fuq suppożizzjonijiet prudenti u realistiċi. Meta element ta' fond proprju anċillari jkollu valur nominali fiss, l-ammont ta' dak l-element għandu jkun ugwali għall-valur nominali tiegħu, b'mod li jirrifletti kif xieraq il-kapaċità tiegħu ta' assorbiment ta' telf.

3. L-awtoritajiet superviżorji għandhom japprovaw wahda minn dawn li ġejjin:

- (a) ammont monetarju għal kull element ta' fondi proprji anċillari;
- (b) metodu li jiddetermina l-ammont ta' kull element ta' fondi proprji anċillari, li f'tali każ l-approvazzjoni superviżorja tal-ammont determinat skont dak il-metodu għandu jingħata għal perjodu ta' żmien speċifiku.

4. Għal kull element ta' fond proprju anċillari, l-awtoritajiet superviżorji għandhom jibbażaw l-approvazzjoni tagħhom fuq evalwazzjoni ta' dawn li ġejjin:

- (a) l-istatus tal-kontropartijiet ikkonċernati, rigward il-kapaċità u r-rieda tagħhom li jhallsu;

▼B

- (b) l-irkuprabbiltà tal-fondi, filwaqt li titqies il-forma legali tal-elementi, kif ukoll kull kondizzjoni li ma tippermettix lil dak l-element li jirnexxielu jithallas jew jissejjah għall-ġbir;
- (ċ) kwalunkwe informazzjoni dwar ir-riżultat ta' sejhiet fil-passat li jkunu għamlu l-imprizi tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni għal fondi proprji anċillari bħal dawn, safejn l-informazzjoni tista' tintuza b'mod affidabbli biex jiġi evalwat ir-riżultat mistenni ta' sejhiet futuri.

*Artikolu 91***Fondi żejda**

1. Fondi żejda għandhom jitqiesu li huma profitti akkumulati li ma sarux disponibbli għat-tqassim lit-titolari tal-poloż u lill-benefiċjarji.
2. Sa fejn awtorizzat mil-liġi nazzjonali, fondi żejda ta' bilanċ pożittiv m'għandhomx jitqiesu bħala passivi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni, safejn dawn jissodisfaw il-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 94(1).

*Artikolu 92***Il-miżuri ta' implimentazzjoni**

1. Il-Kummissjoni għandha tadotta miżuri ta' implimentazzjoni li jispeċifikaw dan li ġej:
 - (a) il-kriterji għall-ghoti ta' approvazzjoni superviżorja skont l-*Artikolu 90*;
 - (b) it-trattament tal-ishma, fl-ambitu tat-tifsira tat-tielet subparagrafu tal-*Artikolu 212(2)*, f'istituzzjonijiet finanzjarji u ta' kreditu fir-rigward tad-determinazzjoni tal-fondi proprji.

Dawk il-miżuri maħsuba biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi jissupplimentawha għandhom ikunu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-*Artikolu 301(3)*.

2. Ishma f'istituzzjonijiet finanzjarji u ta' kreditu kif imsemmija fil-punt (b) tal-paragrafu 1 għandhom jinkludu li ġej:
 - (a) parteċipazzjonijiet li imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni għandhom fi:
 - (i) istituzzjonijiet ta' kreditu u istituzzjonijiet finanzjarji fis-sens tal-Artikolu 4(1) u (5) tad-Direttiva 2006/48/KE;
 - (ii) ditti tal-investment fis-sens tal-punt 1 tal-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 2004/39/KE;
 - (b) klejms u strumenti subordinati msemmija fl-Artikolu 63 u l-Artikolu 64(3) tad-Direttiva 2006/48/KE li imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni jkollhom fir-rigward tal-entitajiet definiti fil-punt (a) ta' dan il-paragrafu li fihom ikollhom sehem.



Subtaqsima 2

Klassifikazzjoni tal-fondi proprji

Artikolu 93

Karatteristiċi u partikolaritajiet ohra użati għall-klassifikazzjoni tal-fondi proprji f'livelli

1. Elementi ta' fondi proprji għandhom jiġu kklassifikati fi tliet livelli. Il-klassifikazzjoni ta' dawk l-elementi għandha tiddependi fuq jekk humiex elementi ta' fondi proprji bażiċi jew fondi proprji anċillari u fuq kemm għandhom il-karatteristiċi li ġejjin:

- (a) l-element ikun disponibbli, jew jista' jissejjaħ għall-ġbir b'talba, biex jassorbi b'mod shih it-telf fuq bażi azjendali, kif ukoll fil-każ ta' stralċ (disponibbiltà permanenti);
- (b) fil-każ ta' stralċ, l-ammont totali tal-element ikun disponibbli biex jassorbi t-telf u l-hlas lura ta' element ikun irrifjutat lid-detentur tiegħu sakemm kull obbligu iehor, inkluż obbligi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni lejn titolari ta' poloz u benefiċjarji ta' kuntratti tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni, ikun ġie onorat (subordinazzjoni);

2. Meta jkun qed jiġi evalwat kemm l-elementi ta' fondi proprji għandhom il-karatteristiċi msemmija fil-punti (a) u (b) tal-paragrafu 1, attwalment u fil-futur, irid jiġi kkunsidrat sew it-tul ta' żmien li jidm l-element, b'mod partikolari jekk l-element għandux data jew le. Fejn element ta' fondi proprji jkollu data, għandu jitqies it-tul ta' żmien relattiv tal-element meta mqabbel mat-tul ta' żmien tal-obbligi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni tal-impriza (tul ta' żmien suffiċjenti).

Barra minn hekk, għandhom jitqiesu l-karatteristiċi li ġejjin:

- (a) jekk l-element hux hieles minn rekwiżiti jew inċentivi biex jinfeda l-ammont nominali (assenza ta' inċentivi biex jinfeda);
- (b) jekk l-element hux hieles minn imposti fissi obbligatorji (assenza ta' spejjeż ta' servizz obbligatorji);
- (ċ) jekk l-element hux hieles minn restrizzjonijiet (assenza ta' restrizzjonijiet).

Artikolu 94

Kriterji ewlenin għall-klassifikazzjoni f'livelli

1. Elementi tal-fondi proprji bażiċi għandhom jiġu kklassifikati f'Livell 1 meta jkollhom b'mod sostanzjali l-karatteristiċi stipulati fil-punti (a) u (b) tal-Artikolu 93(1), meta jiġu kkunsidrati l-karatteristiċi stipulati fl-Artikolu 93(2).

2. Elementi tal-fondi proprji bażiċi għandhom jiġu kklassifikati f'Livell 2 meta jkollhom b'mod sostanzjali l-karatteristika stipulata fil-punt (b) tal-Artikolu 93(1), meta jiġu kkunsidrati l-karatteristiċi stipulati fl-Artikolu 93(2).

▼B

L-elementi ta' fondi proprji anċillari għandhom jiġu kklassifikati fil-Livell 2 meta dawn ikollhom b'mod sostanzjali l-karatteristiċi stipulati fil-punti (a) u (b) tal-Artikolu 93(1), meta jiġu kkunsidrati l-karatteristiċi stipulati fl-Artikolu 93(2).

3. Kwalunkwe element ta' fondi proprji bażiċi u anċillari, li ma jaqax fl-ambitu tal-paragrafi 1 u 2, għandu jiġi kklassifikat fil-Livell 3.

*Artikolu 95***Klassifikazzjoni ta' fondi proprji f'livelli**

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni jikklassifikaw l-elementi ta' fondi proprji tagħhom skont il-kriterji stipulati fl-Artikolu 94.

Għal dak il-ghan, imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni għandhom jirreferu għal-lista ta' fondi proprji msemmija fil-punt (a) tal-Artikolu 97(1), fejn applikabbli.

Fejn element ta' fond proprju mhuwiex kopert minn dik il-lista, għandu jiġi vvalutat u kklassifikat mill-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni, skont l-ewwel paragrafu. Din il-klassifikazzjoni għandha tkun suġġetta għall-approvazzjoni mill-awtorità superviżorja.

*Artikolu 96***Klassifikazzjoni ta' elementi speċifiċi tal-fondi proprji tal-assigurazzjoni**

Bla hsara għall-Artikolu 95 u l-punt (a) tal-Artikolu 97(1), għall-finijiet ta' din id-Direttiva japplikaw il-klassifikazzjonijiet li ġejjin:

- (1) fondi minn bilanċ pożittiv skont l-Artikolu 91(2) għandhom jiġu kklassifikati fil-Livell 1;
- (2) ittri ta' kreditu u garanziji li huma miżmuma fi "trust" għall-benefiċċju ta' kredituri tal-assigurazzjoni minn "trustee" indipendenti u pprovduti minn istituzzjonijiet ta' kreditu awtorizzati skont id-Direttiva 2006/48/KE għandhom jiġu kklassifikati fil-Livell 2;
- (3) kwalunkwe talba futura li jista' jkollhom kontra l-membri tagħhom l-assoċjazzjonijiet mutwi jew tat-tip mutwu tas-sidien tal-vapuri b'kontribuzzjonijiet varjabbli li jassiguraw biss ir-riskji elenkati fil-klassijiet 6, 12 u 17 fil-Parti A tal-Anness I permezz ta' sejha għal kontribuzzjonijiet supplementari, fit-12-il xahar li jsegu, għandha tiġi kklassifikata fil-Livell 2.

F' konformità mat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 94(2), kwalunkwe klejms futuri li l-assoċjazzjonijiet mutwi jew tat-tip mutwu b'kontribuzzjonijiet varjabbli jista' jkollhom kontra l-membri tagħhom permezz ta' sejha għal kontribuzzjonijiet supplimentari, fi zmien 12-il xahar li jsegu, li ma jaqgħux fl-ambitu tal-punt 3 tal-ewwel subparagrafu, għandhom jiġu kklassifikati fil-Livell 2 meta jkollhom b'mod sostanzjali l-karatteristiċi stipulati fil-punti (a) u (b) tal-Artikolu 93(1), meta jiġu kkunsidrati l-karatteristiċi stipulati fl-Artikolu 93(2).

▼B

Artikolu 97

Il-mizuri ta' implimentazzjoni

1. Il-Kummissjoni għandha tadotta mizuri ta' implimentazzjoni li jistipulaw dan li ġej:

- (a) lista ta' elementi ta' fondi proprji, inklużi dawk imsemmija fl-Artikolu 96, *li huma meqjusa li jissodisfaw il-kriterji*, stipulati fl-Artikolu 94, li *fiha* għal kull element ta' fond proprju deskrizzjoni preċiża tal-karatteristiċi li ddeterminaw il-klassifikazzjoni tiegħu;
- (b) il-metodi li għandhom jintużaw mill-awtoritajiet superviżorji, meta japprovaw il-valutazzjoni u l-klassifika ta' elementi ta' fond proprju li mhumiex koperti mil-lista msemmija fil-punt (a).

Dawk il-mizuri maħsuba biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi jissupplimentawha għandhom ikunu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 301(3).

2. Il-Kummissjoni għandha tirrivedi regolarment u, fejn xieraq, taġġorna l-lista msemmija fil-punt (a) tal-paragrafu 1 fid-dawl tal-iżviluppi tas-suq.

Subtaqsima 3

Eligibbiltà tal-fondi proprji

Artikolu 98

Eligibbiltà u limiti applikabbli għal-Livelli 1, 2, u 3

1. Sa fejn għandha x'taqsam il-konformità mar-Rekwizit tal-Kapital tas-Solvibbiltà, l-ammonti elegibbli tal-elementi tal-Livell 2 u l-Livell 3 għandhom ikunu suġġetti għal-limiti kwantitattivi li ġejjin. Dawn il-limiti għandhom ikunu tali li jiżguraw li mill-inqas il-kondizzjonijiet li ġejjin ikunu ssodisfati:

- (a) il-proporzjoni tal-elementi tal-Livell 1 fil-fondi proprji eligibbli jkun oġhla minn terz tal-ammont totali tal-fondi proprji eligibbli;
- (b) l-ammont eligibbli tal-elementi tal-Livell 3 jkun inqas minn terz tal-ammont tal-fondi proprji eligibbli totali.

2. Sa fejn hija kkonċernata l-konformità mal-Kapital Minimu Rekwizit, l-ammont tal-elementi tal-fondi proprji bażiċi eligibbli biex ikopru l-Kapital Minimu Rekwizit li huma kklassifikati fil-Livell 2 għandhom ikunu suġġetti għal limiti kwantitattivi. Dawn il-limiti għandhom ikunu tali li jiżguraw, bhala minimu, li l-proporzjon tal-elementi tal-Livell 1 fil-fondi proprji bażiċi eligibbli jkun oġhla minn nofs l-ammont totali ta' fondi proprji bażiċi eligibbli.

3. L-ammont eligibbli ta' fondi proprji biex jiġi kopert il-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà stipulat fl-Artikolu 100 għandu jkun ugwali għall-ammont tal-Livell 1, l-ammont eligibbli tal-Livell 2 u l-ammont eligibbli tal-Livell 3.

4. L-ammont eligibbli ta' fondi proprji bażiċi biex jiġi kopert il-Kapital Minimu Rekwizit stipulat fl-Artikolu 128 għandu jkun ugwali għall-ammont tal-Livell 1 u l-ammont eligibbli tal-elementi tal-fondi proprji bażiċi kklassifikati fil-Livell 2.



Artikolu 99

Il-mizuri ta' implimentazzjoni

Il-Kummissjoni għandha tadotta mizuri ta' implimentazzjoni li jstipulaw:

- (a) il-limiti kwantitattivi fl-Artikolu 98(1) u (2);
- (b) l-aġġustamenti li għandhom isiru biex jirriflettu n-nuqqas ta' trasferibbiltà ta' dawk l-elementi ta' fondi proprji li jistgħu jintużaw biss biex ikopru telf li jkun ġej minn grupp partikolari ta' passivi jew minn riskji partikolari (fondi li jkunu "ring-fenced").

Dawk il-mizuri maħsuba biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, billi jissupplimentawha, għandhom ikunu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 301(3).

Taqsimha 4

Kapital rekwiżit għas-solvibbiltà

Subtaqsimha 1

Dispożizzjonijiet ġenerali għall-Kapital Rekwiżit għas-Solvibbiltà bl-użu ta' formula standard jew mudell intern

Artikolu 100

Dispożizzjonijiet ġenerali

L-Istati Membri għandhom jirrikjedu li l-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni jzommu fondi proprji eliġibbli li jkopru l-Kapital Rekwiżit għas-Solvibbiltà.

Il-Kapital Rekwiżit għas-Solvibbiltà għandu jiġi kkalkolat, jew skont il-formula standard fis-Subtaqsimha 2 jew bl-użu ta' mudell intern, kif stipulat fis-Subtaqsimha 3.

Artikolu 101

Il-kalkolu tal-Kapital Rekwiżit għas-Solvibbiltà

1. Ir-Kapital Rekwiżit għas-Solvibbiltà għandu jiġi kkalkolat skont il-paragrafi 2 sa 5:
2. Il-Kapital Rekwiżit għas-Solvibbiltà għandu jiġi kkalkolat billi wiehed jippreżumi li l-impriza se twettaq in-negozju tagħha bhala azzjenda kummerċjali.
3. Il-Kapital Rekwiżit għas-Solvibbiltà għandu jiġi kkalibrat sabiex jiżgura li jitqiesu r-riskji kwantifikabbli kollha li hija esposta għalihom impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni. għandu jkopri n-negozju eżistenti, kif ukoll negozju ġdid mistenni li jiġi kuntrattat tul it-12-il xahar li jsegu. Fir-rigward ta' negozju eżistenti, għandu jkopri esklussivament telf mhux mistenni.

▼B

Għandu jikkorrispondi għall-Valur mar-Riskju tal-fondi proprji bażiċi ta' impriża tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni sugġett għal livell ta' kunfidenza ta' 99,5 % fuq perjodu ta' sena.

4. Il-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà għandu jkopri mill-inqas ir-riskji li ġejjin:

- (a) riskju ta' assicurazzjoni mhux tal-hajja;
- (b) riskju ta' assicurazzjoni tal-hajja;
- (ċ) riskju ta' assicurazzjoni tas-saħħa;
- (d) riskju tas-suq;
- (e) riskju tal-kreditu;
- (f) riskju operattiv.

Ir-riskju operattiv, kif imsemmi fil-punt (f) tal-ewwel subparagrafu, għandu jinkludi riskji legali, u jeskludi riskji li johorġu minn deċiżjonijiet strateġiċi, kif ukoll riskji ta' reputazzjoni.

5. Meta jiġi kkalkolat il-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà, l-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni għandhom jieħdu kont tal-effett ta' metodi tekniċi tal-mitigazzjoni tar-riskju, dejjem sakemm ir-riskju tal-kreditu u riskji oħrajn li johorġu mill-użu ta' dawn il-metodi tekniċi jkunu riflessi kif suppost fil-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà.

Artikolu 102

Frekwenza tal-kalkolu

1. L-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni għandhom jikkalkolaw il-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà mill-inqas darba fis-sena u jirrapportaw ir-riżultat ta' dak il-kalkolu lill-awtoritajiet superviżorji.

L-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni għandhom iżommu fondi proprji eliġibbli li jkopru l-aħħar Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà rrapportat.

L-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni għandhom jimmonitorjaw l-ammont ta' fondi proprji eliġibbli u l-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà fuq bażi kontinwa.

Jekk il-profil tar-riskju tal-impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni jiddevja konsiderevolment mis-suppożizzjonijiet sottostanti fl-aħħar Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà rrapportat, l-impriza kkonċernata għandha tikkalkola mill-ġdid ir-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà mingħajr dewmien u tirrapportah lis-supervizur tal-grupp.

2. Meta jkun hemm evidenza li tissuggerixxi li l-profil tar-riskju tal-impriza tal-assigurazzjoni jew riassigurazzjoni inbidel konsiderevolment mid-data li fih ġie rrapportat l-aħħar ir-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà, l-awtoritajiet superviżorji jistgħu jehtieġu mill-impriza kkonċernata li jiġi kkalkolat mill-ġdid ir-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà.



Subtaqsima 2

Kapital rekwiżit għas-solvibbiltà formula standard

Artikolu 103

Struttura tal-formula standard

Ir-Kapital Rekwiżit għas-Solvibbiltà kkalkulat fuq il-bażi tal-formola standard għandu jkun it-total ta' dan li ġej:

- (a) ir-Kapital Rekwiżit għas-Solvibbiltà Bażiku, kif stipulat fl-Artikolu 104;
- (b) ir-reqwiżit kapitali għar-riskju operattiv, kif stipulat fl-Artikolu 107;
- (ċ) l-aġġustament għall-kapaċità tal-assorbiment tat-telf tad-dispożizzjonijiet tekniċi u t-taxxi differiti, kif stipulat fl-Artikolu 108.

Artikolu 104

It-tfassil tar-Kapital Rekwiżit għas-Solvibbiltà Bażiku

1. Ir-Kapital Rekwiżit għas-Solvibbiltà Bażiku għandu jinkludi moduli ta' riskju individwali, li huma aggregati skont il-punt 1 tal-Anness IV.

Għandu jikkonsisti mill-inqas mill-moduli ta' riskju li ġejjin:

- (a) riskju ta' assigurazzjoni mhux tal-ħajja;
- (b) riskju ta' assigurazzjoni tal-ħajja;
- (ċ) riskju ta' assigurazzjoni tas-saħħa;
- (d) riskju tas-suq;
- (e) riskju ta' inadempjenza tal-kontroparti.

2. Għall-finijiet tal-punti (a), (b) u (c) tal-paragrafu 1, l-operazzjonijiet tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni għandhom jiġu allokati lill-modulu ta' riskju ta' assigurazzjoni li l-aħjar jirrifletti n-natura teknika tar-riskji sottostanti.

3. Il-koeffiċjenti ta' korrelazzjoni għall-aggregazzjoni tal-moduli tar-riskju msemmija fil-paragrafu 1 kif ukoll il-kalibrar tar-reqwiżiti kapitali għal kull modulu ta' riskju, għandhom jirriżultaw f'Kapital Rekwiżit għas-Solvibbiltà kumplessiv li jikkonforma mal-prinċipji stipulati fl-Artikolu 101.

4. Kull wiehed mill-moduli ta' riskju msemmi fil-paragrafu 1 għandu jiġi kkalibrat bl-użu ta' mizura ta' Valur mar-Riskju, b'livell ta' kunfidenza ta' 99,5 %, fuq perjodu ta' sena.

Fejn xieraq, l-effetti ta' diversifikazzjoni għandhom jitqiesu fit-tfassil ta' kull modulu ta' riskju.

5. L-istess tfassil u speċifikazzjonijiet għall-moduli ta' riskju għandhom jintużaw għall-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni kollha, kemm fir-rigward tal-Kapital Rekwiżit għas-Solvibbiltà Bażiku kif ukoll għal kwalunkwe kalkolu simplifikat kif stipulat fl-Artikolu 109.

▼B

6. Fir-rigward ta' riskji minn katastrofi, jistghu jintużaw, meta xieraq, speċifikazzjonijiet ġeografici għall-kalkolu tal-moduli tar-riskju ta' assigurazzjoni tal-hajja, mhux tal-hajja u tas-sahha.

7. Suġġett għall-approvazzjoni mill-awtoritajiet superviżorji, l-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni jistghu, fl-istruttura tal-formula standard, jissostitwixxu subsett tal-parametri tagħha b'parametri speċifiċi għall-impriza kkonċernata meta jkunu qed jikkalkolaw il-modulu tar-riskju ta' assigurazzjoni tal-hajja, mhux tal-hajja u tas-sahha.

Parametri bhal dawn għandhom jiġu kkalibrati fuq il-bazi tad-data interna għall-impriza kkonċernata, jew ta' data li hija direttament rilevanti għall-operazzjonijiet ta' dik l-impriza li qed tuża metodi standardizzati.

Meta tkun qed tinghata l-approvazzjoni superviżorja, l-awtoritajiet superviżorji għandhom jivverifikaw il-kompletezza, il-preċiżjoni u kemm hi xierqa d-data użata.

*Artikolu 105***Kalkolu tal-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà Baziku**

1. Il-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà Baziku għandu jiġi kkalkolat skont il-paragrafi 2 sa 6.

2. Il-modulu tar-riskju ta' assigurazzjoni mhux tal-hajja għandu jirrifletti r-riskju li johroġ mill-obbligi tal-assigurazzjoni mhux tal-hajja, f'relazzjoni mal-perikli koperti u l-proċessi użati fit-tmexxija tan-negożju.

Għandu jiehu kont tal-inċertezza fir-riżultati tal-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni li għandhom x'jaqsmu mal-obbligi eżistenti tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni kif ukoll in-negożju ġdid mistenni li jiġi kuntrattat tul it-12-il xahar li jsegwu.

Għandu jiġi kkalkolat, skont il-punt 2 tal-Anness IV, bhala kombinazzjoni tar-rekwiziti kapitali għal mill-inqas is-submoduli li ġejjin:

- (a) ir-riskju tat-telf, jew ta' bidla avversa fil-valur tal-passivi tal-assigurazzjoni, minhabba varjazzjonijiet fiż-żmien meta jsehhu, il-frekwenza u s-severità tal-avvenimenti assigurati, u fiż-żmien meta jsehhu u l-ammont ta' hlas tal-klejms (riskju ta' premium u tar-riserva mhux tal-hajja);
- (b) ir-riskju tat-telf, jew bidla avversa fil-valur tal-passivi tal-assigurazzjoni, minhabba suppożizzjonijiet inadegwati ta' pprezzar u proviżjon marbuta ma' avvenimenti estremi jew eċċezzjonali (riskju ta' katastrofi mhux tal-hajja).

3. Il-modulu tar-riskju ta' assigurazzjoni tal-hajja għandu jirrifletti r-riskju li johroġ mill-obbligi tal-assigurazzjoni tal-hajja, f'relazzjoni mal-perikli koperti u l-proċessi użati fit-twettiq tan-negożju.

▼B

Huwa għandu jiġi kkalkolat, skont il-punt 3 tal-Anness IV, bhala kombinazzjoni tar-rekwiziti kapitali għal mill-inqas is-submoduli li ġejjin:

- (a) ir-riskju tat-telf, jew bidla avversa fil-valur tal-passivi tal-assigurazzjoni, minhabba bidliet fil-livell, ix-xejra, jew il-volatilità tar-rati ta' mortalità, fejn zieda fir-rata tal-mortalità twassal għal zieda fil-valur tal-passivi tal-assigurazzjoni (riskju ta' mortalità);
- (b) ir-riskju tat-telf, jew bidla avversa fil-valur tal-passivi tal-assigurazzjoni, minhabba bidliet fil-livell, ix-xejra, jew il-volatilità tar-rati ta' mortalità, fejn *tnaqqis* fir-rata tal-mortalità twassal għal zieda fil-valur tal-passivi tal-assigurazzjoni (riskju ta' longevità);
- (ċ) ir-riskju tat-telf, jew bidla avversa fil-valur tal-passivi tal-assigurazzjoni, minhabba bidliet fil-livell, ix-xejra jew il-volatilità tar-rati tad-dizabbiltà, il-mard jew il-morbożità (riskju ta' dizabbiltà – morbożità);
- (d) ir-riskju tat-telf, jew bidla avversa fil-valur tal-passivi tal-assigurazzjoni, minhabba bidliet fil-livell, ix-xejra jew il-volatilità tal-ispejjeż imġarrba għall-hlas (servicing) ta' kuntratti tal-assigurazzjoni u tarriassigurazzjoni (riskju ta' spejjeż tal-hajja);
- (e) ir-riskju tat-telf, jew bidla avversa fil-valur tal-passivi tal-assigurazzjoni, minhabba varjazzjonijiet fil-livell, ix-xejra, jew il-volatilità tar-rati ta' revizzjoni applikati għall-annwitajiet, minhabba f'bidliet *fl-ambjent* legali jew fl-istat tas-saħha tal-persuna assicurata (riskju ta' revizzjoni);
- (f) ir-riskju tat-telf, jew bidla avversa fil-valur tal-passivi tal-assigurazzjoni, minhabba bidliet fil-livell jew il-volatilità tar-rati ta' skadenza, terminazzjoni, *tigdid* jew ċessjoni (riskju ta' skadenza);
- (g) ir-riskju tat-telf, jew bidla avversa fil-valur tal-passivi tal-assigurazzjoni, li johorġu mill-inċertezza sinifikanti ta' *suppożizzjonijiet* dwar ipprezzar u proviżjon marbuta ma' avvenimenti estremi jew irregolari (riskju ta' katastrofi tal-hajja);

4. Il-modulu tar-riskju ta' assicurazzjoni tas-saħha għandu jirrifletti r-riskju li johroġ min-negozju ta' assicurazzjoni ta' obbligi tal-assigurazzjoni tas-saħha, kemm jekk eżerċitat fuq bażi teknika simili għal dik tal-assigurazzjoni tal-hajja u kif ukoll jekk le, filwaqt li jiġu kkunsidrati kemm il-perikli koperti u kif ukoll il-proċessi użati fit-tmexxija tan-negozju.

Għandha tkopri, mill-inqas, ir-riskji li ġejjin:

- (a) ir-riskju tat-telf, jew bidla avversa fil-valur tal-passivi tal-assigurazzjoni, minhabba bidliet fil-livell, ix-xejra jew il-volatilità tal-ispejjeż imġarrba għall-hlas (servicing) ta' kuntratti tal-assigurazzjoni u tarriassigurazzjoni;
- (b) ir-riskju tat-telf, jew bidla avversa fil-valur tal-passivi tal-assigurazzjoni, minhabba varjazzjonijiet fiż-żmien meta jseħhu, il-frekwenza u s-severità tal-avvenimenti assicurati, u fiż-żmien meta jseħhu u l-ammont ta' hlas tal-klejms fi żmien il-proviżjon;

▼B

- (c) ir-riskju tat-telf, jew bidla avversa fil-valur tal-passivi tal-assigurazzjoni, minhabba l-inċertezza sinifikanti ta' pprezzar u suppożizzjonijiet ta' proviżjon marbuta ma' tifqighat ta' epidemiji kbar, kif ukoll l-akkumulazzjoni mhux tas-soltu ta' riskji f'ċirkostanzi estremi bhal dawn.

5. Il-modulu tar-riskju tas-suq għandu jirrifletti r-riskju li johroġ mill-livell jew il-volatilità tal-prezzijiet tas-suq tal-istrumenti finanzjarji li għandhom impatt fuq il-valur tal-attivi u l-passivi tal-impriza. Għandu jirrifletti kif suppost in-nuqqas ta' qbil strutturali bejn l-attivi u l-passivi, partikolarment fir-rigward tat-tul tagħhom.

Għandu jiġi kkalkolat, skont il-punt 4 tal-Anness IV, bħala tagħqida tar-rekwiziti kapitali għal mill-inqas is-submoduli li ġejjin:

- (a) is-sensittività tal-valuri tal-attivi, il-passivi u l-istrumenti finanzjarji għall-bidliet fl-istruttura tat-terminu tar-rati tal-imghax, jew fil-volatilità tar-rati tal-imghax (riskju tar-rata tal-imghax);
- (b) is-sensittività tal-valuri tal-attivi, il-passivi u l-istrumenti finanzjarji għall-bidliet fil-livell jew għall-volatilità tal-prezzijiet tas-suq tal-azzjonijiet (riskju tal-ekwità);
- (c) is-sensittività tal-valuri tal-attivi, il-passivi u l-istrumenti finanzjarji għall-bidliet fil-livell jew għall-volatilità tal-prezzijiet tas-suq tal-proprjetà immobbli (riskju tal-proprjetà);
- (d) is-sensittività tal-valuri tal-attivi, il-passivi u l-istrumenti finanzjarji għall-bidliet fil-livell jew fil-volatilità tad-differenzi fil-kreditu jinfirx fuq l-istruttura ta' terminu tar-rati tal-imghax bla riskju (riskju ta' tiffrix);
- (e) is-sensittività tal-valuri tal-attivi, il-passivi u l-istrumenti finanzjarji għall-bidliet fil-livell jew għall-volatilità tar-rati tal-kambju tal-valuta (riskju tal-valuta);
- (f) riskji addizzjonali għal impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni li jiġu minn nuqqas ta' diversifikazzjoni tal-portafoll tal-assi, jew minn espożizzjoni kbira għal riskju ta' inadempjenza minn emittent uniku ta' titoli jew grupp ta' emittenti relatati (koncentrazzjonijiet ta' riskji tas-suq).

6. Il-modulu ta' riskju ta' nuqqas tal-hlas mill-kontroparti għandu jirrifletti telf possibbli minhabba inadempjenza jew detorjorament fil-qagħda tal-kreditu li ma jkunux mistennija, tal-kontropartijiet u d-debituri ta' imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni tul it-12-il xahar li jsewgu. Il-modulu ta' riskju ta' nuqqas tal-hlas mill-kontroparti għandu jkopri kuntratti ta' mitigazzjoni tar-riskju, bhal arrangamenti tar-riassigurazzjoni, titolizzazzjonijiet u derivattivi, u rkuprabli minn intermedjarji, kif ukoll kull espożizzjoni ta' kreditu li mhuwiex kopert mis-sottomodulu tar-riskju ta' spread. Għandu jiehu kont xieraq tal-kollateral jew garanzija oħra miżmuma mill-impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni jew f'isimha u r-riskji assoċjati magħhom.

▼B

Għal kull kontroparti, il-modulu ta' riskju ta' nuqqas tal-hlas mill-kontroparti għandu jiehu kont tal-espozizzjoni kumplessiva għar-riskju tal-kontroparti tal-impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni kkonċernata għal dik il-kontroparti, irrispettivament mill-forma ġuridika tal-obbligi kuntrattwali ta' dik l-impriza.

*Artikolu 106***Kalkolu tas-sottomodulu ta' riskju tal-ekwiżità: mekkanizmu ta' aġġustament simetriku**

1. Is-sottomodulu ta' riskju tal-ekwiżità kkalkulat skont il-formola standard għandu jinkludi aġġustament simetriku għall-imposta tal-kapital tal-ekwiżità applikata biex tkopri r-riskju li ġej minn bidliet fil-livell tal-prezzijiet tal-ekwiżità.

2. L-aġġustament simetriku li jsir għall-imposta kapitali tal-ekwiżità standard, ikkalibrat skont l-Artikolu 104(4), li jkopri r-riskju li ġej minn bidliet fil-livell tal-prezzijiet tal-ekwiżità, għandu jkun ibbażat fuq funzjoni tal-livell attwali ta' indiċi ta' ekwiżità xieraq u livell medju ta' dak l-indiċi aġġustat skont koeffiċjent. Il-medja aġġustata għandha tkun ikkalkulata fuq perjodu xieraq ta' żmien li għandu jkun l-istess għall-imprizi kollha tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni.

3. L-aġġustament simetriku li jsir għall-imposta tal-kapital ta' ekwiżità standard li jkopri r-riskju li ġej minn bidliet fil-livell tal-prezzijiet tal-ekwiżità m'għandux jirriżulta fl-applikazzjoni ta' imposta tal-kapital ta' ekwiżità li hi iktar minn 10 punti percentwali iktar baxxa jew 10 punti percentwali oghla mill-imposta tal-kapital ta' ekwiżità standard.

*Artikolu 107***Rekwiżit kapitali għar-riskju operattiv**

1. Ir-rekwiżit kapitali għar-riskju operattiv għandu jirrifletti r-riskji operattivi sakemm ma jkunux diġà riflessi fil-moduli tar-riskju msemmija fl-Artikolu 104. Dak ir-rekwiżit għandu jiġi kkalibrat skont l-Artikolu 101(3).

2. Fir-rigward tal-kuntratti tal-assigurazzjoni tal-hajja meta r-riskju tal-investiment jintrefa' mit-titolari tal-poloż, il-kalkolu tar-rekwiżit kapitali għar-riskju operattiv għandu jqis l-ammont ta' spejjeż annwali fir-rigward ta' dawk l-obbligi tal-assigurazzjoni.

3. Fir-rigward tal-operazzjonijiet tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni barra dawk imsemmija fil-paragrafu 2, il-kalkolu tar-rekwiżit kapitali għar-riskju operattiv għandu jqis il-volum ta' dawk l-operazzjonijiet, f'termini ta' premiums iggwadanjati u dispożizzjonijiet tekniċi li jinżammu fir-rigward ta' dawk l-obbligi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni. F'dan il-każ, ir-rekwiżit kapitali għar-riskju operattiv ma għandux jaqbeż it-30 % tal-Kapital Rekwiżit għas-Solvibbiltà Bażiku fir-rigward ta' dawk l-operazzjonijiet tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni.



Artikolu 108

L-aġġustament għall-kapaċità tal-assorbiment tat-telf tad-dispożizzjonijiet tekniċi u t-taxxi differiti

L-aġġustament imsemmi fil-punt (c) tal-Artikolu 103 għal kapaċità tal-assorbiment tat-telf tad-dispożizzjonijiet tekniċi u tat-taxxi differiti għandu jirrifletti l-kumpens potenzjali għat-telf mhux mistenni permezz ta' tnaqqis simultanju fid-dispożizzjonijiet tekniċi jew fit-taxxi differiti jew kombinazzjoni tat-tnejn.

Dak l-aġġustament għandu jiehu kont tal-effett tal-mitigazzjoni tar-riskju pprovdut mill-benefiċċji diskrezzjonarji futuri ta' kuntratti tal-assigurazzjoni, sakemm l-impriża tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni jkunu jistgħu jstabbilixxu li tnaqqis f'tali benefiċċji jistgħu jintużaw biex ikopru telf mhux mistenni meta jkun il-każ. L-effett tal-mitigazzjoni tar-riskju pprovdut mill-benefiċċji diskrezzjonarji futuri ma għandux ikun oġġla mit-total tad-dispożizzjonijiet tekniċi u t-taxxi differiti fir-rigward ta' *dawk* il-benefiċċji diskrezzjonarji futuri.

Għall-fini tat-tieni paragrafu, il-valur tal-benefiċċji diskrezzjonarji futuri f'ċirkostanzi avversi għandu jiġi kkumparat mal-valur ta' tali benefiċċji skont *is-suppożizzjonijiet* sottostanti tal-kalkolu bl-aqwa stima.

Artikolu 109

Simplifikazzjonijiet fil-formula standard

L-impriża tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni jistgħu jużaw kalkolu ssimplifikat għal *sottomodulu* speċifiku jew modulu tar-riskju meta n-natura, l-iskala u l-kumplessità tar-riskji li *jiffaċċjaw* tiġġustifikawh u meta jkun sproporzjonat li l-impriża tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni jkunu *mehtieġa* japplikaw *il-kalkolu* standardizzat.

Kalkoli simplifikati għandhom jiġu kkalibrati skont l-Artikolu 101(3).

Artikolu 110

Devjazzjonijiet sinifikanti mis-suppożizzjonijiet sottostanti tal-kalkolu tal-formula standard

Fejn ma jkunx xieraq li l-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà jiġi kkalulat skont il-formula standard, kif spjegata fis-Subtaqsima 2, minhabba li l-profil tar-riskju tal-impriża tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni kkonċernata jiddevja b'mod sinifikanti mis-suppożizzjonijiet sottostanti tal-kalkolu tal-formula standard, l-awtoritajiet superviżorji jistgħu, permezz ta' deċiżjoni mmotivata, jirrikjedu lill-impriża kkonċernata biex tissostitwixxi subsett tal-parametri użati fil-kalkolu tal-formula standard b'parametri li jkunu speċifiċi għal dik l-impriża meta jiġu kkalkulati l-moduli tar-riskju ta' assigurazzjoni tal-ħajja, dik mhux tal-ħajja u dik tas-saħħa, kif imfisser fl-Artikolu 104(7). Dawk il-parametri speċifiċi għandhom jiġu kkalkulati b'tali mod li jiżguraw li l-impriża tikkonforma mal-Artikolu 101(3).

▼ B*Artikolu 111***Il-mizuri ta' implimentazzjoni**

1. Sabiex jiġi żgurat li jinghata l-istess trattament lill-impriżi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni kollha li jikkalkolaw il-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà abbażi tal-formula standard, jew biex iqisu l-izviluppi fis-suq, il-Kummissjoni għandha tadotta mizuri ta' implimentazzjoni li jstipulaw is-segwenti:

- (a) formula standard konformi mad-dispożizzjonijiet tal-Artikoli 101 u 103 sa 109;
- (b) kwalunkwe sottomodulu neċessarju jew li jkopri b'aktar preċiżjoni r-riskji li jaqgħu taht il-moduli tar-riskji rispettivi msemmija fl-Artikolu 104 kif ukoll fi kwalunkwe aġġornament sussegwenti;
- (ċ) il-metodu, is-suppożizzjonijiet, u l-parametri standard li għandhom jintużaw, meta jiġi kkalkolat kull wieħed mill-moduli jew submoduli tar-riskju tar-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà Bażiku stipulat fl-Artikoli 104, 105 u 304, il-mekkanizmu ta' aġġustament simetriku u l-perjodu xieraq ta' żmien, espress f'numru ta' xhur, kif spjegat fl-Artikoli 106, u l-approċċ xieraq biex jiġi integrat il-metodu msemmi fl-Artikolu 304 fil-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà kif ikkalkulat skont il-formula standard;
- (d) il-parametri tal-korrelazzjoni, inkluzi, jekk ikun meħtieġ, dawk stabbiliti fl-Anness IV, u l-proċeduri għall-aġġornament ta' dawk il-parametri;
- (e) meta impriżi tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni jużaw metodi tekniċi tal-mitigazzjoni tar-riskju, il-metodi u s-suppożizzjonijiet li għandhom jintużaw biex jivvalutaw il-bidliet fil-profil tar-riskju tal-impriżi kkonċernati u biex jaġġustaw il-kalkolu tar-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà;
- (f) il-kriterji kwalitattivi li l-metodi tekniċi tal-mitigazzjoni tar-riskji msemmija fil-punt (d) għandhom jilhqqu biex jiġi żgurat li r-riskju ġie trasferit effettivament għal parti terza;
- (g) il-metodi u l-parametri li għandhom jintużaw fil-valutazzjoni tar-rekwizit kapitali għar-riskju operattiv stipulat fl-Artikolu 107, inkluża l-perċentwali msemmija fil-paragrafu 3 tal-Artikolu 107;
- (h) il-metodi u l-aġġustamenti li għandhom jintużaw biex tiġi riflessal-possibbiltà mnaqqsa għad-diversifikazzjoni tar-riskju tal-impriżi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni b'rabta mal-fondi li jkunu "ring-fenced";
- (i) il-metodu li għandu jintuża fil-kalkolu tal-aġġustament għall-kapaċità tal-assorbiment tat-telf tad-dispożizzjonijiet tekniċi jew taxxi differiti kif stipulat fl-Artikolu 108;
- (j) is-subsett ta' parametri standard fil-moduli tar-riskju ta' assicurazzjoni tal-hajja, mhux tal-hajja u tas-sahha li jistgħu jiġu sostitwiti minn parametri speċifiċi għal impriża kif stipulat fl-Artikolu 104(7);

▼B

- (k) il-metodi standardizzati li għandhom jintużaw mill-impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni biex jiġu kkalkolati l-parametri speċifiċi għal impriza msemmija fil-punt (j), u kwalunkwe kriterju fir-rigward tal-kompletezza, il-preċiżjoni, u l-adegwatezza tad-data użata li għandhom jiġu ssodisfati qabel tinghata l-approvazzjoni superviżorja;
- (l) il-kalkoli simplifikati pprovduti għal submoduli speċifiċi u moduli tar-riskju, kif ukoll il-kriterji li l-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni, inklużi l-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni “captive”, għandhom ikunu meħtieġa li jissodisfaw sabiex ikunu intitolati li jużaw kull waħda minn dawn is-simplifikazzjonijiet, kif stipulat fl-Artikolu 109;
- (m) l-approċċ li għandu jintuża fir-rigward tal-imprizi relatati fit-tifsira tal-Artikolu 212 fil-kalkolu tal-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà, b'mod partikolari l-kalkolu tas-sottomodulu tar-riskju tal-ekwità msemmi fl-Artikolu 105(5), filwaqt li jiġi kkunsidrat it-tnaqqis probabbli fil-volatilità tal-valur ta' dawk l-imprizi relatati li jkun ġej min-natura strateġika ta' dawk l-investimenti u l-influenza eżerċitata mill-impriza li tkun qed tipparteċipa fuq dawk l-imprizi relatati.

Dawk il-miżuri maħsuba biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi jissupplimentawha għandhom ikunu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 301(3).

2. Il-Kummissjoni tista' tadotta miżuri ta' implimentazzjoni li jstipulaw il-limiti kwantitattivi u l-kriterji tal-eligibbiltà tal-attivi sabiex jiġu indirizzati r-riskji li ma jkunux koperti adegwament b'sottomodulu. Tali miżuri ta' implimentazzjoni għandhom japplikaw għall-attivi li jkopru dispozizzjonijiet tekniċi, esklużi l-attivi miżmuma fir-rigward tal-kuntratti tal-assigurazzjoni tal-hajja meta r-riskju tal-investment jintrefa' mit-titolari tal-poloż. Dawk il-miżuri għandhom jiġu riveduti mill-Kummissjoni fid-dawl tal-iżviluppi fil-formula standard u fis-swieq finanzjarji.

Dawk il-miżuri maħsuba biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, billi jissupplimentawha, għandhom ikunu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 301(3).

Subtaqsima 3

Kapital rekwizit għas-solvibbiltà mudelli interni shaħ u parzjali*Artikolu 112***Dispożizzjonijiet ġenerali għall-approvazzjoni tal-mudelli interni shaħ u parzjali**

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni jistgħu jikkalkolaw ir-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà billi jużaw mudell intern shaħ jew parzjali kif approvat mill-awtoritajiet superviżorji.

▼B

2. Impriżi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni jistgħu jużaw mudelli interni parzjali għall-kalkolu ta' wiehed jew aktar mis-segwenti:

- (a) wiehed jew aktar mill-moduli tar-riskju, jew submoduli, tar-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà Bażiku, kif stipulat fl-Artikoli 104 u 105;
- (b) ir-rekwizit kapitali għar-riskju operattiv kif stipulat fl-Artikolu 107;
- (c) l-aġġustament imsemmi fl-Artikolu 108.

Barra minn hekk, immudellar parzjali jista' jiġi applikat għan-negozju kollu tal-impriżi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni, jew għal wiehed *biss* jew aktar *minn wiehed* mill-unitajiet prinċipali tan-negozju.

3. Fi kwalunkwe applikazzjoni għall-approvazzjoni, l-impriżi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni għandhom jissottomettu, ta' lanqas, evidenza dokumentata li l-mudell intern jissodisfa r-rekwiziti stipulati fl-Artikoli 120 sa 125.

Meta l-applikazzjoni għall-approvazzjoni tkun dwar mudell intern parzjali, ir-rekwiziti stipulati fl-Artikoli 120 sa 125 għandhom jiġu adattati biex jitqies l-ambitu limitat tal-applikazzjoni tal-mudell.

4. L-awtoritajiet superviżorji għandhom jiddeċiedu dwar l-applikazzjoni fi zmien sitt xhur minn meta jirċievu l-applikazzjoni kompluta.

5. L-awtoritajiet superviżorji għandhom japprovaw l-applikazzjoni biss jekk ikunu sodisfatti li s-sistemi tal-impriża tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni għall-identifikazzjoni, għat-tkejjil, għall-monitoraġġ, għall-ġestjoni u għar-rappurtar tar-riskju huma adegwati u partikolarment li l-mudell intern jissodisfa r-rekwiziti msemmija fil-paragrafu 3.

6. Deċiżjoni mill-awtoritajiet superviżorji biex tiġi rrifjutata applikazzjoni għall-użu ta' mudell intern għandha tagħti r-raġunijiet li fuqhom tkun msejsa.

7. Wara li jkunu rĕview l-approvazzjoni mill-awtoritajiet superviżorji dwar l-użu ta' mudell intern, l-impriżi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni jistgħu, permezz ta' deċiżjoni mmotivata, jiġu rikjesti li jipprovdur lill-awtoritajiet superviżorji stima tal-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà determinat skont il-formula standard, kif stipulat fis-Subtaqsima 2.

Artikolu 113

Dispożizzjonijiet speċifiċi għall-approvazzjoni tal-mudelli interni parzjali

1. Fil-każ ta' mudell intern parzjali, l-approvazzjoni superviżorja għandha tingħata biss fejn dak il-mudell jissodisfa r-rekwiziti stipulati fl-*Artikolu 112* u l-kondizzjonijiet addizzjonali li ġejjin:

- (a) ir-raġuni għall-ambitu limitat tal-applikazzjoni tal-mudell tkun ġustifikata b'mod xieraq mill-impriża;

▼ B

- (b) il-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà riżultanti jirrifletti b'mod aktar xieraq il-profil ta' riskju tal-impriza u partikolarment jikkonforma mal-prinċipji stipulati fis-Subtaqsima 1;
- (ċ) l-istruttura tiegħu hija konsistenti mal-prinċipji stipulati fis-Subtaqsima 1 b'mod li jippermetti lill-mudell intern parzjali jkun integrat għal kollox fil-Formula Standard tal-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà.

2. Meta jivvalutaw applikazzjoni għall-użu ta' mudell intern parzjali li jkun ikopri biss ċerti submoduli ta' modulu speċifiku tar-riskju, jew xi unitajiet tan-negozju ta' imprizi tal-assigurazzjoni jew riassigurazzjoni fir-rigward ta' modulu speċifiku tar-riskju jew partijiet mit-tnejn, l-awtoritajiet superviżorji jistgħu jehtieġu lill-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni kkonċernati jissottomettu pjan tranżizzjonali realistiku biex jestendu l-ambitu tal-mudell.

Il-pjan tranżizzjonali għandu jstipula l-mod li bih l-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni jippjanaw li jestendu l-ambitu tal-mudell għal submoduli jew unitajiet tan-negozju oħrajn, sabiex jiġi żgurat li l-mudell ikopri parti predominanti tal-operazzjonijiet tagħhom tal-assigurazzjoni fir-rigward ta' dak il-modulu speċifiku tar-riskju.

*Artikolu 114***Il-miżuri ta' implimentazzjoni**

Il-Kummissjoni għandha tadotta miżuri ta' implimentazzjoni li jstipulaw dan li ġej:

- (1) il-proċedura li trid tiġi segwita għall-approvazzjoni ta' mudell intern;
- (2) l-addattamenti li jridu jsiru lill-istandards stipulati fl-Artikoli 120 sa 125 sabiex jitqies l-ambitu limitat tal-applikazzjoni tal-mudell intern parzjali.

Dawk il-miżuri maħsuba biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi jissupplimentawha għandhom ikunu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 301(3).

*Artikolu 115***Politika għat-tibdil tal-mudelli interni kompluti u parzjali**

Fl-ambitu tal-proċess ta' approvazzjoni inizjali ta' mudell intern, l-awtoritajiet superviżorji għandhom japprovaw il-politika għat-tibdil tal-mudell tal-impriza tal-assigurazzjoni jew riassigurazzjoni. L-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni jistgħu jibdlu l-mudell intern tagħhom skont dik il-politika.

▼B

Il-politika għandha tinkludi speċifikazzjoni tal-bidliet minuri u dawk rilevanti li jistgħu jsiru lill-mudell intern.

Il-bidliet kbar fil-mudell intern, kif ukoll il-bidliet f'dik il-politika, huma dejjem suġġetti għall-approvazzjoni minn qabel tal-awtorità superviżorja, kif stabbilit mill-Artikolu 112.

Il-bidliet minuri fil-mudell intern mhumiex suġġetti għall-approvazzjoni minn qabel tal-awtorità superviżorja sakemm ikunu żviluppati skont dik il-politika.

*Artikolu 116***Responsabbiltà tal-korpi amministrattivi, manġerjali jew superviżorji**

Il-korpi amministrattivi, manġerjali jew superviżorji tal-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni għandhom japprovaw l-applikazzjoni għall-approvazzjoni tal-mudell intern imressqa lill-awtoritajiet superviżorji kif imsemmi fl-Artikolu 112 kif ukoll l-applikazzjoni għall-approvazzjoni ta' bidliet rilevanti eventwali sussegwentement magħmula lil dak il-mudell.

Il-korp amministrattiv, manġerjali jew superviżorju għandu jkollu r-responsabbiltà li jistabbilixxi sistemi li jiggarrantixxu li l-mudell intern jopera b'mod xieraq fuq bażi kontinwa.

*Artikolu 117***Ritorn għall-formula standard**

Wara li tkun waslilhom l-approvazzjoni skont l-Artikolu 112, l-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni ma għandhomx jerġgħu lura għall-kalkolu tal-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà shiħ jew ta' kwalunkwe parti minnu skont il-formula standard, kif stabbilit mis-Subtaqsima 2, għajr f'ċirkostanzi debitament ġustifikati u wara l-approvazzjoni tal-awtoritajiet superviżorji.

*Artikolu 118***Nuqqas ta' konformità mal-mudell intern**

1. Jekk, wara li tkun waslilhom l-approvazzjoni tal-awtoritajiet superviżorji biex jużaw mudell intern, l-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni jieqfu milli jikkonformaw mar-rekwiziti stabbiliti mill-Artikoli 120 sa 125, dawn għandhom, minghajr dewmien, iressqu lill-awtoritajiet superviżorji pjan biex terġa' tingieb il-konformità f'perjodu ta' zmien raġonevoli jew juru li l-effett tan-nuqqas ta' konformità huwa irrilevanti.

2. F'każ li l-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni ma jirnexxielhomx jimplementaw il-pjan imsemmi fil-paragrafu 1, l-awtoritajiet superviżorji jistgħu jimponu lill-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni biex jerġgħu lura għall-kalkolu tal-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà skont il-formula standard, kif stabbilit mis-Subtaqsima 2.



Artikolu 119

Devjazzjonijiet sinifikanti mis-suppożizzjonijiet sottostanti tal-kalkolu tal-formula standard

F'każ li ma jkunx xieraq li jiġi kkalkolat ir-Kapital Rekwizit ghas-Solvibbiltà skont il-formula standard, kif stabbilit fis-Subtaqsima 2, minhabba li l-profil tar-riskju tal-imprizi tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni kkonċernati jiddevja konsiderevolment mis-suppożizzjonijiet sottostanti tal-kalkolu tal-formula standard, l-awtoritajiet superviżorji jistgħu permezz ta' deċiżjoni motivata, li jimponu lill-imprizi kkonċernati jużaw mudell intern għall-kalkolu tal-Kapital Rekwizit ghas-Solvibbiltà jew il-moduli tar-riskju rilevanti ta' dan tal-aħħar.

Artikolu 120

Test tal-użu

L-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni għandhom juru li l-mudell intern huwa użat hafna u għandu rwol importanti fis-sistema ta' governanza tagħhom, imsemmija fl-Artikoli 41 sa 50, partikolarment:

- (a) fis-sistema ta' ġestjoni tar-riskju kif stabbilit mill-Artikolu 44 u l-proċessi tat-tehid ta' deċiżjonijiet tagħhom;
- (b) fil-proċessi ta' valutazzjoni u allokazżjoni tal-kapital tas-solvibbiltà u dak ekonomiku tagħhom, inkluża l-valutazzjoni msemmija fl-Artikolu 45.

Barra minn hekk, l-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni għandhom juru li l-frekwenza tal-kalkoli tal-Kapital Rekwizit ghas-Solvibbiltà permezz tal-mudell intern huwa koerenti mal-frekwenza li biha jużaw il-mudell intern tagħhom għal skopijiet oħra koperti mill-ewwel paragrafu.

Il-korp amministrattiv, manigerjali jew superviżorju għandu r-responsabbiltà li jggarantixxi l-adegwatezza kostanti tat-tfassil u t-thaddim tal-mudell intern u li l-mudell intern ikompli jirrifletti b'mod xieraq il-profil tar-riskju tal-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni kkonċernati.

Artikolu 121

Standards tal-kwalità statistika

1. Il-mudell intern, u partikolarment il-kalkolu tal-previżjoni tad-distribuzzjoni tal-probabbiltà sottostanti, għandu jkun konformi mal-kriterji stabbiliti mill-paragrafi 2 sa 9.

2. Il-metodi użati għall-kalkolu tal-previżjoni tad-distribuzzjoni tal-probabbiltà għandhom ikunu bbażati fuq tekniki attwarji u statistiċi xierqa, applikabbli u rilevanti u għandhom ikunu koerenti mal-metodi użati għall-kalkolu tad-dispożizzjonijiet tekniċi.

▼B

Il-metodi użati għall-kalkolu tal-previżjoni tad-distribuzzjoni tal-probabbiltà għandhom ikunu bbażati fuq informazzjoni attwali u kredibbli u fuq suppożizzjonijiet realistiċi.

Għandu jkunu possibbli li l-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni jiġġustifikaw is-suppożizzjonijiet sottostanti tal-mudell intern tagħhom lill-awtoritajiet superviżorji.

3. Id-data użata għall-mudell intern għandhom ikunu preċiżi, kompluti u xierqa.

L-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni għandhom jaġġornaw is-sets tad-data użati fil-kalkolu tal-previżjoni tad-distribuzzjoni tal-probabbiltà talanqas darba fis-sena.

4. Ma hu preskritt ebda metodu partikolari għall-kalkolu tal-previżjoni tad-distribuzzjoni tal-probabbiltà.

Indipendentement mill-metodu tal-kalkolu magħżul, il-kapaċità tal-mudell intern li jikklassifika r-riskju għandu jkun suffiċjenti biex jiggarantixxi li jintuża ampjament u jkollu rwol importanti fis-sistema ta' governanza tal-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni, partikolarment fis-sistema tal-ġestjoni tar-riskju u fil-proċessi tat-tehdid tad-deċiżjonijiet u fl-allokazzjoni tal-kapital skont l-Artikolu 120.

Il-mudell intern għandu jkopri r-riskji materjali kollha li għalihom huma esposti l-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni. Il-mudelli interni għandhom ikopru bħala minimu r-riskji msemmija fl-Artikolu 101(4).

5. Għal dak li għandu x'jaqsam mal-effetti tad-diversifikazzjoni, l-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni jistgħu jiehdu kont fil-mudell intern tagħhom tad-dipendenzi fi hdan u bejniet il-kategoriji tar-riskju, bil-kondizzjoni li l-awtoritajiet superviżorji jkunu sodisfatti li s-sistema użata biex jitkejlu dawk l-effetti tad-diversifikazzjoni tkun adegwata.

6. L-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni jistgħu jqisu bis-siġħ l-effetti ta' metodi tekniċi tal-mitigazzjoni tar-riskju fil-mudell intern tagħhom sakemm dan il-mudell intern jirrifletti kif xieraq ir-riskju ta' kreditu u riskji oħrajn li jirriżultaw mill-użu ta' metodi tekniċi tal-mitigazzjoni tar-riskju.

7. L-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni għandhom jivvalutaw bir-reqqa fil-mudelli interni tagħhom ir-riskji partikolari marbuta mal-garanziji finanzjarji u mal-opzjonijiet kuntrattwali, meta dawn ikunu materjali. Dawn għandhom jivvalutaw ukoll ir-riskji marbuta kemm mal-opzjonijiet tat-titolari tal-poloż kif ukoll mal-opzjonijiet kuntrattwali għall-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni. Għal dak il-għan, għandhom iqisu l-impatt li l-bidliet tal-gejjieni fil-kondizzjonijiet finanzjarji u mhux finanzjarji jistgħu jkollhom fuq l-eżerċizzju ta' dawk l-opzjonijiet.

▼B

8. Fil-mudell intern tagħhom, l-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni jistgħu jiehdu kont tal-azzjonijiet futuri ta' ġestjoni li huwa raġonevolment mistenni li jeżerċitaw f'ċirkostanzi speċifiċi.

Fil-każ imsemmi fl-ewwel subparagrafu, l-impriza kkonċernata għandha tiegħu f'kunsiderazzjoni ż-żmien neċessarju biex timplimenta dawn l-azzjonijiet.

9. Fil-mudell intern tagħhom, l-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni għandhom iqisu l-pagamenti kollha li mistenni jagħmlu favur it-titolari tal-poloż u l-benefiċjarji, indipendentement mill-fatt li dawn il-pagamenti huma kuntrattwalment garantiti jew le.

*Artikolu 122***Standards ta' kalibrar**

1. L-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni jistgħu jużaw perjodu ta' żmien jew kejl tar-riskju differenti minn dawk stabbiliti mill-Artikolu 101(3) għall-mudelli interni sakemm ir-riżultati tal-mudell intern jistgħu jintużaw minn dawn l-imprizi biex jikkalkolaw il-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà b'mod li jipprovdu lit-titolari tal-poloż u lill-benefiċjarji livell ta' protezzjoni ekwivalenti għal dak imsemmi fl-Artikolu 101.

2. Fejn hu prattikabbli, l-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni għandhom jidderivaw il-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà direttament mill-previżjoni tad-distribuzzjoni tal-probabbiltà ġġenerata mill-mudell intern ta' dawn l-imprizi, billi jużaw il-miżura tal-Valur fir-Riskju msemmija fl-Artikolu 101(3).

3. Meta l-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni ma jistgħux jidderivaw il-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà direttament mill-previżjoni tad-distribuzzjoni tal-probabbiltà ġġenerata mill-mudell intern, l-awtoritajiet superviżorji jistgħu jippermettu l-użu ta' approssimazzjonijiet fil-proċess għall-kalkolu tar-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà bil-kondizzjoni li dawn l-imprizi jistgħu juru lill-awtoritajiet superviżorji li t-titolari ta' polza jibbenefikaw minn livell ta' protezzjoni ekwivalenti għal dak previsti fl-Artikolu 101.

4. L-awtoritajiet superviżorji jistgħu jimponu lill-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni biex japplikaw il-mudell intern tagħhom għal portafolli ta' referenza rilevanti u bl-użu ta' suppożizzjonijiet ibbażati fuq data esterna minflok interna sabiex jivverifikaw il-kalibrizzjoni tal-mudell intern u biex jivverifikaw li l-ispeċifikazzjoni tiegħu hija konformi mal-prassi tas-suq ġeneralment aċċettati.

*Artikolu 123***Attribuzzjoni ta' profitti u telf**

L-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni għandhom jeżaminaw mill-ġdid talanqas darba fis-sena l-kawżi u s-sorsi tal-profitti u tat-telf għal kull settur ta' attività ewlieni.

▼B

Dawn għandhom juru kif il-kategorizzazzjoni tar-riskju magħzula fil-mudell intern tispjega l-kawżi u s-sorsi tal-profitti u tat-telf. Il-kategorizzazzjoni tar-riskju u l-attribuzzjoni tal-profitti u tat-telf għandhom jirriflettu l-profil tar-riskju tal-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni.

*Artikolu 124***Standards ta' validazzjoni**

L-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni għandhom ikollhom ciklu regolari ta' validazzjoni tal-mudell li jinkludi l-monitoraġġ tar-rendiment tal-mudell intern, l-eżaminar fuq bażi kontinwa tal-adegwatezza tal-ispeċifikazzjoni tiegħu u t-tqabbil tar-rizultati mal-esperjenza.

Il-proċess tal-validazzjoni tal-mudell għandu jinkludi proċess statistiku effikaċi għall-validazzjoni tal-mudell intern li jhalli lill-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni juru lill-awtoritajiet supervizorji tagħhom li r-rekwiziti kapitali li rrizultaw huma xierqa.

Il-metodi statistiċi applikati għandhom jivverifikaw l-adegwatezza tal-previżjoni tad-distribuzzjoni tal-probabbiltà mhux biss meta mqabbel mal-esperjenza rigward it-telf, iżda wkoll mad-data materjali ġdida kollha u mal-informazzjoni relatata magħhom.

Il-proċess tal-validazzjoni tal-mudell jinkludi analiżi tal-istabbiltà tal-mudell intern u partikolarment il-verifika tas-sensittività tar-rizultati tal-mudell intern għall-bidliet fis-suppożizzjonijiet sottostanti prinċipali. Din tinkludi wkoll il-valutazzjoni tal-preċiżjoni, tal-kompletezza u tal-adegwatezza tad-data użata mill-mudell intern.

*Artikolu 125***Standards tad-dokumentazzjoni**

L-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni għandhom jiddokumentaw l-istruttura u d-dettalji operattivi tal-mudell intern.

Id-dokumentazzjoni għandha turi konformità mal-Artikoli 120 sa 124.

Id-dokumentazzjoni għandha tipprovdi deskrizzjoni dettaljata tat-teorija, tas-suppożizzjonijiet u tal-bażi matematika u empirika sottostanti tal-mudell intern.

Id-dokumentazzjoni għandha tindika ċirkostanzi eventwali li fihom il-mudell intern ma jahdimx b'mod effikaċi.

L-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni għandhom jiddokumentaw il-bidliet rilevanti kollha tal-mudell intern tagħhom, kif stabbilit fl-Artikolu 115.

*Artikolu 126***Mudelli u data esterni**

L-użu ta' mudell jew data miksubin minn parti terza ma għandhomx jiġġustifikaw l-eżenzjoni minn ebda wiehed mir-rekwiziti għall-mudell intern stabbiliti mill-Artikoli 120 sa 125.

▼B*Artikolu 127***Il-miżuri ta' implimentazzjoni**

Sabiex tiggarrantixxi approçè armonizzat għall-użu tal-mudelli interni fil-Komunità kollha u biex ittejjeb il-valutazzjoni tal-profil tar-riskju u l-geštjoni tal-attivitajiet tal-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni, il-Kummissjoni għandha tadotta miżuri ta' implimentazzjoni fir-rigward tal-Artikoli 120 sa 126.

Dawk il-miżuri maħsuba biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi jissupplimentawha għandhom ikunu adottati skont il-proçedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 301(3).

T a q s i m a 5

Rekwizit kapitali minimu*Artikolu 128***Dispożizzjonijiet ġenerali**

L-Istati Membri għandhom jesigū li l-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni ikollhom fondi proprji ta' bażi eliġibbli biex ikopru l-Kapital Minimiu Rekwizit.

*Artikolu 129***Kalkolu tal-Kapital Minimiu Rekwizit**

1. Il-Kapital Minimiu Rekwizit għandu jiġi kkalkolat skont il-prinçipji li ġejjin:
 - (a) għandu jiġi kkalkolat b'mod ċar u sempliçi, b'mod li jiggarrantixxi li l-kalkolu jkun jista' jiġi sottopost għal verifika;
 - (b) għandu jikkorrispondi mal-ammont ta' fondi proprji ta' bażi eliġibbli li tahtu t-titolari ta' polza u l-benefiçjarji jkunu esposti għal livell inaççettabbli ta' riskju kieku l-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni jkunu permessi jkomplu l-operazzjonijiet tagħhom;
 - (ç) il-funzjoni lineari msemmija fil-paragrafu 2 użata biex jiġi kkalkulat il-Kapital Minimiu Rekwizit hija kkalibrata mal-Valur mar-Riskju tal-fondi proprji ta' bażi ta' impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni suġġetta għal livell ta' fiduċja ta' 85 % matul perjodu ta' sena;
 - (d) għandu jkollu livell minimiu assolut ta':
 - (i) EUR 2 200 000 għall-imprizi tal-assigurazzjoni mhux tal-hajja, inklużi kumpaniji tal-assigurazzjoni captive, minbarra fil-każ fejn ir-riskji kollha inklużi f'wahda mill-klassijiet 10 sa 15 elenkati fil-Parti A tal-Anness I, jew xi whud minnhom, ikunu koperti, li f'dan il-każ m'għandux ikun inqas minn EUR 3 200 000,
 - (ii) EUR 3 200 000 għall-imprizi tal-assigurazzjoni tal-hajja, inklużi imprizi tal-assigurazzjoni captive,

▼B

(iii) EUR 3 200 000 għall-imprizi tar-riassigurazzjoni, minbarra fil-każ ta' imprizi tar-riassigurazzjoni captive, li f'dan il-każ il-Kapital Minimu Rekwizit m'għandux ikun inqas minn minimu ta' EUR 1 000 000,

(iv) is-somma tal-ammonti stipulati fil-punti (i) u (ii) għall-imprizi tal-assigurazzjoni kif stabbilit fl-Artikolu 73(5).

2. Bla hsara għall-paragrafu 3, il-Kapital Minimu Rekwizit għandu jkun ikkalkulat bħala funzjoni lineari ta' sett jew subset tal-varjabbli li għejjin: id-dispożizzjonijiet tekniċi, il-premiums mahruġin, il-kapital b'riskju, it-taxxa differita u l-ispejjeż amministrattivi tal-impriza. Il-varjabbli użati għandhom ikunu mkejla bħala netti mir-riassigurazzjoni.

3. Mingħajr hsara għall-punt (d) tal-paragrafu 1, il-Kapital Minimu Rekwizit m'għandu la jkun inqas minn 25 % u lanqas jaqbeż il-45 % tal-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà tal-impriza, ikkalkolat skont il-Kapitolu VI, Taqsima 4, Subtaqsimiet 2 jew 3, kif ukoll kwalunkwe zieda ta' kapital imposta skont l-Artikolu 37.

L-Istati Membri għandhom jippermettu lill-awtoritajiet superviżorji, għal perjodu li jiġi fi tmiem tiegħu mhux aktar tard mill-31 ta' Ottubru 2014, li jirrikjedu li impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni tapplika l-perċentwali msemmija fl-ewwel subparagrafu esklussivament għall-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà tal-impriza kkalkulat skont il-Kapitolu VI, Taqsima 4, Subtaqsima 2.

4. L-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni għandhom jikkalkolaw il-Kapital Minimu Rekwizit talanqas kull trimestru u jirrapportaw ir-risultati ta' dak il-kalkolu lill-awtoritajiet superviżorji.

Fejn wiehed mil-limiti msemmija fil-paragrafu 3 jiddetermina l-Kapital Minimu Rekwizit ta' impriza, l-impriza għandha tipprovdi lill-awtorità superviżorja informazzjoni li tippermetti li wiehed jifhem sew ir-raġunijiet għal dan.

5. Il-Kummissjoni għandha tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kumitat Ewropew għall-Assigurazzjoni u l-Pensjonijiet tax-Xogħol stabbilit bid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2004/9/KE ⁽¹⁾ sal 31 ta' Ottubru 2017 fir-rigward tar-regoli u l-prattika tal-awtoritajiet superviżorji tal-Istati Membri adottati skont il-paragrafi 1 sa 4.

Dak ir-rapport għandu jindirizza, partikolarment, l-użu u l-livell tal-livell massimu u dak minimu stabbilit fil-paragrafu 3 kif ukoll kwalunkwe problema ffaċċjata mill-awtoritajiet superviżorji u mill-imprizi fl-applikazzjoni ta' dan l-Artikolu.

Artikolu 130

Il-miżuri ta' implimentazzjoni

Il-Kummissjoni għandha tadotta miżuri ta' implimentazzjoni li jispeċifikaw il-kalkolu tal-Kapital Minimu Rekwizit msemmi fl-Artikoli 128 u 129.

Dawk il-miżuri maħsuba biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, billi jissupplimentawha, għandhom ikunu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 301(3).

⁽¹⁾ ĠU L 3, 7.1.2004, p. 34.



Artikolu 131

Arrangamenti tranzitorji dwar il-konformità mal-Kapital Minimu Rekwizit

B'deroga mill-Artikoli 139 u 144, meta l-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni jikkonformaw mal-Margni ta' Solvibbiltà Rekwizit imsemmi fl-Artikolu 28 tad-Direttiva 2002/83/KE, l-Artikolu 16a tad-Direttiva 73/239/KEE jew l-Artikolu 37, 38 jew 39 tad-Direttiva 2005/68/KE fil-31 ta' Ottubru 2012 iżda ma għandhomx fondi proptji ta' bażi eliġibbli suffiċjenti biex ikopru l-Kapital Minimu Rekwizit, l-imprizi kkonċernati għandhom jikkonformaw mal-Artikolu 128 sal-31 ta' Ottubru 2013.

Fejn l-impriza kkonċernata tonqos milli tikkonforma mal-Artikolu 128 sal-perjodu stabbilit fl-ewwel paragrafu, l-awtorizzazzjoni tal-impriza għandha tiġi rtirata, suġġetta għal-proċessi applikabbli previsti mil-legiżlazzjoni nazzjonali.

T a q s i m a 6

I n v e s t i m e n t i

Artikolu 132

Prinċipju tal-“persuna prudenti”

1. L-Istati Membri għandhom jiggarantixxu li l-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni jinvestu l-attivi kollha tagħhom skont il-prinċipju tal-“persuna prudenti”, kif speċifikat fil-paragrafi 2, 3 u 4.

2. Fir-rigward tal-portafoll tal-attivi kollu, l-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni għandhom jinvestu biss f'attivi u strumenti li r-riskji tagħhom jistgħu jiġu identifikati, imkejla, immonitorjati, ġestiti, ikkontrollati u rrapportati kif xieraq mill-impriza u meqjusa kif xieraq fl-evalwazzjoni tal-htigijiet generali tas-solvibbiltà tagħhom skont l-Artikolu 45(1)(a).

L-attivi kollha, partikolarment dawk li jkopru l-Kapital Minimu Rekwizit u l-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà, għandhom ikunu investiti b'mod li jiggarantixxu s-sigurtà, il-kwalità, il-likwidità u l-profittabbiltà tal-portafoll meħud kollu kemm hu. Barra minn hekk il-lokalizzazzjoni ta' dawk l-attivi għandha tkun tali li tiżgura d-disponibbiltà tagħhom.

Anki l-attivi miżmuma biex ikopru d-dispożizzjonijiet tekniċi għandhom ikunu investiti b'mod xieraq man-natura u t-tul ta' żmien tal-passivi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni. Dawk l-attivi għandhom ikunu investiti fl-aħjar interess tat-titolari ta' polza u tal-benefiċjarji kollha filwaqt li jitqies kwalunkwe objettiv ta' politika żvelat.

F'każ ta' kunflitt ta' interessi, l-imprizi tal-assigurazzjoni, jew l-entità li tamministra l-portafoll tal-attivi, għandha tiggarantixxi li l-investment isir fl-aħjar interess tat-titolari ta' polza u tal-benefiċjarji.

3. Mingħajr hsara għall-paragrafu 2, fir-rigward tal-attivi miżmuma fir-rigward tal-kuntratti tal-assigurazzjoni tal-hajja li fihom ir-riskju ta' investment huwa merfugh mit-titolari tal-poloż, għandhom japplikaw it-tieni, it-tielet u r-raba' subparagrafu ta' dan il-paragrafu.

▼B

Jekk il-benefiċċji previsti f'kuntratt huma direttament marbuta mal-valur tal-unitajiet ta' UCITS skont id-definizzjoni fid-Direttiva 85/611/KEE, jew mal-valur tal-attivi kontenuti f'fond intern miżmum mill-imprizi tal-assigurazzjoni, normalment maqsum f'unitajiet, id-dispożizzjonijiet tekniċi relatati ma' dawk il-benefiċċji għandhom ikunu rappreżentati mill-qrib kemm jista' jkun minn dawk l-unitajiet jew, fil-każ li dawn mhumiex stabbiliti, minn dawk l-attivi.

Jekk il-benefiċċji previsti f'kuntratt huma direttament marbuta ma' indiċi ta' ishma jew xi valur ta' referenza barra minn dak imsemmi fit-tieni subparagrafu, id-dispożizzjonijiet tekniċi fir-rigward ta' dawk il-benefiċċji għandhom jiġu rappreżentati mill-qrib kemm jista' jkun jew mill-unitajiet meqjusa li jirrappreżentaw il-valur ta' referenza jew, meta unitajiet mhumiex stabbiliti, minn attivi ta' sigurtà u negozjabbiltà xierqa li jikkorrispondu mill-qrib kemm jista' jkun ma' dawk li fuqhom hu bbażat il-valur ta' referenza partikolari.

Jekk il-benefiċċji msemmija fit-tieni u t-tielet subparagrafi jinkludu garanzija ta' rendiment ta' investiment jew xi benefiċċju garantit iehor, l-attivi miżmuma biex ikopru d-dispożizzjonijiet tekniċi addizzjonali korrispondenti għandhom ikunu suġġetti għall-paragrafu 4.

4. Mingħajr ħsara għall-paragrafu 2, fir-rigward tal-attivi differenti minn dawk koperti mill-paragrafu 3, għandhom japplikaw mit-tieni sal-hames subparagrafu ta' dan il-paragrafu.

L-użu ta' strumenti derivati għandu jkun possibbli sakemm dawn jikkontribwixxu għal tnaqqis tar-riskji jew jiffaċilitaw ġestjoni effikaċi tal-portafoll.

L-investimenti u l-attivi li mhumiex ammessi għal kummerċ f'suq finanzjarju regolamentat għandhom jinżammu f'livelli prudenzjali.

L-attivi għandhom ikunu diversifikati b'mod xieraq, b'mod li tiġi evitata dipendenza eċċessiva minn attiv partikolari, minn dak li johroġhom jew minn grupp ta' imprizi jew zona ġeografika partikolari u l-akkumulazzjoni eċċessiva ta' riskji fil-portafoll kollu kemm hu.

L-investimenti fl-attivi mahruġa mill-istess kumpanija li toħroġ jew minn kumpaniji li johorġu li huma tal-istess grupp ma għandhomx jesponu lill-impriza tal-assigurazzjoni għall-konċentrazzjoni eċċessiva ta' riskji.

*Artikolu 133***Libertà ta' investiment**

1. L-Istati Membri ma għandhomx jimponu lill-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni li jinvestu f'kategoriji ta' attivi partikolari.

2. L-Istati Membri ma għandhomx jagħmlu d-deċiżjonijiet ta' investiment ta' impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni jew tal-amministratur tal-investimenti tagħha suġġetti għal kwalunkwe tip ta' approvazzjoni minn qabel jew ta' rekwiżit ta' notifika sistematika.

▼B

3. Dan l-Artikolu huwa minghajr hsara għar-rekwiziti tal-Istati Membri li jillimitaw it-tipi ta' attivi jew valuri ta' referenza li l-benefiċċji tal-poloż jistgħu jkunu marbutin magħhom. Kwalunkwe regoli bħal dawn għandhom jiġu applikati biss fil-każ fejn ir-riskju tal-investiment huwa tat-titolari ta' polza li huwa persuna fiżika u m'għandhomx ikunu aktar restrittivi minn daww stabbiliti fid-Direttiva 85/611/KEE.

*Artikolu 134***Lokalizzazzjoni tal-attivi u projbizzjoni tar-raham tal-attivi**

1. Fir-rigward tar-riskji tal-assigurazzjoni li jinsabu fil-Komunità, l-Istati Membri m'għandhomx jirrikjedu li l-attivi miżmuma biex ikopru d-dispożizzjonijiet tekniċi relatati ma' dawn ir-riskji jkunu lokalizzati fi hdan il-Komunità jew fi kwalunkwe Stat Membru partikolari.

Barra minn hekk, fir-rigward tal-ammonti li jistgħu jiġu rkuprati minn kuntratti tar-riassigurazzjoni konkluzi ma' imprizi awtorizzati skont din id-Direttiva jew imprizi li jkollhom l-uffiċċju ewlieni f'pajjiż terz li għandu regim ta' solvibilità meqjus ekwivalenti skont l-Artikolu 172, l-Istati Membri m'għandhom lanqas jehtieġu l-lokalizzazzjoni fi hdan il-Komunità tal-attivi rappreżentattivi ta' dawn l-ammonti.

2. L-Istati Membri m'għandhomx iżommu jew jintroduċu, għall-istabbiliment ta' dispożizzjonijiet tekniċi sistema b'żamma ta' riżervi grossi li jehtieġ rahan ta' attivi biex ikopru premiums mhux imħallsa u dispożizzjonijiet dwar klejms pendenti għall-indennizz fejn ir-riassiguratur ikun impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni awtorizzata skont din id-Direttiva.

*Artikolu 135***Il-miżuri ta' implimentazzjoni**

1. Sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi ta' din id-Direttiva, il-Kummissjoni tista' tadotta miżuri ta' implimentazzjoni li jispeċifikaw ir-rekwiziti kwalitattivi fl-oqsma segwenti:

- (a) l-identifikazzjoni, il-kejl, il-monitoraġġ, il-ġestjoni u r-rappurtar tar-riskji riżultanti mill-investimenti fir-rigward tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 132(2);
- (b) l-identifikazzjoni, il-qies, il-monitoraġġ, il-ġestjoni u r-rappurtar tar-riskji speċifiċi riżultanti minn investimenti minn strumenti derivattivi u attivi msemmija fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 132(4).

2. Sabiex tiġi żgurata l-konsistenza transsettorjali u biex jitneħħa n-nuqqas ta' korrispondenza bejn l-interessi tad-ditti li "jirrikonfezzjonaw" is-self f'titoli li jistgħu jiġu kkummerċjalizzati u strumenti finanzjari ohra (l-oriġinaturi) u l-interessi tal-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni li jinvestu f' tali titoli jew strumenti, il-Kummissjoni għandha tadotta miżuri ta' implimentazzjoni li jistabbilixxu:

- (a) ir-rekwiziti li jehtieġ li jiġu ssodisfati mill-oriġinatur biex impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni tkun tista' tinvesti f' tali titoli jew strumenti mahruġa wara l-1 ta' Jannar 2011, inklużi rekwiziti li jiżguraw li l-oriġinatur iżomm interess ekonomiku nett ta' mhux inqas minn 5 %;

▼B

(b) rekwiżiti kwalitattivi li jridu jiġu ssodisfati mill-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni li jinvestu f'dawn it-titoli jew strumenti.

3. Dawk il-miżuri mfassla biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi jissupplimentawha għandhom ikunu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 301(3).

KAPITOLU VII

Imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni f'diffikultà jew f'sitwazzjoni irregolari*Artikolu 136***Identifikazzjoni u notifika ta' kondizzjonijiet finanzjarji li qed jiddeterjoraw mill-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni**

Imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni għandu jkollhom proċeduri biex jidentifikaw kondizzjonijiet finanzjarji li qed jiddeterjoraw u biex jinnotifikaw immedjatament lill-awtoritajiet superviżorji meta jsehh tali deterjorament.

*Artikolu 137***Nuqqas ta' konformità mad-dispożizzjonijiet tekniċi**

Fejn impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni ma tikkonformax mal-Kapitolu VI, it-Taqsima 2, l-awtoritajiet superviżorji tal-*Istat Membru ta' domicilju* tagħha jistgħu jipprojbixxu d-disponiment liberu tal-attivi tagħha wara li jkunu kkomunikaw l-intenzjonijiet tagħhom lill-awtoritajiet superviżorji tal-Istati Membri ospitanti. L-awtoritajiet superviżorji tal-*Istat Membru ta' domicilju* tal-impriza għandhom jagħzlu l-attivi li jkunu koperti b'tali miżuri.

*Artikolu 138***Nuqqas ta' konformità mal-Kapital Rekwiżit għas-Solvibbiltà**

1. L-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni għandhom jinfurmaw immedjatament lill-awtorità superviżorja hekk kif jaraw li l-Kapital Rekwiżit għas-Solvibbiltà ma jkunx għadu qed jiġi, jew meta jkun hemm riskju ta' nuqqas ta' konformità fit-tliet xhur sussegwenti.

2. Fi żmien xahrejn mill-osservazzjoni ta' nuqqas ta' konformità mal-Kapital Rekwiżit għas-Solvibbiltà l-impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni kkonċernata għandha tissottometti pjan realistiku ta' rkupru għall-approvazzjoni tal-awtorità superviżorja.

3. L-awtorità superviżorja għandha tehtieg li l-impriza kkonċernata tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni tiegħu l-miżuri neċessarji biex tilhaq, fi żmien sitt xhur mill-osservazzjoni tan-nuqqas ta' konformità mal-Kapital Rekwiżit għas-Solvibbiltà, l-istabbiliment mill-ġdid tal-livell ta' fondi proprji eliġibbli li jkopru l-Kapital Rekwiżit għas-Solvibbiltà jew it-tnaqqis tal-profil tar-riskju tagħha biex tiġi zgurata l-konformità mal-Kapital Rekwiżit għas-Solvibbiltà.

L-awtorità superviżorja tista', fejn xieraq, testendi dak il-perjodu bi tliet xhur.

▼B

4. F'każ li s-swieq finanzjarji jtilfu mill-valur tagħhom b'mod li mhux tas-soltu, l-awtorità superviżorja tista' testendi l-perjodu f'fissat fit-tieni subparagrafu tal-paragrafu 3 b'perjodu ta' zmien xieraq waqt li tqis il-fatturi rilevanti kollha.

Kull 3 xhur, l-impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni kkonċernata għandha tipprezenta rapport ta' progress lill-awtorità superviżorja tagħha li fih tispjega l-miżuri li jkunu ttieħdu u l-progress li jkun sar biex jerga' jiġi stabbilit il-livell ta' fondi proprji eliġibbli li jkopri l-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà jew biex jitnaqqas il-profil tar-riskju biex tiġi żgurata l-konformità mal-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà.

L-estensjoni msemmija fl-ewwel subparagrafu għandha tiġi rtirata fejn dak ir-rapport ta' progress juri li ma kien hemm l-ebda progress sinifikanti biex jintlaħaq l-istabbiliment mill-ġdid tal-livell ta' fondi proprji eliġibbli li jkopru r-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà jew it-tnaqqis tal-profil tar-riskju biex tiġi żgurata l-konformità mar-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà bejn id-data tal-osservazzjoni tan-nuqqas ta' konformità mar-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà u d-data tal-prezentazzjoni tar-rapport ta' progress.

5. F'ċirkostanzi eċċezzjonali, fejn l-awtorità superviżorja hija tal-fehma li s-sitwazzjoni finanzjarja tal-impriza kkonċernata se tmur aktar għall-agħar, tista' wkoll tirrestringi jew tipprojbixxi t-trasferiment hieles tal-attivi ta' dik l-impriza. Dik l-awtorità superviżorja għandha tgħarraf lill-awtoritajiet superviżorji tal-Istati Membri ospitanti dwar kwalunkwe miżuri li tkun hadet. Dawn l-awtoritajiet għandhom, fuq it-talba tal-awtorità superviżorja tal-Istat Membru ta' domicilju tal-impriza, jieħdu l-istess miżuri. L-awtorità superviżorja tal-Istat Membru ta' domicilju tal-impriza għandha tagħzel l-attivi li jkunu koperti b'tali miżuri.

*Artikolu 139***Nuqqas ta' konformità mal-Kapital Minimu Rekwizit**

1. L-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni għandhom jinfurmaw lill-awtorità superviżorja immedjatament fejn jaraw li l-Kapital Minimu Rekwizit ma jkunx għadu qed jithares, jew meta jkun hemm riskju ta' nuqqas ta' konformità fit-tliet xhur sussegwenti.

2. Fi zmien xahar mill-osservazzjoni tan-nuqqas ta' konformità mal-Kapital Minimu Rekwizit, l-impriza kkonċernata tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni għandha tissottometti, għall-approvazzjoni tal-awtorità superviżorja, skema finanzjarja għal perjodu qasir biex tirkupra, fi zmien tliet xhur mill-osservazzjoni, il-fondi bażiċi proprji eliġibbli, ta' lanqas sal-livell tal-Kapital Minimu Rekwizit jew biex tnaqqas il-profil tar-riskju tagħha biex tiġi żgurata l-konformità mal-Kapital Minimu Rekwizit.

3. L-awtorità superviżorja tal-Istat Membru ta' domicilju tagħha tista' wkoll tirrestringi jew tipprojbixxi d-disponiment liberu tal-attivi tal-impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni. Għandha tinforma lill-awtoritajiet superviżorji tal-Istati Membri ospitanti b'dan. Fuq it-talba tal-awtorità superviżorja tal-Istat Membru ta' domicilju tal-impriza, dawk l-awtoritajiet għandhom, jieħdu l-istess miżuri. L-awtorità superviżorja tal-Istat Membru ta' domicilju tal-impriza għandha tagħzel l-attivi li jkunu koperti b'tali miżuri.



Artikolu 140

Il-projbizzjoni tat-tnehhija hielsa ta' l-attivi li jinsabu fit-territorju ta' Stat Membru

L-Istati Membri għandhom jiehdu l-mizuri neċessarji biex ikunu jistgħu, skont il-liġi nazzjonali, jipprojbixxu id-disponiment liberu ta' attivi li jinsabu fit-territorju tagħhom fuq it-talba, fil-każijiet previsti fl-Artikoli 137 sa 139, u l-Artikolu 144(2), tal-Istat Membru ta' domicilju tal-impriza, li għandu jinnomina l-attivi li għandhom jiġu koperti b'dawn il-mizuri.

Artikolu 141

Setgħat superviżorji f'kondizzjonijiet finanzjarji li qed jiddeterjoraw

Minkejja l-Artikoli 138 u 139, fejn il-pożizzjoni tas-solvibbiltà tal-impriza tibqa' tiddeterjora, l-awtoritajiet superviżorji għandu jkollhom is-setgħa li jiehdu l-mizuri kollha neċessarji biex iħarsu l-interessi tat-titolari tal-poloż fil-każ tal-kuntratti tal-assigurazzjoni, jew l-obbligi li jirriżultaw mill-kuntratti tar-riassigurazzjoni.

Dawk il-mizuri għandhom ikunu proporzjonati u b'hekk jirriflettu l-livell u tul tad-deterjorament tal-pożizzjoni tas-solvibbiltà tal-impriza kkonċernata tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni.

Artikolu 142

Pjan ta' rkupru u skema finanzjarja

1. Il-pjan ta' rkupru msemmi fl-Artikolu 138(2) u l-iskema finanzjarja msemmija fl-Artikolu 139(2) għandhom, ta' lanqas jinkludu dettalji u prova dwar is-segwenti:

- (a) estimi ta' spejjeż ta' amministrazzjoni, b'mod partikolari spejjeż partikolari kurrenti generali u kommissjonijiet;
- (b) estimi ta' dħul u infiq fir-rigward ta' negozju dirett, aċċettazzjonijiet tar-riassigurazzjoni u ċessjonijiet tar-riassigurazzjoni;
- (ċ) karta tal-bilanċi ta' previzjoni;
- (d) estimi tar-riżorsi finanzjarji maħsuba sabiex ikopru dispożizzjonijiet tekniċi u l-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà u l-Kapital Minimu Rekwizit;
- (e) il-politika ġenerali tar-riassigurazzjoni.

2. Fejn l-awtoritajiet superviżorji jkunu talbu pjan ta' rkupru msemmi fl-Artikolu 138(2) jew skema finanzjarja msemmija fl-Artikolu 139(2) skont il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, għandhom iżommu lura milli johorġu ċertifikat skont l-Artikolu 39, sakemm jikkunsidraw li d-drittijiet tat-titolari ta' polza, jew l-obbligi kuntrattwali tal-impriza tar-riassigurazzjoni huma mhedda.



Artikolu 143

Il-miżuri ta' implimentazzjoni

Il-Kummissjoni għandha tadotta miżuri ta' implimentazzjoni li jispeċifikaw il-fatturi li għandhom jiġu kkunsidrati għall-ghan tal-applikazzjoni tal-Artikolu 138(4) inkluż il-perjodu massimu ta' żmien, espress f'numru totali ta' xhur, li għandhom jkun l-istess għall-imprizi kollha tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni kif stipulat fl-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 138(4).

Fejn ikun neċessarju biex tiżdied il-konvergenza, il-Kummissjoni tista' tadotta miżuri ta' implimentazzjoni li jstipulaw aktar speċifikazzjonijiet fir-rigward ta' pjan ta' rkupru msemmi fl-Artikolu 138(2), l-iskema finanzjarja msemmija fl-Artikoli 139(2) u fir-rigward tal-Artikolu 141, filwaqt li toqgħod attenta li tevita effetti proċiklici.

Dawk il-miżuri maħsuba biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi jissupplimentawha għandhom ikunu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 301(3).

Artikolu 144

L-irtirar tal-awtorizzazzjoni

1. L-awtorità superviżorja tal-Istat Membru ta' domicilju tagħha tista' tirtira awtorizzazzjoni mogħtija lil impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni fil-każijiet li ġejjin:

- (a) l-impriza kkonċernata ma tagħmilx użu mill-awtorizzazzjoni fi żmien 12-il xahar, tirrinunzjaha espressament jew ma tibqax twestaq in-negozju għal iktar minn sitt xhur, sakemm l-Istat Membru kkonċernat ma jkunx għamel dispożizzjoni biex l-awtorizzazzjoni taqa' f'dawn il-każijiet;
- (b) l-impriza kkonċernata ma tissodisfax iktar il-kondizzjonijiet għal awtorizzazzjoni;
- (ċ) l-impriza kkonċernata tonqos serjament fl-obbligi tagħha taht ir-regolamenti li għalihom hija suġġetta.

L-awtorità superviżorja tal-Istat Membru ta' domicilju tagħha għandu jirtira awtorizzazzjoni li tkun inġhatat lil impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni f'każ li l-impriza ma tikkonformax mal-Kapital Minimu Rekwizit u l-awtorità superviżorja tikkunsidra li l-iskema finanzjarja sottomessa hija evidentement inadegwata jew, l-impriza kkonċernata tonqos milli tikkonforma mal-iskema approvata fi żmien tliet xhur mill-osservazzjoni tan-nuqqas ta' konformità mal-Kapital Minimu Rekwizit.

2. Fil-każ tal-irtirar jew l-iskadenza ta' awtorizzazzjoni, l-awtorità superviżorja tal-Istat Membru ta' domicilju tal-impriza għandha tinnotifika lill-awtoritajiet superviżorji tal-Istati Membri l-oħrajn kif xieraq, u dawn l-awtoritajiet għandhom jiehdu l-miżuri xierqa biex jipprevjenu l-impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni milli tibda operazzjonijiet godda fit-territorji tagħhom.

L-awtorità superviżorja tal-Istat Membru ta' domicilju tal-impriza għandha, flimkien ma' dawk l-awtoritajiet, tiegħu l-miżuri kollha neċessarji biex tissalvagwardja l-interessi ta' persuni assicurati u, b'mod partikolari, għandha tirrestringi d-disponiment liberu tal-attivi tal-impriza tal-assigurazzjoni skont l-Artikolu 140.

▼B

3. Kwalunkwe deċiżjoni dwar l-irtirar ta' awtorizzazzjoni għandha tinkludi r-raġunijiet kollha u għandha tiġi kkomunikata lill-impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni kkonċernata.

*KAPITOLU VIII**Id-dritt ta' stabbiliment u l-libertà li jiġu pprovduti servizzi*

Taqsim 1

Stabbiliment minn imprizi tal-assigurazzjoni*Artikolu 145***Kondizzjonijiet għall-istabbiliment ta' fergħa**

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li impriza tal-assigurazzjoni li tipproponi li tistabbilixxi fergħa fit-territorju ta' Stat Membru ieħor tinnotifika lill-awtoritajiet superviżorji tal-Istat Membru ta' domicilju tagħha.

Kull preżenza permanenti ta' impriza fit-territorju ta' Stat Membru għandha tiġi ttrattata bl-istess mod bħal fergħa, anki fejn dik il-preżenza ma jkollhiex il-forma ta' fergħa, iżda tikkonsisti biss f'uffiċċju amministrat mill-impjegati tal-impriza proprja jew minn persuna li tkun indipendenti iżda li jkollha l-awtorità permanenti biex tagħxi għall-impriza bħal ma kienet tagħmel aġenzija.

2. L-Istati Membri għandhom jehtieġu li kull impriza tal-assigurazzjoni li tipproponi li tistabbilixxi fergħa fit-territorju ta' Stat Membru ieħor, tipprovi l-informazzjoni li ġejja meta tagħti n-notifika prevista fil-paragrafu 1:

- (a) l-Istat Membru li fit-territorju tiegħu tipproponi li tistabbilixxi fergħa;
- (b) skema ta' operazzjonijiet li tistabbilixxi, ta' lanqas, it-tipi ta' negozju maħsuba u l-organizzazzjoni strutturali tal-fergħa;
- (c) l-isem ta' persuna li għandha poteri suffiċjenti sabiex torbot, f'relazżjoni ma' partijiet terzi, l-impriza tal-assigurazzjoni jew, fil-każ tal-Lloyd's, sottofirmatarji kkonċernati, u tirrappreżentaha jew tirrappreżentahom fir-relazzjonijiet mal-awtoritajiet u l-qrati tal-Istat Membru ospitanti, (l-aġent awtorizzat);
- (d) l-indirizz fl-Istat Membru ospitanti li minnu jistgħu jiġu ottenuti d-dokumenti u li lili jistgħu jiġu kkunsinnati, inklużi l-komunikazzjonijiet kollha lill-aġent awtorizzat;

Fir-rigward ta' Lloyd's, fil-każ ta' xi litigazzjoni fl-Istat Membru ospitanti li tirriżulta minn impenji assicurati, il-persuni assicurati ma għandhomx jiġu ttrattati inqas favorevolment milli kieku l-litigazzjoni kienet inġiebet kontra negozji ta' tip konvenzjonali.

3. Meta impriza tal-assigurazzjoni mhux tal-hajja jkollha l-intenzjoni li l-fergħa tagħha tkopri riskji fil-klassi 10 tal-Parti A tal-Anness I, li ma jinkludux ir-responsabbiltà ta' min jittrasporta, din għandha tipproduċi dikjarazzjoni li hi tkun saret membru tal-bureau nazzjonali u tal-fond nazzjonali ta' garanzija tal-Istat Membru ospitanti.

▼B

4. Fil-każ ta' bidla f'xi dettalji kkomunikati taht il-punt (b), (c) jew (d) tal-paragrafu 2, impriża tal-assigurazzjoni għandha taghti avviż bil-miktub dwar il-bidla lill-awtoritajiet superviżorji tal-Istat Membru ta' domicilju tagħha u l-Istat Membru tal-fergħa mill-anqas xahar qabel ma ssir il-bidla sabiex l-awtoritajiet superviżorji tal-Istat Membru ta' domicilju tagħha u l-awtoritajiet superviżorji tal-Istat Membru tal-fergħa jkunu jistgħu jissodisfaw l-obbligi rispettivi tagħhom skont l-Artikolu 146.

*Artikolu 146***Komunikazzjoni tal-informazzjoni**

1. Sakemm l-awtoritajiet superviżorji tal-Istat Membru ta' domicilju tal-impriża ma jkollhomx raġuni biex jiddubitaw l-adegwatezza tas-sistema tal-governanza jew tas-sitwazzjoni finanzjarja tal-impriża tal-assigurazzjoni jew ir-rekwiżiti tajba u xieraqa skont l-Artikolu 42 tal-aġent awtorizzat, b'kunsiderazzjoni tan-negozju ppjanat, huma għandhom fi żmien tliet xhur minn meta jirċievu l-informazzjoni kollha msemmija fl-Artikolu 145(2), jikkomunikaw dik l-informazzjoni lill-awtoritajiet superviżorji tal-Istat Membru ospitanti u għandhom jinfurmaw lill-impriża tal-assigurazzjoni kkonċernata dwar dan.

L-awtoritajiet superviżorji tal-Istat Membru ta' domicilju tagħha għandhom ukoll jattestaw li l-impriża tal-assigurazzjoni tkopri l-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà u l-Kapital Minimu Rekwizit, ikkalkolat skont l-Artikoli 100 u 129.

2. Meta l-awtoritajiet superviżorji tal-Istat Membru ta' domicilju tal-impriża jirrifjutaw li jikkomunikaw l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 145(2) lill-awtoritajiet superviżorji tal-Istat Membru ospitanti għandhom jagħtu raġunijiet għar-rifjut tagħhom lill-impriża tal-assigurazzjoni kkonċernata fi żmien tliet xhur minn meta jirċievu l-informazzjoni kollha inkwistjoni.

Tali rifjut jew nuqqas ta' azzjoni għandu jkun suġġett għad-dritt ta' applikazzjoni lill-qrati fl-Istat Membru ta' domicilju tal-impriża.

3. Qabel il-fergħa ta' impriża tal-assigurazzjoni tibda negozju, l-awtoritajiet superviżorji tal-Istat Membru ospitanti, għandhom, fejn applikabbli, fi żmien xahrejn minn meta jirċievu l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1, jinfurmaw lill-awtorità superviżorja tal-Istat Membru ta' domicilju tagħha bil-kondizzjonijiet li tahtom, fl-interess tal-ġid ġenerali, dan in-negozju għandu jitwettaq fl-Istat Membru ospitanti. L-awtorità superviżorja tal-Istat Membru tal-impriża għandha tikkomunika din l-informazzjoni lill-impriża tal-assigurazzjoni kkonċernata.

L-impriża tal-assigurazzjoni tista' tistabbilixxi l-fergħa u tibda n-negozju mid-data li fiha l-awtorità superviżorja tal-Istat Membru ta' domicilju tirċievi tali komunikazzjoni, jew jekk l-ebda komunikazzjoni ma tiġi rċevuta, mal-iskadenza tal-perjodu previst fl-ewwel subparagrafu.



Taqsim a 2

Il-libertà li jiġu pprovduti servizzi: mill-imprizi tal-assigurazzjoni

Subtaqsim a 1

Dispożizzjonijiet ġenerali

Artikolu 147

Notifika minn qabel lill-Istat Membru ta' domicilju tal-impriza

Kwalunkwe impriza tal-assigurazzjoni li jkollha l-intenzjoni teżerċita negozju għall-ewwel darba fi Stat Membru wiehed jew iktar taht il-libertà li jiġu pprovduti servizzi għandha l-ewwel tinnotifika lill-awtoritajiet superviżorji tal-Istat Membru ta' domicilju tagħha, bl-indikazzjoni tan-natura tar-riskji jew tal-impenji li tipproponi li tkopri.

Artikolu 148

Notifika mill-Istat Membru ta' domicilju tal-impriza

1. Fi żmien xahar min-notifika prevista fl-Artikolu 147, l-awtoritajiet superviżorji tal-Istat Membru ta' domicilju tal-impriza għandhom jikkomunikaw dan li ġej lill-Istat Membru jew l-Istati Membri li fit-territorji tagħhom l-impriza tal-assigurazzjoni jkollha l-intenzjoni li teżerċita negozju fl-ambitu tal-libertà li jiġu pprovduti servizzi:

- (a) ċertifikat li jattesta li l-impriza tal-assigurazzjoni tkopri l-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà u l-Kapital Minimu Rekwizit ikkalkolati skont l-Artikoli 100 u 129;
- (b) il-klassijiet tal-assigurazzjoni li l-impriza tal-assigurazzjoni tkun ġiet awtorizzata li toffri;
- (ċ) in-natura tar-riskji jew tal-impenji li impriza tal-assigurazzjoni tipproponi li tkopri fl-Istat Membru ospitanti.

Fl-istess hin, l-awtoritajiet superviżorji tal-Istat Membru tal-impriza għandhom jinfurmaw l-impriza tal-assigurazzjoni kkonċernata b'dik il-komunikazzjoni.

2. L-Istati Membri li fit-territorju tagħhom impriza tal-assigurazzjoni mhux tal-hajja jkollha l-intenzjoni, skont il-libertà ta' provvista ta' servizzi, li tkopri riskji fil-klassi 10 fil-Parti A fl-Anness I barra mir-responsabbiltà ta' trasportatur, jistgħu jirrikjedu li impriza tal-assigurazzjoni tissottometti dan li ġej:

- (a) l-isem u l-indirizz tar-rappreżentant imsemmi fil-punt (h) tal-Artikolu 18(1);
- (b) dikjarazzjoni li l-impriza tkun saret membru tal-bureau nazzjonali u tal-fond nazzjonali ta' garanzija tal-Istat Membru ospitanti.

3. Meta l-awtoritajiet superviżorji tal-Istat Membru ta' domicilju tal-impriza ma jikkomunikawx l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 matul il-perjodu stabbilit fih, huma għandhom jagħtu r-raġunijiet għar-rifjut tagħhom lill-impriza tal-assigurazzjoni f'dak l-istess perjodu.

Dak ir-rifjut jew nuqqas għal azzjoni għandhom ikunu suġġetti għal dritt ta' applikazzjoni fil-qrati tal-Istat Membru ta' domicilju tal-impriza.

▼B

4. L-impriza tal-assigurazzjoni tista' tibda negozju mid-data li fiha hija informata bil-komunikazzjoni prevista fl-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1.

*Artikolu 149***Bidliet fin-natura tar-riskji jew tal-impenji**

Kwalunkwe bidla li impriza tal-assigurazzjoni jkollha l-intenzjoni li tagħmel lill-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 145 għandha tkun suġġetta għall-proċedura prevista fl-Artikoli 147 u 148.

Subtaqsima 2

Responsabbiltà ta' terzi għar-rigward tal-użu ta' vetturi bil-mutur*Artikolu 150***Assigurazzjoni mandatorja għar-responsabbiltà ta' terzi għar-rigward tal-użu ta' vetturi bil-mutur**

1. Meta impriza tal-assigurazzjoni mhux tal-hajja, permezz ta' stabbiliment li jkun jinsab fi Stat Membru wiehed, tkopri riskju, barra mir-responsabbiltà ta' trasportatur, ikklassifikat taħt il-klassi 10 fil-Parti A tal-Anness I li jinsab fi Stat Membru iehor, l-Istat Membru ospitanti għandu jehtieg li impriza ssir membru u tipparteċipa fl-iffinanzjar tal-bureau nazzjonali tiegħu u tal-fond nazzjonali ta' garanzija tiegħu.

2. Il-kontribuzzjoni finanzjarja msemmija fil-paragrafu 1 għandha tingħata biss b'relazzjoni ma' riskji, barra minn responsabbiltà ta' trasportatur, fil-klassi 10 fil-Parti A tal-Anness I koperti permezz ta' provvista ta' servizzi. Dik il-kontribuzzjoni għandha tiġi kkalkolata fuq l-istess bażi tal-imprizi tal-assigurazzjoni mhux tal-hajja li jkopru dawk ir-riskji, permezz ta' stabbiliment li jinsab f'dak l-Istat Membru.

Il-kalkolu għandu jsir b'referenza għad-dhul premium tal-imprizi tal-assigurazzjoni minn dik il-klassi fl-Istat Membru ospitanti jew għall-għadd ta' riskji f'dik il-klassi koperti hemmhekk.

3. L-Istat Membru ospitanti jista' jehtieg impriza tal-assigurazzjoni li ttipprovdi servizzi għal konformità mar-regoli f'dak l-Istat Membru li jikkonċernaw il-kopertura ta' riskji aggravati, sakemm dawn japplikaw għal imprizi tal-assigurazzjoni mhux tal-hajja stabbiliti f'dak l-Istat.

*Artikolu 151***Non-diskriminazzjoni ta' persuni li jressqu klejms**

L-Istat Membru ospitanti għandu jehtieg lill-impriza tal-assigurazzjoni mhux tal-hajja li tiżgura li l-persuni li għandhom klejms li joriġinaw minn avvenimenti li jseħhu fit-territorju tiegħu ma jitqieghdux f'sitwazzjoni anqas favorevoli bhala riżultat tal-fatt li l-impriza tkun qieghda tkopri riskju, ta' xort' ohra minn responsabbiltà ta' trasportatur, fil-klassi 10 fil-Parti A tal-Anness I permezz ta' provvista ta' servizzi iktar milli permezz ta' stabbiliment li jkun jinstab f'dak l-Istat.



Artikolu 152

Rappreżentant

1. Għall-finijiet imsemmija fl-Artikolu 151, l-Istat Membru ospitanti għandu jehtieg lill-impriza tal-assigurazzjoni mhux tal-hajja li tahtar rappreżentant residenti jew stabbilit fit-territorju tiegħu li għandu jiġbor l-informazzjoni kollha neċessarja fir-rigward ta' klejms, u għandu jkollu poteri suffiċjenti biex jirrappreżenta lill-impriza fir-rigward ta' persuni li jsofru hsara jew li jistgħu jsegwu klejms, inkluż il-pagament ta' dawn il-klejms, u li jirrappreżentaha jew, meta neċessarju, li jara li tkun rappreżentata quddiem il-qrati u l-awtoritajiet ta' dak l-Istat Membru f'razzjoni għal dawn il-klejms.

Dak ir-rappreżentant jista' wkoll ikun mehtieg li jirrappreżenta l-impriza tal-assigurazzjoni mhux tal-hajja quddiem l-awtoritajiet superviżorji tal-Istat Membru ospitanti fir-rigward tal-kontroll tal-eżistenza u l-validità ta' poloz ta' assurazzjoni ta' responsabbiltà ta' vetturi bil-mutur.

2. L-Istat Membru ospitanti ma għandhux jehtieg li dak ir-rappreżentant jidhol għal attivitajiet għan-nom tal-impriza tal-assigurazzjoni mhux tal-hajja li tkun hatritu barra minn dawk stabbiliti fil-paragrafu 1.

3. Il-hatra tar-rappreżentant ma għandhiex minnha nnifisha tfisser il-ftuh ta' fergħa għall-iskop tal-Artikolu 145.

4. Fejn l-impriza tal-assigurazzjoni naqset milli tahtar rappreżentant, l-Istati Membri jistgħu jagħtu l-approvazzjoni tagħhom lir-rappreżentant tal-klejms mahtur skont l-Artikolu 4 tad-Direttiva 2000/26/KE biex ikollu l-funzjoni tar-rappreżentant imsemmi fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

Taqsim 3

Kompetenzi tal-awtoritajiet superviżorji tal-istat membru ospitanti

Subtaqsima 1

assigurazzjoni

Artikolu 153

Il-lingwa

L-awtoritajiet superviżorji tal-Istat Membru ospitanti jistgħu jehtiegu l-informazzjoni li huma awtorizzati li jitolbu fir-rigward *tan-negozju* ta' imprizi tal-assigurazzjoni li joperaw fit-territorju ta' dak l-Istat Membru biex tiġi fornita lilhom fil-lingwa jew fil-lingwi uffiċjali ta' dak l-Istat.



Artikolu 154

Notifika jew approvazzjoni minn qabel

1. L-Istat Membru ospitanti ma għandux jistabbilixxi dispożizzjonijiet li jehtieġu l-approvazzjoni minn qabel jew in-notifika sistematika ta' kondizzjonijiet ġenerali u speċjali ta' polza, skali ta' premiums, jew, fil-każ tal-assigurazzjoni tal-hajja, il-bażi teknika użata partikolarment fil-kalkolu tal-iskali tal-premiums u d-dispożizzjonijiet tekniċi jew il-formoli u dokumenti oħra li impriza tal-assigurazzjoni jkollha l-intenzjoni li tuża fit-trattamenti tagħha ma' titolari ta' poloz.
2. L-Istat Membru ospitanti jista' biss jehtieġ li impriza tal-assigurazzjoni li tipproponi li teżerċita negozju ta' assicurazzjoni fit-territorju tiegħu, tagħmel notifika mhux sistematika ta' dawk il-kondizzjonijiet ta' poloz u dokumenti oħrajn għall-iskop ta' verifika ta' konformità mad-dispożizzjonijiet nazzjonali li jikkonċernaw kuntratti tal-assigurazzjoni, u dik il-htieġa ma tistax tikkostitwixxi kondizzjoni bil-quddiem biex impriza tal-assigurazzjoni teżerċita n-negozju tagħha.
3. L-Istat Membru ospitanti ma jistax iżomm jew jintroduċi notifika jew approvazzjoni bil-quddiem taż-żidiet proposti fir-rati tal-premium hliet bħala parti minn sistemi ġenerali ta' kontroll tal-prezzijiet.

Artikolu 155

Imprizi tal-assigurazzjoni li ma jikkonformawx mad-dispożizzjonijiet legali

1. Fejn l-awtoritajiet superviżorji ta' Stat Membru ospitanti jistabbilixxu li impriza tal-assigurazzjoni b'fergħa jew li teżerċita negozju taht il-libertà li jiġu pprovduti servizzi fit-territorju tiegħu ma tkunx qiegħda tikkonforma mad-dispożizzjonijiet legali applikabbli għaliha f'dak l-Istat Membru, għandhom jesigū li l-impriza tal-assigurazzjoni kkonċernata tirrimedja tali irregolarità.
2. Fejn l-impriza tal-assigurazzjoni kkonċernata tonqos li tiehu l-azzjoni neċessarja, l-awtoritajiet superviżorji tal-Istat Membru kkonċernat għandhom jinfurmaw lill-awtoritajiet superviżorji tal-Istat Membru ta' domicilju tagħha kif dovut.

L-awtoritajiet superviżorji tal-Istat Membru ta' domicilju tagħha għandhom, fl-opportunità l-iktar kmieni, jieħdu l-miżuri kollha xierqa sabiex jiżguraw li l-impriza tal-assigurazzjoni kkonċernata tirrimedja dik is-sitwazzjoni irregolari.
- L-awtoritajiet superviżorji tal-Istat Membru ta' domicilju tal-impriza għandhom jinformaw lill-awtoritajiet superviżorji tal-Istat Membru ospitanti bil-miżuri mehuda.
3. Fejn, minkejja l-miżuri mehuda mill-Istat Membru tal-pajjiż tagħha jew peress li dawk il-miżuri rriżultaw li kienu inadegwati jew ma ttiehdex f'dak l-Istat, l-impriza tal-assigurazzjoni tippersisti fil-vjolazzjoni tad-dispożizzjonijiet legali fis-seħh fl-Istat Membru ospitanti, l-awtoritajiet superviżorji tal-Istat Membru ospitanti jistgħu, wara li jinformaw lill-awtoritajiet superviżorji tal-Istat Membru ta' domicilju tal-impriza, jieħdu miżuri adegwati sabiex jipprevjenu jew jippenalizzaw aktar irregolaritajiet, inkluż, sa fejn huwa strettament neċessarju, il-prevenzjoni ta' dik l-impriza milli tkompli tikkonkludi kuntratti godda tal-assigurazzjoni fit-territorju tal-Istat Membru ospitanti.

▼B

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li fit-territorji tagħhom huwa possibbli li jiġu nnotifikati d-dokumenti ġuridiċi neċessarji għal dawn il-miżuri lil imprizi tal-assigurazzjoni.

4. Il-paragrafi 1, 2 u 3 ma għandhomx jaffettwaw il-poter tal-Istati Membri kkonċernati sabiex jiehdu miżuri xierqa ta' emergenza biex jipprevjenu jew jippenalizzaw irregolaritajiet fit-territorji tagħhom. Dak il-poter għandu jinkludi l-possibbiltà li imprizi tal-assigurazzjoni jiġu pprevenuti milli jkomplu jikkonkludu kuntratti ġodda tal-assigurazzjoni fit-territorji tagħhom.

5. Il-paragrafi 1, 2 u 3 ma għandhomx jaffettwaw il-poter tal-Istati Membri li jippenalizzaw ksur fit-territorji tagħhom.

6. Fejn impriza tal-assigurazzjoni li tkun ikkommettiet ksur ikollha stabbiliment jew tipposjedi proprjetà fl-Istat Membru kkonċernat, l-awtoritajiet superviżorji ta' dak l-Istat Membru jistgħu, skont il-liġi nazzjonali, japplikaw il-penalitajiet amministrattivi nazzjonali preskritti għal dak il-ksur permezz ta' applikazzjoni kontra dak l-istabbiliment jew dik il-proprjetà.

7. Kwalunkwe miżura adottata taht il-paragrafi 2 sa 6 li tinvolvi restrizzjonijiet fuq il-kondotta ta' negozju tal-assigurazzjoni għandha tkun immotivata sewwa u kkomunikata lill-impriza tal-assigurazzjoni kkonċernata.

8. Impriza tal-assigurazzjoni għandha tissottometti lill-awtoritajiet superviżorji tal-Istat Membru ospitanti fuq it-talba tagħhom id-dokumenti kollha mitluba minnha għall-finijiet tal-paragrafi 1 sa 7 sa fejn imprizi tal-assigurazzjoni li l-uffiċċju ewlieni tagħhom huwa f'dak l-Istat Membru huma wkoll obbligati li jagħmlu hekk.

9. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni bl-għadd u t-tipi ta' kazijiet li rriżultaw f'rifjut skont l-Artikoli 146 u 148 jew li għalihom ittiehdu miżuri skont il-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu.

Abbażi ta' dik l-informazzjoni l-Kummissjoni għandha tinforma lill-Kumitat Ewropew għall-Assigurazzjoni u l-Pensjonijiet tax-Xogħol kull sentejn.

*Artikolu 156***Ir-reklamar**

Imprizi tal-assigurazzjoni b'uffiċċji ewlenin fi Stati Membri jistgħu jirreklamaw is-servizzi tagħhom permezz tal-mezzi kollha disponibbli ta' komunikazzjoni fl-Istat Membru ospitanti, sugġett għar-regoli li jirregolaw il-forma u l-kontenut ta' dan ir-reklamar *adottati* fl-interess tal-ġid ġenerali.

*Artikolu 157***Taxxi fuq il-premiums**

1. Mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe armonizzazzjoni sussegwenti, kull kuntratt tal-assigurazzjoni għandu jkun sugġett esklużivament għat-taxxi indiretti u l-imposti parafiskali fuq premiums tal-assigurazzjoni fl-Istat Membru li fih ikun jinstab ir-riskju jew fl-Istat Membru tal-impenn.

▼B

Ghall-finijiet tal-ewwel subparagrafu, proprjetà mobbli li tinstab f'bini li jkun fit-territorju ta' Stat Membru, hlief għal oġġetti fi transitu kummerċjali, għandha titqies bhala riskju li jinstab f'dak l-Istat Membru, anke fejn il-bini u l-kontenut tiegħu ma jkunux koperti bl-istess polza tal-assigurazzjoni.

Fil-każ ta' Spanja, kuntratt tal-assigurazzjoni għandu wkoll ikun suġġett għas-sovrapiżizzjoni stabbiliti legalment a favur il-“Consortio de Compensación de Seguros” Spanjol għall-eżerċizzju tal-funzjonijiet tiegħu li jirrelataw għall-kumpens ta' telf li jirrizulta minn każijiet straordinarji li jseħhu f'dak l-Istat Membru.

2. Il-liġi applikabbli għall-kuntratt skont l-Artikolu 178 ta' din id-Direttiva u taht r-Regolament (KE) Nru 593/2008 ma għandhiex teffettwa l-arranġamenti fiskali applikabbli.

3. Kull Stat Membru għandu japplika d-dispożizzjonijiet nazzjonali tiegħu għal dawk l-imprizi tal-assigurazzjoni li jkopru riskji jew impenji li jinstabu fit-territorju tiegħu għal miżuri sabiex jiġi żgurat il-ġbir ta' taxxi indiretti u piżijiet parafiskali dovuti taht il-paragrafu 1.

Subtaqsima 2

Riassigurazzjoni*Artikolu 158***Imprizi tar-riassigurazzjoni li mhux qed iharsu d-dispożizzjonijiet legali**

1. Fejn l-awtoritajiet superviżorji ta' Stat Membru jistabbilixxu li impriza tar-riassigurazzjoni li għandha fergħa jew li teżerċita negozju taht il-libertà li ttiprovdi s-servizzi fit-territorju tiegħu ma tkunx qiegħda tosserva d-dispożizzjonijiet legali applikabbli għaliha f'dak l-Istat Membru, għandhom jehtieġu lill-impriza tar-riassigurazzjoni konċernata tirrimedja dik is-sitwazzjoni irregolari. Fl-istess hin, għandhom jirrifera dawk is-sejbiet lill-awtorità superviżorja tal-Istat Membru fejn l-impriza għandha l-uffiċċju ewlieni tagħha.

2. Fejn, minkejja l-miżuri li jiehu l-Istat Membru ta' domicilju, jew minhabba li dawn il-miżuri jirrizultaw li mhux adegwati, l-impriza tar-riassigurazzjoni tippersisti fil-ksur tad-dispożizzjonijiet li japplikaw għaliha fl-Istat Membru ospitanti, l-awtoritajiet superviżorji tal-Istat Membru ospitanti jistgħu, wara li jgharrfu lill-awtorità superviżorja tal-Istat Membru fejn l-impriza għandha l-uffiċċju ewlieni tagħha, jieħdu l-miżuri xierqa biex jipprevjenu jew jippenalizzaw irregolaritajiet ulterjuri, inkluż sa fejn meħtieġ strettament, li dik l-impriza tar-riassigurazzjoni tiġi meħħda milli tkompli tikkonkludi kuntratti godda tar-riassigurazzjoni fit-territorju tal-Istat Membru ospitanti.

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li fit-territorju tagħhom huwa possibbli li jiġu notifikati d-dokumenti legali meħtieġa lill-imprizi tar-riassigurazzjoni.

▼B

3. Kwalunkwe miżura adottata taht il-paragrafi 1 u 2 li tinvolvi sanzjonijiet jew restrizzjonijiet fuq l-eżerċizzju tal-kummerċ tar-riassigurazzjoni għandha tkun immotivata sew, u tiġi komunikata lill-impriza tar-riassigurazzjoni kkonċernata.

Subtaqsima 4

Informazzjoni statistika*Artikolu 159***Informazzjoni statistika dwar attivitajiet transkonfinali**

Kull impriza tal-assigurazzjoni għandha tinforma lill-awtorità superviżorja kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju tagħha, separatament, fir-rigward ta' operazzjonijiet imwettqa skont id-dritt ta' stabbiliment u dawk imwettqa taht il-libertà li jiġu pprovduti servizzi, bl-ammont ta' premiums, klejms u kummissjonijiet, mingħajr tnaqqis ta' riassigurazzjoni, minn Stat Membru u kif ġej:

- (a) għal assicurazzjoni mhux tal-hajja, minn grupp ta' klassijiet, kif stipulat fl-Anness V;
- (b) għal assicurazzjoni tal-hajja, minn kull klassi minn I sa IX, kif stipulat fl-Anness II.

Fir-rigward tal-klassi 10 fil-Parti A tal-Anness I, mhux inkluża r-reponsabbiltà tat-trasportatur, l-impriza kkonċernata għandha tinforma wkoll lill-awtorità superviżorja bil-frekwenza u l-medja tal-ispiza tal-klejms.

L-awtorità superviżorja tal-Istat Membru ta' domicilju tal-impriza għandha tgħaddi l-informazzjoni msemmija fl-ewwel u t-tieni subparagrafi fi żmien raġjonevoli u f'forma miġbura lill-awtoritajiet superviżorji ta' kull Stat Membru kkonċernat fuq it-talba tagħhom.

Taqsim 5

Trattament tal-kuntratti ta' ferġat fi proċediment ta' stralċ*Artikolu 160***L-istralċ tal-imprizi tal-assigurazzjoni**

Meta jsir l-istralċ ta' impriza tal-assigurazzjoni, impenji li jirriżultaw minn kuntratti ta' assicurazzjoni magħmula permezz ta' ferġa jew taht il-libertà li jiġu pprovduti servizzi għandhom jiġu ssodisfati bl-istess mod bħal dawk li jirriżultaw mill-kuntratti tal-assigurazzjoni l-oħra ta' dik l-impriza, mingħajr distinzjoni dwar iċ-ċittadinanza sa fejn huma kkonċernati l-persuni assigurati u l-benefiċjarji.

*Artikolu 161***L-istralċ tal-imprizi tar-riassigurazzjoni**

Meta jsir l-istralċ ta' impriza tar-riassigurazzjoni, l-impenji li jirriżultaw minn kuntratti ta' assicurazzjoni magħmula permezz ta' ferġa jew taht il-libertà tal-forniment tas-servizzi għandhom jiġu ssodisfati bl-istess mod bħal dawk li jirriżultaw mill-kuntratti l-oħrajn tar-riassigurazzjoni ta' dik l-impriza.



KAPITOLU IX

Ferġat stabbiliti fil-komunità u li jappartjenu għal impriži tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni li l-uffiċċji ewlenin tagħhom huma barra l-komunità

Taqsim 1

Bidu ta' negozju

Artikolu 162

Il-prinċipju tal-awtorizzazzjoni u kondizzjonijiet

1. L-Istati Membri għandhom jagħmlu aċċess għan-negozju msemmi fl-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 2(1) minn kwalunkwe impriża li l-uffiċċju ewleni tagħha huwa barra l-Komunità sugġett għal awtorizzazzjoni.
2. Stat Membru jista jagħti awtorizzazzjoni fejn l-impriża tissodisfa mill-inqas il-kondizzjonijiet li ġejjin:
 - (a) tkun intitolata li teżerċita negozju tal-assigurazzjoni skont il-liġi nazzjonali tagħha;
 - (b) tistabbilixxi ferġa fit-territorju tal-Istat Membru fejn tintalab l-awtorizzazzjoni;
 - (ċ) timpenja ruhha li tistabbilixxi fil-post tal-amministrazzjoni tal-ferġa l-kontijiet speċifiċi għan-negozju li hi twettaq hemm, u li żżomm hemmhekk ir-reġistri kollha li għandhom x'jaqsmu man-negozju operat;
 - (d) tinnomina rappreżentant ġenerali, biex ikun approvat mill-awtoritajiet superviżorji;
 - (e) tippossjedi fl-Istat Membru fejn tintalab l-awtorizzazzjoni, attivi ta' ammont ugwali għal mill-inqas nofs il-limitu minimu assolut preskritt fil-punt (d) tal-Artikolu 129(1) fir-rigward tal-Kapital Minimu Rekwizit u tiddeposita kwart ta' dak il-limitu minimu assolut bħala sigurtà;
 - (f) tintrabat li tkopri l-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà u l-Kapital Minimu Rekwizit skont ir-rekwiziti msemmija fl-Artikoli 100 u 128;
 - (g) tikkomunika l-isem u l-indirizz tar-rappreżentant tal-klejms mahtur f'kull Stat Membru barra mill-Istat Membru li fih l-awtorizzazzjoni tkun mitluba fejn ir-riskji li għandhom ikunu koperti jkunu kklassifikati fil-klassi 10 tal-Parti A fl-Anness I, barra mir-responsabbiltà ta' trasportaturi;
 - (h) tissottometti skema ta' operazzjonijiet skont id-dispożizzjonijiet fl-Artikolu 163;
 - (i) tissodisfa r-rekwiziti ta' governanza stipulati fil-Kapitolu IV, it-Taqsima 2.
3. Għall-finijiet ta' dan il-Kapitolu "ferġa" tfisser kwalunkwe preżenza permanenti fit-territorju ta' Stat Membru ta' impriża msemmija fil-paragrafu 1, li tingħata awtorizzazzjoni f'dak l-Istat Membru u li teżerċita negozju fl-assigurazzjoni.

▼ B*Artikolu 163***Skema ta' operazzjonijiet tal-fergħa**

1. L-iskema ta' operazzjonijiet tal-fergħa msemija fil-punt (h) tal-Artikolu 162(2) għandha tistipula li ġej:

- (a) in-natura tar-riskji jew tal-impenji li l-impriza tipproponi li tkopri;
- (b) il-prinċipji ta' gwida dwar ir-riassigurazzjoni;
- (ċ) estimi tal-Kapital Rekwiżit għas-Solvibbiltà futur, kif stipulat fil-Kapitolu VI, it-Taqsima 4, abbażi ta' karta tal-bilanċi ta' previzjoni, kif ukoll bhala metodu ta' kalkolu użat biex wiehed jasal għal dawk l-istimi;
- (d) estimi tal-Kapital Minimu Rekwiżit futur, kif stipulat fil-Kapitolu VI, it-Taqsima 5, abbażi ta' karta tal-bilanċi ta' previzjoni, kif ukoll bhala metodu ta' kalkolu użat biex wiehed jasal għal dawk l-istimi;
- (e) l-istat tal-fondi proprji eliġibbli u l-fondi proprji bażiċi eliġibbli tal-impriza fir-rigward tal-Kapital Rekwiżit għas-Solvibbiltà u tal-Kapital Minimu Rekwiżit msemija fil-Kapitolu VI, it-Taqsima 4 u 5;
- (f) estimi tal-ispiza ta' stabbiliment tas-servizzi amministrattivi u l-organizzazzjoni biex jiġi żgurat in-negożju, ir-riżorsi finanzjarji intizi sabiex jiġu sodisfatti dawk l-ispejjeż u, fejn ir-riskji li għandhom jiġu koperti huma kklassifikati fil-klassi 18 fil-Parti A tal-Anness I, ir-riżorsi disponibbli għall-provvista tal-assistenza;
- (g) informazzjoni dwar l-istruttura tas-sistema tal-governanza.

2. Minbarra r-rekwiżiti stipulati fil-paragrafu 1, l-iskema tal-operazzjonijiet għandha tinkludi li ġej, għall-ewwel tliet snin finanzjarji:

- (a) karta tal-bilanċi ta' previzjoni;
- (b) estimi tar-riżorsi finanzjarji maħsuba sabiex ikopru dispożizzjonijiet tekniċi, il-Kapital Rekwiżit għas-Solvibbiltà u l-Kapital Minimu Rekwiżit;
- (ċ) għal assigurazzjoni mhux tal-hajja:
 - (i) estimi ta' spejjeż amministrattivi barra minn spejjeż ta' istallazzjoni, partikolarment spejjeż kurrenti ġenerali u kummissjonijiet;
 - (ii) estimi ta' premiums jew kontribuzzjonijiet u klejms;
- (d) għall-assigurazzjoni tal-hajja, mehtieg pjan li jstabilixxi estimi dettaljati ta' dhul u nfiq fir-rigward ta' negożju dirett, aċċettazzjonijiet tar-riassigurazzjoni u ċessjonijiet tar-riassigurazzjoni.

▼B

3. Fir-rigward tal-assigurazzjoni tal-hajja, l-Istati Membri jistgħu jehtieġu li l-imprizi tal-assigurazzjoni jissottomettu notifika sistematika tal-bażijiet tekniċi użati għall-kalkolu tal-iskali tal-premiums u d-dispożizzjonijiet tekniċi, mingħajr ma dik il-htieġa tikkostitwixxi kondizzjoni minn qabel biex impriza tal-assigurazzjoni tal-hajja twettaq in-negozju tagħha.

*Artikolu 164***It-trasferiment ta' portafolli**

1. Skond il-kondizzjonijiet stabbiliti bil-liġi nazzjonali, l-Istati Membri għandhom jawtorizzaw lil ferġhat stabbiliti fit-territorju tagħhom u koperti b'dan il-Kapitolu biex jittrasferixxu l-portfolji tal-kuntratti kollha tagħhom, jew parti minnhom, lil impriza li tkun qed taċċetta stabbilita fl-istess Stat Membru fejn l-awtoritajiet superviżorji ta' dak l-Istat Membru jew, fejn xieraq, tal-Istat Membru msemmi fl-Artikolu 167, jiċċertifikaw li wara li jittiehed kont tat-trasferiment l-impriza li tkun qed taċċetta tippossjedi l-fondi proprji eliġibbli neċessarji li jkopru l-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà msemmi fl-ewwel paragrafu tal-Artikolu 100.

2. Skond il-kondizzjonijiet stabbiliti bil-liġi nazzjonali, l-Istati Membri għandhom jawtorizzaw ferġhat stabbiliti fit-territorju tagħhom u koperti b'dan il-Kapitolu biex jittrasferixxu l-portafolli kollha tagħhom, jew parti minnhom, dwar kuntratti, lil impriza tal-assigurazzjoni b'uffiċċju ewlieni fi Stat Membru iehor fejn l-awtoritajiet superviżorji ta' dak l-Istat Membru jiċċertifikaw li wara li t-trasferiment jiġi kkunsidrat l-impriza li tkun qed taċċetta tippossjedi l-fondi proprji eliġibbli neċessarji li jkopru l-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà msemmi fl-ewwel paragrafu tal-Artikolu 100.

3. Fejn skont il-kondizzjonijiet stabbiliti bil-liġi nazzjonali Stat Membru jawtorizza ferġhat stabbiliti fit-territorju tiegħu u koperti b'dan il-Kapitolu biex jittrasferixxu l-portafolli kollha tagħhom, jew parti minnhom, ta' kuntratti, lil ferġha koperta b'dan il-Kapitolu u stabbilita fit-territorju ta' Stat Membru iehor, dan għandu jiżgura li l-awtoritajiet superviżorji tal-Istat Membru tal-impriza li tkun qed taċċetta jew, fejn xieraq, tal-Istat Membru msemmi fl-Artikolu 167 jiċċertifikaw li:

- (a) wara li t-trasferimenti jkunu kkunsidrati, l-impriza li tkun qed taċċetta tippossjedi l-fondi proprji eliġibbli neċessarji li jkopru l-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà;
- (b) l-liġi tal-Istat Membru tal-impriza li tkun qed taċċetta tippermetti dan it-trasferiment; u
- (ċ) l-Istat Membru jkun qabel li jsir it-trasferiment.

4. Fic-ċirkostanzi msemmija fil-paragrafi 1sa 3, l-Istat Membru li fih tkun tinstab il-ferġha li tittrasferixxi, għandu jawtorizza t-trasferiment wara li jottjeni l-ftehim tal-awtoritajiet superviżorji tal-Istat Membru li fih jinstabu r-riskji, jew tal-Istat Membru fejn jinstab l-impenn, jekk dan ma jkunx l-Istat Membru li fih tkun tinstab il-ferġha li tittrasferixxi.

▼B

5. L-awtoritajiet supervizzorji tal-Istati Membri kkonsultati għandhom jagħtu l-opinjoni jew il-kunsens tagħhom lill-awtoritajiet supervizzorji tal-Istat Membru ta' domicilju tal-fergħa li tittrasferixxi, fi żmien tliet xhur minn meta jirċievu talba. L-assenza ta' kwalunkwe tveġiba mill-awtoritajiet ikkonsultati f'dak il-perjodu għandha titqies ekwivalenti għal opinjoni favorevoli jew kunsens taċitu.

6. Trasferiment awtorizzat skont il-paragrafi 1 sa 5 għandu jiġi ppubblikat, skont il-kondizzjonijiet stabbiliti bil-liġi nazzjonali fl-Istat Membru li fih ikun jinstab ir-riskju jew fl-Istat Membru tal-impenn.

Dawn it-trasferimenti għandhom awtomatikament ikunu validi kontra titolari ta' poloz, persuni assigurati u kull persuna oħra li jkollha drittijiet jew obbligi li joriginaw mill-kuntratti trasferiti.

*Artikolu 165***Dispożizzjonijiet tekniċi**

L-Istati Membri għandhom jehtiegu li imprizi jistabilixxu dispożizzjonijiet tekniċi xierqa sabiex ikopru l-obbligi tal-assigurazzjoni u tar-riasigurazzjoni assunti fit-territorji tagħhom ikkalkolati skont il-Kapitolu VI, it-Taqsima 2. L-Istati Membri għandhom jehtiegu li l-imprizi jivvalutaw l-attivi u l-passivi skont il-Kapitolu VI, it-Taqsima 1 u jideterminaw il-fondi proprji skont il-Kapitolu VI, it-Taqsima 3.

*Artikolu 166***Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà u Kapital Minimu Rekwizit**

1. Kull Stat Membru għandu jehtieg għal ferghat li jkunu stabbiliti fit-territorju tiegħu ammont ta' fondi proprji eliġibbli li jikkonsisti fl-elementi msemmija fl-Artikolu 98(3).

Il-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà u l-Kapital Minimu Rekwizit għandhom jiġu kkalkolati skont id-dispożizzjonijiet tal- Kapitolu VI, it-Taqsimiet 4 u 5.

Madankollu, għall-fini tal-kalkolu tal-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà u l-Kapital Minimu Rekwizit, sew għall-assigurazzjoni tal-hajja u mhux tal-hajja għandu jittiehed kont biss tal-operazzjonijiet li jkunu magħmula mill-fergħa kkonċernata.

2. L-ammont bażiku ta' fondi proprji eliġibbli mehtiega biex ikopru l-Kapital Minimu Rekwizit u l-limitu minimu assolut ta' dak il-Kapital Minimu Rekwizit għandu jiġi kkostitwit skont l-Artikolu 98(4).

▼B

3. L-ammont eliġibbli ta' fondi proprji bażiċi ma għandhux ikun anqas min-nofs il-limitu minimu assolut meħtieġ skont il-punt (d) tal-Artikolu 129(1).

Id-depożitu mqiegħed skont il-punt (e) tal-Artikolu 162(2) għandu jkun magħdud għal tali fondi proprji bażiċi eliġibbli biex ikopru l-Kapital Minimu Rekwizit.

4. L-attivi li jirrappreżentaw il-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà għandhom jinżammu fl-Istat Membru fejn l-attivitajiet jitwettqu sal-ammont tal-Kapital Minimu Rekwizit u l-eċċess fil-Komunità.

*Artikolu 167***Vantaġġi għal impriżi awtorizzati f'iktar minn Stat Membru wiehed**

1. Kwalunkwe impriża li tkun talbet jew ottjeniet awtorizzazzjoni minn iktar minn Stat Membru wiehed tista' tapplika għall-vantaġġi li ġejjin li jistgħu jingħataw biss konguntemment:

- (a) il-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà msemmi fl-Artikolu 166 għandu jiġi kkalkolat b'relazzjoni għan-negozju intier eżerċitat minnha fil-Komunità;
- (b) id-depożitu meħtieġ skont il-punt (e) tal-Artikolu 162(2) għandu jsir biss f'wiehed minn dawk l-Istati Membri;
- (ċ) l-attivi li jirrappreżentaw il-Kapital Minimu Rekwizit għandhom jiġu lokalizzati, skont l-Artikolu 134, fi kwalunkwe wiehed mill-Istati Membri fejn teżerċita l-attivitajiet tagħha.

Fil-kazijiet imsemmija fil-punt (a) tal-ewwel subparagrafu, għandhom jitqiesu biss l-operazzjonijiet imwettqa mill-fergħat kollha stabbiliti fil-Komunità għall-fnijiet ta' dan il-kalkolu.

2. Applikazzjoni għal benefiċċju mill-vantaġġi previsti fil-paragrafu 1 għandha ssir lill-awtoritajiet superviżorji tal-Istati Membri kkonċernati. L-applikazzjoni għandha tiddikjara l-awtorità tal-Istat Membru li fil-ġejjieni għandha tissorvelja s-solvibbiltà tan-negozju intier tal-fergħat stabbiliti fil-Komunità. Għandhom jingħataw raġunijiet għall-ghazla tal-awtorità magħmulha mill-impriża.

Id-depożitu msemmi fil-punt (e) tal-Artikolu 162(2) għandu jsir ma' dak l-Istat Membru.

3. Il-vantaġġi previsti fil-paragrafu 1 jistgħu biss jingħataw fejn l-awtoritajiet superviżorji tal-Istati Membri kollha li fihom saret applikazzjoni jaqblu magħhom.

Dawk il-vantaġġi għandhom jidhlu fis-seħh miż-żmien meta l-awtorità superviżorja magħzula tinforma lill-awtoritajiet superviżorji l-oħrajn li hi tkun sejra tissorvelja l-qagħda ta' solvibbiltà tan-negozju kollu tal-fergħat fil-Komunità.

▼B

L-awtorità superviżorja magħzula għandha għib mill-Istati Membri l-ohrajn l-informazzjoni neċessarja għas-superviżjoni tas-solvibbiltà ġenerali tal-fergħat stabbiliti fit-territorju tagħhom.

4. Fuq talba minn Stat Membru wiehed jew iehor ikkonċernati, il-vantaġġi mogħtija bil-paragrafi 1, 2 u 3 għandhom jiġu rtirati simultanjament mill-Istati Membri kollha kkonċernati.

*Artikolu 168***Informazzjoni kontabbli, prudenzjali u statistika u impriži bi problemi**

Għall-finijiet ta' din it-Taqsima l-Artikolu 34, l-Artikolu 139(3), u l-Artikoli 140 u 141 għandhom japplikaw.

Fir-rigward tal-applikazzjoni tal-Artikoli 137 sa 139, meta impriza tikkwalifika għall-vantaġġi previsti fl-Artikolu 167(1), (2) u (3), l-awtorità superviżorja responsabbli għall-verifika tas-solvibbiltà ta' fergħat stabbiliti fil-Komunità fir-rigward tan-negozju intier tagħhom għandha tiġi ttrattata bl-istess mod bhall-awtorità superviżorja tal-Istat Membru li fit-territorju tiegħu l-uffiċċju ewlieni ta' impriza stabbilita fil-Komunità.

*Artikolu 169***Is-separazzjoni tan-negozju tal-assigurazzjoni mhux tal-hajja minn dak tal-hajja**

1. Fergħat imsemmija f'din it-Taqsima ma jistgħux simultanjament isegwu attivitajiet tal-assigurazzjoni tal-hajja u mhux tal-hajja fl-istess Stat Membru.

2. Permezz ta' deroga mill-paragrafu 1, l-Istati Membri jistgħu jipprovdli li l-fergħat imsemmija f'din it-Taqsima li fid-data rilevanti msemmija fl-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 73(5), segwew iż-żewġ attivitajiet simultanjament fi Stat Membru jistgħu jibqgħu jagħmlu dan sakemm kull attività hija amministrata separatament skont l-Artikolu 74.

3. Kwalunkwe Stat Membru li taht it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 73(5) jehtieg li impriži stabbiliti fit-territorju tiegħu jwaqqfu l-eżerċizzju simultanju tal-attivitajiet li fihom kienu ingaġġati fid-data rilevanti msemmija fl-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 73(5) għandhom ukoll jimponu din il-htieġa fuq fergħat imsemmija f'din it-Taqsima li huma stabbiliti fit-territorju tiegħu u jsegwu simultanjament iż-żewġ attivitajiet hemmhekk.

L-Istati Membri jistgħu jipprovdli li fergħat imsemmija f'din it-Taqsima li l-uffiċċju ewlieni tagħhom iwettaq simultanjament żewġ attivitajiet u li fid-dati msemmija fl-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 73(5) wettqu fit-territorju ta' Stat Membru biss attività tal-assigurazzjoni tal-hajja jistgħu jkomplu l-attività tagħhom hemmhekk. Fejn l-impriza tixtieq twettaq attività tal-assigurazzjoni mhux tal-hajja f'dak it-territorju tista' biss twettaq attività tal-assigurazzjoni tal-hajja permezz ta' sussidjarja.

▼B*Artikolu 170***Irtirar tal-awtorizzazzjoni lil imprizi awtorizzati f'iktar minn Stat Membru wiehed**

Fil-każ ta' rtirar ta' awtorizzazzjoni mill-awtorità msemija fl-Artikolu 167(2), dik l-awtorità għandha tinnotifika l-awtoritajiet superviżorji tal-Istati Membri l-oħrajn fejn topera l-impriza u dawk l-awtoritajiet għandhom jiehdu l-miżuri xierqa.

Fejn ir-raguni għal dak l-irtirar tkun in-nuqqas ta' adegwatezza tal-istat ġenerali ta' solvibbiltà kif iffissat mill-Istati Membri li qablu mat-talba msemija fl-Artikolu 167, l-Istati Membri li taw l-approvazzjoni tagħhom għandhom ukoll jirtiraw l-awtorizzazzjonijiet tagħhom.

*Artikolu 171***Ftehim ma' pajjiżi terzi**

Il-Komunità tista', permezz ta' ftehim konkluż skont it-Trattat ma' pajjiż mhux membru wiehed jew aktar, taqbel mal-applikazzjoni ta' dispożizzjonijiet differenti għal dawk ipprovduti f'din it-Taqsima, bl-iskop li jiżguraw, skont il-kondizzjonijiet ta' reċiproċità, protezzjoni adegwata għat-titolari tal-poloż u għal persuni assigurati fl-Istati Membri.

T a q s i m a 2

Riassigurazzjoni*Artikolu 172***Ekwivalenza**

1. Il-Kummissjoni għandha tadotta miżuri ta' implimentazzjoni li jispeċifikaw il-kriterji biex jiġi evalwat jekk ir-regim ta' solvibbiltà ta' pajjiż terz, applikat għall-attivitajiet tar-riassigurazzjoni ta' imprizi li jkollhom l-uffiċċju ewlieni tagħhom fil-pajjiż terz, humiex ekwivalenti għal dawk stipulati fit-Titolu I.

Dawn il-miżuri maħsuba biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi jissupplimentawha għandhom ikunu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemija fl-Artikolu 301(3).

2. Il-Kummissjoni tista', b'konformità mal-proċedura regolatorja msemija fl-Artikolu 301(2), u filwaqt li tikkunsidra l-kriterji adottati skont il-paragrafu 1, tiddeċiedi jekk ir-regim ta' solvibbiltà ta' pajjiż terz, applikat għall-attivitajiet tar-riassigurazzjoni ta' imprizi li jkollhom l-uffiċċju ewlieni tagħhom f'dak il-pajjiż terz, huwiex ekwivalenti għal dak stipulat fit-Titolu I.

Dawk id-deċiżjonijiet għandhom jiġu riveduti regolarment.

3. Meta skont il-paragrafu 2 ir-regim ta' solvibbiltà ta' pajjiż terz ġie meqjus ekwivalenti għal dak stipulat f'din id-Direttiva, kuntratti tar-riassigurazzjoni konklużi ma' imprizi li jkollhom l-uffiċċju ewlieni tagħhom f'dawk il-pajjiżi terzi għandhom jiġu trattati bl-istess mod bħal kuntratti tar-riassigurazzjoni magħmula ma' impriza li tkun awtorizzata skont din id-Direttiva.



Artikolu 173

Projbizzjoni tal-ippjegjar tal-attivi

L-Istati Membri ma għandhomx iżommu jew jintroduċu, għall-istabbiliment tad-dispożizzjonijiet tekniċi, sistema b'żamma ta' riżervi grossi li tehtieg l-ippjegjar ta' attivi biex ikopru premiums mhux imhallsa u dispożizzjonijiet dwar klejms pendenti għall-indennizz fejn ir-riassiguratur ikun impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni li tkun tinsab f'pajjiż li r-regim tiegħu tas-solvibbiltà gie meqjus ekwivalenti għal dak stipulat f'din id-Direttiva skont l-Artikolu 172.

Artikolu 174

Il-prinċipju u l-kondizzjonijiet għall-eżerċizzju tal-attività tar-riassigurazzjoni

Stat Membru ma għandux japplika għal imprizi tar-riassigurazzjoni ta' pajjiż terz li jibdev jew iwettqu attività tar-riassigurazzjoni fit-territorju tiegħu, dispożizzjonijiet li jirriżultaw fi trattament aktar favorevoli minn dak mogħti lill-imprizi tar-riassigurazzjoni li għandhom l-uffiċċji prinċipali tagħhom f'dak l-Istat Membru.

Artikolu 175

Ftehim ma' pajjiżi terzi

1. Il-Kummissjoni tista' tibgħat proposti lill-Kunsill għan-negozjar ta' patti ta' ftehim ma' pajjiż terz wiehed jew aktar fir-rigward tal-mezzi ta' eżerċitar ta' superviżjoni supplementari fuq li ġej:

- (a) l-imprizi tar-riassigurazzjoni ta' pajjiżi terzi li jagħmlu l-kummerċ tar-riassigurazzjoni fil-Komunità;
- (b) l-imprizi tar-riassigurazzjoni Komuntarji li jagħmlu l-kummerċ tar-riassigurazzjoni fit-territorju ta' pajjiż terz.

2. Il-ftehim imsemmi fil-paragrafu 1 għandhu b'mod partikolari jfittex li jiżgura taht kondizzjonijiet ta' ekwivalenza ta' regolamentazzjoni prudenzjali, aċċess effettiv għas-suq għal imprizi tar-riassigurazzjoni fit-territorju ta' kull waħda mill-partijiet fil-kuntratt u jipprovdu għal rikonoxximent reċiproku ta' regoli u prattika superviżorja dwar ir-riassigurazzjoni. Għandhom ukoll jiżguraw li ġej:

- (a) li l-awtoritajiet superviżorji tal-Istati Membri jkunu jistgħu jiksbu l-informazzjoni mehtieġa għas-superviżjoni tal-imprizi tar-riassigurazzjoni li għandhom l-uffiċċji prinċipali tagħhom fil-Komunità u li jeżerċitaw negozju fit-territorji tal-pajjiżi terzi kkonċernati;
- (b) li l-awtoritajiet superviżorji tal-pajjiżi terzi jistgħu jiksbu l-informazzjoni mehtieġa għas-superviżjoni tal-imprizi tar-riassigurazzjoni li għandhom l-uffiċċji prinċipali tagħhom fit-territorji tagħhom u li jeżerċitaw negozju fil-Komunità.

3. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 300(1) u (2) tat-Trattat, il-Kummissjoni għandha, bl-assistenza tal-Kumitat Ewropew tal-Assigurazzjoni u l-Pensjonijiet tax-Xogħol teżamina r-riżultat tan-negozjati msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu u s-sitwazzjoni li tirriżulta.



KAPITOLU X

Sussidjarji ta' impriži tal-assigurazzjoni u r-riassigurazzjoni rregolati mil-liġijiet ta' pajjiż terz u l-akkwisti ta' holdings minn dawn l-impriži

Artikolu 176

Informazzjoni minn Stati Membri lill-Kummissjoni

L-awtoritajiet superviżorji tal-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni u lill-awtoritajiet superviżorji tal-Istati Membri l-oħra bi kwalunkwe awtorizzazzjoni ta' sussidjarji diretti jew indiretti li waħda jew aktar mill-impriži prinċipali tagħhom ikunu rregolati mil-liġijiet ta' pajjiż terz.

Dik l-informazzjoni għandha tinkludi wkoll indikazzjoni tal-istruttura tal-grupp ikkonċernat.

Meta impriża rregolata bil-liġi ta' pajjiż terz takkwista parteċipazzjoni f'impriża tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni awtorizzata mill-Komunità b' mod illi dik l-impriża tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni ssir sussidjarja ta' dik l-impriża minn pajjiż terz, l-awtoritajiet superviżorji tal-Istat Membru ta' domicilju tagħha għandu jinforma lill-Kummissjoni u lill-awtoritajiet superviżorji tal-Istati Membri l-oħra.

Artikolu 177

It-ttrattament li pajjiži terzi jagħtu lill-impriži tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni Komunitarji

1. L-Istati Membri għandhom jgħarrfu lill-Kummissjoni dwar kwalunkwe diffikultajiet ġenerali li jkollhom l-impriži tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni tagħhom biex jistabbilixxu ruħhom u jaħdmu f'pajjiż terz jew biex iwettqu attivitajiet f'pajjiż terz.

2. Il-Kummissjoni għandha tissottometti perjodikament lill-Kunsill rapport li jeżamina t-ttrattament mogħti, f'pajjiži terzi, lil impriži tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni awtorizzati fil-Komunità, dwar dan li ġej:

- (a) l-istabbiliment f'pajjiži terzi ta' impriži tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni awtorizzati fil-Komunità;
- (b) il-ksib ta' azzjonijiet f'impriži tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni tal-pajjiži terzi;
- (c) l-eżerċizzju ta' attivitajiet tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni minn dawn l-impriži mwaqqfa;
- (d) il-forniment minn naha għall-oħra tal-fruntiera ta' attivitajiet tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni mill-Komunità lil pajjiži terzi.

Il-Kummissjoni għandha tissottometti dawk ir-rapporti lill-Kunsill, flimkien ma' kwalunkwe proposti jew rakkomandazzjonijiet xierqa.



TITOLU II

DISPOŻIZZJONIJET SPECIFIĊI GĦALL-ASSIGURAZZJONI U R-RIASSIGURAZZJONI

KAPITOLU I

Liġi u kondizzjonijiet applikabbli tal-kuntratti diretti tal-assigurazzjoni

Taqsima 1

Liġi applikabbli*Artikolu 178***Liġi applikabbli**

Kwalunkwe Stat Membru li mhux suġġett għall-applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 593/2008 għandu japplika d-dispożizzjonijiet ta' dak ir-Regolament sabiex tiġi determinata l-liġi applikabbli għall-kuntratti tal-assigurazzjoni li jaqgħu fl-ambitu tal-Artikolu 7 ta' dak ir-Regolament.

Taqsima 2

Assigurazzjoni Mandatorja*Artikolu 179***Obbligi relatati**

1. Imprizi tal-assigurazzjoni mhux tal-ħajja jistgħu joffru u jikkonkludu kuntratti obligatorji tal-assigurazzjoni skont il-kondizzjonijiet stipulati f'dan l-Artikolu.
2. Meta Stat Membru jimponi obbligu biex tittiehed assicurazzjoni, kuntratt tal-assigurazzjoni ma għandux jissoddisfa dak l-obbligu sakemm dan ma jkunx jikkonforma mad-dispożizzjonijiet speċifiċi li jirrelataw għal dik l-assigurazzjoni *stabbiliti* minn dak l-Istat Membru.
3. Meta Stat Membru jimponi assicurazzjoni obligatorja u l-impriza tal-assigurazzjoni tkun meħtieġa tinnotifika lill-awtoritajiet superviżorji b'kull waqfien tal-kopertura, dan il-waqfien jista' jiġi invokat kontra partijiet terzi biss fiċ-ċirkostanzi stabbiliti minn dak l-Istat Membru.
4. Kull Stat Membru għandu jikkomunika lill-Kummissjoni r-riskji li kontribom l-assigurazzjoni hija obligatorja skont il-leġislazzjoni tiegħu, u jiddikjara:
 - (a) id-dispożizzjonijiet legali speċifiċi li jirrelataw għal dik l-assigurazzjoni;
 - (b) id-dettalji li għandhom jitniżżlu fiċ-ċertifikat li impriza tal-assigurazzjoni għandha tohroġ lil persuna assicurata meta dak l-Istat Membru jeħtieġ prova li l-obbligu li tittiehed assicurazzjoni ikun ġie sodisfatt.

Stat Membru jista' jeħtieġ li d-dettalji msemmija fil-punt (b) tal-ewwel subparagrafu jinkludu dikjarazzjoni mill-impriza tal-assigurazzjoni li l-kuntratt jikkonforma mad-dispożizzjonijiet speċifiċi li jirrelataw għal dik l-assigurazzjoni.

▼B

Il-Kummissjoni għandha tippubblika d-dettalji msemmija fil-punt (b) tal-ewwel subparagrafu fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Subtaqsima 3

Ġid ġenerali*Artikolu 180***Il-ġid ġenerali**

La l-Istat Membru li fih ikun jinstab ir-riskju, u lanqas l-Istat Membru tal-impenn ma għandu jipprevjeni titolari ta' polza milli jikkonkludi kuntratt ma' impriża tal-assigurazzjoni awtorizzata taht il-kondizzjonijiet tal-Artikolu 14 sakemm din il-konkluzjoni ta' kuntratt ma tkunx f'kunflitt mad-dispożizzjonijiet legali li jipproteġu l-ġid ġenerali fl-Istat Membru li fih ikun jinstab ir-riskju, jew fl-Istat Membru tal-impenn.

Taqsisma 4

Kondizzjonijiet għall-kuntratti tal-assigurazzjoni u l-iskali tal-premiums*Artikolu 181***Assigurazzjoni mhux tal-hajja**

1. L-Istati Membri ma għandhomx jehtieġu l-approvazzjoni minn qabel jew notifika sistematika ta' kondizzjonijiet ta' politika ġenerali u speċjali, skali ta' premium jew formoli u dokumenti stampati oħrajn li impriża tal-assigurazzjoni jkollha l-hsieb li tuża fit-trattamenti tagħha ma titolari tal-poloż.

L-Istati Membri jistgħu jehtieġu notifika mhux sistematika ta' dawk il-kondizzjonijiet tal-polza u dokumenti oħrajn biss għall-iskop ta' verifika tal-konformità mad-dispożizzjonijiet nazzjonali li jikkonċernaw kuntratti tal-assigurazzjoni biss. Dawk ir-reqwiziti ma għandhomx jikkostitwixxu kondizzjoni bil-quddiem biex impriża tal-assigurazzjoni teżerċita negozju.

2. Stat Membru li jagħmel l-assigurazzjoni obligatorja jista' jehtieġ li l-impriži tal-assigurazzjoni jikkomunikaw lill-awtorità supervizorja tagħhom il-kondizzjonijiet ġenerali u speċjali ta' tali assicurazzjoni qabel ma jiċċirkulawhom.

3. Stati Membri m' għandhomx iżommu jew jintroduċu obbligu ta' notifika jew approvazzjoni bil-quddiem taż-żidiet proposti fir-rati tal-premium hliet bhala parti minn sistemi ġenerali ta' kontroll tal-prezzijiet.

*Artikolu 182***Assigurazzjoni tal-hajja**

L-Istati Membri ma għandhomx jehtieġu l-approvazzjoni minn qabel jew in-notifika sistematika ta' kondizzjonijiet ġenerali u speċjali ta' polza, skali ta' premiums, bażijiet tekniċi użati b'mod partikolari biex jiġu kkalkolati skali ta' premiums u dispożizzjonijiet tekniċi jew formoli u dokumenti stampati oħra li impriża tal-assigurazzjoni tal-hajja għandha l-intenzjoni li tuża fit-trattamenti tagħha ma' titolari ta' poloż.

▼B

Madankollu, l-Istat Membru ta' domicilju tal-impriza, għall-iskop uniku ta' verifika ta' konformità mad-dispożizzjonijiet nazżjonali li jikkonċernaw prinċipji attwarji, jehtieg komunikazzjoni sistematika tal-bażijiet tekniċi użati b'mod partikolari għall-kalkolu ta' skali ta' premiums u dispożizzjonijiet tekniċi. Dawk ir-rekwiziti ma jistgħux jikkostitwixxu kondizzjoni bil-quddiem biex impriza tal-assigurazzjoni teżerċita negozju.

Taqsima 5

Informazzjoni għat-titolari ta' polza

Subtaqsima 1

Assigurazzjoni mhux tal-hajja*Artikolu 183***Informazzjoni ġenerali għat-titolari ta' polza**

1. Qabel ma jiġi konkluż kuntratt tal-assigurazzjoni mhux tal-hajja, l-impriza tal-assigurazzjoni mhux tal-hajja għandha tinforma lit-titolari tal-poloż b'dan li ġej:

- (a) bil-liġi applikabbli għal kuntratt meta l-partijiet ma jkollhomx għażla libera;
- (b) jew bil-fatt li l-partijiet huma liberi li jagħzlu l-liġi applikabbli u l-liġi li assiguratatur jipproponi li jagħżel.

L-imprizi tal-assigurazzjoni għandhom jgħarrfu lit-titolari ta' polza bl-arrangamenti għat-trattament tal-ilmenti ta' titolari ta' poloż li jikkonċernaw kuntratti inkluż, fejn xieraq, l-eżistenza ta' korpi ta' lmenti, mingħajr preġudizzju għad-dritt ta' titolari ta' poloż li jibdeu proċeduri legali.

2. L-obbligi msemmija fil-paragrafu 1 għandhom japplikaw biss meta t-titolari ta' polza jkun persuna fiżika.

3. Ir-regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tal-paragrafi 1 u 2 għandhom jiġu stipulati mill-Istat Membru li fih ikun jinstab ir-riskju.

*Artikolu 184***Tagħrif addizzjonali fil-każ tal-assigurazzjoni mhux tal-hajja offruta skont id-dritt tal-istabbiliment u fil-libertà jiġu pprovduti servizzi**

1. Meta assigurazzjoni mhux tal-hajja tkun offerta skont id-dritt ta' stabbiliment jew tal-libertà li jiġu pprovduti servizzi, it-titolari tal-polza għandu, qabel ma jidhol f'xi impenn, jiġi infurmat bl-Istat Membru li fih l-uffiċċju ewlieni jew, fejn xieraq, il-fergħa li magħha għandu jiġi konkluż il-kuntratt jinstab.

Kull dokument maħruġ lit-titolari tal-polza għandu jgħaddi l-informazzjoni msemmija fl-ewwel subparagrafu.

L-obbligi imposti fl-ewwel u t-tieni subparagrafi m'għandhomx japplikaw għal riskji kbar.

2. Il-kuntratt jew kull dokument ieħor li jagħti kopertura, flimkien mal-proposta tal-assigurazzjoni meta din tkun torbot fuq it-titolari tal-polza, għandhom jiddikjaraw l-indirizz tal-uffiċċju ewlieni, jew, fejn xieraq, tal-fergħa tal-impriza tal-assigurazzjoni mhux tal-hajja li tagħti l-kopertura.

▼B

L-Istati Membri jistgħu jehtieġu li l-isem u l-indirizz tar-rapprezentant tal-impriza tal-assigurazzjoni mhux tal-ħajja msemmija fil-punt (a) fl-Artikolu 148(2) jidhru wkoll fid-dokumenti msemmija fl-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu.

Subtaqsima 2

Assigurazzjoni tal-ħajja*Artikolu 185***Informazzjoni għal titolari ta' poloz**

1. Qabel ma jiġi konkluż il-kuntratt tal-assigurazzjoni tal-ħajja, mill-inqas l-informazzjoni stipulata fil-paragrafi 2 sa 4 għandha tiġi kkomunikata lit-titolari tal-polza.
 2. L-informazzjoni li ġejja dwar l-impriza tal-assigurazzjoni tal-ħajja għandha tiġi komunikata:
 - (a) isem l-impriza u l-forma ġuridika tagħha;
 - (b) isem l-Istat Membru li fih jinstabu l-uffiċċju ewlieni u, fejn xieraq, il-fergħa li tikkonkludi l-kuntratt;
 - (ċ) indirizz tal-uffiċċju ewlieni u, fejn xieraq, tal-fergħa li tikkonkludi l-kuntratt;
 - (d) referenza konkreta għar-rapport dwar is-solvibbiltà u l-kondizzjoni finanzjarja kif stipulat fl-Artikolu 51, li tippermetti lit-titolari tal-polza aċċess faċli għal dan it-tagħrif;
 3. L-informazzjoni li ġejja dwar l-impenn għandha tiġi komunikata:
 - (a) definizzjoni ta' kull benefiċċju u kull għażla;
 - (b) terminu tal-kuntratt;
 - (ċ) mezzi biex jiġi terminat il-kuntratt;
 - (d) mezzi ta' hlas ta' premiums u d-durata tal-pagamenti;
 - (e) mezzi tal-kalkolu u d-distribuzzjoni ta' bonusijiet;
 - (f) indikazzjoni ta' valuri ta' rinunzja u valuri mħallsa u sa liema miżura huma garantiti;
 - (g) informazzjoni dwar il-premiums għal kull benefiċċju, kemm benefiċċji ewlenija u kemm benefiċċji supplimentari, fejn xieraq;
 - (h) għal poloz marbuta ma' unitajiet, definizzjoni tal-unitajiet li huma marbuta magħhom il-benefiċċji;
 - (i) indikazzjoni tan-natura tal-attivi bażi għal poloz marbuta ma' unitajiet;
 - (j) arrangamenti għall-applikazzjoni tal-perjodu ta' cooling-off;
 - (k) informazzjoni ġenerali dwar arrangamenti tat-taxxa applikabbli għat-tip ta' polza;
 - (l) l-arrangamenti biex jiġu trattati lmenti li jikkonċernaw kuntratti minn titolari ta' poloz, ħajjiet assigurati jew benefiċjarji taht kuntratti, inkluża, fejn xieraq, l-eżistenza ta' korp ta' lmenti mingħajr preġudizzju għad-dritt li jittiehdu proċeduri legali;

▼B

(m) liġi applikabbli għall-kuntratt meta l-partijiet m'għandhomx għażla libera jew, meta l-partijiet huma liberi li jagħzlu l-liġi applikabbli, il-liġi li l-impriza tal-assigurazzjoni tipproponi li tagħzel.

4. Barra minn hekk, għandha tinghata informazzjoni speċifika biex jiġi pprovdut fehim xieraq tar-riskji involuti fil-kuntratt assunti mit-titolari tal-polza.

5. It-titolari tal-polza għandu jinżamm infurmat tul it-terminu tal-kuntratt bi kwalunkwe bidla li tikkonċerna l-informazzjoni li ġejja:

(a) il-kondizzjonijiet tal-polza, kemm ġenerali u speċjali;

(b) l-isem tal-impriza tal-assigurazzjoni tal-hajja, il-forma ġuridika tagħha jew l-indirizz tal-uffiċċju prinċipali tagħha u, fejn xieraq, tal-fergħa li kkonkludiet il-kuntratt;

(ċ) l-informazzjoni kollha elenkata fil-punti (d) sa (j) tal-paragrafu 3 fil-każ ta' bidla fil-kondizzjonijiet ta' polza jew l-emenda tal-liġi applikabbli għall-kuntratt;

(d) kull sena, informazzjoni dwar l-istat tal-bonusijiet.

Fejn, b' konnessjoni mal-offerta jew il-konklużjoni ta' kuntratt ta' assigurazzjoni għall-hajja, l-assiguratant jipprovdi ċifri marbuta mal-ammont ta' pagamenti potenzjali aktar u lil hinn mill-pagamenti miftiehma fil-kuntratt, l-assiguratant għandu jipprovdi lit-titolari tal-polza b'kampjun tal-kalkolu li bih il-pagament potenzjali tal-maturità jiġi stabbilit bl-applikazzjoni tal-bażi għall-kalkolu tal-premium filwaqt li jintużaw tliet rati differenti ta' interessi. Dan m' għandux japplika għal assigurazzjonijiet u kuntratti fissi. L-assiguratant għandu jgħarraf lit-titolari tal-polza b'mod ċar u komprensibbli li l-kampjun tal-kalkolu huwa biss mudell ta' komputazzjoni bbażat fuq suppożizzjonijiet nozzjonali, u li t-titolari tal-polza m'għandux johroġ klejm kuntrattwali mill-kampjun tal-kalkolu.

Fil-każ ta' assigurazzjonijiet b' parteċipazzjoni bil-qligh, l-assiguratant għandu jinforma lit-titolari tal-polza kull sena bil-miktub bl-istatus tal-klejms tat-titolari tal-polza, bl-inkorporazzjoni tal-qligh parteċipattiv. Barra minn hekk, fejn l-assiguratant ikun ipprova ċifri dwar l-iżvilupp potenzjali fil-ġejjieni tal-qligh parteċipattiv, l-assiguratant għandu jinforma lit-titolari tal-polza bid-differenzi bejn l-iżvilupp attwali u d-data inizjali.

6. L-informazzjoni msemmija fil-paragrafi 2 sa 5 għandha tiġi pprovduta b'mod ċar u eżatt, bil-miktub, f'lingwa uffiċjali tal-Istat Membru tal-impenn.

Madankollu, din l-informazzjoni tista' tkun f'lingwa ohra jekk it-titolari tal-polza jitlob hekk u l-liġi tal-Istat Membru tippermetti dan jew it-titolari tal-polza huwa liberu li jagħzel il-liġi applikabbli.

7. L-Istat Membru tal-impenn jista' jehtieg li imprizi tal-assigurazzjoni tal-hajja jfornu informazzjoni b'zieda ma' dik elenkata fil-paragrafi 2 sa 5 biss jekk hija neċessarja għal fehim sewwa mit-titolari tal-polza tal-elementi essenzjali tal-impenn.

8. Ir-regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tal-paragrafi 1 sa 7 għandhom jiġu stabbiliti mill-Istat Membru tal-impenn.



Artikolu 186

Il-perjodu ta' kancellament

1. L-Istati Membri għandhom jipprovdu għal titolari ta' polza li jikkonkludu kuntratti individwali tal-assigurazzjoni tal-hajja li jkollhom perjodu ta' bejn 14 u 30 jum minn meta kienu infurmati li l-kuntratt għe konkluz biex fih jiġi kkanċellat il-kuntratt.

L-ghoti tan-notifika ta' kancellament mit-titolari tal-poloż għandu jkollha l-effett li tirrilaxxahom minn kwalunkwe obbligu futur li jirriżulta mill-kuntratt.

L-effetti l-ohra legali u l-kondizzjonijiet ta' kancellament għandhom jiġu determinati bil-liġi applikabbli għall-kuntratt, l-iktar fir-rigward tal-arrangamenti biex it-titolari tal-polza jiġi infurmat li l-kuntratt għe konkluz.

2. L-Istati Membri jistgħu jagħzlu li ma japplikawx il-paragrafu 1 fil-kazijiet li ġejjin:

- (a) meta kuntratt ikun għal perjodu ta' sitt xhur jew inqas;
- (b) meta, minhabba l-istat tat-titolari tal-polza jew iċ-ċirkostanzi li fihom il-kuntratt hu konkluz, it-titolari tal-polza ma jkollux bżonn il-protezzjoni speċjali.

Meta l-Istati Membri jagħmlu użu mill-għażla stipulata fl-ewwel subparagrafu huma għandhom jispeċifikaw dak il-fatt fil-liġi tagħhom.

KAPITOLU II

Dispożizzjonijiet speċifiċi għall-assigurazzjoni mhux tal-hajja

T a q s i m a 1

Dispożizzjonijiet ġenerali

Artikolu 187

Kondizzjonijiet ta' Politika

Kondizzjonijiet ġenerali u speċjali tal-polza ma għandhomx jinkludu kwalunkwe kondizzjonijiet intizi biex jissodisfaw, f'każ individwali, iċ-ċirkostanzi partikolari tar-riskju li għandu jiġi kopert.

Artikolu 188

Eliminazzjoni tal-monopolji

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li monopolji fir-rigward tal-bidu tan-negożju ta' ċerti klassijiet tal-assigurazzjoni, mogħtija lill-korpi stabili fit-territorji tagħhom u msemmija fl-Artikolu 8, huma aboliti.

Artikolu 189

Parteċipazzjoni fi skemi nazzjonali ta' garanzija

L-Istati Membri ospitanti jistgħu jehtiegu li l-impriżi tal-assigurazzjoni mhux tal-hajja jissieħbu u jipparteċipaw, fuq l-istess kondizzjonijiet bħal impriżi tal-assigurazzjoni mhux tal-hajja awtorizzati fit-territorji tagħhom, f'kull skema maħsuba biex tiggarrantixxi l-hlas ta' *klejms* tal-assigurazzjoni lil persuni assigurati u partijiet terzi danneġġati.



Taqsim a 2

Koassigurazzjoni komunitarja

Artikolu 190

Operazzjonijiet ta' koassigurazzjoni Komunitarja

1. Din it-Taqsima għandha tapplika għal operazzjonijiet ta' koassigurazzjoni Komunitarji li għandhom ikunu daww l-operazzjonijiet ta' koassigurazzjoni marbuta ma' risjku wiehed jew aktar ikklassifikat fil-klassijiet 3 u 16 fil-Parti A tal-Anness I u li jissodisfaw il-kondizzjonijiet li ġejjin:

- (a) ir-riskju jkun riskju kbir;
- (b) ir-riskju huwa kopert b'kuntratt singolu bi premium ġenerali u għall-istess perjodu minn tnejn jew aktar imprizi tal-assigurazzjoni, kull waħda għaliha, bhala "koassiguratur", li waħda minnhom tkun l-impriża tal-assigurazzjoni ewlenija;
- (ċ) ir-riskju jinstab fil-Komunità;
- (d) għall-iskop li jiġi kopert ir-riskju, l-impriża tal-assigurazzjoni ewlenija hija ttrattata bħallikieku kienet l-impriża tal-assigurazzjoni li tkopri r-riskju kollu;
- (e) mill-anqas wiehed mill-koassiguraturi jippartecipa fil-kuntratt permezz ta' uffiċċju ewlieni jew fergħa stabbiliti fi Stat Membru ta' xorta oħra minn dak tal-impriża tal-assigurazzjoni ewlenija;
- (f) l-impriża tal-assigurazzjoni ewlenija tassumi kompletament l-irwol ta' mexxej fil-prattika ta' koassiguratur u b'mod partikolari tiddermina t-termini u l-kondizzjonijiet ta' assigurazzjoni u ratifika.

2. L-Artikoli 147 sa 152 għandhom japplikaw biss għall-impriża tal-assigurazzjoni ewlenija.

3. L-operazzjonijiet ta' koassigurazzjoni li ma jissodisfawx il-kondizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 1 għandhom jibqgħu suġġetti għad-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva hliet daww f'din it-Taqsima.

Artikolu 191

Il-partecipazzjoni fil-koassigurazzjoni Komunitarja

Id-dritt tal-imprizi tal-assigurazzjoni biex jippartecipaw f'koassigurazzjoni Komunitarja ma għandux ikun suġġett għal-dispożizzjonijiet barra minn daww ta' din it-Taqsima.

Artikolu 192

Dispożizzjonijiet tekniċi

L-ammont ta' dispożizzjonijiet tekniċi għandu jiġi ddeterminat mill-koassiguraturi differenti skont ir-regoli ffissati mill-Istat Membru ta' domicilju tagħhom jew, fin-nuqqas ta' dawn ir-regoli, skont l-użu tal-kummerċ ta' dak l-Istat.

Madanakollu, id-dispożizzjonijiet tekniċi għandhom ikunu mill-anqas ugwali għal daww iddeterminati mill-assiguratur ewlieni skont ir-regoli tal-Istat Membru ta' domicilju tiegħu.



Artikolu 193

Data statistika

L-Istati Membri ta' domicilju għandhom jiżguraw li l-koassiguraturi jżommu informazzjoni statistika li turi l-firxa tal-operazzjonijiet Komunitarji ta' koassigurazzjoni li fihom jipparteċipaw u l-Istati Membri kkonċernati.

Artikolu 194

It-trattament tal-kuntratti ta' koassigurazzjoni fi proċeduri ta' stralċ

Fil-każ ta' stralċ ta' impriża tal-assigurazzjoni, l-obbligi li joriġinaw minn parteċipazzjoni f'kuntratti Komunitarji ta' koassigurazzjoni għandhom ikunu sodisfatti bl-istess metodu bħal dawk li joriġinaw taht kuntratti oħrajn tal-assigurazzjoni ta' dik l-impriża, mingħajr distinzjoni dwar in-nazzjonalità tal-assigurat u l-benefiċjarji.

Artikolu 195

Skambju ta' informazzjoni bejn l-awtoritajiet superviżorji

Għall-finijiet tal-implimentazzjoni ta' din it-Taqsima l-awtoritajiet superviżorji tal-Istati Membri għandhom, fil-qafas tal-kooperazzjoni msemmija fit-Titolu I, il-Kapitolu IV, it-Taqsima 5, jipprovdu lil xulxin bl-informazzjoni kollha neċessarja.

Artikolu 196

Il-kooperazzjoni għall-finijiet tal-implimentazzjoni

Il-Kummissjoni u l-awtoritajiet superviżorji tal-Istati Membri għandhom jikkooperaw mill-qrib għall-iskop li jiġu eżaminati xi diffikultajiet li jistgħu jinqalgħu fl-implimentazzjoni ta' din it-Taqsima.

Matul din il-kooperazzjoni għandhom jeżaminaw b'mod partikolari kull prattika li tista' tindika li l-impriża ewlenija tal-assigurazzjoni ma tkunx qieghda tassumi l-irwol ta' mexxej fil-prattika ta' koassigurazzjoni jew inkella minhabba li huwa ċar li r-riskji ma jhejtigħux il-partecipazzjoni ta' żewġ assiguraturi jew aktar għall-kopertura tagħhom.

T a q s i m a 3

L - a s s i s t e n z a

Artikolu 197

Attivitajiet simili għall-assistenza turistika

L-Istati Membri jistgħu fit-territorju tagħhom jagħmlu l-ghotja għall-assistenza lil persuni li jsibu rwieghom f'diffikultà f'ċirkostanzi għajr dawk imsemmija fl-Artikolu 2(2), suġġetta għal din id-Direttiva.

Fejn Stat Membru jagħmel tali dispożizzjoni, għandu jittratta din l-attività bħallikieku kienet klassifikata fil-klassi 18 fil-Parti A tal-Anness I.

It-tieni paragrafu m'għandu bl-ebda mod jaffettwa l-possibilitajiet għal klassifika, stabbilti fl-Anness I għal attivitajiet li ovvjament jidhlu taht klassijiet oħrajn.



Taqsim a 4

L-assigurazzjoni tal-ispejjeż legali

Artikolu 198

L-ambitu ta' din it-Taqsim a

1. Din it-Taqsim a ghandha tapplika għall-assigurazzjoni tal-ispejjeż legali msemmija fil-klassi 17 tal-Parti A tal-Anness I, li tistabbilixxi li impriza assigurattriċi twiegħed, bil-pagament ta' premium, li tagħmel tajjeb għall-ispejjeż ta' proċeduri legali u li jiġu pprovduti servizzi oħrajn direttament marbuta mal-kopertura tal-assigurazzjoni, partikolarment bl-iskop tas-segwenti:

- (a) assigurazzjoni ta' kumpens għat-telf, il-ħsara jew dannu sofferta mill-persuna assicurata, b'soluzzjoni barra mill-qrati jew permezz ta' proċeduri ċivili jew kriminali;
- (b) id-difiża jew ir-rappreżentanza tal-persuna assicurata fi proċeduri ċivili, kriminali, amministrattivi jew proċeduri oħrajn fir-rigward ta' kull talba magħmula kontra dik il-persuna.

2. Din it-Taqsim a m'għandhiex tapplika għall-ebda waħda mis-segwenti:

- (a) l-assigurazzjoni ta' spejjeż legali meta din l-assigurazzjoni tikkonċerna dispuți jew riskji li joriġinaw minn, jew f'konnessjoni mal-użu ta' bastimenti ta' fuq il-baħar;
- (b) l-attività eżerċitata mill-impriza assigurattriċi li tipprovd i kopertura ta' responsabbiltà ċivili għall-iskop tad-difiża jew tar-rappreżentanza tal-persuna assicurata f'kull inkjesta jew proċeduri fejn dik l-attività tkun fl-istess waqt eżerċitata fl-interess proprju ta' dik l-impriza tal-assigurazzjoni taħt din il-kopertura;
- (ċ) meta Stat Membru hekk jiddeċiedi, l-attività tal-assigurazzjoni ta' spejjeż legali merfugħa minn assigurat u ta' assistenza, li tissodisfa l-kondizzjonijiet segwenti:
 - (i) l-attività titwettaq fi Stat Membru għajr dak fejn il-persuna assicurata hija abitwalment residenti;
 - (ii) l-attività tiffirma parti minn kuntratt li jkopri biss l-assistenza pprovduta lil persuni li jsibu rwieħhom f'diffikultajiet waqt li jkunu jivvjaġġaw, waqt li jkunu 'l bogħod minn pajjiżhom jew mir-residenza abitwali tagħhom.

Għall-għanijiet tal-punt (c) tal-ewwel subparagrafu, il-kuntratt għandu jiddikjara b' mod ċar li l-kopertura kkonċernata tkun limitata għaċ-ċirkostanzi msemmija f'dak il-punt u hija ancillari għal dik l-assistenza.

Artikolu 199

Kuntratti separati

Il-kopertura ta' spejjeż legali għandha tkun is-suġġett ta' kuntratt separat minn dak imfassal għall-klassijiet l-oħrajn tal-assigurazzjoni jew għandha tkun ittrattata fit-taqsim a separata ta' polza unika li fiha n-natura tal-kopertura tal-ispejjeż legali u, fejn l-Istat Membru jitlob hekk, l-ammonti tal-premium rilevanti huma speċifikati.



Artikolu 200

It-trattament ta-klejms

1. L-Istat Membru ta' domicilju ghandu jizgura li l-imprizi tal-assigurazzjoni jadottaw, skont l-għażla tal-Istat Membru, jew l-għażla tagħhom, fejn l-Istat Membru jaqbel, mill-anqas wiehed mill-metodi għat-trattament tal-klejms stabbiliti bl-Artikolu 2, 3 u 4.

Indipendentement mis-soluzzjoni adottata, l-interess tal-persuni li jkollhom kopertura ta' spejjeż legali ghandu jitqies bhala salvagwardat b'manjiera ekwivalenti skont din it-Taqsima.

2. L-imprizi tal-assigurazzjoni ghandhom jizguraw li l-ebda membru tal-persunal li hu kkonċernat bl-amministrazzjoni tal-ispejjeż legali jew ta' pariri legali fir-rigward tagħhom ma jeżerċita fl-istess waqt attività simili, f'impriza ohra li jkollha rabtiet finanzjarji, kummerċjali jew amministrattivi mal-ewwel impriza tal-assigurazzjoni u li twettaq wahda jew aktar mill-klassijiet l-ohrajn tal-assigurazzjoni stabbiliti fl-Anness I.

L-imprizi tal-assigurazzjoni komposta ghandhom jizguraw li l-ebda membru tal-persunal li hu kkonċernat bl-amministrazzjoni tal-ispejjeż legali jew ta' pariri legali fir-rigward tagħhom ma jeżerċita fl-istess waqt attività simili għal klassi ohra tranżatta minnhom.

3. L-impriza tal-assigurazzjoni ghandha tafda l-amministrazzjoni tal-klejms fir-rigward ta' assigurazzjoni dwar spejjeż legali f'idejn impriza li jkollha personalità ġuridika separata. Dik l-impriza ghandha tisemma fil-kuntratt separat jew taqsima separata msemmija fl-Artikolu 199.

Fejn l-impriza li jkollha personalità ġuridika separata jkollha rabtiet ma' impriza tal-assigurazzjoni li twettaq wahda jew aktar mill-klassijiet tal-assigurazzjoni msemmija fil- Parti A tal-Anness I, il-membri tal-persunal tal-impriza li ghandha personalità ġuridika separata li huma kkonċernati bl-amministrazzjoni tal-klejms jew bil-pariri legali konnessi mal-amministrazzjoni, ma jistgħux isegwu l-istess attività jew attività simili fl-impriza l-ohra tal-assigurazzjoni fl-istess waqt. L-Istati Membri jistgħu jimponu l-istess rekwiżiti fuq il-membri tal-korp amministrattiv, maniġerjali jew superviżorju.

4. Il-kuntratt ghandu jipprovdi li l-persuni assigurati jistgħu jafdaw id-difiża tal-interessi tagħhom, lil avukat tal-għażla tagħoma jew, safejn tippermetti l-liġi nazzjonali, lil xi persuna ohra adegwatament ikkwalfikata, mill-mument li daww il-persuni assigurati jkollhom id-dritt li jagħmlu talba taht dak il-kuntratt.

Artikolu 201

L-għażla hielsa tal-avukat

1. Kull kuntratt tal-assigurazzjoni ta' spejjeż legali ghandu espressa-ment jipprovdi *li*:

- (a) meta wiehed jirrikorri għand avukat jew persuna ohra kkwalfikata kif xieraq skont il-liġi nazzjonali sabiex jiġu difiżi, irrappreżentati jew imharsal-interessi tal-persuna assigurata f'kull inkjesta jew proċedura, dik il-persuna assigurata ghandha tkun libera li tagħzel dan l-avukat jew persuna ohra;

▼B

- (b) il-persuni assigurati għandhom ikunu liberi li jagħzlu avukat jew, fejn jippreferu u sal-limitu li l-liġi nazzjonali tippermetti, kull persuna oħra kkwalfikata kif meħtieġ, biex isservi l-interessi tagħhom kull meta jkun hemm kunflitt tal-interessi.

2. Għall-finijiet ta' din it-Taqsima "avukat" tfisser persuna intitolata li teżerċita l-attivitajiet professjonali tagħha skont id-denominazzjonijiet stabbiliti fid-Direttiva tal-Kunsill 77/249/KEE tat-22 ta' Marzu sabiex tiffaċilita l-eżerċizzju effettiv mill-avukati li jkunu liberi li jipprovdu servizzi ⁽¹⁾.

*Artikolu 202***Eżenzjoni għall-għażla hielsa tal-avukat**

1. L-Istati Membri jistgħu jipprovdu eżenzjoni mill-Artikolu 201(1) għal assigurazzjoni ta' spejjeż legali jekk il-kondizzjonijiet kollha li ġejjin jiġu ssodisfati:

- (a) l-assigurazzjoni hija llimitata għal każijiet li joriġinaw mill-użu ta' vetturi tat-triq fit-territorju tal-Istat Membru kkonċernat;
- (b) l-assigurazzjoni hi konnessa ma' kuntratt biex tkun ipprovduta assistenza fil-każ ta' incident jew ħsara li jinvolvu vettura tat-triq;
- (ċ) la l-impriża tal-assigurazzjoni tal-ispejjeż legali u lanqas l-assigurat dwar l-assistenza m'għandu jwettaq xi klassi ta' assigurazzjoni ta' responsabbiltà;
- (d) jittieħdu miżuri sabiex il-parir legali u r-rappreżentanza ta' kull wiehed mill-partijiet għal kwistjoni jkunu effettwati minn avukati kompletament indipendenti fejn daww il-partijiet ikunu assigurati għal spejjeż legali mill-istess impriża tal-assigurazzjoni.

2. Eżenzjoni mogħtija skont il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu m'għandhiex taffettwa l-applikazzjoni tal-Artikolu 200.

*Artikolu 203***L-arbitraġġ**

L-Istati Membri għandhom, sabiex jintlaħaq ftehim f'disputa bejn l-impriża tal-assigurazzjoni tal-ispejjeż legali u l-assigurat u mingħajr preġudizzju għal kull dritt ta' appell lill-korp ġudizzjarju li jista' jiġi previst bil-liġi nazzjonali, jipprovdi għal arbitraġġ jew proċedura oħra li toffri garanziji paragonabbli ta' oġġettività.

Il-kuntratt tal-assigurazzjoni għandu jipprovdi għad-dritt tal-persuna assigurata li jkollha rikors għal tali proċeduri.

⁽¹⁾ ĠU L 78, 26.3.1977, p. 17.



Artikolu 204

Kunflitt ta' interess

Kull meta jkun hemm kunflitt ta' interessi jew ikun hemm nuqqas ta' ftehim dwar is-soluzzjoni tal-kwistjoni, l-assiguratur dwar spejjeż legali jew, fejn mehtieg, l-uffiċċju li jsolvi *l-klejms* ghandu jinforma lill-persuna assicurata bid-dritt imsemmi fl-*Artikolu 201(1)* u bil-possibiltà li tirrikorri għall-proċedura msemmija fl-*Artikolu 203*.

Artikolu 205

L-abolizzjoni tal-ispeċjalizzazzjoni fl-assigurazzjoni tal-ispejjeż legali

L-Istati Membri għandhom jabolixxu d-dispożizzjonijiet kollha li jipprojbixxu impriza assiguratrici milli twettaq fit-territorju tagħhom assigurarazzjoni dwar spejjeż legali u klassijiet oħrajn tal-assigurarazzjoni fl-istess hin.

T a q s i m a 5

L - a s s i g u r a z z j o n i t a s - s a h h a

Artikolu 206

L-assigurarazzjoni tas-sahha bhala alternattiva ghas-sigurtà soċjali

1. L-Istati Membri li fihom kuntratti li jkopru r-riskji fil-klassi 2 tal-Parti A tal-Anness I jistgħu jservu bhala alternattiva parzjali jew kompleta għal kopertura tas-sahha prevista mis-sistema statutorja ta' sigurtà soċjali, jistgħu jehtiegu li:

- (a) dawk il-kuntratti jikkonformaw mad-dispożizzjonijiet legali speċifiċi adottati minn dak l-Istat Membru biex jiproteġi l-ġid generali f'dik il-klassi tal-assigurarazzjoni;
- (b) l-kondizzjonijiet ġenerali u speċjali ta' dik l-assigurarazzjoni jiġu kkomunikati lill-awtoritajiet superviżorji ta' dak l-Istat Membru qabel l-użu.

2. L-Istati Membru jistgħu jehtiegu li s-sistema tal-assigurarazzjoni tas-sahha msemmija fil-paragrafu 1 tkun operata fuq bażi teknika simili għal dik tal-assigurarazzjoni tal-hajja meta l-kondizzjonijiet kollha segwenti jiġu sodisfatti:

- (a) il-premiums imħallsa jkunu kkalkolati fuq il-baży tat-tabelli tal-mard u informazzjoni statistika oħra rilevanti għall-Istat Membru li fih jinstab ir-riskju skont il-metodi matematiċi użati fl-assigurarazzjoni;
- (b) riserva stabbilita għal zieda fl-età;
- (ċ) l-assiguratatur jista' jikkancelła l-kuntratt biss tul perjodu fiss determinat mill-Istat Membru li fih jinstab ir-riskju;
- (d) il-kuntratt jipprovdi li l-premiums jistgħu jizdedu jew il-pagamenti jitnaqqsu, anke għal kuntratti attwali;
- (e) il-kuntratt jipprovdi li t-titolari tal-polza jistgħu jbiddu l-kuntratt eżistenti tagħhom f'kuntratt ġdid li jikkonforma mal-paragrafu 1, offert mill-istess impriza tal-assigurarazzjoni jew mill-istess fergħa u li tiehu kont tad -drittijiet akkwistati minnhom.

▼B

Fil-każ imsemmi fil-punt (e) tal-ewwel subparagrafu għandu jittiehed kont tar-riserva għal żieda fl-età u jista' jkun mehtieg eżami mediku ġdid biss għal kopertura miżjuda.

L-awtoritajiet superviżorji tal-Istat Membru kkonċernat għandhom jippubblikaw it-tabelli tal-mard u informazzjoni statistika rilevanti ohra msemmija fil-punt (a) tal-ewwel subparagrafu u jittrażmettuhom lill-awtoritajiet superviżorji tal-Istat Membru ta' domicilju tal-impriza.

Il-premiums għandhom ikunu suffiċjenti, b'suppożizzjonijiet attwarji raġonevoli, biex imprizi tal-assigurazzjoni jkunu jistgħu jissodisfaw l-impenji kollha tagħhom fir-rigward tal-aspetti kollha tas-sitwazzjoni finanzjarja tagħhom. L-Istat Membru ta' domicilju tal-impriza għandu jehtieg il-baži teknika għall-kalkolu ta' premiums biex tiġi kkomunikata lill-awtoritajiet superviżorji tiegħu qabel ma l-prodott jiġi ċċirkolat.

It-tielet u r-raba' subparagrafi għandhom japplikaw ukoll meta kuntratti eżistenti jiġu modifikati.

Taqsim 6

L-assigurazzjoni kontra l-inċidenti fuq il-post tax-xogħol

Artikolu 207

L-assigurazzjoni mandatorja kontra l-inċidenti fuq il-post tax-xogħol

L-Istati Membri jistgħu jehtiegu li kull impriza tal-assigurazzjoni li toffri, għar-riskju proprju tagħha, assicurazzjoni obbligatorja kontra inċidenti fuq ix-xogħol fit-territorji tagħhom tikkonforma mad-dispożizzjonijiet speċifiċi tal-liġi nazzjonali tagħhom li tikkonċerna din l-assigurazzjoni, hlief għad-dispożizzjonijiet li jikkonċernaw superviżjoni finanzjarja, li għandhom ikunu r-responsabbiltà esklużiva tal-*Istat Membru ta' domicilju* tagħha.

KAPITOLU III

Dispożizzjonijiet speċifiċi għall-assigurazzjoni tal-hajja

Artikolu 208

Projbizzjoni fuq iċ-ċessjoni obbligatorja ta' parti minn assicurazzjoni

L-Istati Membri m'għandhomx jehtiegu li imprizi tal-assigurazzjoni tal-hajja jċedu parti mill-attivitajiet tagħhom ta' assicurazzjoni elenkati fl-Artikolu 2(3) lil organizzazzjoni jew organizzazzjonijiet innominati b'liġi nazzjonali.

Artikolu 209

Premiums għal kummerċ ġdid

Premiums għal kummerċ ġdid għandhom ikunu suffiċjenti, fuq suppożizzjonijiet attwarji raġonevoli, sabiex jippermettu li imprizi tal-assigurazzjoni tal-hajja jissodisfaw l-impenji kollha tagħhom u, b'mod partikolari, biex jistabbilixxu dispożizzjonijiet tekniċi adegwati.

▼B

Għal dan il-ghan, jistghu jitqiesu l-aspetti kollha tas-sitwazzjoni finanzjarja ta' kull impriza tal-assigurazzjoni tal-hajja, minghajr il-kontribut minn riżorsi ta' xort'ohra minn premiums u introjtu mdahhal fuqhom li jkun sistematiku u permanenti b'tali mod li jista' jipperikola s-solvibiltà tal-impriza kkonċernata fit-tul.

*KAPITOLU IV****Dispożizzjonijiet speċifiċi għar-riassigurazzjoni****Artikolu 210***Riassigurazzjoni finita**

1. L-Istat Membri għandhom jiżguraw li l-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni li jikkonkludu kuntratti tar-riassigurazzjoni finite jew iwettqu attivitajiet tar-riassigurazzjoni finite huma kapaċi li jidentifikaw, ikejlu, jimmonitorjaw, jiġġestixxu, jikkontrollaw u jirrappurtaw kif xieraq ir-risjki li joriginaw minn dawk il-kuntratti u l-attivitajiet.

2. Sabiex jiġi żgurat li jkun adottat approċċ armonizzat fir-rigward tal-attivitajiet tar-riassigurazzjoni finite, il-Kummissjoni tista' tadotta miżuri implimentattivi li jispeċifikaw id-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 1 fir-rigward tal-monitoraġġ, ġestjoni u kontroll tar-riskji mill-attivitajiet tar-riassigurazzjoni finita.

Dawk il-miżuri, maħsuba biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, fost l-ohrajn billi jissupplimentawha, għandhom ikunu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemija fl-Artikolu 301(3).

3. Għall-finijiet tal-paragrafi 1 u 2 riassigurazzjoni finita tfisser riassigurazzjoni li taħtha t-telf massimu espliċitu potenzjali, mogħti bhala r-riskju ekonomiku massimu trasferit, li jirriżulta kemm mir-riskju ta' assigurazzjoni sinifikanti kif ukoll mit-trasferiment tar-riskju taż-żamma ta' ħin, jaqbu l-premium, matul il-hajja tal-kuntratt, b'ammont limitat iżda sinifikanti, flimkien ma' tal-inqas wiehed mill-aspetti li ġejjin:

- (a) kunsiderazzjonijiet espliċiti u materjali tal-valur tal-mument tal-flus;
- (b) dispożizzjonijiet kuntrattwali sabiex jimmoderaw il-bilanċ tal-esperjenza ekonomika bejn il-partijiet maż-zmien sabiex jiksbu t-trasferiment tar-riskju tal-mira.

*Artikolu 211***Strumenti ta' għan speċjali**

1. L-Istati Membri għandhom jippermettu t-twaqqif fit-territorju tagħhom stess ta' strumenti b' għan speċjali, sugġett għal approvazzjoni mis-supervizjoni bil-quddiem.

2. Sabiex jiġi żgurat li jiġi adottat approċċ armonizzat fir-rigward ta' strumenti b' għan speċjali, il-Kummissjoni għandha tadotta miżuri implimentattivi li jistipulaw dan li ġej:

- (a) l-ambitu tal-applikazzjoni tal-awtorizzazzjoni;

▼B

- (b) kondizzjonijiet mandatorji li għandhom jiddaħhlu fil-kuntratti kollha maħruġa;
- (ċ) ir-rekwiżiti ta' kompetenza u idoneità kif imsemmi fl-Artikolu 42 għall-persuni li jhaddmu l-istrument b' għan speċjali;
- (d) rekwiżiti ta' kompetenza u idoneità għal dawk li għandhom l-ishma jew membri li għandhom investment ta' kwalifika fl-istrument b' għan speċjali;
- (e) proċeduri taż-żamma tal-kontijiet u amministrattivi, mekkaniżmi tal-kontroll interni adegwati u rekwiżiti tal-ġestjoni tar-riskju;
- (f) rekwiżiti tat-tagħrif taż-żamma tal-kontijiet, ta' prudenza u tal-istatistika;
- (g) ir-rekwiżiti tas-solvibbiltà.

Dawk il-miżuri, maħsuba biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, fost l-oħrajn billi jissupplimentawha, għandhom ikunu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 301(3).

3. Strumenti b' għan speċjali awtorizzati qabel il-31 ta' Ottubru 2012 għandhom ikunu sugġetti għal-liġijiet tal-Istat Membru li jkun awtorizza l-istrument b' għan speċjali. Madankollu, kull attività ġdida mibdija bi strument b' għan speċjali bħal dan wara dik id-data għandha tkun sugġetta għall-paragrafi 1 u 2.

TITOLU III

SUPERVIŻJONI TA' IMPRIŻI TAL-ASSIGURAZZJONI U TARIASSIGURAZZJONI FI GRUPP

KAPITOLU I

Superviżjoni tal-Grupp: definizzjonijiet, każijiet ta' applikazzjoni, ambitu u livelli

Taqsim 1

Definizzjonijiet

Artikolu 212

Definizzjonijiet

1. Għall-finijiet ta' dan it-Titolu għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (a) “impriza parteċipanti” tfisser impriza li tkun jew impriza prinċipali jew impriza oħra li tikkontrolla parteċipazzjoni, jew impriza marbuta ma' impriza oħra permezz ta' relazzjoni kif stipulat fl-Artikolu 12(1) tad-Direttiva 83/349/KEE;
- (b) “impriza relatata” tfisser impriza sussidjarja jew impriza oħra li fiha tkun miżmuma parteċipazzjoni, jew impriza marbuta ma' impriza oħra permezz ta' relazzjoni kif stipulat fl-Artikolu 12(1) tad-Direttiva 83/349/KEE;

▼B

- (c) “grupp” tfisser grupp ta’ imprizi li:
- (i) jikkonsisti minn impriza parteċipanti, l-imprizi sussidjarji tagħha u l-entitajiet li fihom l-impriza parteċipanti jew l-imprizi sussidjarji tagħha jkollhom sehem, kif ukoll imprizi marbuta bejniethom b’relazzjoni kif stipulat fl-Artikolu 12(1) tad-Direttiva 83/349/KEE; jew
 - (ii) jkun ibbażat fuq l-istabbiliment kuntrattwali jew mod ieħor ta’ rabtiet finanzjarji b’sahhithom u sostenibbli bejn dawk l-imprizi u li jista’ jinkludi wkoll assoċjazzjonijiet reċiproċi jew tat-tip reċiproku, sakemm:
 - waħda minn dawn l-imprizi teżerċita b’mod effettiv, permezz tal-koordinazzjoni ċentralizzata, influwenza dominanti fuq id-deċiżjonijiet, inklużi dawk finanzjarji, tal-imprizi l-oħra li jiffurmaw parti mill-grupp; u
 - l-istabbiliment u x-xoljiment ta’ dawn ir-relazzjonijiet għall-finijiet ta’ dan it-Titolu jkunu sugġetti għall-approvazzjoni minn qabel mill-grupp ta’ superviżjoni.

fejn l-impriza li teżerċita l-koordinazzjoni ċentralizzata għandha titqies bhala l-impriza prinċipali, u l-imprizi l-oħra għandhom jitqiesu bhala sussidjarji;
- (d) “superviżur tal-grupp” tfisser l-awtorità superviżorja responsabbli mis-superviżjoni tal-grupp, determinata skont l-Artikolu 247;
- (e) “kulleġġ ta’ superviżuri” tfisser struttura permanenti iżda flessibbli għall-koperazzjoni u l-koordinazzjoni bejn l-awtoritajiet superviżorji tal-Istati Membri kkonċernati;

▼M1

- (f) “kumpannija holding tal-assigurazzjoni” tfisser impriza prinċipali li mhix kumpannija holding finanzjarja mhallta u li n-negozju prinċipali tagħha huwa li tikseb u żżomm parteċipazzjonijiet f’imprizi sussidjarji, fejn dawk l-imprizi sussidjarji huma esklussivament jew prinċipalment imprizi tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni, jew imprizi tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni minn pajjiżi terzi, fejn tal-anqas waħda minn tali imprizi sussidjarji tkun impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni;
- (g) “kumpannija holding tal-assigurazzjoni b’attività mhallta” tfisser impriza prinċipali, minbarra impriza tal-assigurazzjoni, impriza tal-assigurazzjoni minn pajjiż terz, impriza tar-riassigurazzjoni, impriza tar-riassigurazzjoni minn pajjiż terz, kumpannija holding tal-assigurazzjoni jew kumpannija holding finanzjarja mhallta, li tinkludi mill-anqas impriza waħda tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni fost l-imprizi sussidjarji tagħha;
- (h) “kumpannija holding finanzjarja mhallta” tfisser kumpannija holding finanzjarja mhallta kif definita fl-Artikolu 2(15) tad-Direttiva 2002/87/KE.

▼B

2. Għall-finijiet ta’ dan it-Titolu, l-awtoritajiet superviżorji għandhom ukoll iqisu bhala impriza prinċipali kwalunkwe impriza li, fl-opinjoni tal-awtoritajiet superviżorji, teżerċita b’mod effettiv influwenza dominanti fuq impriza oħra.

Għandhom ukoll iqisu bhala impriza sussidjarja kwalunkwe impriza li fuqha, fl-opinjoni tal-awtoritajiet superviżorji, ikun hemm impriza prinċipali li teżerċita b’mod effettiv influwenza dominanti.

▼B

Għandhom ukoll iqisu bhala partecipazzjoni, it-titolu, dirett jew indirett, ta' drittijiet tal-vot jew kapital f'impriza li fuqha, fl-opinjoni tal-awtoritajiet superviżorji, ikun hemm influwenza sinifikanti eżerċitata b'mod effettiv.

T a q s i m a 2

Każijiet ta' applikazzjoni u ambitu*Artikolu 213***Każijiet ta' applikazzjoni ta' superviżjoni tal-grupp**

1. L-Istati Membri għandhom jipprovdu superviżjoni, fil-livell tal-grupp, tal-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni li jkunu parti minn grupp, skont dan it-Titolu.

Id-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva, li jistipulaw ir-regoli tas-superviżjoni tal-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni meqjusa individwalment għandhom jibqgħu jkunu applikabbli għal tali imprizi, hlief fejn ikun previst xorta oħra minn dan it-Titolu.

▼M1

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li s-superviżjoni fil-livell tal-grupp tapplika għal dawn li ġejjin:

- (a) l-imprizi tal-assigurazzjoni jew riassigurazzjoni, li jkunu impriza partecipanti f'tal-anqas impriza tal-assigurazzjoni, impriza tar-riassigurazzjoni, impriza tal-assigurazzjoni ta' pajjiż terz jew impriza tar-riassigurazzjoni ta' pajjiż terz individwali, f'konformità mal-Artikoli 218 sa 258;
- (b) l-imprizi tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni, li l-impriza prinċipali tagħhom tkun kumpannija holding tal-assigurazzjoni jew kumpannija holding finanzjarja mhallta li jkollha l-uffiċċju prinċipali tagħha fl-Unjoni, f'konformità mal-Artikoli 218 sa 258;
- (c) l-imprizi tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni, li l-impriza prinċipali tagħhom tkun kumpannija holding tal-assigurazzjoni jew kumpannija holding finanzjarja mhallta li jkollha l-uffiċċju prinċipali tagħha f'pajjiż terz jew impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni minn pajjiż terz, f'konformità mal-Artikoli 260 sa 263;
- (d) l-imprizi tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni, li l-impriza prinċipali tagħhom tkun kumpannija holding tal-assigurazzjoni ta' attivitajiet imhallta, f'konformità mal-Artikolu 265.

3. Fil-każijiet imsemmijin fil-punti (a) u (b) tal-paragrafu 2, meta l-impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni partecipanti jew il-kumpannija holding tal-assigurazzjoni jew il-kumpannija holding finanzjarja mhallta li jkollha l-uffiċċju prinċipali tagħha fl-Unjoni tkun jew impriza relatata ta', jew tkun fiha nnfisha entità regolata jew kumpannija holding finanzjarja mhallta li tkun suġġetta għal superviżjoni supplimentari f'konformità mal-Artikolu 5(2) tad-Direttiva 2002/87/KE, is-superviżur tal-grupp jista', wara konsultazzjoni mal-awtoritajiet superviżorji l-oħra kkonċernati, jiddeċiedi li ma jwettaqx is-superviżjoni tal-konċentrazzjoni tar-riskju msemmija fl-Artikolu 244 ta' din id-Direttiva, is-superviżjoni tat-tranzazzjonijiet fost il-grupp imsemmija fl-Artikolu 245 ta' din id-Direttiva, jew it-tnejn li huma, fil-livell ta' dik l-impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni partecipanti jew ta' dik il-kumpannija holding tal-assigurazzjoni jew il-kumpannija holding finanzjarja mhallta,.

▼ **M1**

4. Meta kumpanija holding finanzjarja mhallta tkun sugġetta għal dispożizzjonijiet ekwivalenti skont din id-Direttiva u d-Direttiva 2002/87/KE, b'mod partikolari f'termini ta' superviżjoni bbażata fuq ir-riskju, is-superviżur tal-grupp jista', wara li jkun ikkonsulta mal-awtoritajiet superviżorji l-oħra kkonċernati, japplika biss id-dispożizzjonijiet rilevanti tad-Direttiva 2002/87/KE lil dik il-kumpanija holding finanzjarja mhallta.

5. Fejn kumpanija holding finanzjarja mhallta tkun sugġetta għal dispożizzjonijiet ekwivalenti skont din id-Direttiva u skont id-Direttiva 2006/48/KE, b'mod partikolari f'termini ta' superviżjoni bbażata fuq ir-riskju, is-superviżur tal-grupp jista', bi ftehim mas-superviżur għall-konsolidament fis-settur bankarju u dak tas-servizzi tal-investment, japplika biss id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva li għandha x'taqsam mal-aktar settur importanti kif stabbilit skont l-Artikolu 3(2) tad-Direttiva 2002/87/KE.

6. Is-superviżur tal-grupp għandu jinforma lill-Awtorità Superviżorja Ewropea (Awtorità Bankarja Ewropea) stabbilita mir-Regolament (UE) Nru 1093/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽¹⁾ ("ABE") u l-Awtorità Superviżorja Ewropea (Awtorità Ewropea tal-Assigurazzjoni u l-Pensjonijiet tax-Xogħol) stabbilita bir-Regolament (UE) Nru 1094/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ("AEAPX")⁽²⁾ dwar id-deċiżjonijiet mehudin skont il-paragrafi 4 u 5. L-ABE, l-AEAPX u l-Awtorità Superviżorja Ewropea (Awtorità Ewropea tat-Titoli u s-Swieq) stabbilita bir-Regolament (UE) Nru 1095/2010⁽³⁾ ("AETS") għandhom, permezz tal-Kumitat Kongunt tal-Awtoritajiet Superviżorji Ewropej (Kumitat Kongunt), jiżviluppaw linji gwida mmirati lejn il-konverġenza tal-prattiki superviżorji u għandhom jiżviluppaw abbozzi ta' standards tekniċi regolatorji, li huma għandhom jissottomettu lill-Kummissjoni fi żmien tliet snin mill-adozzjoni ta' dawk il-linji gwida.

Is-setgħa hija delegata lill-Kummissjoni biex tadotta l-istandards tekniċi regolatorji msemmija fl-ewwel subparagrafu f'konformità mal-Artikolu 10 sa 14 tar-Regolament (UE) Nru 1093/2010, tar-Regolament (UE) Nru 1094/2010 u tar-Regolament (UE) Nru 1095/2010 rispettivament.

▼ **B***Artikolu 214***L-ambitu tas-superviżjoni tal-grupp**▼ **M1**

1. L-eżerċizzju tas-superviżjoni tal-grupp f'konformità mal-Artikolu 213 m'għandux jimplika li jehtieg li l-awtoritajiet superviżorji jkollhom rwol ta' superviżjoni rigward l-impriza tal-assigurazzjoni minn pajjiż terz, l-impriza tar-riassigurazzjoni minn pajjiż terz, il-kumpanija holding tal-assigurazzjoni, il-kumpanija holding finanzjarja mhallta jew il-kumpanija holding tal-assigurazzjoni b'attività mhallta meħuda individwalment, mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 257 safejn huma kkonċernati l-kumpaniji holding tal-assigurazzjoni jew il-kumpaniji holding finanzjarji mhallta.

▼ **B**

2. Is-superviżur tal-grupp jista' jiddeċiedi każ każ biex ma jinkludix impriza fis-superviżjoni tal-grupp imsemmija fl-Artikolu 213 fejn:

- (a) l-impriza tkun tinstab f'pajjiż terz fejn hemm impedimenti legali għat-trasferiment tal-informazzjoni neċessarja, bla hsara għad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 229;

⁽¹⁾ ĠU L 331, 15.12.2010, p. 12.

⁽²⁾ ĠU L 331, 15.12.2010, p. 48.

⁽³⁾ ĠU L 331, 15.12.2010, p. 84.

▼B

- (b) l-impriza li għandha tiġi inkluza hija ta' interess negligibbli fir-rigward tal-ghanijiet tas-supervizjoni tal-grupp; jew
- (c) l-inklużjoni tal-impriza ma tkunx xierqa jew tiżgwida fir-rigward tal-ghanijiet tas-supervizjoni tal-grupp.

Madankollu, fejn bosta imprizi tal-istess grupp, meħuda individwalment, jistgħu jiġu esklużi skont il-punt (b) tal-ewwel subparagrafu, dawn għandhom manadanakollu jiġu inklużi, jekk kollettivament, ikunu ta' interess mhux negligibbli.

Fejn is-superviżur tal-grupp ikun tal-fehma li impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni m'għandhiex tkun inkluza taht il-punti (b) jew (c) tal-ewwel subparagrafu, huwa għandu jikkonsulta lill-awtoritajiet superviżorji l-oħra kkonċernati qabel jieħu deċiżjoni.

Fejn is-superviżur tal-grupp ma jinkludix impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni fis-supervizjoni tal-grupp taht il-punti (b) jew (c) tal-ewwel subparagrafu, l-awtoritajiet superviżorji tal-Istat Membru li fih tkun tinsab dik l-impriza jistgħu jitolbu l-impriza li tkun fit-tmexxija tal-grupp għal kwalunkwe informazzjoni li tista' tiffaċilita s-supervizjoni tagħhom tal-impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni kkonċernata.

T a q s i m a 3

L i v e l l i*Artikolu 215***Impriza prinċipali aħharija fil-livell Komunitarju****▼M1**

1. Fejn l-impriza parteċipanti tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni jew il-kumpannija holding tal-assigurazzjoni jew il-kumpannija holding finanzjarja mhallta msemmija fl-Artikolu 213(2)(a) u (b) hija fiha nfisha impriza sussidjarja ta' impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni oħra jew ta' kumpannija holding tal-assigurazzjoni oħra jew ta' kumpannija holding finanzjarja mhallta oħra li għandha l-uffiċċju prinċipali tagħha fl-Unjoni, l-Artikoli 218 sa 258 għandhom japplikaw biss fil-livell tal-impriza prinċipali aħharija tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni, il-kumpannija holding tal-assigurazzjoni jew il-kumpannija holding finanzjarja mhallta li għandha l-uffiċċju prinċipali tagħha fl-Unjoni.

2. Fejn l-impriza prinċipali aħharija tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni jew il-kumpannija holding tal-assigurazzjoni jew il-kumpannija holding finanzjarja mhallta li għandha l-uffiċċju prinċipali tagħha fl-Unjoni, kif imsemmi fil-paragrafu 1, hija impriza sussidjarja ta' impriza soġġetta għal superviżjoni supplimentari f'konformità mal-Artikolu 5(2) tad-Direttiva 2002/87/KE, is-superviżur tal-grupp jista', wara konsultazzjoni mal-awtoritajiet superviżorji l-oħra kkonċernati, jiddeciedi li ma jwettaqx, is-supervizjoni tal-konċentrazzjoni tar-riskju msemmija fl-Artikolu 244, is-supervizjoni tat-tranzazzjonijiet fost il-grupp imsemmija fl-Artikolu 245, jew it-tnejn li huma, fil-livell ta' dik l-impriza jew il-kumpannija prinċipali aħharija.

▼B*Artikolu 216***Impriza prinċipali aħharija fil-livell nazzjonali****▼M1**

1. Fejn l-impriza parteċipanti tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni jew il-kumpannija holding tal-assigurazzjoni jew il-kumpannija holding finanzjarja mhallta li għandha l-uffiċċju prinċipali tagħha fl-Unjoni, kif imsemmi fil-punti (a) u (b) tal-Artikolu 213(2), ma għandhiex l-uffiċċju prinċipali tagħha fl-istess Stat Membru tal-impriza prinċipali aħharija fil-livell tal-Unjoni msemmija fl-Artikolu 215, l-Istati Membri jistgħu jippermettu lill-awtoritajiet superviżorji tagħhom jiddeċiedu, wara konsultazzjoni mas-superviżur tal-grupp u dik l-impriza prinċipali aħharija fil-livell tal-Unjoni, li jpoġġu l-impriza prinċipali aħharija tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni, il-kumpannija holding tal-assigurazzjoni jew il-kumpannija holding finanzjarja mhallta fil-livell nazzjonali għas-superviżjoni tal-grupp.

▼B

2. L-awtorità superviżorja tista' tillimita s-superviżjoni tal-grupp tal-impriza prinċipali aħharija fil-livell nazzjonali għal wahda jew bosta taqsimiet tal-Kapitolu II.

3. Meta l-awtorità superviżorja tiddeċiedi biex tapplika, fuq l-impriza prinċipali aħharija fil-livell nazzjonali, il-Kapitolu II, it-Taqsima 1, l-għażla tal-metodi magħmula skont l-Artikolu 220 mill-grupp ta' superviżjoni fir-rigward tal-impriza prinċipali aħharija fil-livell Komunitarju msemmi fl-Artikolu 215, għandu jitqies bħala determinanti u applikat mill-awtorità superviżorja fl-Istat Membru kkonċernat.

4. Meta l-awtorità superviżorja tiddeċiedi biex tapplika, fuq l-impriza prinċipali aħharija fil-livell nazzjonali, il-Kapitolu II, it-Taqsima 1, u meta l-impriza prinċipali aħharija fil-livell Komunitarju msemmija fl-Artikolu 215 kisbet, skont l-Artikoli 231 jew 233(5), permess biex tikkalkula l-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà tal-grupp, kif ukoll ir-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà tal-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni fil-grupp, abbażi ta' mudell intern, dik id-deċiżjoni għandha titqies bħala determinanti u applikata mill-awtorità superviżorja fl-Istat Membru kkonċernat.

F'tali sitwazzjoni, meta l-awtorità superviżorja tqis li l-profil tar-riskju tal-impriza prinċipali aħharija fil-livell nazzjonali jiddevja konsiderevolment mill-mudell intern approval fil-livell Komunitarju, u sakemm dik l-impriza ma tindirizzax kif xieraq it-tfassil tal-awtorità superviżorja, dik l-awtorità superviżorja tista' tiddeċiedi li timponi zieda kapitali fil-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà ta' dik l-impriza li tirriżulta mill-applikazzjoni ta' tali mudell, jew, f'ċirkostanzi ta' eċċezzjoni meta tali zieda kapitali ma tkunx xierqa, biex tehtieg dik l-impriza tikkalkula l-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà tal-grupp tagħha abbażi ta' formula standard.

L-awtorità superviżorja għandha tispjega tali deċiżjonijiet kemm lill-impriza kif ukoll lis-superviżur tal-grupp.

5. Meta l-awtorità superviżorja tiddeċiedi li tapplika l-Kapitolu II, it-Taqsima I, għall-impriza prinċipali aħharija fil-livell nazzjonali, dik l-impriza ma għandhiex tithalla tintroduċi, skont l-Artikoli 236 jew 243, applikazzjoni għall-permess biex tissuġġetta kwalunkwe sussidjarja tagħha għall-Artikoli 238 u 239.

▼B

6. Meta l-Istati Membri jippermettu l-awtoritajiet superviżorji tagħhom jiehdu d-deċiżjoni msemmija fil-paragrafu 1, dawn għandhom jipprovdu sabiex ma ssir jew tinzamm l-ebda deċiżjoni bhal din, meta l-impriza prinċipali aħharija fil-livell nazzjonali hija sussidjarja tal-impriza prinċipali aħharija fil-livell Komunitarju msemmija fl-Artikolu 215 u din tal-aħħar tkun kisbet permess skont l-Artikolu 237 jew 243 biex dik is-sussidjarja tiġi sugġetta għall-Artikoli 238 sa 239.

7. Il-Kummissjoni tista' tadotta miżuri implimentattivi li jispeċifikaw iċ-ċirkostanzi li fihom tista' tittiehed id-deċiżjoni msemmija fil-paragrafu 1.

Dawn il-miżuri maħsuba biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi jissupplimentawha għandhom ikunu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 301(3).

*Artikolu 217***Impriza prinċipali li tkopri bosta Stati Membri**

1. Meta l-Istati Membri jippermettu l-awtoritajiet superviżorji tagħhom jiehdu d-deċiżjoni msemmija fl-Artikolu 216, huma għandhom jippermettulhom li jikkonkludu ftehim mal-awtoritajiet superviżorji fi Stati Membri oħra fejn ikun hemm impriza prinċipali aħharija relatata oħra fil-livell nazzjonali, bil-hsieb li tagħmel superviżjoni tal-grupp fil-livell ta' subgrupp li jkopri bosta Stati Membri.

Meta l-awtoritajiet superviżorji kkonċernati jkunu kkonkludew ftehim kif imsemmi fl-ewwel subparagrafu, is-superviżjoni tal-grupp m'għandhiex issir fil-livell ta' kwalunkwe impriza prinċipali aħharija msemmija fl-Artikolu 216 preżenti fi Stati Membri li ma jkunux l-Istat Membru fejn ikun jinsab is-subgrupp imsemmi fl-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu.

2. L-Artikolu 216(2) sa (6) għandu japplika *mutatis mutandis*.

3. Il-Kummissjoni tista' tadotta miżuri implimentattivi li jispeċifikaw iċ-ċirkostanzi li fihom tista' tittiehed id-deċiżjoni msemmija fil-paragrafu 1.

Dawn il-miżuri maħsuba biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi jissupplimentawha għandhom ikunu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 301(3).

▼B*KAPITOLU II****Požizzjoni finanzjarja***

Taqsim a 1

Is-solvibbiltà tal-grupp

Subtaqsim a 1

Dispożizzjonijiet ġenerali*Artikolu 218***Is-supervizzjoni tas-solvibbiltà tal-grupp**

1. Is-supervizzjoni tas-solvibbiltà tal-grupp għandha titwettaq skont il-paragrafi 2 u 3 ta' dan l-Artikolu, l-Artikolu 246 u l-Kapitolu III.

2. Fil-każ imsemmi fil-punt (a) tal-Artikolu 213(2), l-Istati Membri għandhom jehtieġu li l-imprizi parteċipanti tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni jiżguraw li l-fondi proprji eliġibbli huma disponibbli fil-grupp li tal-anqas ikunu dejjem daqs il-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà tal-grupp kif ikkalkulat skont is-Subtaqsimiet 2, 3 u 4.

3. Fil-każ imsemmi fil-punt (b) tal-Artikolu 213(2), l-Istati Membri għandhom jehtieġu li l-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni fi grupp jiżguraw li l-fondi proprji eliġibbli huma disponibbli fil-grupp li tal-anqas ikunu dejjem daqs il-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà tal-grupp kif ikkalkulat f' konformita' mas-Subtaqsim a 5.

4. Ir-rekwiziti msemmija fil-paragrafi 2 u 3 għandhom ikunu suġġetti għall-eżami ta' supervizzjoni mis-supervizur tal-grupp skont il-Kapitolu III. L-Artikolu 136 u l-Artikolu 138(1) sa (4) għandhom japplikaw *mutatis mutandis*.

5. Hekk kif l-impriza parteċipanti tosserva u tinforma lis-supervizur tal-grupp li r-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà tal-grupp m'għadux konformi jew li hemm riskju li ma jibqax konformi fit-tliet xhur ta' wara, is-supervizur tal-grupp għandu jinforma lill-awtoritajiet supervizzorji l-oħra fi hdan il-kulleġġ tas-supervizuri, li għandu janalizza s-sitwazzjoni tal-grupp.

▼M1*Artikolu 219***Frekwenza tal-kalkolu**

1. Is-supervizur tal-grupp għandu jiżgura li l-kalkoli msemmija fl-Artikolu 218(2) u (3) jitwettqu tal-inqas darba fis-sena, mill-impriza parteċipanti tal-assigurazzjoni, jew tar-riassigurazzjoni, mill-kumpannija holding tal-assigurazzjoni jew mill-kumpannija holding finanzjarja mhallta.

▼ M1

Id-data rilevanti għal u r-rizultati ta' dak il-kalkolu għandhom jiġu pprezentati lis-superviżur tal-grupp mill-impriza parteċipanti tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni jew, fejn l-grupp mhux immexxi minn impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni, mill-kumpannija holding tal-assigurazzjoni jew mill-kumpannija holding finanzjarja mhallta jew mill-impriza fil-grupp identifikata mis-superviżur tal-grupp wara konsultazzjoni mal-awtoritajiet superviżorji l-oħra kkonċernati u mal-grupp innifsu.

2. L-impriza tal-assigurazzjoni, l-impriza tar-riassigurazzjoni, il-kumpannija holding tal-assigurazzjoni u l-kumpannija holding finanzjarja mhallta għandhom jimmonitorjaw ir-Rekwiżit Kapitali tas-Solvenza tal-grupp fuq bażi kontinwa. Fejn il-profil tar-riskju tal-grupp jiddevja konsiderevolment mis-suppożizzjonijiet sottostanti fl-ahħar Kapital Rekwiżit għas-Solvenza tal-grupp irrappurtat, il-Kapital Rekwiżit għas-Solvenza tal-grupp għandu jiġi kkalkulat mill-ġdid mingħajr dewmien u rrappurtat lis-superviżur tal-grupp.

Fejn ikun hemm evidenza biżżejjed li turi li l-profil tar-riskju tal-grupp inbidel konsiderevolment mid-data li fih ġie rrappurtat l-ahħar ir-Kapital Rekwiżit għas-Solvenza tal-grupp, is-superviżur tal-grupp jista' jehtieg li jiġi kkalkulat mill-ġdid il-Kapital Rekwiżit għas-Solvenza tal-grupp.

▼ B

Subtaqsima 2

L-għażla tal-metodu tal-kalkolu u l-prinċipji ġenerali*Artikolu 220***L-għażla tal-metodu**

1. Il-kalkolu tas-solvibbiltà fil-livell tal-grupp tal-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni msemmija fil-punt (a) tal-Artikolu 213(2) għandu jsir skont il-prinċipji tekniċi u skont wieħed mill-metodi stipulati fl-Artikoli 221 sa 233.

2. L-Istati Membri għandhom jipprovdu li l-kalkolu tas-solvibbiltà fil-livell tal-grupp ta' imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni msemmija fil-punt (a) tal-Artikolu 213(2) għandu jsir skont il-metodu 1 stipulat fl-Artikoli 230 sa 232.

Madankollu, l-Istati Membri għandhom jippermettu lill-awtoritajiet superviżorji tagħhom, meta jkunu qed jaqdu l-funzjoni ta' superviżur tal-grupp fir-rigward ta' grupp partikolari, biex jiddeċiedu, wara konsultazzjoni mal-awtoritajiet superviżorji l-oħra kkonċernati u l-grupp innifsu, biex japplikaw għal dak il-grupp il-metodu 2, stipulat fl-Artikoli 233 u 234 jew f'tahlita tal-metodi 1 u 2, meta l-applikazzjoni esklużiva tal-metodu 1 ma tkunx adegwata.

*Artikolu 221***L-inklużjoni tas-sehem proporzjonali**

1. Il-kalkolu tas-solvibbiltà tal-grupp għandu jqis is-sehem proporzjonali miżmum mill-impriza parteċipanti fl-imprizi relatati magħha.

▼B

Għall-finijiet tal-ewwel subparagrafu, is-sehem proporzjonali għandu jkun wiehed minn dawn li ġejjin:

- (a) meta jintuża l-metodu 1, il-persentaġġi użati għall-istabbilment tal-kontijiet konsolidati; jew
- (b) meta jintuża l-metodu 2, il-proporzjon tal-kapital sottoskritt li qed jinżamm, direttament jew indirettament, mill-impriza parteċipanti.

Madankollu, irrispettivament mill-metodu użat, meta l-impriza relatata tkun impriza sussidjarja u m'għandhiex biżżejjed fondi proprji eliġibbli biex tkopri l-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà, għandu jiġi kkunsidrat id-defiċit totali ta' solvibbiltà tas-sussidjarja.

Meta, fil-fehma tal-awtoritajiet superviżorji, ir-responsabbiltà tal-impriza prinċipali li jkollha sehem tal-kapital tkun limitata strettament għal dak is-sehem tal-kapital, is-superviżur tal-grupp jista' xorta wahda jippermetti d-defiċit tas-solvibbiltà tal-impriza sussidjarja biex jiġi kkunsidrat fuq bażi proporzjonali.

2. Is-superviżur tal-grupp jista' jiddetermina, wara konsultazzjoni mal-awtoritajiet superviżorji l-oħra kkonċernati u l-grupp innifsu, is-sehem proporzjonali li għandu jiġi kkunsidrat fil-kazijiet li ġejjin:

- (a) meta ma jkun hemm ebda rbit kapitali bejn xi imprizi fi grupp;
- (b) meta awtorità superviżorja tkun iddeterminat li t-titolu, dirett jew indirett, tad-drittijiet tal-vot jew kapital f'impriza jikkwalifika bhala parteċipazzjoni minhabba li, fl-opinjoni tagħha, ikun hemm influwenza sinifikanti eżerċitata b'mod effettiv.
- (c) meta awtorità superviżorja tkun iddeterminat li impriza tkun impriza prinċipali ta' oħra, minhabba li, fl-opinjoni ta' dik l-awtorità superviżorja, effettivament tkun teżerċita influwenza dominanti fuq dik l-impriza.

*Artikolu 222***Eliminazzjoni ta' użu doppju tal-fondi proprji eliġibbli**

1. L-użu doppju tal-fondi proprji eliġibbli, għall-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà fost l-imprizi differenti tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni kkunsidrati f'dak il-kalkolu, ma għandux jiġi permess.

Għal dak il-għan, meta tiġi kkalkulata s-solvibbiltà tal-grupp u meta l-metodi deskritti fis-Subtaqsima 4 ma jipprevedux dan, l-ammonti li ġejjin għandhom jiġu esklużi:

- (a) il-valur ta' kwalunkwe attiv tal-impriza parteċipanti tal-assigurazzjoni jew impriza tar-riassigurazzjoni li tirrappreżenta l-iffinanzjar ta' fondi proprji eliġibbli għall-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà ta' wahda mill-imprizi tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni relatati tagħha;
- (b) il-valur ta' kwalunkwe attiv tal-impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni relatata tal-impriza parteċipanti tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni li tirrappreżenta l-iffinanzjar ta' fondi proprji eliġibbli għall-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà ta' dik l-impriza parteċipanti tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni;

▼B

(c) il-valur ta' kwalunkwe attiv tal-impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni relatata tal-impriza parteċipanti tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni li tirrappreżenta l-iffinanzjar ta' fondi proprji eliġibbli għall-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà ta' kwalunkwe impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni relatata ohra ta' dik l-impriza parteċipanti tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni.

2. Bla hsara għall-paragrafu 1, is-segweni jista' jiġi inkluż fil-kalkolu biss sa fejn huwa eliġibbli biex ikun kopert il-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà tal-impriza relatata kkonċernata:

(a) fondi żejda skont l-Artikolu 91(2) li jiġu minn impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni relatata tal-impriza parteċipanti tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni li għaliha tiġi kkalkulata s-solvibbiltà tal-grupp;

(b) kwalunkwe kapital sottoskritt iżda mhux imħallas ta' impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni relatata tal-impriza parteċipanti tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni li għaliha tiġi kkalkulata s-solvibbiltà tal-grupp.

Madankollu, is-segweni għandu fi kwalunkwe każ jiġi eskluż mill-kalkolu

(i) kapital sottoskritt iżda mhux imħallas li jirrappreżenta obbligu potenzjali min-naha tal-impriza parteċipanti;

(ii) kapital sottoskritt iżda mhux imħallas tal-impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni parteċipanti li jirrappreżenta obbligu potenzjali min-naha ta' impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni relatata;

(iii) kapital sottoskritt iżda mhux imħallas ta' impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni relatata li jirrappreżenta obbligu potenzjali min-naha ta' impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni relatata ohra tal-istess impriza parteċipanti tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni.

3. Fejn l-awtoritajiet superviżorji jqisu li ċerti fondi proprji eliġibbli għall-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà ta' impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni relatata barra dawk imsemmija fil-paragrafu 2 ma jkunux jistgħu jsiru effettivament disponibbli biex ikopru l-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà tal-impriza parteċipanti tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni li għaliha tkun qed tiġi kkalkulata s-solvibbiltà tal-grupp, dawk il-fondi proprji jistgħu jiġu inklużi fil-kalkolu biss sa fejn huma eliġibbli biex ikopru l-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà tal-impriza relatata.

4. It-total tal-fondi proprji msemmija fil-paragrafi 2 u 3 ma għandux jeċċedi l-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà ta' impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni relatata.

5. Kwalunkwe fondi proprji eliġibbli ta' impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni relatata tal-impriza parteċipanti tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni li għaliha tkun ikkalkulata s-solvibbiltà tal-grupp li huma suġġetti għal awtorizzazzjoni minn qabel mill-awtorità superviżorja skont l-Artikolu 90 għandhom jiġu inklużi fil-kalkolu biss sakemm dawn ikunu ġew awtorizzati kif suppost mill-awtorità superviżorja responsabbli għas-superviżjoni tal-impriza relatata.



Artikolu 223

L-eliminazzjoni ta' holqien tal-kapital fost il-grupp

1. Meta tiġi kkalkulata s-solvibbiltà tal-grupp, m'għandhomx jitqiesu fondi proprji eliġibbli għall-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà li jirriżultaw minn ifffinanzjar reċiproku bejn l-impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni parteċipanti u minn wahda minn dawn li ġejjin:

(a) impriza relatata;

(b) impriza parteċipanti;

(ċ) impriza ohra relatata ma' xi wahda mill-imprizi parteċipanti.

2. Meta tiġi kkalkulata s-solvibbiltà tal-grupp, m'għandhomx jitqiesu fondi proprji eliġibbli għall-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà ta' xi impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni relatata mal-impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni parteċipanti li għaliha tiġi kkalkulata s-solvibbiltà tal-grupp fejn il-fondi proprji kkonċernati jirriżultaw minn ifffinanzjar reċiproku ma' kwalunkwe impriza ohra relatata ma' dik l-impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni parteċipanti.

3. Tal-anqas, l-ifffinanzjar reċiproku għandu jitqies li jeżisti fejn impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni, jew kwalunkwe impriza relatata magħha, ikollha azzjonijiet fi, jew tagħmel self lil, impriza ohra li, direttament jew indirettament, ikollha fondi proprji eliġibbli għall-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà tal-ewwel impriza.

Artikolu 224

Valutazzjoni

Il-valur tal-attivi u l-passivi għandu jiġi kkalkulat b'konformità mal-*Artikolu 75*.

Subtaqsima 3

L-applikazzjoni tal-metodi tal-kalkolu

Artikolu 225

Imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni relatati

Meta l-impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni jkollha aktar minn impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni wahda relatati magħha, il-kalkolu tas-solvibbiltà tal-grupp għandu jitwettaq bl-inkluzjoni ta' dawk l-imprizi tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni relatati kollha.

L-Istati Membri jistgħu jipprovdu li meta l-impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni relatata jkollha l-uffiċċju ewlieni tagħha fi Stat Membru differenti minn dak tal-impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni li għalih isir il-kalkolu tas-solvibbiltà tal-grupp, il-kalkolu jikkunsidra, fir-rigward tal-impriza relatata, l-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà u l-fondi proprji eliġibbli biex jissodisfaw dak ir-rekwizit kif stipulat fl-Istat Membru l-iehor.

▼ **M1***Artikolu 226***Il-kumpannija holding tal-assigurazzjoni intermedjarji**

1. Meta tiġi kkalkulata s-solvenza tal-grupp ta' impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni li għandha parteċipazzjoni f'impriza tal-assigurazzjoni relatata, f'impriza tar-riassigurazzjoni relatata, f'impriza tal-assigurazzjoni minn pajjiż terz jew f'impriza tar-riassigurazzjoni minn pajjiż terz, permezz ta' kumpannija holding tal-assigurazzjoni jew kumpannija holding finanzjarja mhallta, għandu jittiehed kont tas-sitwazzjoni ta' tali kumpannija holding tal-assigurazzjoni jew kumpannija holding finanzjarja mhallta.

Għall-iskop uniku ta' dak il-kalkolu, il-kumpannija holding tal-assigurazzjoni intermedja jew il-kumpannija holding finanzjarja mhallta intermedja għandha tiġi ttrattata bhallikieku kienet impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni soġġetta għar-regoli stabbiliti fis-Subtaqsimiet 1, 2 u 3 tat-Taqsima 4 tal-Kapitolu VI tat-Titolu I, fir-rigward tal-Kapital Rekwizit għas-Solvenza u soġġetta għall-istess kondizzjonijiet stabbiliti fis-Subtaqsimiet 1, 2 u 3 tat-Taqsima 3 tal-Kapitolu VI tat-Titolu I fir-rigward tal-fondi proprji eliġibbli għall-Kapital Rekwizit għas-Solvenza.

2. Fil-kazijiet fejn kumpannija holding tal-assigurazzjoni intermedja jew kumpannija holding finanzjarja mhallta intermedja għandha dejn subordinat jew fondi proprji eliġibbli oħra soġġetti għal limitazzjoni f'konformità mal-Artikolu 98, dawn għandhom jiġu rikonnoxxuti bhala fondi proprji eliġibbli sal-ammonti kkalkulati bl-applikazzjoni tal-limiti stabbiliti fl-Artikolu 98 għall-fondi proprji eliġibbli totali pendenti fuq il-livell ta' grupp kif imqabbla mal-Kapital Rekwizit għas-Solvenza fuq il-livell ta' grupp.

Kwalunkwe fond proprju eliġibbli ta' kumpannija holding tal-assigurazzjoni intermedja jew kumpannija holding finanzjarja mhallta intermedja, li jkun jehtieg awtorizzazzjoni minn qabel mill-awtorità superviżorja f'konformità mal-Artikolu 90 jekk kien miżmum minn impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni, jista' jiġi inkluż fil-kalkolu tas-solvenza tal-grupp biss safejn ikun gie debitament awtorizzat mis-superviżur tal-grupp.

▼ **B***Artikolu 227***Imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni relatati f'pajjiżi terzi**

1. Meta tiġi kalkolata s-solvibbiltà, f' konformità mal-Artikolu 233, tal-grupp ta' xi impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni li hija impriza parteċipanti f'xi impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni f'pajjiż terz, din tal-aħhar għandha, għall-fini ta' dak il-kalkolu biss, tiġi ttrattata bhala impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni relatata.

Madankollu, fejn il-pajjiż terz li dik l-impriza jkollha l-uffiċċju ewlieni tagħha fiha jeżiġi li tikseb awtorizzazzjoni u jimponilha reġim ta' solvibbiltà li jkun tal-anqas ekwivalenti għal dak stipulat fit-Titolu I, il-Kapitolu VI, l-Istati Membri jistgħu jipprovdu li l-kalkolu għandu jikkunsidra, fir-rigward ta' dik l-impriza, il-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà u l-fondi proprji eliġibbli sabiex jissodisfaw dak ir-rekwizit kif stipulat mill-pajjiż terz ikkonċernat.

▼B

2. Il-verifika dwar jekk ir-regim impost mill-pajjiż terz huwiex tal-anqas ekwivalenti għandha ssir mis-superviżur tal-grupp, fuq talba tal-impriza parteċipanti jew fuq inizzjattiva tagħha stess.

Meta jkun qed jagħmel dan, is-superviżur tal-grupp għandu jikkonsulta lill-awtoritajiet superviżorji l-oħra kkonċernati u lis-CEIOPS qabel ma jiehu deċiżjoni fuq l-ekwivalenza.

3. Il-Kummissjoni tista' tadotta miżuri implimentattivi li jispeċifikaw il-kriterji biex ikun evalwat jekk ir-regim ta' solvibbiltà ta' pajjiż terz ikunx ekwivalenti għal dak stipulat fit-Titolu I, il-Kapitolu VI.

Dawn il-miżuri maħsuba biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi jissupplimentawha għandhom ikunu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 301(3).

4. Il-Kummissjoni tista' tadotta, wara konsultazzjoni mal-Kumitat Ewropew għall-Assigurazzjoni u Pensjonijiet tax-Xogħol u b'konformità mal-proċedura msemmija fl-Artikolu 301(2), filwaqt li tqis il-kriterji adottati b'konformità mal-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu, deċiżjoni dwar jekk ir-regim ta' solvibbiltà ta' pajjiż terz ikunx ekwivalenti għal dak stipulat fit-Titolu I, il-Kapitolu VI.

Dawk id-deċiżjonijiet għandhom jiġu riveduti spiss biex jieħdu kont ta' kwalunkwe tibdil fir-regim ta' solvibbiltà stipulat fit-Titolu I, il-Kapitolu VI, u fir-regim ta' solvibbiltà ta' pajjiż terz.

5. Fejn b' konformità mal-paragrafu 4, il-Kummissjoni tadotta deċiżjoni dwar l-ekwivalenza tar-regim tas- solvibbiltà f'pajjiż terz, il-paragrafu 2 ma għandux japplika.

Fejn deċiżjoni li tkun ġiet adottata mill-Kummissjoni b'konformità mal-paragrafu 4 tikkonkludi li r-regim ta' solvibbiltà ta' pajjiż terz m'huwiex ekwivalenti, l-alternattiva msemmija fit-tieni subparagrafu tal-paragrafu 1 biex jiġu kkunsidrati l-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà u l-fondi proprji eliġibbli kif stipulati mill-pajjiż terz ikkonċernat ma japplikax u l-impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni tal-pajjiż terz għandha tiġi trattata esklużivament b' konformità mal-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1.

*Artikolu 228***Istituzzjonijiet tal-kreditu, ditti tal-investment u l-istituzzjonijiet finanzjarji relatati**

Fil-kalkolu tas-solvibbiltà tal-grupp ta' impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni li tkun impriza parteċipanti f'istituzzjoni ta' kreditu, ditta tal-investment jew istituzzjoni, l-Istati Membri għandhom iħallu l-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni parteċipanti tagħhom japplikaw il-metodi 1 jew 2 stabbiliti fl-Anness I tad-Direttiva 2002/87/KE *mutatis mutandis*. Madankollu, il-metodu 1 stipulat f'dak l-Anness għandu jiġi applikat biss fejn is-superviżur tal-grupp ikun sodisfatt dwar il-livell ta' ġestjoni u kontroll intern integrati dwar l-entitajiet li jkunu inkluzi fl-ambitu tal-konsolidazzjoni. Il-metodu magħżul għandu jiġi applikat b'mod konsistenti matul iż-żmien.

▼B

Madankollu, l-Istati Membri għandhom iħallu lill-awtoritajiet superviżorji tagħhom, fejn dawn jassumu l-irwol ta' superviżur tal-grupp fir-rigward ta' grupp partikolari, jiddeċiedu, fuq it-talba tal-impriza partecipanti jew ex officio, li jnaqqsu kull partecipazzjoni mill-fondi proprji msemmija fl-ewwel paragrafu li tkun eliġibbli għas-solvibbiltà tal-grupp tal-impriza partecipanti.

*Artikolu 229***Nuqqas ta' disponibbiltà tat-tagħrif meħtieġ**

Fejn it-tagħrif meħtieġ għall-kalkolu tas-solvibbiltà tal-grupp ta' impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni, dwar impriza relatata li jkollha l-uffiċċju ewlieni tagħha fi Stat Membru jew f'pajjiż terz, mhux disponibbli għall-awtoritajiet superviżorji kkonċernati, il-valur fil-kotba ta' dik l-impriza fl-impriza tal-assigurazzjoni jew impriza tar-riassigurazzjoni partecipanti għandu jitnaqqas mill-fondi proprji eliġibbli għas-solvibbiltà tal-grupp.

F'dak il-każ, il-qliġ li ma jsirx konness ma' din il-partecipazzjoni ma għandux jiġi rikonossut bħala fondi proprji eliġibbli għas-solvibbiltà tal-grupp.

Subtaqsima 4

Metodi ta' kalkolu*Artikolu 230***Metodu 1 (Il-metodu regolari): Metodu bbażat fuq il-konsolidazzjoni tal-kontabbiltà**

1. Il-kalkolu tas-solvibbiltà tal-grupp tal-impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni partecipanti għandu jsir fuq il-bażi tal-kontijiet konsolidati.

Il-solvibbiltà tal-grupp tal-impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni partecipanti hija d-differenza bejn dan li ġej:

- (a) il-fondi proprji eliġibbli sabiex ikopru l-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà kkalkulati fuq il-bażi ta' data konsolidata;
- (b) il-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà fil-livell tal-grupp ikkalkulat fuq il-bażi ta' data kkonsolidata.

Ir-regoli stabbiliti fis-Subtaqsimiet 1, 2 u 3 tat-Taqsima 3 tal-Kapitolu VI tat-Titolu I u fis-Subtaqsimiet 1, 2 u 3 tat-Taqsima 4 tal-Kapitolu VI tat-Titolu I għandhom japplikaw għall-kalkolu tal-fondi proprji eliġibbli għall-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà u għall-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà fil-livell tal-grupp ibbażati fuq data kkonsolidata.

2. Il-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà fil-livell tal-grupp ibbażat fuq data kkonsolidata (Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà kkonsolidat) għandu jiġi kkalkulat fuq il-bażi ta' jew il-formula standard jew inkella fuq mudell intern approvat, b'mod konsistenti mal-prinċipji ġenerali li jinsabu fit-Titolu I, Kapitolu VI, Taqsima 4, Subtaqsimiet 1 u 2 u t-Titolu I, Kapitolu VI, Taqsima 4, Subtaqsimiet 1 u 3, rispettivament.

▼ B

Il-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà tal-grupp kkonsolidat għandu, bħala minimu, jinkludi t-total ta' dan li ġej:

- (a) ir- il-Kapital Minimu Rekwizit, kif imsemmi fl-Artikolu 129, tal-impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni parteċipanti;
- (b) is-sehem proporzjonali tal-Kapital Minimu Rekwizit tal-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni relatati.

Dak il-minimu għandu jkun kopert minn fondi proprji baziċi eligibbli kif stabbilit fl-Artikolu 98(4).

Il-prinċipji stabbiliti fl-Artikolu 221 sa 229 għandhom japplikaw *mutatis mutandis* għall-finijiet li jiġi stabbilit jekk fondi proprji eligibbli bħal dawn jikkwalifikawx sabiex ikopru l-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà tal-grupp minimu. L-Artikolu 139(1) u (2) għandu japplika *mutatis mutandis*.

*Artikolu 231***Mudell intern għall-grupp****▼ M1**

1. Fil-każ ta' applikazzjoni għall-permess biex jiġi kkalkulat i-Kapital Rekwizit għas-Solvenza tal-grupp konsolidat, kif ukoll il-Kapital Rekwizit għas-Solvenza tal-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni fil-grupp, abbażi ta' mudell intern, imressqa minn impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni u l-imprizi relatati tagħha, jew b'mod kongunt mill-imprizi relatati ta' kumpannija holding tal-assigurazzjoni jew minn kumpannija holding finanzjarja mhallta, l-awtoritajiet superviżorji kkonċernati għandhom jikkooperaw biex tintlaħaq deċiżjoni dwar jekk jagħtux dak il-permess jew le u biex jiġu determinati t-termini u l-kondizzjonijiet, jekk hemm, li għalihom huwa soġġett tali permess.

▼ B

L-applikazzjoni msemmija fl-ewwel subparagrafu għandha tiġi sottomessa biss lis-superviżur tal-grupp.

Is-superviżur tal-grupp għandu jinforma lill-awtoritajiet superviżorji l-oħra kkonċernati mingħajr dewmien.

2. L-awtoritajiet superviżorji kkonċernati għandhom jagħmlu dak kollu li jistgħu biex jilhqg deċiżjoni kongunta dwar l-applikazzjoni fi żmien sitt xhur mid-data ta' meta s-superviżur tal-grupp ikun irċieva l-applikazzjoni shiha.

Is-superviżur tal-grupp għandu jgħaddi l-applikazzjoni shiha lill-awtoritajiet superviżorji l-oħra kkonċernati mingħajr dewmien.

3. Matul il-perjodu msemmi fil-paragrafu 2, is-superviżur tal-grupp u kwalunkwe waħda mill-awtoritajiet superviżorji l-oħra kkonċernati jistgħu jikkonsultaw mas-CEIOPS. Is-CEIOPS għandu jiġi kkonsultat ukoll fejn l-impriza parteċipanti titlob dan.

Fejn is-CEIOPS jiġi kkonsultat, l-awtoritajiet superviżorji kollha kkonċernati għandhom jiġu infurmati u l-perjodu msemmi fil-paragrafu 2 għandu jittawwal b'xahrejn.

▼B

4. Fejn is-CEIOPS ma jkunx gie kkonsultat b'konformità mal-paragrafu 3, u fil-każ li ma tintlaħaqx deċiżjoni kongunta bejn l-awtoritajiet superviżorji kkonċernati fi żmien sitt xhur mid-data tal-wasla tal-applikazzjoni shiha mis-superviżur tal-grupp, dan tal-aħħar għandu jitlob lis-CEIOPS, fi żmien xahrejn oħra, biex jagħti l-parir tiegħu lill-awtoritajiet superviżorji kollha kkonċernati. Is-superviżur tal-grupp għandu jieħu deċiżjoni fi żmien tliet gimgħat mit-trażmissjoni tal-parir tas-CEIOPS, filwaqt li jikkunsidrah b'mod shiħ.

5. Irrispettivament minn jekk is-CEIOPS ikunx gie kkonsultat jew le, id-deċiżjoni tas-superviżur tal-grupp għandha tagħhi r-raġunijiet kollha u għandha tieħu kont tal-fehmiet tal-awtoritajiet superviżorji l-oħra kkonċernati.

Is-superviżur tal-grupp għandu jipprovdi d-deċiżjoni lill-applikant u lill-awtoritajiet superviżorji l-oħra kkonċernati.

L-awtoritajiet superviżorji kkonċernati għandhom jikkonformaw mad-deċiżjoni.

6. F'każ li ma tintlaħaqx deċiżjoni kongunta fil-perjodi stabbiliti fil-paragrafi 2 u 3 rispettivament, is-superviżur tal-grupp għandu jieħu d-deċiżjoni tiegħu dwar l-applikazzjoni.

Fit-teħid tad-deċiżjoni tiegħu is-superviżur tal-grupp, għandu jieħu kont xieraq ta' dan li ġej:

- (a) kwalunkwe fehmiet u riżervi ta' awtoritajiet superviżorji oħra kkonċernati mistqarri matul il-perjodu applikabbli;
- (b) fejn is-CEIOPS kienu kkonsultati, il-parir tiegħu.

Id-deċiżjoni għandha tagħhi r-raġunijiet kollha u għandha tinkludispejgazzjoni ta' xi devjazzjoni sinifikanti mill-pożizzjonijiet adottati mis-CEIOPS.

Is-superviżur tal-grupp għandu jittrażmetti d-deċiżjoni lill-applikant u lill-awtoritajiet superviżorji l-oħra kkonċernati.

Dik id-deċiżjoni għandha tkun rikonoxxuta bħala determinanti u applikata mill-awtoritajiet superviżorji kkonċernati.

7. Fejn kwalunkwe waħda mill-awtoritajiet superviżorji kkonċernati jidhrilha li l-profil tar-riskju ta' impriża tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni taħt is-superviżjoni tagħha jiddevja b' mod sostanzjali mill-ipotesijiet bażiċi tal-mudell intern approvat fuq livell ta' grupp, u sakemm dik l-impriża ma tkunx indirizzat it-thassib tal-awtorità superviżorja kif suppost, dik l-awtorità tista', skont l-Artikolu 37, timponi żieda kapitali għall-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà ta' dik l-impriża tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni li tirriżulta mill-applikazzjoni tat-tali mudell intern.

F'ċirkustanzi eċċezzjonali, meta tali żieda kapitali ma tkunx xierqa, l-awtorità superviżorja tista' titlob lill-impriża kkonċernata biex tikkalkula l-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà fuq il-bażi tal-formula standard imsemmija fit-Titolu 1, il-Kapitolu VI, it-Taqsima 4, is-Subtaqsimiet 1 u 2. B' konformità mal-punti (a) u (c) tal-Artikolu 37(1), l-awtorità superviżorja tista' timponi żieda fil-kapital għar-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà ta' dik l-impriża tal-assigurazzjoni jew riassigurazzjoni li tirriżulta mill-applikazzjoni tal-formola standard.

▼B

L-awtorità superviżorja għandha tispjega kwalunkwe deċiżjoni msemmija fl-ewwel u t-tieni subparagrafi kemm lill-imprizi tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni kif ukoll lis-superviżur tal-grupp.

*Artikolu 232***Żieda għall-kapital tal-Grupp**

Sabiex jiġi ddeterminat jekk il-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà tal-grupp konsolidat jirriflettix b'mod xieraq il-profil tar-riskju tal-grupp, is-superviżur tal-grupp għandu jagħti attenzjoni partikolari għal kull każ meta ċ-ċirkostanzi msemmija fil-punti (a) sa (c) tal-Artikolu 37(1) jistgħu jaslu sal-livell tal-grupp, b'mod partikolari meta:

- (a) riskju speċifiku fuq livell ta' grupp ma jkunx kopert biżżejjed mill-formola standard jew il-mudell intern użati, għaliex dawn huma diffiċli biex ikunu kkwantifikati;
- (b) zieda kapitali fil-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà tal-imprizi tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni relatati imposta mill-awtorità-jiet superviżorji kkonċernati, skont l-Artikoli 37 u 231(7).

Fejn il-profil tar-riskju tal-grupp mhux rifless b'mod xieraq, tista' tkun imposta zieda kapitali fil-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà konsolidat tal-grupp.

L-Artikolu 37(1) sa (5), flimkien mal-miżuri implimentattivi li jittiehdu b'konformità mal-Artikolu 37(6), għandhom japplikaw *mutatis mutandis*.

*Artikolu 233***Metodu 2 (Il-metodu alternattiv): Il-metodu ta' tnaqqis u aggregazzjoni**

1. Il-solvibbiltà tal-grupp ta' impriza parteċipanti tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni għandha tkun id-differenza bejn dan li ġej:

- (a) il-fondi proprji eliġibbli aggregati tal-grupp, kif previst fil-paragrafu 2;
- (b) il-valur fl-impriza parteċipanti tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni tal-imprizi tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni relatati u l-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà tal-grupp aggregat, kif previst fil-paragrafu 3.

2. Il-fondi proprji eliġibbli aggregati tal-grupp huma t-total ta' dan li ġej:

- (a) il-fondi proprji eliġibbli għar-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà tal-impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni;
- (b) is-sehem proporzjonali tal-impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni parteċipanti fil-fondi proprji eliġibbli għall-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà tal-imprizi tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni relatati.

▼B

3. Il-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà aggregat tal-grupp huwa total ta' dan li ġej:

(a) il-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà tal-impriża i tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni parteċipant;

(b) is-sehem proporzjonali tal-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà tal-impriži tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni relatati.

4. Fejn il-parteeċipazzjoni fl-impriži tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni relatati tkun tikkonsisti, b'mod shih jew parzjalment, minn sjieda indiretta, il-valur fl-impriża parteċipanti tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni tal-impriži tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni relatati għandu jinkorpora l-valur ta' din is-sjieda indiretta, filwaqt li jitqies l-imghax suċċessiv rilevanti u l-elementi msemmija fil-punt (b) tal-paragrafu 2 u fil-punt (b) tal-paragrafu 3 għandhom jinkludu l-ishma proporzjonali korrispondenti tal-fondi proprji eliġibbli għall-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà tal-impriži tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni relatati u tal-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà tal-impriži tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni relatati, rispettivament.

▼M1

5. Fil-każ ta' applikazzjoni għall-permess biex jiġi kkalkulat il-Kapital Rekwizit għas-Solvenza tal-impriži tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni fil-grupp abbażi ta' mudell intern, imressqa minn impriża tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni u l-impriži relatati tagħha, jew b'mod kongunt mill-impriži relatati ta' kumpannija holding tal-assigurazzjoni jew ta' kumpannija holding finanzjarja mħallta, l-Artikolu 231 għandu japplika *mutatis mutandis*.

▼B

6. Waqt li jkunu qed jiddeterminaw jekk il-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà aggregat tal-grupp, ikkalkulat kif stabbilit fil-paragrafu 3, jirriflettix b'mod xieraq il-profil tar-riskju tal-grupp, l-awtoritajiet superviżorji għandhom jagħtu attenzjoni partikolari lil kwalunkwe riskju speċifiku eżistenti fuq livell ta' grupp li ma jkunx kopert biżżejjed, għaliex dawn huwa riskji li diffiċli li jkunu kkwantifikati.

Fejn il-profil tar-riskju tal-grupp jiddevja b' mod sostanzjali mis-suppożizzjonijiet sottostanti l-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà aggregat tal-grupp, tista' tkun imposta zieda kapitali fil-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà aggregat tal-grupp.

L-Artikolu 37(1) sa (5), flimkien mal-miżuri implimentattivi li jittiehdu b'konformità mal-Artikolu 37(6), għandhom japplikaw *mutatis mutandis*.

*Artikolu 234***Miżuri implimentattivi**

Il-Kummissjoni għandha tadotta miżuri implimentattivi li jispeċifikaw il-prinċipji u l-metodi tekniċi stabbiliti fl-Artikoli 220 sa 229 u l-applikazzjoni tal-Artikoli 230 sa 233 biex tkun żgurata applikazzjoni uniformi fil-Komunità kollha.

Dawn il-miżuri mfassla biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi jissupplimentawha għandhom ikunu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 301(3).

▼B

Subtaqsima 5

▼M1

Supervizjoni tas-solvenza tal-grupp għal imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni li huma s-sussidjarji ta' kumpannija holding tal-assigurazzjoni jew ta' kumpannija holding finanzjarja mhallta

Artikolu 235

Solvenza tal-grupp ta' kumpannija holding tal-assigurazzjoni jew ta' kumpannija holding finanzjarja mhallta

1. Meta l-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni huma s-sussidjarji ta' kumpannija holding tal-assigurazzjoni jew ta' kumpannija holding finanzjarja mhallta, is-supervizur tal-grupp għandu jiżgura li l-kalkolu tas-solvenza tal-grupp jitwettaq fil-livell tal-kumpannija holding tal-assigurazzjoni jew tal-kumpannija holding finanzjarja mhallta bl-applikazzjoni tal-Artikolu 220(2) sal-Artikolu 233.

2. Għall-iskop ta' dak il-kalkolu, l-impriża prinċipali għandha tiġi ttrattata bhallikieku kienet impriża tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni soġġetta għar-regoli stabbiliti fis-Subtaqsimiet 1, 2 u 3 tat-Taqsima 4 tal-Kapitolu VI tat-Titolu I, fir-rigward tal-Kapital Rekwizit għas-Solvenza u soġġetta għall-istess kondizzjonijiet stabbiliti fis-Subtaqsimiet 1, 2 u 3 tat-Taqsima 3 tal-Kapitolu VI tat-Titolu I fir-rigward tal-fondi proprji eligibbli għall-Kapital Rekwizit għas-Solvenza.

▼B

Subtaqsima 6

Supervizjoni tas-solvibbiltà tal-grupp għal gruppi b' ġestjoni ta' riskju ċentralizzata

Artikolu 236

Is-sussidjarji ta' impriża tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni: kondizzjonijiet

L-Istati Membri għandhom jipprovdu li r-regoli stabbiliti fl-Artikoli 238 u 239 għandhom japplikaw għal kwalunkwe impriża tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni li tkun impriża sussidjarji ta' impriża tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni, meta l-kondizzjonijiet kollha li ġejjin ikunu ssodisfati:

- (a) l-impriża sussidjarja, li fir-rigward tagħha s-supervizur tal-grupp ma jkun ha l-ebda deċiżjoni skont l-Artikolu 214(2), tkun inkluża fis-supervizjoni tal-grupp imwettqa mis-supervizur tal-grupp fuq il-livell tal-impriża prinċipali skont dan it-Titolu;
- (b) il-proċessi tal-ġestjoni tar-riskju u l-mekkanizmi ta' kontroll interni tal-impriża prinċipali jkopru lill-impriża sussidjarja u l-impriża prinċipali tissodisfa lill-awtoritajiet supervizorji kkonċernati rigward il-ġestjoni prudenti tal-impriża sussidjarja;
- (ċ) l-impriża prinċipali tkun irċeviet il-kunsens msemmi fit-tielet subparagrafu tal-Artikolu 246(4);
- (d) l-impriża prinċipali tkun irċeviet il-kunsens msemmi fl-Artikolu 256(2);

▼B

- (e) applikazzjoni għall-permess biex tkun sugġetta għall-Artikoli 238 u 239 tkun giet ipprezentata mill-impriza prinċipali u tkun ittiehdet deċiżjoni favorevoli dwar din l-applikazzjoni skont il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 237.

*Artikolu 237***Is-sussidjarji ta' impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni: deċiżjoni dwar l-applikazzjoni**

1. Fil-każ ta' applikazzjonijiet għall-permess li huma sugġett għar-regoli stabbiliti fl-Artikoli 238 u 239, l-awtoritajiet superviżorji kkonċernati għandhom jaħdmu flimkien fi hdan il-kulleġġ tas-superviżuri, f'konsultazzjoni shiha ma' xulxin, biex jiddeċiedu jekk jagħtux il-permess mitlub jew le u biex jiddeterminaw it-termini u l-kondizzjonijiet l-oħra, jekk dan ikun il-każ, li għalihom dan il-permess għandu jkun sugġett.

L-applikazzjoni li hemm referenza għaliha fl-ewwel subparagrafu għandha tiġi sottomessa biss lill-awtorità superviżorja li tkun awtorizzata l-impriza sussidjarja. L-awtorità sorveljanti għandha tinforma u tgħaddi l-applikazzjoni shiha lill-awtoritajiet superviżorji l-oħra fi hdan il-kulleġġ tas-superviżuri mingħajr dewmien.

2. L-awtoritajiet superviżorji kkonċernati għandhom jagħmlu dak kollu li jistgħu biex jilhqnu deċiżjoni kongunta dwar l-applikazzjoni fi żmien tliet xhur mid-data ta' meta l-awtoritajiet superviżorji kollha fi hdan il-kulleġġ tas-superviżuri ikunu rċevew l-applikazzjoni shiha.

3. Waqt il-perjodu msemmi fil-paragrafu 2, fil-każ li jkun hemm fehmiet diversi dwar l-approvazzjoni tal-applikazzjoni msemmija fil-paragrafu 1, is-superviżur tal-grupp jew xi awtorità superviżorja oħra kkonċernata jistgħu jikkonsultaw mas-CEIOPS. Fejn is-CEIOPS jiġi kkonsultat, l-awtoritajiet superviżorji kollha kkonċernati għandhom jiġu infurmati u l-perjodu msemmi fil-paragrafu 2 għandu jittawwal b'xahar.

Fejn ikun gie kkonsultat is-CEIOPS, l-awtoritajiet superviżorji kkonċernati għandhom jikkonsidraw dan il-parir kif xieraq qabel ma jiehd u deċiżjoni kongunta tagħhom.

4. L-awtorità superviżorja, wara li tawtorizza l-impriza sussidjarja għandha tipprovdi lill-applikant bid-deċiżjoni kongunta msemmija fil-paragrafi 2 u 3, għandha tagħti r-raġunament kollha u, fejn is-CEIOPS giet ikkonsultata, tinkludi tifsira dwar kwalunkwe devjazzjoni sinifikanti mill-pożizzjonijiet adottati mis-CEIOPS, meta jkun gie kkonsultat. Id-deċiżjoni kongunta għandha tiġi rikonoxxuta bhala finali u għandha tkun applikata mill-awtoritajiet superviżorji kkonċernati.

5. Fejn ma jkunx hemm deċiżjoni kongunta tal-awtoritajiet superviżorji kkonċernati fil-perjodu msemmi fil-paragrafi 2 u 3, is-superviżur tal-grupp għandu jiehu d-deċiżjoni tiegħu fir-rigward tal-applikazzjoni.

Meta s-superviżur tal-grupp jiehu id-deċiżjoni tiegħu, għandu jikkonsidra b' mod xieraq dan li ġej:

- (a) il-fehmiet u r-rizervi ta' awtoritajiet superviżorji oħra kkonċernati mistqarri matul il-perjodu applikabbli;

▼B

(b) kwalunkwe riżerva ta' awtoritajiet superviżorji ohra fi hdan il-kulleġ tas-superviżuri mistqarra matul il-perjodu applikabli;

(ċ) meta s-CEIOPS ikun ġie kkonsultat, il-parir tiegħu.

Id-deċiżjoni għandha tagħti r-raġunijiet kollha u tinkludi spjegazzjoni ta' xi devjazzjoni sinifikanti mir-riżervi tal-awtoritajiet superviżorji l-ohra kkonċernati, flimkien mal-parir tas-CEIOPS. Is-superviżur tal-grupp għandu jagħti kopja tad-deċiżjoni lill-applikant u lill-awtoritajiet superviżorji l-ohra.

*Artikolu 238***Is-sussidjarji ta' impriża tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni: determinazzjoni tal-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà**

1. Bla hsara għall-Artikolu 231, ir-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà tal-impriża sussidjarja għandu jkun ikkalkulat kif stabbilit fil-paragrafi 2, 4 u 5 ta' dan l-Artikolu.

2. Meta l-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà tal-impriża sussidjarja jkun ikkalkulat fuq il-bażi ta' mudell intern fuq livell ta' grupp skont l-Artikolu 231 u l-awtorità superviżorja li tkun awtorizzata lill-impriża sussidjarja jidhrilha li l-profil tar-riskju tagħha jiddevja bil-kbir minn dan il-mudell intern, u sakemm din l-impriża ma tindirizzax it-thassib tal-awtorità superviżorja kif suppost, din l-awtorità tista', fil-kazijiet imsemmija fl-Artikolu 37, tipproponi lis-superviżur tal-grupp biex jistabbilixxi zieda kapitali fil-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà ta' dik l-impriża sussidjarja mill-applikazzjoni ta' dan il-mudell, jew, f'ċirkostanzi eċċezzjonali meta din iż-żieda kapitali ma tkunx xierqa, biex jitlob lil dik l-impriża tikkalkula l-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà tagħha fuq il-bażi tal-formola standard. L-awtorità superviżorja għandha tiddiskuti l-proposta tagħha fi hdan il-kulleġ tas-superviżuri u tikkomunika l-bażi għal dawn il-proposti kemm lill-impriża sussidjarja kif ukoll lill-kulleġ tas-superviżuri.

3. Meta l-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà tal-impriża sussidjarja jkun ikkalkulat fuq il-bażi tal-formola standard u l-awtorità superviżorja li tkun awtorizzata lill-impriża sussidjarja jidhrilha li l-profil tar-riskju tagħha jiddevja bil-kbir mill-suppożizzjonijiet sottostanti l-formola standard, u sakemm din l-impriża ma tindirizzax it-thassib tal-awtorità superviżorja kif suppost, din l-awtorità tista', f'ċirkostanzi eċċezzjonali, tipproponi li tesiġi lill-impriża li tibdel subsett tal-parametri użati fil-kalkolu tal-formola standard minn parametri speċifiċi għal dawk l-impriži meta jiġu kkalkulati l-moduli tar-riskju ta' assicurazzjoni tal-hajja, mhux tal-hajja u tas-saħħa, kif stipulati fl-Artikolu 110, jew fil-kazijiet imsemmija fl-Artikolu 37, li tistabbilixxi zieda kapitali fil-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà ta' dik l-impriża sussidjarja.

L-awtorità superviżorja għandha tiddiskuti l-proposta tagħha fi hdan il-kulleġ tas-superviżuri u tikkomunika l-bażi għal din il-proposta kemm lill-impriża sussidjarja kif ukoll lill-kulleġ tas-superviżuri.

▼B

4. Il-kulleġġ tas-superviżuri għandu jagħmel kull ma jista' biex jilhaq ftehim dwar il-proposta tal-awtorità superviżorja li tkun awtorizzata l-impriza sussidjarja jew dwar miżuri oħra possibbli.

5. Meta l-awtorità superviżorja u s-superviżur tal-grupp ma jiftehmu fi żmien xahar mill-proposta tal-awtorità superviżorja, il-kwistjoni għandha, fi żmien xahar mill-proposta tal-awtorità superviżorja, tiġi riferita għall-konsultazzjoni lis-CEIOPS, li għandu jagħti l-parir tiegħu fi żmien xahrejn, minn din ir-referenza.

L-awtorità superviżorja li awtorizzata l-impriza sussidjarja għandha tikkunsidra dan il-parir kif jixraq qabel ma tiehu d-deċiżjoni finali tagħha.

Id-deċiżjoni għandha tagħti r-raġunijiet kollha u tinkludi u tiehu kont tal-fehmiet inkluzi r-rizervi tal-awtoritajiet superviżorji kkonċernati l-oħra fi hdan il-kulleġġ tas-suerviżuri u l-parir tas-CEIOPS.

Id-deċiżjoni għandha tiġi pprezentata lill-impriza sussidjarja u lill-kulleġġ tas-superviżuri.

Artikolu 239

Is-sussidjarji ta' impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni: nuqqas ta' konformità mar- Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà u l-Kapital Minimu Rekwizit

1. Fil-każ ta' nuqqas ta' konformità mal-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà u bla ħsara għall-Artikolu 138, l-awtorità superviżorja li tkun awtorizzata l-impriza sussidjarja għandha — tressaq bla dewmien quddiem il-kulleġġ tas-superviżuri l-pjan ta' rkupru tal-impriza sussidjarja sabiex jinkiseb, fi żmien sitt xhur minn l-ewwel darba li jkun ġie osservat in-nuqqas ta' konformità mal-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà, l-istabbiliment mill-ġdid tal-livell ta' fondi proprji eliġibbli jew it-tnaqqis tal-profil tar-riskju tagħha, sabiex tiġi żgurata l-konformità mal-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà.

Il-kulleġġ tas-superviżuri għandu jagħmel kull ma jista' biex jasal għal ftehim dwar il-proposta tal-awtorità superviżorja rigward l-approvazzjoni tal-pjan tal-irkupru fi żmien erba' xhur mid-data ta' meta jkun ġie l-ewwel osservat in-nuqqas ta' konformità mal- mal-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà.

Fin-nuqqas ta' tali ftehim, l-awtorità superviżorja li tkun awtorizzata l-impriza sussidjarja għandha tiddeċiedi jekk il-pjan tal-irkupru għandux jiġi approvat, filwaqt li tiehu kont xieraq tal -fehmiet jew r-rizervi tal-awtoritajiet superviżorji l-oħra fi hdan il-kulleġġ tas-superviżuri.

2. Fejn l-awtorità superviżorja li tkun awtorizzata l-impriza sussidjarja tidentifika, b'konformità mal-Artikolu 136, li l-kondizzjonijiet finanzjarji jkunu sejrin lura, għandha tinnotifika bla dewmien lill-kulleġġ tas-superviżuri bill-miżuri proposti. Bl-eċċezzjoni ta' sitwazzjonijiet ta' emerġenza, il-miżuri li għandhom jittiehdu għandhom jiġu diskussi fil-kulleġġ tas-superviżuri.

Il-kulleġġ tas-superviżuri għandu jagħmel kull ma jista' biex jasal għal ftehim dwar il- miżuri proposti li għandhom jittiehdu fi żmien xahar minn-notifika.

▼B

Fin-nuqqas ta' tali ftehiml, l-awtorità superviżorja li tkun awtorizzat l-impriza sussidjarja għandha tiddeċiedi jekk il-miżur proposti għandhomx jiġu approvati, filwaqt li tiegħu kont xieraq tal-fehmiet jew r-riżervi tal-awtoritajiet superviżorji l-oħra fi hdan il-kulleġġ tas-superviżuri.

3. Fil-każ ta' nuqqas ta' konformità mal-Kapital Minimu Rekwizit u bla h'sara għall-Artikolu 139, l-awtorità superviżorja li tkun awtorizzat l-impriza sussidjarja għandha — tressaq bla dewmien lill-kulleġġ tas-superviżuri l-iskema finanzjarja għal żmien qasir imressqa mill-impriza sussidjarja sabiex jinkiseb, fi żmien tliet xhur mid-data minn meta gie l-ewwel osservat in-nuqqas ta' konformità mal-Kapital Minimu Rekwizit, l-istabbiliment mill-ġdid tal-livell ta' fondi proprji eligibbli li jkopru l-Kapital Minimu Rekwizit jew it-tnaqqis tal-profil tar-riskju tagħha, sabiex tiġi żgurata l-konformità mal-Kapital Minimu Rekwizit. Il-kulleġġ tas-superviżuri għandu jkun mgharraf ukoll bil-miżuri li jittiehdu għall-infurzar tal-Kapital Minimu Rekwizit fil-livell tal-impriza sussidjarja.

*Artikolu 240***Is-sussidjarji ta' impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni: it-tmiem tad-derogi ta' impriza sussidjarja**

1. Ir-regoli previsti fl-Artikoli 238 u 239 ma għandhomx jibqgħu japplikaw fejn:

- (a) m'ghad fadal l-ebda konformità mal-kondizzjoni msemmija fl-Artikolu 236(a);
- (b) m'ghad fadal l-ebda konformità mal-kondizzjoni msemmija fl-Artikolu 236(b) u l-grupp ma jergax jistabbilixxi l-konformità ma' din il-kondizzjoni f'perjodu xieraq ta' żmien;
- (c) m'ghad fadal l-ebda konformità mal-kondizzjoni msemmija fl-Artikolu 236(c) u (d).

Fil-każ imsemmi fil-punt (a) tal-ewwel subparagrafu, fejn is-superviżur tal-grupp jiddeċiedi, wara konsultazzjoni mal-kulleġġ tas-superviżuri, li ma jinkludix aktar l-impriza sussidjarja fis-superviżjoni tal-grupp li jwettaq, għandha tavża l-awtorità superviżorja kkonċernata minnufih kif ukoll lill-impriza prinċipali.

Għall-finijiet tal-Artikolu 236(b), (c) u (d), l-impriza prinċipali għandha tkun responsabbli mill-iżgurar li jkun hemm konformità mal-kondizzjoni fuq bażi kontinwa. Fil-każ ta' nuqqas ta' konformità, hija għandha tavża lis-superviżur tal-grupp u lis-superviżur tas-sussidjarja kkonċernata minnufih. L-impriza prinċipali għandha tressaq pjan biex terġa' tistabbilixxi l-konformità f'perjodu xieraq ta' żmien.

Bla h'sara għat-tielet subparagrafu, is-superviżur tal-grupp għandu jivverifika mill-anqas darba fis-sena, fuq l-inizjattiva tiegħu, li tkompli l-konformità mal-kondizzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 236(b), (c) u (d). Is-superviżur tal-grupp għandu wkoll iwettaq din il-verifika fuq talba tal-awtorità superviżorja kkonċernata, meta din tal-aħhar ikollha thassib sinifikanti b'rabta mal-konformità kontinwa ma' daww il-kondizzjonijiet.

Fejn il-verifika li titwettaq tidentifika xi nuqqasijiet, is-superviżur tal-grupp għandu jitlob lill-impriza prinċipali biex tressaq pjan li jwassal sabiex terġa' tiġi stabbilita l-konformità f'perjodu xieraq ta' żmien.

▼B

Fejn, wara li jikkonsulta l-kulleġ tas-superviżuri, is-superviżur tal-grupp jiddeċiedi li l-pjan imsemmi fit-tielet jew fil-hames subparagrafi mhuwiex biżżejjed, jew sussegwentement, li mhux qed ikun implimentat fil-perjodu ta' zmien miftiehem, is-superviżur tal-grupp għandu jikkonkludi li ma għadx hemm konformità mal-kondizzjonijiet msemmija fl-Artikolu 236(b), (c) u (d) u għandu immedjatament javża lill-awtorità superviżorja kkonċernata b' dan.

2. Ir-reġim previst fl-Artikoli 238 u 239 għandu jerga' japplika mill-ġdid fejn l-impriza prinċipali tipprezenta applikazzjoni ġdida u tikseb deċiżjoni favorevoli skont il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 237.

*Artikolu 241***Is-sussidjarji ta' impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni: miżuri implimentattivi**

Sabiex tiġi zgurata l-applikazzjoni uniformi tal-Artikoli 236 sa 240, il-Kummissjoni għandha tadotta miżuri implimentattivi li jispeċifikaw:

- (a) il-kriterji li għandhom jiġu applikati meta ssir il-valutazzjoni jekk il-kondizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 236 humiex sodisfatti;
- (b) il-kriterji li għandhom jiġu applikati meta ssir l-evalwazzjoni dwar x'għandu jitqies bhala sitwazzjonijiet ta' emerġenza skont l-Artikolu 239(2); u
- (c) il-proċeduri li għandhom jiġu segwiti mill-awtoritajiet superviżorji meta jiskambjaw informazzjoni, jeżerċitaw id-drittijiet tagħhom u jirrispettaw ir-responsabbiltajiet tagħhom f' konformità mal-Artikoli 237 sa 240.

Dawn il-miżuri mahsuba biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi jissupplimentawha għandhom ikunu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 301(3).

*Artikolu 242***Klawsola ta' reviżjoni**

1. Sal-31 ta' Ottubru 2014, il-Kummissjoni għandha tevalwa l-applikazzjoni tat-Titolu III ta' din id-Direttiva, b'mod partikolari, dwar il-koperazzjoni tal-awtoritajiet superviżorji fi hdan il-kulleġ tas-superviżuri, u l-funzjonalità tagħhom, imsemmi fl-Artikolu 248, tal-istatus legali tas-CEIOPS, u tal-prattika superviżorja fir-rigward tal-istabbiliment taż-żidiet kapitali, u għandha tipprezenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill, flimkien ma' proposti għar-reviżjoni tiegħu, fejn ikun il-każ.

2. Sal-31 ta' Ottubru 2015, il-Kummissjoni għandha tevalwa l-benefiċċji tat-titjib tas-superviżjoni tal-gruppi u l-ġestjoni tal-kapital fi hdan grupp ta' impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni, fosthom referenza għal COM(2008)0119 u r-rapport tal-Kumitat għall-Affarijiet Ekonomiki u Monetari tal-Parlament Ewropew dwar din il-proposta tas-16 ta' Ottubru 2008 (A6-0413/2008). L-evalwazzjoni għandha tinkludi miżuri li jistgħu jittiehdu għat-titjib tal-ġestjoni transkonfinali korretta tal-gruppi tal-assigurazzjoni, b'mod partikolari tal-ġestjoni tar-riskji u tal-attivi. Fl-evalwazzjoni tagħha, il-Kummissjoni għandha, inter alia, tiehu kont tal-iżviluppi ġodda u l-progress dwar:

- (a) qafas armonizzat għal interventi bikrija;

▼B

- (b) il-prattika fil-ġestjoni tar-riskji ta' gruppi centralizzati, fit-thaddim ta' mudelli ta' gruppi interni, inklużi testijiet għall-istress;
- (c) tranżazzjonijiet bejn il-gruppi u konċentramenti tar-riskji;
- (d) l-imġiba tal-effetti tad-diversifikazzjoni u tal-konċentrament maż-żmien;
- (e) qafas legalment vinkolanti għall-medjazzjoni ta' dispuți superviżorji;
- (f) qafas armonizzat dwar proċeduri għat-trasferabbiltà tal-attivi, għall-insolvibbiltà u għall-istralċ li jelimina l-ostakli rilevanti tal-ligijiet nazzjonali jew tal-ligijiet korporattivi għat-trasferabbiltà tal-attivi;
- (g) livell ta' protezzjoni ekwivalenti għat-titolari tal-poloż u l-benefiċjarji tal-imprizi tal-istess grupp, b'mod partikolari f'sitwazzjonijiet ta' kriżi;
- (h) soluzzjoni armonizzata u ffinanzjata b'mod adegwat għall-UE kollha għal skemi ta' garanzija għall-assigurazzjonijiet;
- (i) qafas armonizzat u legalment vinkolanti bejn awtoritajiet kompetenti, banek centrali u ministeri tal-finanzi għall-ġestjoni tal-kriżijiet, soluzzjonijiet u qsim tal-piż fiskali, li jgħib is-setgħat superviżorji u r-responsabilitajiet fiskali fuq l-istess linja.

Il-Kummissjoni għandha tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill, li jkun, fejn ikun il-każ akkumpanjat minn proposti għall-emendament ta' din id-Direttiva.

▼M1*Artikolu 243***Sussidjarji ta' kumpannija holding tal-assigurazzjoni u ta' kumpannija holding finanzjarja mhallta**

L-Artikoli 236 sa 242 għandhom japplikaw *mutatis mutandis* għall-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni li huma s-sussidjarji ta' kumpannija holding tal-assigurazzjoni jew ta' kumpannija holding finanzjarja mhallta.

▼B

T a q s i m a 2

Konċentrazzjoni tar-riskju u tranżazzjonijiet fost il-grupp*Artikolu 244***Superviżjoni tal-konċentrazzjoni tar-riskju**

1. Is-superviżjoni tal-konċentrazzjoni tar-riskju fil-livell ta' grupp għandha titwettagħ skont il-paragrafi 2 u 3 ta' dan l-Artikolu, l-Artikolu 246 u l-Kapitolu III.

▼M1

2. L-Istati Membri għandhom jehtieġu li l-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni jew il-kumpanniji holding tal-assigurazzjoni jew il-kumpanniji holding finanzjarji mhallta jirrappurtaw, fuq bażi regolari u mill-inqas kull sena, lis-superviżur tal-grupp dwar kwalunkwe konċentrazzjoni tar-riskju sinifikanti fil-livell tal-grupp, sakemm ma japplikax l-Artikolu 215(2).

▼ M1

L-informazzjoni mehtieġa għandha titressaq quddiem is-supervizur tal-grupp mill-impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni li tmexxi l-grupp jew, fejn il-grupp mhux immexxi minn impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni, mill-kumpannija holding tal-assigurazzjoni, il-kumpannija holding finanzjarja mhallta jew l-impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni fil-grupp li tkun identifikata mis-supervizur tal-grupp wara konsultazzjoni mal-awtoritajiet superviżorji l-oħra kkonċernati u mal-grupp.

Il-konċentrazzjonijiet tar-riskju msemmija fl-ewwel subparagrafu għandhom ikunu soġġetti għal reviżjoni superviżorja mis-supervizur tal-grupp.

▼ B

3. Is-supervizur tal-grupp, wara konsultazzjonijiet mal-awtoritajiet superviżorji l-oħra kkonċernati u mal-grupp, għandu jidentifika liema xorta ta' riskji għandhom jiġu rrapportati f'kull ċirkostanza mill-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni fi grupp partikolari.

Meta tingħata tifsira jew opinjoni dwar ix-xorta tar-riskji, is-supervizur tal-grupp u l-awtoritajiet superviżorji l-oħra kkonċernati għandhom jikkunsidraw l-istruttura speċifika tal-grupp u tal-ġestjoni tar-riskju tal-grupp.

Sabiex jiġu identifikati konċentrazzjonijiet tar-riskju sinifikanti li jridu jiġu rrapportati, is-supervizur tal-grupp, wara konsultazzjoni mal-awtoritajiet superviżorji l-oħra kkonċernati u mal-grupp, għandu jimponi limiti xierqa msejsa fuq rekwiżiti ta' kapital ta' solvibbiltà, dispożizzjonijiet tekniċi jew fuq it-tnejn li huma.

Meta jirrevedil-konċentrazzjonijiet tar-riskju, is-supervizur tal-grupp għandu jissorvelja partikolarment ir-riskju possibbli ta' kontaġġu fost il-grupp, ir-riskju ta' kunflitt ta' interessi u l-livell jew il-volum tar-riskji.

4. Il-Kummissjoni tista' tadotta miżuri implimentattivi, fir-rigward tat-tifsira u l-identifikazzjoni ta' konċentrazzjoni tar-riskju sinifikanti u r-rappurtar dwar dan ir-riskju ta' konċentrazzjoni, għall-finijiet tal-paragrafi 2 u 3.

Dawn il-miżuri maħsuba biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi jissupplimentawha għandhom ikunu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 301(3).

*Artikolu 245***Superviżjoni tat-tranzazzjonijiet fost il-grupp**

1. Is-superviżjoni tat-tranzazzjonijiet fost il-grupp għandha titwettaq skont il-paragrafi 2 u 3 ta' dan l-Artikolu, l-Artikolu 246 u l-Kapitolu III.

▼ M1

2. L-Istati Membri għandhom jehtieġu li l-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni, il-kumpanniji holding tal-assigurazzjoni u l-kumpanniji holding finanzjarji mhallta jirrapportaw fuq bażi regolari, u mill-inqas kull sena, lis-supervizur tal-grupp dwar kwalunkwe tranzazzjoni sinifikanti fost il-grupp mill-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni fi grupp partikolari, fosthom dawk imwettqa ma' persuna fizika b'rabtiet mill-qrib ma' impriza fil-grupp, sakemm ma japplikax l-Artikolu 215(2).

Barra minn hekk, l-Istati Membri għandhom jeżiġu li jsir ir-rappurtar ta' tranzazzjonijiet sinifikanti fost il-grupp minnufih malli dan ikun possibbli.

▼M1

L-informazzjoni meħtieġa għandha titressaq quddiem is-superviżur tal-grupp mill-impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni li tmexxi l-grupp jew, fejn il-grupp mhux immexxi minn impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni, mill-kumpannija holding tal-assigurazzjoni, mill-kumpannija holding finanzjarja mħallta jew mill-impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni fil-grupp li tkun identifikata mis-superviżur tal-grupp wara konsultazzjoni mal-awtoritajiet superviżorji l-oħra kkonċernati u mal-grupp.

It-tranzazzjonijiet fi ħdan il-grupp għandhom ikunu soġġetti għal reviżjoni superviżorja mis-superviżur tal-grupp.

▼B

3. Is-superviżur tal-grupp, wara konsultazzjonijiet mal-awtoritajiet superviżorji l-oħra kkonċernati u mal-grupp, għandu jidentifika liema xorta ta' tranzazzjonijiet fost il-grupp għandhom jiġu rrapportati f'kull ċirkostanza mill-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni fi grupp partikolari. L-Artikolu 244(3) għandu japplika *mutatis mutandis*.

4. Il-Kummissjoni tista' tadotta miżuri implimentattivi, fir-rigward tat-tifsira u l-identifikazzjoni ta' tranzazzjoni sinifikanti fost il-grupp u r-rappurtar dwar din ix-xorta ta' tranzazzjoni fost il-grupp, għall-finijiet tal-paragrafi 2 u 3.

Dawn il-miżuri maħsuba biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi jissupplimentawha għandhom ikunu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 301(3).

Taqsim 3

Ġestjoni tar-riskju u kontroll intern*Artikolu 246***Superviżjoni tas-sistema ta' governanza**

1. Ir-reqwiziti stabbiliti fit-Titolu I, il-Kapitolu IV, it-Taqsim 2 għandhom japplikaw *mutatis mutandis* fuq il-livell tal-grupp.

Bla hsara għall-ewwel subparagrafu, is-sistemi ta' ġestjoni tar-riskju u kontroll intern u proċeduri ta' rappurtar għandhom jiġu implimentati b'mod konsistenti fl-imprizi kollha inkluż fl-ambitu tas-superviżjoni tal-grupp skont il-punti (a) u (b) tal-Artikolu 213(2) sabiex daww is-sistemi u l-proċeduri ta' rappurtar ikunu jistgħu jiġu kkontrollati fuq il-livell tal-grupp.

2. Bla hsara għall-paragrafu 1, il-mekkaniżmi ta' kontroll intern tal-grupp għandhom għallinqas jinkludu dan li ġej:

- (a) mekkaniżmu adegwati fir-rigward tas-solvibbiltà tal-grupp għall-identifikazzjoni u l-kejl tar-riskji materjali kollha u biex issir relazzjoni xierqa bejn il-fondi proprji eligibbli u r-riskji;
- (b) rappurtar tajjeb u proċeduri ta' kontabbiltà li jimmontorjaw u jamministraw it-tranzazzjonijiet fost il-grupp u l-konċentrazzjoni tar-riskju.

3. Is-sistemi u l-proċeduri ta' rappurtar imsemmija fil-paragrafi 1 u 2 għandhom ikunu suġġetti għal reviżjoni superviżorja mis-superviżur tal-grupp, skont ir-regoli stabbiliti fil-Kapitolu III.

▼ M1

4. L-Istati Membri għandhom jehtiegu lill-impriza parteċipanti tal-assigurazzjoni jew l-impriza tar-riassigurazzjoni, lill-kumpannija holding tal-assigurazzjoni jew lill-kumpannija holding finanzjarja mhallta biex, fil-livell tal-grupp, titwettaq il-valutazzjoni mehtiega skont l-Artikolu 45. Il-valutazzjoni tar-riskju proporju u tas-solvenza mwettqa fuq il-livell tal-grupp għandha tkun sugġetta għal revizzjoni supervizorja b'konformità mal-Kapitolu III.

Meta l-kalkolu tas-solvenza fil-livell tal-grupp jitwettaq f'konformità mal-metodu 1, kif imsemmi fl-Artikolu 230, l-impriza parteċipanti tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni, il-kumpannija holding tal-assigurazzjoni jew il-kumpannija holding finanzjarja mhallta għandha tfehem lis-supervizur tal-grupp id-differenza bejn l-ammont tar-Rekwizit Kapitali tas-Solvenza tal-imprizi tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni kollha relatati tal-grupp u tar-Rekwizit Kapitali tas-Solvenza tal-grupp konsolidat.

L-impriza parteċipanti tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni, il-kumpannija holding tal-assigurazzjoni jew il-kumpannija holding finanzjarja mhallta tista', soġġetta għall-kunsens tas-supevizur tal-grupp, twettaq kwalunkwe valutazzjoni mehtiega skont l-Artikolu 45 fil-livell tal-grupp u fil-livell ta' kwalunkwe sussidjarja fil-grupp fl-istess hin, u tista' theggi dokument wiehed li jkopri l-valutazzjonijiet kollha.

▼ B

Qabel jagħti kunsens b'konformità mat-tielet subparagrafu, is-supervizur tal-grupp għandu jikkonsulta il-membri tal-kulleġġ tas-supervizuri u jjeħu kont xieraq tal-fehmiet jew tar-rizervi tagħhom,

Fejn il-grupp jeżerċita l-ghazla prevista fit-tielet subparagrafu, huwa għandu jressaq id-dokument lill-awtoritajiet supervizorji kollha kkonċernati fl-istess hin. L-eżerċizzju ta' dik l-ghazla bl-ebda mod ma għandha teżenta lis-sussidjarji kkonċernati mill-obbligu li jiżguraw li jintlaħqu r-rekwiziti tal-Artikolu 45.

*KAPITOLU III**Miżuri li jiffacilitaw is-superviżjoni ta' grupp**Artikolu 247***Supervizur tal-Grupp**

1. Supervizur wiehed, responsabbli mill-koordinazzjoni u t-twettiq tas-superviżjoni tal-grupp (supervizur tal-grupp), għandu jinhatar minn fost l-awtoritajiet supervizorji tal-Istati Membri kkonċernati.

2. Fejn l-istess awtorità supervizorja hija responsabbli mill-impriza tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni kollha fi grupp, il-hidma tas-supervizur tal-grupp għandha titwettaq mill-awtorità supervizorja.

Fil-kazijiet l-oħra kollha sugġetti għall-paragrafu 3, il-hidma tas-supervizur tal-grupp għandha titwettaq:

(a) fejn grupp huwa mmexxi minn impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni, mill-awtorità supervizorja li tkun awtorizzata l-impriza;

▼ M1

- (b) fejn grupp m'huwiex immexxi minn impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni, mill-awtorità superviżorja li ġejja:
- (i) fejn l-impriza prinċipali ta' impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni hija kumpannija holding tal-assigurazzjoni jew kumpannija holding finanzjarja mhallta, mill-awtorità superviżorja li tkun awtorizzata dik l-impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni,
 - (ii) fejn aktar minn impriza waħda tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni b'uffiċċju prinċipali fl-Unjoni għandhom l-istess kumpannija holding tal-assigurazzjoni jew kumpannija holding finanzjarja mhallta bħala l-impriza prinċipali tagħhom, u waħda minn dawk l-imprizi tkun giet awtorizzata fl-Istat Membru li fih il-kumpannija holding tal-assigurazzjoni jew il-kumpannija holding finanzjarja mhallta għandha l-uffiċċju prinċipali tagħha, l-awtorità superviżorja tal-impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni awtorizzata f'dak l-Istat Membru,
 - (iii) fejn il-grupp huwa mmexxi minn aktar minn kumpannija holding tal-assigurazzjoni jew kumpannija holding finanzjarja mhallta waħda b'uffiċċju prinċipali fi Stati Membri differenti u hemm impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni f'kull wiehed minn dawk l-Istati Membri, l-awtorità superviżorja tal-impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni bl-akbar total fil-karta tal-bilanċ,
 - (iv) fejn aktar minn impriza waħda tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni b'uffiċċju prinċipali fl-Unjoni għandhom l-istess kumpannija holding tal-assigurazzjoni jew kumpannija holding finanzjarja mhallta bħala l-impriza prinċipali tagħhom, u l-ebda minn dawk l-imprizi ma tkun giet awtorizzata fl-Istat Membru li fih il-kumpannija holding tal-assigurazzjoni jew il-kumpannija holding finanzjarja mhallta għandha l-uffiċċju prinċipali tagħha, l-awtorità superviżorja tal-impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni bl-akbar total fil-karta tal-bilanċ, jew
 - (v) fejn il-grupp huwa grupp minghajr impriza prinċipali, jew fi kwalunkwe ċirkostanza mhux imsemmija fil-punti (i) sa (iv), l-awtorità superviżorja li tkun awtorizzata l-impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni bl-akbar total fil-karta tal-bilanċ.

▼ B

3. F'każijiet partikolari, l-awtoritajiet superviżorji kkonċernati jistgħu, wara talba minn kwalunkwe awtorità, jiehdu deċiżjoni kongunta biex jidderogaw mill-kriterji stabbiliti fil-paragrafu 2 fejn l-applikazzjoni tagħhom ma tkunx xierqa, b'kunsiderazzjoni tal-istruttura tal-grupp u tal-importanza relattiva tal-attivitajiet tal-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni f'pajjiżi differenti, u jahtru awtorità superviżorja differenti bħala superviżur tal-grupp.

Għal dak il-għan, kwalunkwe awtorità superviżorja kkonċernata tista' titlob li tinfetah diskussjoni dwar jekk il-kriterji msemmija fil-paragrafu 2 humiex xierqa. Din id-diskussjoni m'għandhiex isseħh aktar spiss minn darba fis-sena.

L-awtoritajiet superviżorji kkonċernati għandhom jagħmlu dak kollu li hu fis-setgħa tagħhom sabiex tintlaħaq deċiżjoni kongunta fir-rigward tal-għażla tas-superviżur tal-grupp fi żmien tliet xhur mit-talba għal diskussjoni. Qabel jiehdu d-deċiżjoni tagħhom, l-awtoritajiet superviżorji kkonċernati għandhom jagħtu l-opportunità lill-grupp sabiex jagħti l-fehma tiegħu.

▼B

4. Matul il-perjodu tat-tlett xhur imsemmi fil-paragrafu 3, kwalunkwe awtorità superviżorja kkonċernata tista' titlob li jiġi kkonsultat is-CEIOPS. Fil-każ li s-CEIOPS jiġi kkonsultat, dak il-perjodu għandu jkun estiż b'xahrejn.

5. Fil-każ li s-CEIOPS jiġi kkonsultat, l-awtoritajiet superviżorji kkonċernati għandhom jiehdu kont xieraq tal-parir tas-CEIOPS qabel ma jiehdu d-deċiżjoni kongunta tagħhom. Id-deċiżjoni kongunta għandha tagħti r-raġunijiet kollha u għandha tinkludi spjegazzjoni ta' kwalunkwe devjazzjoni sinifikanti mill-parir mogħti mis-CEIOPS.

6. Fin-nuqqas ta' deċiżjoni kongunta li tidderoga mill-kriterji stipulati fil-paragrafu 2, il-hidma tas-superviżur tal-grupp għandha titwettaq mill-awtorità superviżorja identifikata b' konformità mal-paragrafu 2.

7. Is-CEIOPS għandu jgħarraf lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kummissjoni, għallinqas darba fis-sena, dwar kwalunkwe diffikultà ewlenija fir-rigward tal-applikazzjoni tal-paragrafi 2, 3 u 6.

Fil-każ ta' kull diffikultà maġġuri bl-applikazzjoni tal-kriterji stabbiliti fil-paragrafi 2 u 3, il-Kummissjoni tista' tadotta miżuri implimentattivi li jispeċifikaw dawn il-kriterji.

Dawk il-miżuri, imfassla biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, billi jissupplimentawha, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 301(3).

8. Fejn Stat Membru għandu aktar minn awtorità superviżorja waħda għas-superviżjoni prudenzjali ta' imprizi tal-assigurazzjoni u ta' imprizi tar-riassigurazzjoni, dak l-Istat Membru għandu jiehu l-miżuri meħtieġa biex jiżgura l-koordinazzjoni bejn dawk l-awtoritajiet.

*Artikolu 248***Id-drittijiet u l-obbligi tas-superviżur ta' grupp u tas-superviżuri l-oħrajn Kulleġġ ta' superviżuri**

1. Id-drittijiet u d-doveri assenjati lis-superviżur tal-grupp fir-rigward tas-superviżjoni ta' grupp għandhom jinkludu dan li ġej:

- (a) il-koordinazzjoni tal-ġbir u t-tixrid ta' informazzjoni rilevanti u essenzjali tal-ażjenda kummerċjali u sitwazzjonijiet ta' emerġenza, inkluż it-tixrid ta' informazzjoni li huwa importanti għall-kompiti superviżorji ta' awtorità superviżorja;
- (b) reviżjoni u valutazzjoni superviżorji tas-sitwazzjoni finanzjarja tal-grupp;
- (ċ) evalutazzjoni tal-konformità tal-grupp mar-regoli dwar is-solvibbiltà u l-koncentrazzjoni tar-riskju u tranżazzjonijiet fost il-grupp kif stabbilit fl-Artikoli 218 sa 245;
- (d) evalutazzjoni tas-sistema ta' governanza tal-grupp, kif stabbilit fl-Artikolu 246, u dwar jekk il-membri tal-korp amministrattiv, managerjali jew superviżorju tal-impriza parteċipanti jissodisfawx ir-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikoli 42 u 257;

▼B

- (e) ippjanar u koordinazzjoni, permezz ta' laqgħat regolari li jsiru għall-inqas darba f'sena jew mezz xierqa ohra, tal-attivitajiet superviżorji tal-ażjenda kummerċjali kif ukoll ta' sitwazzjonijiet ta' emerġenza, b'koordinazzjoni mal-awtoritajiet superviżorji kkonċernati, filwaqt li jitqiesu n-natura, l-iskala u l-kumplessità tar-riskji inerenti fin-negozju tal-imprizi kollha li huma parti mill-grupp;
- (f) kompiti ohra, miżuri u deċiżjonijiet assenjati lis-superviżur tal-grupp minn din id-Direttiva jew deducibbli mill-applikazzjoni ta' din id-Direttiva, partikolarment it-tmexxija tal-proċess ta' validazzjoni ta' kwalunkwe mudell intern fil-livell ta' grupp kif stabbilit fl-Artikoli 231 u 233 u t-tmexxija tal-proċess li japprova l-applikazzjoni tar-regim stabbilit fl-Artikoli 237 sa 240.

2. Sabiex jiġi ffaċilitat l-eżerċizzju tal-kompiti tas-superviżjoni ta' grupp, imsemmija fil-paragrafu 1, għandu jiġi stabbilit kulleġġ ta' superviżjoni pprevedut mis-superviżur tal-grupp.

Il-kulleġġ ta' superviżuri għandu jiżgura li l-proċessi ta' koperazzjoni, ta' skambju tal-informazzjoni u ta' konsultazzjoni fost l-awtoritajiet superviżorji li huma membri tal-kulleġġ tas-superviżuri jiġu applikati b'mod effettiv b' konformita' mat-Titolu III, bil-ħsieb li tiġi promossa l-konverġenza tad-deċiżjonijiet u l-attivitajiet rispettivi tagħhom.

3. Is-shubija tal-kulleġġ tas-superviżuri għandha tinkludi lis-superviżur tal-grupp u l-awtoritajiet superviżorji tal-Istati Membri kollha li fih jinsab l-uffiċċju ewlieni tal-imprizi sussidjarji kollha.

L-awtoritajiet superviżorji tal-fergħat sinifikanti u l-imprizi relatati għandhom jithallew jiehdu sehem ukoll fil-kulleġġi tas-superviżuri. Madankollu, il-partecipazzjoni tagħhom għandha tkun limitata biss għall-kisba tal-oġġettiv ta' skambju effiċjenti tal-informazzjoni.

Il-funzjoni effikaċi tal-kulleġġ tista' tesigi li xi attivitajiet jitwettqu minn numru mnaqqas ta' awtoritajiet superviżorji fi ħdan il-kulleġġ tas-superviżuri.

4. Bla ħsara għal kull miżura adottata skont din id-Direttiva, it-twaqqif u l-funzjonament tal-kulleġġ tas-superviżuri għandhom ikunu msejsa fuq l-arranġamenti ta' koordinazzjoni konklużi mis-superviżur tal-grupp u mill-awtoritajiet superviżorji l-oħrajn ikkonċernati.

Fil-każ ta' fehmiet divergenti dwar l-arranġamenti ta' koordinazzjoni, kwalunkwe membru tal-kulleġġ tas-superviżuri jista' jirrifiri l-kwistjoni lis-CEIOPS.

Wara konsultazzjoni mal-awtoritajiet superviżorji kkonċernati, is-superviżur tal-grupp, għandu jqis b'mod xieraq kull parir mogħti mis-CEIOPS fi żmien xahrejn mir-riċezzjoni tiegħu qabel jiehu d-deċiżjoni finali tiegħu. Id-deċiżjoni għandha tagħti r-raġunijiet kollha u għandha tinkludi ispjegazzjoni għal kwalunkw devjazzjoni sinifikanti mill-pariri mogħtija mis-CEIOPS. Is-superviżur tal-grupp għandu jgħaddi d-deċiżjoni lill-awtoritajiet superviżorji l-oħrajn ikkonċernati.

5. Bla ħsara għall-miżuri adottati skont din id-Direttiva, l-arranġamenti msemmija fil-paragrafu 4 ta' koordinazzjoni għandhom jispeċifikaw il-proċeduri li ġejjin:

- (a) il-proċess ta' teħid ta' deċiżjonijiet fost l-awtoritajiet superviżorji kkonċernati, f' konformita' mal-Artikoli 231, 232 u 247;
- (b) il-konsultazzjoni msemmija fil-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu u fl-Artikolu 218(5).

▼B

Bla hsara ghad-drittijiet u d-doveri allokatu minn din id-Direttiva lis-supervizur tal-grupp u lill-awtoritajiet supervizorji l-oħrajn, l-arranġamenti ta' koordinazzjoni jistgħu jgħaddu kompiti addizzjonali lis-supervizur tal-grupp jew lill-awtoritajiet supervizorji l-oħrajn fejn dan jirriżulta f'supervizjoni aktar effiċjenti tal-grupp u ma jfixkilx l-attivitajiet supervizorji tal-membri tal-kulleġġ tas-supervizuri b'detriment għar-responsabilitajiet individwali tagħhom.

Barra minn hekk, l-arranġamenti ta' koordinazzjoni jistgħu jistabbilixxu proċeduri għall:

- (a) konsultazzjoni fost l-awtoritajiet supervizorji kkonċernati, b'mod partikolari, kif imsemmija fl-Artikoli 213 sa 217, 219 sa 221, 227, 244 sa 246, 250, 256, 260 u 262;
- (b) koperazzjoni ma' awtoritajiet supervizorji oħrajn.

6. Is-CEIOPS għandu jaħdem fuq linji gwida għall-funzjoni operattiva tal-kulleġġi tas-supervizuri fuq il-bażi ta' revizjoni shiha tal-hidma tagħhom biex jevalwa l-livell ta' konvergenza bejniethom. Tali revizjoni għandha issir mill-inqas darba kull tliet snin. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li s-supervizur tal-grupp jgħaddi lis-CEIOPS l-informazzjoni dwar il-funzjoni tal-kulleġġ tas-supervizuri kif ukoll dwar kwalunkwe diffikultà li jkun iltaqa' magħha u li tkun rilevanti għal tali revizjoni.

7. "Il-Kummissjoni tista' tadotta miżuri implimentattivi għall-koordinazzjoni tas-supervizjoni tal-grupp fl-ambitu tal-paragrafi 1 sa 6, fosthom id-definizzjoni tal-fergħa sinifikanti".

Dawk il-miżuri, maħsuba biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi jissupplimentawha għandhom ikunu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 301(3).

Artikolu 249

Kooperazzjoni u skambju ta' informazzjoni bejn awtoritajiet supervizorji

1. L-awtoritajiet responsabbli mis-supervizjoni tal-imprizi individwali tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni fi hdan grupp u s-supervizur ta' grupp għandhom jikkooperaw mill-qrib, b'mod partikolari f'kazijiet fejn impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni tintaqa' ma' diffikultajiet finanzjarji.

Bl-ghan li jigi zgurat li l-awtoritajiet supervizorji, inkluż is-supervizur tal-grupp, ikollhom l-istess ammont ta' tagħrif rilevanti disponibbli għalihom, bla hsara għar-responsabbiltajiet rispettivi tagħhom, u irrappettivament minn jekk humiex stabbiliti fl-istess Stat Membru, huma għandhom jipprovdu lil xulxin informazzjoni bħal din sabiex tkun tista' tippermetti u tiffacilita t-twettiq tal-kompiti supervizorji tal-awtoritajiet l-oħra taht din id-Direttiva. F'dan ir-rigward, l-awtoritajiet supervizorji kkonċernati u s-supervizur tal-grupp għandhom jgħaddu bla dewmien lil xulxin l-informazzjoni rilevanti kollha malli din tkun disponibbli. L-informazzjoni msemmija f'dan is-subparagrafu tinkludi, iżda mhijiex limitata għal, informazzjoni dwar azzjonijiet tal-grupp u tal-awtoritajiet supervizuri, u informazzjoni pprovduta mill-grupp.

▼M1

Is-supervizur tal-grupp għandu jipprovi lill-awtoritajiet superviżorji kkonċernati u l- AEAPX bl-informazzjoni dwar il-grupp, f'konformità mal-Artikolu 19, l-Artikolu 51(1) u l-Artikolu 254(2), b'mod partikulari fir-rigward tal-istruttura ġuridika u l-istruttura ta' governanza u organizzattiva tal-grupp.

▼B

2. L-awtoritajiet responsabbli mis-superviżjoni tal-kumpaniji individwali tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni fi grupp u s-supervizur tal-grupp għandhom kull wiehed isejhu minnufih għal laqgħa lill-awtoritajiet superviżorji kollha involuti fis-superviżjoni tal-grupp f'mill-inqas dawn iċ-ċirkostanzi li ġejjin:

- (a) fejn jsiru jafu bi ksur sinifikanti tar-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà jew tal-Kapital Minimu Rekwizit ta' impriża individwali tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni;
- (b) fejn isiru jafu bi ksur sinifikanti tal-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà fil-livell tal-grupp ikkalkulat fuq il-bażi ta' data kkonsolidata jew il-Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà ta' grupp aggregat, b'konformità ma' kwalunkwe metodu ta' kalkolu jintuża f' konformita' mat- Titlu III, Kapitolu II, Taqsima I, Subtaqsima 4;
- (ċ) fejn jiġru jew ikunu graw ċirkustanzi oħrajn eċċezzjonali.

3. Il-Kummissjoni għandha tadotta miżuri implimentattivi li jiddeterminaw l-elementi li jkunu, fuq bażi sistematika, ser jingabru fis-supervizur tal-grupp u jkunu ser jixterdu lill-awtoritajiet superviżorji l-oħra kkonċernati jew li jkunu ser jintbagħtu lis-supervizur tal-grupp mill-awtoritajiet superviżorji l-oħra kkonċernati.

Il-Kummissjoni għandha tadotta miżuri implimentattivi li jispeċifikaw l-elementi essenzjali jew rilevanti għas-superviżjoni fuq il-livell ta' grupp bil-għan li titejjeb il-konverġenza tar-rappurtaġġ ta' superviżjoni.

Il-miżuri msemmija f'dan is-subparagrafu, imfassla biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, billi jissupplimentawha, għandhom ikunu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 301(3).

*Artikolu 250***Konsultazzjoni bejn l-awtoritajiet superviżorji**

1. Bla hsara għall-Artikolu 248, l-awtoritajiet superviżorji kkonċernati għandhom, meta deċiżjoni tkun ta' importanza għall-kompiti superviżorji ta' awtoritajiet superviżorji oħrajn, qabel ma tittiehed dik id-deċiżjoni, jikkonsultaw ma' xulxin fil-kulleġġ tas-superviżuri fir-rigward ta' dawn li ġejjin:

- (a) it-tibdil fl-istruttura tal-azzjonisti, l-istruttura organizzattiva jew ta' ġestjoni tal-impriża tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni fi grupp, li jehtieġu l-approvazzjoni jew l-awtorizzazzjoni tal-awtoritajiet superviżorji; u
- (b) sanzjonijiet prinċipali jew miżuri eċċezzjonali mehuda mill-awtoritajiet superviżorji, li jinkludu l-impożizzjoni ta' zieda kapitali għal *Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà* taht l-Artikolu 37 u l-impożizzjoni ta' kwalunkwe limitu fuq l-użu ta' mudell intern għal kalkolu tal- *Kapital Rekwizit għas-Solvibbiltà* taht it- Titolu I, il-Kapitolu VI, it-Taqsima 4, is-Subtaqsima 3.

▼B

Ghall-finijiet ta' punt (b), is-supervizur tal-grupp ghandu jkun ikkonsultat dejjem.

Barra minn dan, fejn deċiżjoni hija bbażata fuq l-informazzjoni li waslet minghand awtoritajiet superviżorji ohra, l-awtoritajiet superviżorji kkonċernati għandhom jikkonsultaw ma' xulxin qabel ma tittiehed dik id-deċiżjoni.

2. Bla ħsara għall-Artikolu 248, awtorità superviżorja tista' tiddeċiedi li ma tikkonsultax f'każijiet ta' urġenza jew fejn tali konsultazzjoni tkun tista' tipperikola l-effettività tad-deċiżjoni. F'dak il-każ, l-awtorità superviżorja għandha, mingħajr dewmien, tinforma lill-awtoritajiet superviżorji l-oħra kkonċernati.

*Artikolu 251***Klejms mis-supervizur tal-grupp għal awtoritajiet superviżorji ohra**

Is-supervizur tal-grupp jista' jstieden lill-awtoritajiet superviżorji tal-Istat Membru li fih l-impriza prinċipali għandha l-uffiċċju ewlieni tagħha, u li ma jeżerċitawx huma stess is-supervizjoni tal-grupp skont l-Artikolu 247, biex jitolbu lill-impriza prinċipali kwalunkwe informazzjoni li tkun rilevanti għall-eżerċizzju tad-drittijiet u d-dmirijiet tal-koordinazzjoni kif stipulat fl-Artikolu 248, u biex jittrażmettu dik l-informazzjoni lis-supervizur tal-grupp.

Is-supervizur tal-grupp għandu, meta jkollu bżonn l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 254(2) li diġà giet mogħtija lil awtorità superviżorja ohra, jikkuntattja dik lil dik l-awtorità kull meta jkun possibbli sabiex jiġi evitat li jkun hemm duplikazzjoni fir-rappurtar lid-diversi awtoritajiet involuti fis-supervizjoni.

*Artikolu 252***Il-kooperazzjoni mal-awtoritajiet responsabbli mill-istituzzjonijiet tal-kreditu u d-ditti ta' investment**

Fejn impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni u anke istituzzjoni ta' kreditu kif definita fid-Direttiva 2006/48/KE, jew ditta ta' investment kif definita fid-Direttiva 2004/39/KE, jew it-tnejn, huma direttament jew indirettament marbuta jew għandhom impriza parteċipanti komuni, l-awtoritajiet superviżorji kkonċernati u l-awtoritajiet responsabbli mis-supervizjoni ta' dawk l-imprizi l-oħra għandhom jikkooperaw mill-qrib.

Mingħajr ħsara għar-responsabbiltajiet rispettivi tagħhom, dawk l-awtoritajiet għandhom jipprovdu lil xulxin kwalunkwe tagħrif li x'aktarx jissimplifika l-funzjoni tagħhom, partikolarment kif stabbilit f'dan it-Titolu.

*Artikolu 253***Is-segretezza professjonali u l-kunfidenzjalità**

L-Istati Membri għandhom jawtorizzaw l-iskambju tal-informazzjoni bejn l-awtoritajiet superviżorji tagħhom u bejn l-awtoritajiet superviżorji tagħhom u awtoritajiet ohra, kif imsemmi fl-Artikoli 249 sa 252.

L-informazzjoni riċevuta fil-qafas tas-supervizjoni tal-grupp, u partikolarment kwalunkwe skambju ta' informazzjoni bejn l-awtoritajiet superviżorji tagħhom u bejn l-awtoritajiet superviżorji tagħhom u l-awtoritajiet ohra previsti f'dan it-Titolu, għandhom ikunu suġġetti għad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 295.



Artikolu 254

L-aċċess għall-informazzjoni

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-persuni fiżiċi u legali inkluzi fi hdan l-għan tas-supervizjoni tal-grupp, u l-imprizi relatati magħhom jew l-imprizi parteċipanti, għandhom il-hila li jagħmlu skambju ta' kwalunkwe informazzjoni li tista' tkun rilevanti għall-ghani-jiet tal-grupp tas-supervizjoni.

2. L-Istati Membri għandhom jipprovdu li l-awtoritajiet tagħhom responsabbli biex jeżerċitaw is-supervizjoni tal-grupp ikollhom aċċess għal kwalunkwe informazzjoni rilevanti għall-finijiet ta' dik is-supervizjoni, tkun xi tkun in-natura tal-impriza konċernata. L-Artikolu 35 għandu japplika *mutatis mutandis*.

L-awtoritajiet supervizorji kkonċernati jistgħu jindirizzaw direttament lill-imprizi fil-grupp biex jiksbu l-informazzjoni neċessarja, biss fejn tali informazzjoni ntalbet mill-impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni suġġetta għal supervizjoni tal-grupp u ma gietx fornuta minnha fi hdan perjodu raġjonevoli ta' żmien.

Artikolu 255

Il-verifika tal-informazzjoni

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet supervizorji tagħhom jistgħu jwettqu fit-territorju tagħhom, jew direttament jew permezz tal-intermedjarju ta' persuni li jqabdbu għal dak l-għan, il-verifika fuq il-post tat-tagħrif imsemmi fl-Artikolu 254 fi kwalunkwe minn dawn li ġejjin:

- (a) l-imprizi tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni suġġetta għal supervizjoni tal-grupp;
- (b) l-imprizi relatati ta' dik l-impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni;
- (c) l-imprizi prinċipali ta' dik l-impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni;
- (d) l-imprizi relatati ta' impriza prinċipali ta' dik l-impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni.

2. Meta awtoritajiet supervizorji jixtiequ f'kazijiet speċifiċi jivverifikaw l-informazzjoni dwar impriza, kemm jekk regolata kif ukoll jekk le, li tkun parti minn grupp u li tinsab fi Stat Membru ieħor, għandhom jistaqsu lill-awtoritajiet supervizorji ta' dak l-Istat Membru ieħor biex iwettqu l-verifika.

L-awtoritajiet li jirċievu tali talba għandhom, fi hdan il-qafas tal-kompetenzi tagħhom, jaġixxu fuq dik it-talba kemm billi jwettqu l-verifika direttament, billi jippermettu awditur jew espert li jwettaqha, jew billi jippermettu lill-awtorità li għamlet it-talba biex twettaqha hi stess. Is-supervizur tal-grupp għandu jkun infurmat dwar l-azzjoni li tittiehed.

Fejn tixtieq, l-awtorità supervizorja li għamlet it-talba tista' tiehu sehem fil-verifika meta ma tagħmilx il-verifika direttament.

▼B*Artikolu 256***Ir-rapport dwar is-solvibbiltà tal-grupp u l-kondizzjoni finanzjarja****▼M1**

1. L-Istati Membri għandhom jehtieġu li l-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni parteċipanti, il-kumpanniji holding tal-assigurazzjoni u l-kumpanniji holding finanzjarji mhallta biex jiżvelaw pubblikament, fuq bażi annwali, rapport dwar is-solvenza u l-kundizzjoni finanzjarja fil-livell tal-grupp. L-Artikoli 51, 53, 54 u 55 għandhom japplikaw *mutatis mutandis*.

2. Impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni parteċipanti, kumpannija holding tal-assigurazzjoni jew kumpannija holding finanzjarja mhallta tista', soġġetta għall-kunsens tas-supervizur tal-grupp, tipprovi rapport wiehed dwar is-solvenza u l-kundizzjoni finanzjarja tagħha li għandu jinkludi dan li ġej:

- (a) l-informazzjoni fil-livell tal-grupp li trid tiġi żvelata f'konformità mal-paragrafu 1;
- (b) l-informazzjoni għal kwalunkwe waħda mis-sussidjarji fi hdan il-grupp, liema informazzjoni trid tkun identifikabbli b'mod individwali u tiġi żvelata hija f'konformità mal-Artikoli 51, 53, 54 u 55.

Qabel jagħti kunsens f'konformità mal-ewwel subparagrafu, is-supervizur tal-grupp għandu jikkonsulta u jiehu kont b'mod debitu ta' kwalunkwe fehma u riżerva tal-membri tal-kulleġġ tas-supervizuri.

▼B

3. Fejn ir-rapport imsemmi fil-paragrafu 2 jonqos milli jinkludi informazzjoni li l-awtorità supervizorja li tkun awtorizzata sussidjarja fi hdan il-grupp tehtieġ li imprizi paragonabbli jipprovidu, u fejn l-ommissjoni tkun materjali, l-awtorità supervizorja kkonċernata għandha jkollha s-setgħa li tirrikjedi lis-sussidjarja kkonċernata biex tiżvela l-informazzjoni addizzjonali neċessarja.

4. Il-Kummissjoni għandha tadotta miżuri implimentattivi li jkomplu jispesifikaw l-informazzjoni li għandha tiġi żvelata u l-mezzi li tista' tinkiseb bihom rigward ir-rapport waħdieni dwar is-solvibbiltà u l-kundizzjoni finanzjarja.

Dawn il-miżuri maħsuba biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi jissupplimentawha għandhom ikunu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 301(3).

▼M1*Artikolu 257***Korp amministrattiv, maniġerjali u supervizorju ta' kumpanniji holding tal-assigurazzjoni u ta' kumpanniji holding finanzjarji mhallta**

L-Istati Membri għandhom jehtieġu li l-persuni kollha li effettivament imexxu l-kumpannija holding tal-assigurazzjoni jew il-kumpannija holding finanzjarja mhallta huma kompetenti u xierqa biex iwettqu l-kompiti tagħhom.

L-Artikolu 42 għandu japplika *mutatis mutandis*.

▼B*Artikolu 258***Il-miżuri tal-infurzar****▼M1**

1. Fejn l-impriżi tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni fi grupp ma jkunux konformi mar-rekwiżiti previsti fl-Artikoli 218 sa 246 jew fejn ikunu sodisfatti r-rekwiżiti iżda s-solvenza xorta wahda tista' tiġi pperikolata, jew fejn tranzazzjonijiet fost il-grupp jew il-koncentrazzjonijiet ta' riskju huma theddida għall-pożizzjoni finanzjarja tal-impriżi tal-assigurazzjoni jew ir-riassigurazzjoni, għandhom jiġu adottati l-miżuri neċessarji sabiex jirrangaw is-sitwazzjoni malajr kemm jista' jkun minn:

- (a) is-superviżur tal-grupp fir-rigward tal-kumpanniji holding tal-assigurazzjoni u tal-kumpanniji holding finanzjarji mhallta;
- (b) l-awtoritajiet superviżorji fir-rigward tal-impriżi tal-assigurazzjoni u r-riassigurazzjoni.

Fejn, fil-każ imsemmi fil-punt (a) tal-ewwel subparagrafu, is-superviżur tal-grupp mhux wiehed mill-awtoritajiet superviżorji tal-Istat Membru li fih il-kumpannija holding tal-assigurazzjoni jew il-kumpannija holding finanzjarja mhallta għandha l-uffiċċju prinċipali tagħha, is-superviżur tal-grupp għandu jinforma lil dawk l-awtoritajiet superviżorji dwar is-sejbiet tiegħu bil-ghan li jkunu jistgħu jiehdu l-miżuri meħtieġa.

Fejn, fil-każ imsemmi fil-punt (b) tal-ewwel subparagrafu, is-superviżur tal-grupp mhux wiehed mill-awtoritajiet superviżorji tal-Istat Membru li fih il-kumpannija tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni għandha l-uffiċċju prinċipali tagħha, is-superviżur tal-grupp għandu jinforma lil dawk l-awtoritajiet superviżorji dwar is-sejbiet tiegħu bil-ghan li jkunu jistgħu jiehdu l-miżuri meħtieġa.

Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 2, l-Istati Membri għandhom jiddeterminaw il-miżuri li jistgħu jittiehdu mill-awtoritajiet superviżorji tagħhom fir-rigward tal-kumpanniji holding tal-assigurazzjoni u tal-kumpanniji holding finanzjarji mhallta.

L-awtoritajiet superviżorji kkonċernati, li jinkludu s-superviżur tal-grupp, fejn ikun xieraq għandu jikkordina l-miżuri tagħhom.

2. Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tal-liġi kriminali tagħhom, l-Istati Membri għandhom jimponu sanzjonijiet fuq jew jadottaw il-miżuri relatati mal-kumpanniji holding tal-assigurazzjoni u l-kumpanniji holding finanzjarji mhallta li jiksru l-liġijiet, ir-regolamenti, jew id-dispożizzjonijiet amministrattivi li ddaħhlu fis-seħh biex jiġi traspost dan it-Titolu, jew fir-rigward tal-persuna li tkun qiegħda effettivament tamministra dawk il-kumpanniji. L-awtoritajiet superviżorji għandhom jikkooperaw mill-qrib biex jiżguraw li tali sanzjonijiet jew miżuri jkunu effettivi, speċjalment meta l-amministrazzjoni ċentrali jew l-istabbiliment prinċipali ta' kumpannija holding tal-assigurazzjoni jew kumpannija holding finanzjarja mhallta ma tkunx tinsab fl-istess Stat Membru bħall-uffiċċju prinċipali tagħha.

▼B

3. Il-Kummissjoni tista' tadotta miżuri implimentattivi tal-koordinazzjoni tal-miżuri ta' infurzar imsemmija fil-paragrafi 1 u 2.

Dawn il-miżuri maħsuba biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi jissupplimentawha għandhom ikunu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 301(3).



Artikolu 259

L-irrapportar tas-CEIOPS

1. Is-CEIOPS għandu jattendi l-Parlament Ewropew anwalment għal seduta ta' smigh ġenerali tal-kumitat parlamentari. Fejn tali attendenza tikkoinċidi mar-rekwiżit tar-rappurtar tas-CEIOPS skont l-Artikolu 71(3), dak ir-rekwiżit għandu jiġi soddisfatt, fir-rigward tal-Parlament Ewropew, permezz tal-attendenza tas-CEIOPS għal dak is-smigh.

2. Fis-smigh imsemmi fil-paragrafu 1, is-CEIOPS għandu inter aila, jirrapporta dwar l-esperjenzi rilevanti u sinifikanti kollha tal-attivitajiet superviżorji u l-koperazzjoni bejn is-superviżuri fil-qafas tat-*Titolu III*, ub' mod partikolari dwar:

- (a) il-proċess tan-nomina tas-superviżur tal-grupp, in-numru ta' superviżuri tal-gruppi u l-firxa ġeografika;
- (b) il-hidma tal-kulleġġi tas-superviżuri, b' mod partikolari l-involviment u l-impenn tal-awtoritajiet superviżorji meta ma jkunux is-ta' superviżjoni tal-grupp.

3. Għall-finijiet tal-paragrafu 1, is-CEIOPS jista', fejn xieraq, jirrapporta wkoll dwar il-lezzjonijiet ewlenin li jkunu ttehdhu mir-reviżjoni msemmija fl-Artikolu 248(6).

KAPITOLU IV

Il-pajjiżi terzi

Artikolu 260

L-imprizi prinċipali 'il barra mill-Komunità: il-verifika tal-ekwivalenza

1. Fil-każ imsemmi fil-punt (c) tal-Artikolu 213(2), l-awtoritajiet superviżorji kkonċernati għandhom jivverifikaw jekk l-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni, li l-uffiċċju ewlieni tal-impriza prinċipali jinsab 'il barra mill-Komunità, huma suġġetti għal superviżjoni minn awtorità ta' pajjiż terz, li hija ekwivalenti għal dik prevista f'dan it-*Titolu* dwar is-superviżjoni fil-livell tal-grupp tal-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni msemmija fil-punti (a) u (b) tal-Artikolu 213(2).

Il-verifika għandha titwettaq mill-awtorità superviżorja li tkun is-superviżur tal-grupp, kieku kellhom japplikaw il-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 247(2), fuq it-talba tal-impriza prinċipali jew ta' kwalunkwe mill-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni awtorizzati fil-Komunità jew fuq inizzjattiva tagħha stess, sakemm il-Kummissjoni ma tkunx ikkonkludiet minn qabel fir-rigward tal-ekwivalenza tal-pajjiż terz kkonċernat. Meta tkun qed tagħmel dan, dik l-awtorità superviżorja għandha tikkonsulta lill-awtoritajiet superviżorji l-oħra kkonċernati u lis-CEIOPS.

▼B

2. Il-Kummissjoni tista' tadotta miżuri implimentattivi li jispeċifikaw il-kriterji għall-ewalwazzjoni dwar jekk is-sistema prudenzjali f'pajjiż terz għas-supervizjoni tal-gruppi hijiex ekwivalenti għal dik stipulata f'dan it-Titolu. Dawn il-miżuri maħsuba biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi jissupplimentawha għandhom ikunu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 301(3).

3. Il-Kummissjoni tista' tadotta, wara konsultazzjoni mal-Kumitat Ewropew għall-Assigurazzjoni u Pensjonijiet tax-Xogħol u skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 301(2), filwaqt li tqis il-kriterji adottati b'konformità mal-paragrafu 2, deċiżjoni dwar jekk ir-reġim prudenzjali għas-supervizjoni ta' gruppi f'pajjiż terz huwiex ekwivalenti għal dak stipulat f'dan it-Titolu.

Dawk id-deċiżjonijiet għandhom ikunu riveduti regolarment sabiex iqisu kwalunkwe tibdil fir-reġim prudenzjali għas-supervizjoni ta' gruppi stipulati f'dan it-Titolu u fir-reġim prudenzjali fil-pajjiż terz għas-supervizjoni tal-gruppi u għal kull bidla oħra fir-regolament li tista' teffettwa d-deċiżjoni dwar l-ekwivalenza.

Meta deċiżjoni tkun giet adottata mill-Kummissjoni, skont l-ewwel subparagrafu, fir-rigward ta' pajjiż terz, dik id-deċiżjoni għandha tkun rikonoxxuta bħala determinanti għall-finijiet tal-verifika msemmija fil-paragrafu 1.

*Artikolu 261***L-imprizi prinċipali barra mill-Komunità: ekwivalenza**

1. Fil-każ ta' supervizjoni ekwivalenti msemmija fl-Artikolu 260, l-Istati Membri għandhom joqogħdu fuq is-supervizjoni tal-grupp ekwivalenti li ssir mill-awtoritajiet supervizorji tal-pajjiż terz, b'konformità mal-paragrafu 2.

2. L-Artikoli 247 sa 258 għandhom japplikaw *mutatis mutandis* għall-koperazzjoni mal-awtoritajiet supervizorji tal-pajjiżi terzi.

▼M1*Artikolu 262***Imprizi prinċipali reġistrati f'pajjiż terz: in-nuqqas ta' ekwivalenza**

1. Fejn il-verifika mwettqa skont l-Artikolu 260 turi li jkun hemm nuqqas tas-supervizjoni ekwivalenti, l-Istati Membri għandhom japplikaw lill-imprizi tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni kemm l-Artikoli 218 sa 258, bl-istess mod u bl-eċċezzjoni tal-Artikoli 236 sa 243, jew wiehed mill-metodi stabbiliti fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu.

Il-prinċipji ġenerali u l-metodi stabbiliti fl-Artikoli 218 sa 258 għandhom japplikaw fil-livell tal-kumpanniji holding tal-assigurazzjoni, tal-kumpanniji holding finanzjarji mhallta, tal-imprizi tal-assigurazzjoni minn pajjiż terz jew tal-imprizi tar-riassigurazzjoni minn pajjiż terz.

▼ M1

Għall-fini uniku tal-kalkolu tas-solvenza tal-grupp, l-impriza prinċipali għandha tiġi trattata daqs li kieku kienet impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni sugġetta għall-istess kondizzjonijiet kif stabbilit fis-Subtaqsimiet 1, 2 u 3 tat-Taqsima 3 tal-Kapitolu VI tat-Titolu I fir-rigward tal-fondi tagħha stess eliġibbli għall-Kapital Rekwizit għas-Solvenza u kwalukwe milli ġejjin:

- (a) Kapital Rekwizit għas-Solvenzadeterminat f'konformità mal-prinċipji tal-Artikolu 226 meta tkun kumpannija holding tal-assigurazzjoni jew kumpannija holding finanzjarja mhallta;
- (b) Kapital Rekwizit għas-Solvenza determinat skont il-prinċipji tal-Artikolu 227, fejn tkun impriza tal-assigurazzjoni f'pajjiż terz jew impriza tar-riassigurazzjoni f'pajjiż terz.

2. L-Istati Membri għandhom jippermettu lill-awtoritajiet superviżorji tagħhom biex japplikaw metodi oħra li jiżguraw superviżjoni xierqa tal-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni fi grupp. Dawk il-metodi għandhom jiġu miftiehma mis-superviżur tal-grupp wara konsultazzjoni mal-awtoritajiet superviżorji kkonċernati.

L-awtoritajiet superviżorji jistgħu b'mod partikolari jehtieġu l-istabbilitment ta' kumpannija holding tal-assigurazzjoni li jkollha l-uffiċċju prinċipali tagħha fl-Unjoni, jew kumpannija holding finanzjarja mhallta li jkollha l-uffiċċju prinċipali tagħha fl-Unjoni u japplikaw dan it-Titolu għall-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni fil-grupp immexxi minn dik il-kumpannija holding tal-assigurazzjoni jew kumpannija holding finanzjarja mhallta.

Il-metodi magħzula għandhom jippermettu li jinkisbu l-objettivi tas-superviżjoni tal-grupp kif definit f'dan it-Titolu u għandhom jiġu nnotifikati lill-awtoritajiet superviżorji l-oħra kkonċernati u lill-Kummissjoni.

▼ B*Artikolu 263***L-imprizi prinċipali '1 barra mill-Komunità: il-livelli****▼ M1**

Fejn l-impriza prinċipali msemmija fl-Artikolu 260 hija fiha nfisha sussidjarja ta' kumpannija holding tal-assigurazzjoni jew kumpannija holding finanzjarja mhallta li għandha l-uffiċċju prinċipali tagħha f'pajjiż terz jew ta' impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni minn pajjiż terz, l-Istati Membri għandhom japplikaw il-verifika prevista fl-Artikolu 260 biss fil-livell tal-impriza prinċipali aħharija li hija kumpannija holding tal-assigurazzjoni minn pajjiż terz, kumpannija holding finanzjarja mhallta minn pajjiż terz, impriza tal-assigurazzjoni minn pajjiż terz jew impriza tar-riassigurazzjoni minn pajjiż terz.

L-awtoritajiet superviżorji jistgħu, madankollu, fin-nuqqas tas-superviżjoni ekwivalenti msemmija fl-Artikolu 260, iwettqu verifika ġdida f'livell aktar baxx fejn teżisti impriza prinċipali ta' imprizi tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni, kemm jekk tkun kumpannija holding tal-assigurazzjoni minn pajjiż terz, kumpannija holding finanzjarja mhallta minn pajjiż terz, impriza tal-assigurazzjoni minn pajjiż terz jew impriza tar-riassigurazzjoni minn pajjiż terz.

▼ B

F'tali każ, l-awtorità superviżorja msemmija fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 260(1) għandha tispjega d-deċiżjoni tagħha lill-grupp.

L-Artikolu 262 għandu japplika *mutatis mutandis*.



Artikolu 264

Il-kooperazzjoni ma' awtoritajiet superviżorji f'pajjiżi terzi

1. Il-Kummissjoni tista' tressaq proposti lill-Kunsill għan-negozjati ta' ftehim ma' pajjiż terz jew aktar dwar il-mezzi biex tiġi eżerċitata s-superviżjoni tal-grupp dwar:
 - (a) impriži tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni li bħala impriži parteċipanti, għandhom impriži skont it-tifsira tal-Artikolu 213 li għandhom l-uffiċċju ewlieni tagħhom f'pajjiż terz; u
 - (b) impriži tal-assigurazzjoni f'pajjiż terz jew impriži tar-riassigurazzjoni f'pajjiż terz li bħala impriži parteċipanti, għandhom impriži skont it-tifsira tal-Artikolu 213 li għandhom l-uffiċċju ewlieni tagħhom fil-Komunità.
2. Il-ftehimiet imsemmija fil-paragrafu 1, għandhom, partikolarment, ifittxu li jiżguraw li:
 - (a) l-awtoritajiet superviżorji tal-Istati Membri jkunu kapaċi jiksbu l-informazzjoni neċessarja għas-superviżjoni fil-livell tal-grupp tal-impriži tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni li għandhom l-uffiċċju ewlieni tagħhom fil-Komunità u li għandhom sussidjarji jew jipparteċipaw f'impriži 'l barra mill-Komunità; u
 - (b) l-awtoritajiet superviżorji tal-pajjiżi terzi jkunu kapaċi jiksbu l-informazzjoni neċessarja għas-superviżjoni fil-livell tal-grupp tal-impriži tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni f'pajjiżi terzi li għandhom l-uffiċċju ewlieni tagħhom fit-territorju tagħhom u li għandhom sussidjarji jew jipparteċipaw f'impriži 'l barra minn Stat Membru wieħed jew aktar.
3. Bla ħsara għall-Artikolu 300(1) u (2) tat-Trattat, il-Kummissjoni għandha, bl-għajnuna tal-Kumitat Ewropew għall-Assigurazzjoni u Pensjonijiet tax-Xogħol, teżamina r-riżultat tan-negozjati msemmija fil-paragrafu 1.

KAPITOLU V

Il-kumpaniji holding tal-assigurazzjoni b'attività mħallta

Artikolu 265

It-tranzazzjonijiet fost il-grupp

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, fejn impriża prinċipali ta' impriża waħda jew aktar tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni hija kumpanija holding tal-assigurazzjoni b'attività mħallta, l-awtoritajiet superviżorji responsabbli għas-superviżjoni ta' dawk l-impriži tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni jeżerċitaw superviżjoni ġenerali fuq tranzazzjonijiet bejn dawk l-impriži tal-assigurazzjoni jew tar-riassigurazzjoni u l-kumpanija tal-assigurazzjoni b'attività mħallta u l-impriži relatati tagħha.
2. L-Artikoli 245, 249 sa 255 u 258 għandhom japplikaw *mutatis mutandis*.

Artikolu 266

Il-kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi

Fir-rigward tal-kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi, l-Artikolu 264 għandu japplika *mutatis mutandis*.



TITOLU IV

IR-RIORGANIZZAZZJONI U L-ISTRALĊ TAL-IMPRIZI TAL-ASSIGURAZZJONI

KAPITOLU I

Ambitu u definizzjonijiet

Artikolu 267

L-ambitu ta' dan it-Titolu

Dan it-Titolu japplika għall-miżuri ta' *riorganizzazzjoni* u proċeduri ta' stralċ dwar is-segwent:

- (a) impriži tal-assigurazzjoni;
- (b) fergħat li jinsabu fit-territorju tal-Komunità jew ta' impriži tal-assigurazzjoni ta' pajjiži terzi.

Artikolu 268

Definizzjonijiet

1. Għall-fini ta' dan it-Titolu għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:
 - (a) “awtorita' kompetenti” tfisser awtorita' amministrattiva jew ġudizzjarja tal-Istati Membri li hi kompetenti għall-finijiet ta' miżuri ta' riorganizzazzjoni jew proċeduri ta' stralċ;
 - (b) “fergħa” tfisser kull preżenza permanenti ta' impriża tal-assigurazzjoni fit-territorju ta' Stat Membru li ma jkunx l-Istat Membru ta' domicilju tagħha li ttwettaq attivitajiet tal-assigurazzjoni;
 - (ċ) “miżuri ta' riorganizzazzjoni” tfisser kull intervent mill-awtoritajiet kompetenti maħsuba sabiex jippreservaw jew jirrestawraw is-sitwazzjoni finanzjarja tal-impriża tal-assigurazzjoni u li jaffettwaw id-drittijiet preeżistenti ta' partijiet għajr l-impriża tal-assigurazzjoni nnifisha, inklużi iżda mhux illimitati għall-miżuri li jinvolvu l-possibbiltà ta' sospensjoni ta' pagamenti, sospensjoni ta' miżuri eżekuttivi jew ta' tnaqqis fil-klejms;
 - (d) “proċeduri ta' stralċ” tfisser il-proċeduri kollettivi li jinvolvu r-realizzazzjoni tal-attivi ta' impriża tal-assigurazzjoni u d-distribuzzjoni tar-rikavat fost il-kredituri, azzjonisti jew membri kif xieraq, li neċessarjament jinvolvu intervent mill-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru, inkluż fejn il-proċeduri kollettivi huma mitmuma b'kompożizzjoni jew miżura oħra analoga, kemm jekk huma bbażati fuq l-insolvibbiltà jew le jew huma volontarji jew obbligatorji;
 - (e) “amministratur” tfisser persuna jew korp appuntat mill-awtoritajiet kompetenti għall-fini tal-amministrazzjoni tal-miżuri ta' riorganizzazzjoni;
 - (f) “stralċarju” tfisser kull persuna jew korp appuntat mill-awtoritajiet kompetenti jew mill-korpi tat-tmexxija ta' impriża tal-assigurazzjoni għall-fini tal-amministrazzjoni tal-proċeduri tal-istralċ;

▼B

- (g) “klejm lill-assigurazzjoni” tfisser ammont li huwa dovut minn impriza tal-assigurazzjoni lill-persuni assigurati, titolari tal-polza, benefiċjarji jew lil parti li sofriet dannu li jkollhom dritt dirett ta’ azzjoni kontra l-impriza tal-assigurazzjoni u li tohroġ mill-kuntratt tal-assigurazzjoni jew minn kull operazzjoni pprovduta fil-punti (b) u (c) fl-Artikolu 2(3) fin-negozju tal-assigurazzjoni diretta, inkluż ammont mwarrab għal dawk il-persuni, meta xi elementi tad-dejn għadhom mhumiex magħrufin.

Il-premium dovut minn impriza tal-assigurazzjoni bhala riżultat tan-nuqqas tal-konklużjoni jew tar-rexissjoni ta’ kuntratt u operazzjoni tal-assigurazzjoni, imsemmija fil-punt (g) tal-ewwel subparagrafu skont il-liġi applikabbli għal dawn il-kuntratti jew operazzjonijiet qabel il-bidu tal-proċeduri tal-istralċ għandu jkun kkunsidrat wkoll bhala klejms tal-assigurazzjoni.

2. Għall-fini tal-applikazzjoni ta’ dan it-Titolu għall-miżuri ta’ riorganizzazzjoni u proċeduri tal-istralċ dwar fergħa li tinsab fi Stat Membru ta’ impriza tal-assigurazzjoni ta’ pajjiż terz, għandhom japplikaw it-tifsiriet li ġejjin:

- (a) “Stat Membru ta’ domicilju” tfisser Stat Membru fejn il-fergħa ngħatat awtorizzazzjoni skont l-Artikoli 145 sa 149;
- (b) “awtoritajiet superviżorji” tfisser dawk l-awtoritajiet superviżorji tal-Istat Membru ta’ domicilju;
- (ċ) “awtoritajiet kompetenti” tfisser l-awtoritajiet kompetenti ta’ Stat Membru ta’ domicilju.

*KAPITOLU II**Miżuri ta’ riorganizzazzjoni**Artikolu 269***Adozzjoni ta’ miżuri ta’ riorganizzazzjoni – Liġi applikabbli**

1. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru ta’ domicilju biss għandu jkollhom is-setgħa li jiddeċiedu fuq il-miżuri ta’ riorganizzazzjoni fuq imprizi tal-assigurazzjoni, inkluż il-fergħat tagħhom.
2. Il-miżuri ta’ riorganizzazzjoni ma jipprekludux il-ftuh ta’ proċeduri għall-istralċ mill-Istat Membru ta’ domicilju tal-impriza.
3. Il-miżuri ta’ riorganizzazzjoni għandhom ikunu rregolati mil-liġi, ir-regolamenti u l-proċeduri applikabbli fl-Istat Membru ta’ domicilju tal-impriza, hlief kif ipprovdut fl-Artikoli 285 sa 292.
4. Il-miżuri ta’ riorganizzazzjoni skont il-leġiżlazzjoni tal-Istat Membru ta’ domicilju għandhom ikunu effettivi għal kollox ġewwa l-Komunità kollha mingħajr ebda formalitajiet ohra, inkluż kontra terzi persuni fi Stati Membri ohra, ukoll fejn il-leġiżlazzjoni ta’ dawk l-Istati Membri l-ohra ma tippovdix għal dawn il-miżuri ta’ riorganizzazzjoni jew inkella tagħmel l-implimentazzjoni tagħhom suġġetta għall-kondizzjonijiet li mhumiex milhuqa.

▼B

5. Il-miżuri ta' riorganizzazzjoni għandhom ikunu effettivi ġewwa l-Komunità kollha ladarba jidhlu fis-seħh fl-Istat Membru ta' domicilju.

*Artikolu 270***Taghrif lill-awtoritajiet superviżorji**

L-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju tal-impriza għandhom jinfurmaw bhala kwistjoni ta' urġenza lill-awtoritajiet superviżorji ta' dak l-Istat Membru bid-deċiżjoni tagħhom fuq kull miżura ta' riorganizzazzjoni, fejn possibbli qabel l-adozzjoni ta' dik il-miżura u fin-nuqqas minnufih wara.

L-awtoritajiet superviżorji tal-Istat Membru ta' domicilju tal-impriza għandhom jinfurmaw bhala kwistjoni ta' urġenza lill-awtoritajiet superviżorji tal-Istat Membru bid-deċiżjoni li jadottaw miżuri ta' riorganizzazzjoni inklużi l-effetti prattici possibbli ta' dawk il-miżuri.

*Artikolu 271***Pubblikazzjoni tad-deċiżjonijiet dwar miżuri ta' riorganizzazzjoni**

1. Fejn appell huwa possibbli fl-Istat Membru ta' domicilju tal-impriza kontra miżura ta' riorganizzazzjoni, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju, l-amministratur jew kull persuna intitolata li tagħmel hekk fl-Istat Membru ta' domicilju għandu jagħmel pubblika d-deċiżjoni tiegħu fuq miżura ta' riorganizzazzjoni skont il-pubblikazzjoni ta' proċeduri pprovduti fl-Istat Membru ta' domicilju u, ukoll, għandu jipubblika fil-*Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* fl-ewwel opportunità estratt mid-dokument li jistabbilixxi l-miżura ta' riorganizzazzjoni.

L-awtoritajiet superviżorji tal-Istati Membri l-oħra li jkunu ġew infurmati bid-deċiżjoni fuq miżura ta' riorganizzazzjoni bis-saħħa tal-Artikolu 270 jistgħu jiżguraw il-pubblikazzjoni ta' dik id-deċiżjoni fit-territorju tagħhom bil-mod li jikkunsidraw xieraq.

2. Il-pubblikazzjonijiet ipprovduti fil-paragrafu 1 għandhom jispeċifikaw l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju, il-liġi applikabbli kif ipprovdut fl-Artikolu 269(3) u l-amministratur appuntat, jekk hemm. Għandhom isiru fil-lingwa uffiċjali jew f'wahda mil-lingwi uffiċjali tal-Istat Membru fejn it-taghrif huwa ppubblikat.

3. Il-miżuri ta' riorganizzazzjoni għandhom japplikaw immaterjalment mid-dispożizzjonijiet dwar il-pubblikazzjoni msemmija fil-paragrafi 1 u 2 u għandhom ikunu effettivi għal kollox kontra l-kredituri, hlief jekk l-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju jew il-liġi ta' dak l-Istat Membru tipprovdni mod iehor.

4. Fejn il-miżuri ta' riorganizzazzjoni jaffettwaw esklużivament idrittijiet tal-azzjonisti, membri jew impjegati tal-impriza tal-assigurazzjoni kkunsidrati f'dawk il-kapaċitajiet, il-paragrafi 1, 2, u 3 ma għandhomx japplikaw hlief jekk il-liġi applikabbli għal dawn il-miżuri ta' riorganizzazzjoni tipprovdni mod iehor.

L-awtoritajiet kompetenti għandhom jiddeterminaw il-mod kif il-partijiet imsemmija fl-ewwel subparagrafu għandhom ikunu nfurmati skont il-liġi applikabbli.



Artikolu 272

Taghrif lill-kredituri maghrufa - Dritt li jitressqu klejms

1. Fejn il-liġi tal-Istat Membru ta' domicilju tehtieg il-prezentazzjoni ta' klejm biex tkun rikonoxxuta jew tipprovdi ghan-notifika obbligatorja ta' mizura ta' riorganizzazzjoni lill-kredituri li r-residenza abitwali taghhom, domicilju jew ufficċju ewlieni jinstab f'dak l-Istat, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju jew l-amministratur ghandhom jgharrfu wkoll lill-kredituri maghrufa li ghandhom ir-residenza abitwali taghhom, id-domicilju jew l-ufficċju ewlieni fi Stat Membru iehor, skont l-Artikolu 281 u l-Artikolu 283(1).

2. Fejn il-liġi tal-Istat Membru ta' domicilju tipprovdi ghad-dritt tal-kredituri li r-residenza abitwali taghhom, domicilju jew ufficċju ewlieni jinstab f'dak l-Istat Membru, biex jipprezentaw klejms jew jissottomettu l-osservazzjonijiet dwar il-klejms taghhom, kredituri li r-residenza abitwali taghhom, domicilju jew ufficċju ewlieni jinstab fi Stat Membru iehor ghandu jkollhom l-istess dritt skont l-Artikolu 282 u l-Artikolu 283(2).

KAPITOLU III

Proċeduri tal-istralċ

Artikolu 273

Bidu ta' proċeduri tal-istralċ –Taghrif lill-awtoritajiet supervizorji

1. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju biss ghandu jkollhom is-setgha li jiehdu d-deċiżjoni fuq il-bidu tal-proċeduri tal-istralċ fir-rigward ta' impriza tal-assigurazzjoni, inkluż il-ferghat taghha fl-Istati Membri l-ohra. Din id-deċiżjoni ghandha tittiehed fl-assenza, jew wara l-adozzjoni, ta' mizuri ta' riorganizzazzjoni.

2. Deċiżjoni dwar il-bidu ta' proċeduri ta' stralċ ta' impriza tal-assigurazzjoni, inkluż il-ferghat taghha fl-Istati Membri l-ohra, adottata skont il-legizlazzjoni tal-Istat Membru ta' domicilju taghha ghandha tkun rikonoxxuta minghajr formalità ulterjuri fil-Komunità kollha u ghandha tkun effettiva hemmhekk hekk kif id-deċiżjoni tkun effettiva fl-Istat Membru fejn il-proċeduri huma miftuha.

3. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju tal-impriza ghandhom jgharrfu bhala kwistjoni ta' urgenza lill-awtoritajiet supervizorji ta' dak l-Istat Membru bid-deċiżjoni tal-bidu tal-proċeduri tal-istralċ, fejn possibbli qabel il-proċeduri jibdew u fin-nuqqas minnufih wara.

L-awtoritajiet supervizorji tal-Istat Membru ta' domicilju ghandhom jinfurmaw bhala kwistjoni ta' urgenza l-awtoritajiet supervizorji tal-Istati Membri ohrain bid-deċiżjoni li jinbdew proċeduri tal-istralċ inkluż l-effetti prattici possibbli ta' dawk il-mizuri.



Artikolu 274

Il-liġi applikabbli

1. Id-deċiżjoni li jibdwu proċeduri ta' stralċ fir-rigward ta' impriża tal-assigurazzjoni, il-proċeduri tal-istralċ u l-effetti tagħhom għandhom ikunu rregolati bil-liġi applikabbli fl-Istat Membru ta' domicilju tagħha hliet jekk mhux ipprovdut b'mod iehor fl-Artikoli 285 sa 292.
2. Il-liġi tal-Istat Membru ta' domicilju tal-impriża għandha tiddetermina b'mod partikolari s-segwenti:
 - (a) l-attivi li jiffurmaw parti mill-patrimonju u t-trattament tal-attivi miksuba minn, jew li jiddevelvu fuq l-impriża tal-assigurazzjoni wara l-bidu tal-proċeduri tal-istralċ;
 - (b) il-poteri rispettivi tas-setgħat tal-impriża tal-assigurazzjoni u l-istralċarju;
 - (c) il-kondizzjonijiet li tahtom it-tpaċija tista' tkun invokata;
 - (d) l-effetti tal-proċeduri tal-istralċ fuq kuntratti kurrenti li fihom l-impriża tal-assigurazzjoni hija parti;
 - (e) l-effetti tal-proċeduri tal-istralċ fuq proċeduri mibdija mill-kredituri individwali, bl-eċċezzjoni ta' kawżi pendenti msemmija fl-Artikolu 292;
 - (f) il-klejms li huma preżentati kontra l-patrimonju tal-impriża tal-assigurazzjoni u t-trattament ta' klejms li johorġu wara l-bidu tal-proċeduri tal-istralċ;
 - (g) ir-regoli li jirregolaw il-preżentazzjoni, il-verifika u l-ammissjoni tal-klejms;
 - (h) ir-regoli li jirregolaw it-tqassim tar-rikavat mir-realizzazzjoni tal-attivi, il-prijorità tal-klejms, u d-drittijiet tal-kredituri li kisbu sodisfazzjon parzjali wara l-bidu ta' proċeduri tal-istralċ bis-saħħa ta' dritt in rem jew permezz ta' tpaċija;
 - (i) il-kondizzjonijiet għall-proċeduri tal-istralċ u l-effetti tagħhom, partikolarment b'kompożizzjoni;
 - (j) id-drittijiet tal-kredituri wara l-gheluq tal-proċeduri tal-istralċ;
 - (k) il-parti li għandha thallas l-ispejjeż magħmula fil-proċeduri għall-istralċ; u
 - (l) ir-regoli dwar in-nullità, l-annullabbiltà jew in-nuqqas ta' eżekuzzjoni ta' atti legali ta' detriment lill-kredituri kollha.

Artikolu 275

Trattament ta' klejms tal-assigurazzjoni

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li klejms tal-assigurazzjoni jiġu qabel klejms oħra kontra l-impriża tal-assigurazzjoni b'xi wieħed mill-modi jew biż-żewġ modi li ġejjin:
 - (a) fir-rigward ta' attivi li jirrapprezentaw id-dispożizzjonijiet tekniċi, il-klejms tal-assigurazzjoni għandhom jieħdu preċedenza assoluta fuq kullklejm oħra fuq l-impriża tal-assigurazzjoni; u

▼B

- (b) fir-rigward tal-attivi kollha tal-impriza tal-assigurazzjoni, il-klejms tal-assigurazzjoni għandhom jiehdu preċedenza fuq kull klejm oħra fuq l-impriza tal-assigurazzjoni bl-unika eċċezzjoni possibbli ta' li ġej:
- (i) klejms mill-impjegati li jgħorġu mill-kuntratti tal-impjieġ u relazzjonijiet ta' impjieġ;
 - (ii) klejms minn korpi pubbliċi fuq taxxi;
 - (iii) klejms minn sistemi ta' sigurtà soċjali;
 - (iv) klejms fuq attivi suġġetti għad-drittijiet in rem.
2. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 1, l-Istati Membri jistgħu jipprovdnu li l-ispejjeż kollha jew parti minnhom li jgħorġu mill-proċedura tal-istralc, kif determinati mil-liġi nazzjonali tagħhom, għandhom jiehdu preċedenza fuq klejms tal-assigurazzjoni.
3. L-Istati Membri li għażlu l-alternattiva pprovduta fil-paragrafu 1(a) għandhom jehtieġu li l-imprizi tal-assigurazzjoni jistabbilixxu u jzommu aġġornat reġistru speċjali skont l-Artikoli 276.

*Artikolu 276***Reġistru speċjali**

1. Kull impriza tal-assigurazzjoni għandha żzomm fl-uffiċċju ewlieni tagħha reġistru speċjali tal-attivi użati biex ikopru d-dispożizzjonijiet tekniċi kkalkolati u investiti skont il-liġi tal-Istat Membru ta' domicilju tagħha.
2. Fejn impriza tal-assigurazzjoni twettaq kemm attivitajiet tal-assigurazzjoni tal-hajja u mhux tal-hajja, hija għandha żzomm fl-uffiċċju ewlieni reġistri separati għal kull tip ta' negozju.
- Izda, fejn Stat Membru jawtorizza impriza tal-assigurazzjoni biex tkopri l-hajja u r-riskji elenkati fil-klassijiet 1 u 2 fil-Parti A tal-Anness I, tista' tipprovdni li daww l-imprizi tal-assigurazzjoni għandhom iżommu reġistru wiehed għall-attivitajiet kollha tagħhom.
3. Il-valur totali tal-attivi mdahhla, valutati skont il-liġi applikabbli fl-Istat Membru ta' domicilju tal-impriza, m'għandu fl-ebda hin ikunu anqas mill-valur tad-dispożizzjonijiet tekniċi.
4. Fejn attiv mdahhal fir-reġistru huma suġġetti għal dritt in rem favur kreditur jew terza persuna, bir-riżultat li parti mill-valur tal-attiv mhux disponibbli għal fini li jiġu koperti l-impenji, dak il-fatt għandu jkun irreġistrat fir-reġistru u l-ammont mhux disponibbli ma għandux ikun inkluz fil-valur totali msemmi fil-paragrafu 3.
5. It-ttrament tal-attiv fl-eventwalità tal-istralc tal-impriza tal-assigurazzjoni, f'dak li jirrigwarda l-metodu stipulat fil-punt (a) tal-Artikolu 275(1) għandu jkun determinat bil-leġiżlazzjoni tal-Istat Membru ta' domicilju tagħha, għajr fejn l-Artikoli 286, 287 jew 288 japplikaw għal dak l-attiv fejn:
- (a) l-attiv użat biex ikopri d-dispożizzjonijiet tekniċi huwa suġġett għal dritt in rem favur kreditur jew parti terza, mingħajr ma jilhaq il-kondizzjonijiet stipulati fil-punt 4;

▼B

(b) dak l-attiv huwa sugġett għal riserva ta' titolu favur kreditur jew terza persuna; jew

(c) kreditur ikollu d-dritt li jitlob tpaċija tat-talba tiegħu kontra t-talba tal-impriza tal-assigurazzjoni.

6. Ladarba l-proċeduri għall-istralċ ikunu ġew istitwiti, il-kompożizzjoni tal-attivi mdaħhla fir-reġistru skont il-paragrafi 1 sa 5, ma għandhiex tinbidel u l-ebda bidla jekk mhux it-tiswija ta' żbalji purament klerikali m'għandha ssir fir-reġistri, hlief bl-awtorizzazzjoni tal-awtorità kompetenti.

Madanakollu, l-istralċarji għandhom iżidu ma' dawk l-attivi d-dhul minnhom u l-valur ta' premiums puri riċevuti fir-rigward tal-klassi tan-negożju kkonċernat bejn il-bidu tal-proċeduri tal-istralċ u ż-żmien tal-hlas tal-klejms tal-assigurazzjoni jew sakemm isir it-trasferiment tal-portafoll.

7. Fejn il-prodott tar-realizzazzjoni tal-attivi huwa anqas mill-valur smat fir-reġistri, l-istralċarji għandhom jiġġustifikaw dan lill-awtoritajiet supervizorji tal-Istati Membri ta' domicilju tal-impriza.

*Artikolu 277***Surroga fi skema ta' garanzija**

L-Istat Membru ta' domicilju tal-impriza jista' jipprovdi li, fejn id-drittijiet tal-kredituri tal-assigurazzjoni kienu surrogati bi skema ta' garanzija stabbilita f'dak l-Istat Membru, klejms minn dik l-iskema ma għandhomx jibbenefikaw mid-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 275(1).

*Artikolu 278***Rappreżentanza ta' klejms preferenzjali bl-attivi**

Stati Membri li jadottaw l-alternattiva msemmija fil-punt (b) tal-Artikolu 275(1) għandhom jeżiġu li kull impriza tal-assigurazzjoni, tiżgura li l-klejms li jista' jkollhom preċedenza fuq l-klejms tal-assigurazzjoni bis-saħħa tal-punt (b) tal-Artikolu 275(1) huma rreġistrati fil-kontijiet tal-impriza tal-assigurazzjoni u huma rappreżentati f'kull waqt u indipendentement minn stralċ potenzjali, b'attivi.

*Artikolu 279***L-irtirar tal-awtorizzazzjoni**

1. Fejn il-bidu ta' proċeduri tal-istralċ ikun deċiż fir-rigward ta' impriza tal-assigurazzjoni, l-awtorizzazzjoni ta' dik l-impriza għandha tkun irtirata skont il-proċedura stipulata fl-Artikolu 144, hlief safejn mehtieg għall-finijiet tal-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu.

2. L-irtirar tal-awtorizzazzjoni bis-saħħa tal-paragrafu 1 ma għandux jipprevjeni lill-istralċarju jew kull persuna ohra mahtura mill-awtoritajiet kompetenti milli jwettaq xi attivitajiet tal-impriza tal-assigurazzjoni safejn huwa mehtieg jew xieraq għall-finijiet tal-istralċ.

L-Istat Membru ta' domicilju tal-impriza jista' jipprovdi li dawk l-attivitajiet għandhom jitwettqu bil-kunsens u taht is-supervizjoni tal-awtoritajiet supervizorji ta' dak l-Istat Membru.



Artikolu 280

Il-pubblikazzjoni tad-deċiżjonijiet dwar il-proċedimenti tal-istralċ

1. L-awtorità kompetenti, l-istralċarju jew kull presuna appuntata għal dak il-għan mill-awtorità kompetenti għandha tippubblika d-deċiżjoni biex tibda proċeduri ta' stralċ skont il-proċeduri ta' publikazzjoni pprovduti fl-Istat Membru ta' domicilju tal-impriza u tippubblika wkoll estratt mid-deċiżjoni tal-istralċ fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

L-awtoritajiet superviżorji tal-Istati Membri l-oħra kollha li jkunu infurmati bid-deċiżjoni biex jinbdew proċeduri tal-istralċ skont l-Artikolu 273(3) jistgħu jiżguraw il-pubblikazzjoni ta' dik id-deċiżjoni fit-territorji tagħhom bil-mod li jikkunsidraw xieraq.

2. Il-pubblikazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 għandha tispeċifika l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju, il-liġi applikabbli u l-istralċarju appuntat. Għandha tkun fil-lingwa uffiċjali jew f'wahda mill-lingwi uffiċjali tal-Istat Membru fejn it-tagħrif huwa ppubblikat.

Artikolu 281

Tagħrif lill-kredituri maghrufa

1. Meta proċeduri ta' stralċ jinbdew, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju tal-impriza, l-istralċarju jew kull persuna mahtura għal dak il-għan mill-awtoritajiet kompetenti għandhom jgħarrfu mingħajr dewmien individwalment b'notifika bil-miktub lil kull kreditur maghruf li għandu r-residenza abitwali tiegħu, id-domicilju jew l-uffiċċju ewlieni fi Stat Membru iehor.

2. In-notifika msemmija fil-paragrafu 1 għandha b'mod partikolari tkopri l-limiti ta' żmien, is-sanzjonijiet imniżzla fir-rigward dawk il-limiti ta' żmien, il-korp jew l-awtorità li għandha s-setgħa li taċċetta l-preżentazzjoni ta' klejms jew osservazzjonijiet dwar il-klejms u miżuri oħra.

In-notifika għandha tindika wkoll jekk il-kredituri li l-klejms tagħhom huma preferenzjali jew garantiti in rem għandhomx bżonn jipprezentaw il-klejms tagħhom.

Fil-każ ta' klejms ta' assigurazzjoni, in-notifika għandha tindika wkoll l-effetti generali tal-proċeduri tal-istralċ fuq kuntratti tal-assigurazzjoni, partikolarment id-data li fiha l-kuntratti tal-assigurazzjoni jew operazzjoni jieqfu milli jkollhom effett u d-drittijiet u d-dmirijiet ta' persuni assigurati fir-rigward tal-kuntratt jew tal-operazzjoni.

Artikolu 282

Dritt tal-preżentazzjoni ta' klejms

1. Kull kreditur, inklużi l-awtoritajiet pubbliċi tal-Istati Membri, li r-residenza abitwali tiegħu, domicilju jew uffiċċju ewlieni jinsab fi Stat Membru għajr l-Istat Membru ta' domicilju tal-impriza, għandu jkollu d-dritt li jipprezenta klejms jew jissottometti osservazzjonijiet bil-miktub dwar il-klejms.

▼B

2. Il-klejms tal-kredituri kollha msemmija fil-paragrafu 1 għandhom ikunu ttrattati bl-istess mod u mogħtija l-istess prijorità bħal klejms ta' natura ekwivalenti li jistgħu jkunu pprezentati mill-kredituri li r-residenza abitwali, id-domicilju jew l-uffiċċju ewlieni tagħhom ikun jinsab fl-Istat Membru tad-domicilju. L-awtoritajiet kompetenti għalhekk għandhom joperaw mingħajr diskriminazzjoni fil-livell Komunitarju.

3. Hlief f'kazijiet fejn il-liġi ta' Stat Membru tal-pajjiż tippermetti mod ieħor, kreditur għandu jibgħat lill-awtorità kompetenti kopji ta' dokumenti ta' sostenn u għandu jindika s-segwenti:

- (a) in-natura u l-ammont tat-talba;
- (b) id-data meta saret it-talba;
- (ċ) jekk jallega preferenza, garanzija in rem jew riserva ta' titolu fir-rigward ta' talba;
- (d) fejn meħtieġ, liema attivi huma koperti bil-garanzija tiegħu.

Il-preċedenza mogħtija lill-klejms tal-assigurazzjoni mill-Artikolu 275 ma għandhomx għalfejn ikunu indikati.

*Artikolu 283***Il-lingwi u l-forma**

1. It-tagħrif fin-notifika msemmija fl-Artikolu 281(1) għandu jingħata fil-lingwa uffiċjali jew f'wahda mil-lingwi uffiċjali tal-Istat Membru ta' domicilju.

Għal dak il-ghan għandha tintuża formola li jkollha wahda mill-intestaturi segwenti fil-lingwi kollha uffiċjali tal-Unjoni Ewropea li ġejjin:

- (a) “Stedina għall-prezentazzjoni ta' klejm; termini li għandhom ikunu osservati”; jew
- (b) fejn il-liġi tal-Istat Membru ta' domicilju tipprovdi għas-sottomissjoni ta' osservazzjonijiet dwar klejms, “Stedina għall-prezentazzjoni ta' osservazzjonijiet dwar talba; termini li għandhom ikunu osservati”.

Izda, fejn kreditur magħruf huwa t-titolari ta' talba tal-assigurazzjoni, it-tagħrif fin-notifika msemmija fl-Artikolu 281(1) għandu jingħata fil-lingwa uffiċjali jew f'wahda mil-lingwi uffiċjali tal-Istati Membri fejn il-kreditur ikollu r-residenza abitwali, id-domicilju jew l-uffiċċju ewlieni tiegħu.

2. Kredituri li jkollhom ir-residenza abitwali tagħhom, id-domicilju jew l-uffiċċju ewlieni fi Stat Membru li ma jkunx l-Istat Membru ta' domicilju tal-impriza, jistgħu jipprezentaw il-klejms tagħhom jew jipprezentaw osservazzjonijiet dwar klejms fil-lingwa uffiċjali jew wahda mil-lingwi uffiċjali ta' dak l-Istat Membru l-ieħor.

Madanakollu, f'dak il-kaz, il-prezentazzjoni tal-klejms tagħhom jew is-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet fuq il-klejms tagħhom, kif xieraq, għandu jkollha l-intestatura “Prezentazzjoni tal-klejm” jew “Prezentazzjoni ta' osservazzjonijiet dwar il-klejms”, kif xieraq, fil-lingwa uffiċjali jew f'wahda mil-lingwi uffiċjali tal-Istat Membru ta' domicilju tal-impriza.



Artikolu 284

Taghrif regolari għall-kredituri

1. L-istralċarji għandhom, b'mod xieraq, iżommu l-kredituri regolament infurmati dwar il-progress tal-proċeduri tal-istralċ.
2. L-awtoritajiet superviżorji tal-Istati Membri jistgħu jitolbu informazzjoni fuq żviluppi fil-proċedura tal-istralċ mill-awtoritajiet superviżorji tal-Istat Membru ta' domicilju tal-impriza.

KAPITOLU IV

Dispożizzjonijiet komuni

Artikolu 285

Effetti fuq ċerti kuntratti u drittijiet

B'deroga mill-Artikoli 269 u 274, l-effetti tal-bidu ta' miżuri ta' riorganizzazzjoni jew proċeduri tal-istralċ għandhom ikunu regolati kif ġej:

- (a) fir-rigward ta' kuntratti ta' impjieg u relazzjonijiet ta' impjieg, esklussivament bil-liġi tal-Istat Membru biss applikabbli għall-kuntratt ta' impjieg jew ir-relazzjoni ta' impjieg;
- (b) fir-rigward ta' kuntratti li jagħtu d-dritt li tintuża jew tkun akkwistata proprjetà immobbli esklussivament bil-liġi tal-Istat Membru fejn tkun tinsab il-proprjetà immobbli; u
- (ċ) fir-rigward ta' drittijiet ta' impriza tal-assigurazzjoni fir-rigward ta' proprjetà immobbli, bastiment jew inġenju tal-ajru suġġett għar-reġistrazzjoni f'reġistru pubbliku, esklussivament bil-liġi tal-Istat Membru li taht l-awtorità tiegħu jinżamm ir-reġistru.

Artikolu 286

Drittijiet in rem ta' partijiet terzi

1. Il-bidu ta' miżuri ta' riorganizzazzjoni jew proċeduri ta' stralċ ma għandhomx jaffettwaw id-drittijiet in rem tal-kredituri jew terzi persuni dwar attivi tanġibbli jew mhux tanġibbli, mobbli jew immobbli – kemm attivi speċifiċi u kollezzjonijiet ta' attivi ndefiniti bhala oġġett shih li jinbidel minn żmien għal żmien – li jappartjenu lill-impriza tal-assigurazzjoni u li huma ġewwa t-territorju ta' Stat Membru iehor fiż-żmien tal-bidu ta' dawn il-miżuri jew proċeduri.
2. Id-drittijiet imsemmija fil-paragrafu 1 għandhom tal-anqas jinkludu:
 - (a) id-dritt li tiddisponi mill-assi jew li jiġu disposti u biex tikseb sodisfazzjon mir-rikavat jew mid-dhul minn dawk l-assi, partikolarment bis-saħħa ta' preferenza jew ipoteka;
 - (b) id-dritt esklużiv li tintlaqa' talba, partikolarment dritt garantit bi preferenza dwar talba jew b'ċessjoni tat-talba bhala garanzija;
 - (ċ) id-dritt li titlob attivi minn, jew tehtieg ir-restituzzjoni minn kull min għandu l-pussess jew l-użu tagħhom kuntrarjament għax-xewqat tal-parti li hi hekk intitolata;
 - (d) dritt għall-użu li jagħti benefiċċju tal-assi.

▼B

3. Id-dritt, irregistrat f'registru pubbliku u inforzabbli kontra terzi persuni, li bis-saħha tiegħu jista' jiġi akkwistat dritt in rem -tifsira tal-paragrafu 1, ikun meqjus bħala dritt in rem.

4. Il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu m'għandux jipprekludi azzjonijiet għan-nullità, annullabbiltà jew nuqqas ta' infurzar imsemmija fil-punt (1) tal-Artikolu 274(2).

*Artikolu 287***Riserva ta' titolu**

1. Il-bidu ta' miżuri ta' riorganizzazzjoni jew proċeduri ta' stralċ kontra impriża tal-assigurazzjoni li tixtri attivi ma għandhomx jaffettwaw id-drittijiet ta' bejjieġ li huma bbażati fuq riżerva ta' titolu fejn fiż-żmien tal-ftuh ta' tali miżuri jew proċeduri l-attivi jkun jinsab fit-territorju ta' Stat Membru li ma jkunx dak l-Istat Membru fejn dawk il-miżuri jew proċeduri nbew.

2. Il-bidu, wara l-kunsinna tal-attivi, ta' miżuri ta' rijorganizzazzjoni jew proċeduri ta' stralċ kontra impriża tal-assigurazzjoni li tkun qed tbiegħ l-attivi, m'għandux jikkostitwixxi bażi għar-rexisjoni jew it-tmiem ta' bejgħ u ma għandux iwaqqaf lix-xerrej milli jakkwista titolu li fil-bidu ta' dawn il-miżuri jew proċeduri l-attivi mibjugħa jinsabu ġewwa t-territorju ta' Stat Membru li ma jkunx dak l-Istat fejn dawn il-miżuri jew proċeduri nbew.

3. Il-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu m'għandhomx jipprekludu azzjonijiet għan-nullità, annullabbiltà jew nuqqas ta' infurzar imsemmija fil-punt (1) tal-Artikolu 274(2).

*Artikolu 288***Tpaċija**

1. Il-bidu ta' miżuri ta' rijorganizzazzjoni jew proċeduri ta' stralċ ma għandhomx jaffettwaw id-dritt tal-kredituri li jitolbu t-tpaċija tal-klejms tagħhom kontra klejms tal-impriża tal-assigurazzjoni, fejn din it-tpaċija hija permessa bil-liġi applikabbli għall-klejm tal-impriża tal-assigurazzjoni.

2. Il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu m'għandux jipprekludi azzjonijiet għan-nullità, annullabbiltà jew nuqqas ta' infurzar imsemmija fil-punt (1) tal-Artikolu 274(2).

*Artikolu 289***Swieq regolati**

1. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 286 l-effetti ta' miżura ta' rijorganizzazzjoni jew il-bidu ta' proċeduri tal-istralċ fuq id-drittijiet jew l-obbligi tal-partijiet f'suq regolat għandhom ikunu rregolati biss bil-liġi applikabbli lil dak is-suq.

2. Il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu ma għandux jipprekludi azzjonijiet għan-nullità, l-annullabbiltà jew in-nuqqas ta' infurzar imsemmija fil-punt (1) tal-Artikolu 274(2) li jistgħu jittiehdu biex jintrefgħu pagamenti jew tranzazzjonijiet taht il-liġi applikabbli għal dak is-suq.

▼B*Artikolu 290***Atti ta' detriment**

Il-punt (1) tal-Artikolu 274(2) ma għandux japplika fejn persuna li bbenefikat minn att legali li huwa ta' detriment għall-kredituri kollha tipprovdi prova li dak l-att hu suġġett għal-liġi ta' Stat Membru li ma jkunx l-Istat Membru ta' domicilju tal-impriza u prova li dik il-liġi ma tħallix xi mezz ta' sfida tal-att fil-każ rilevanti.

*Artikolu 291***Protezzjoni ta' xerrejja terzi**

Il-liġi li ġejja tapplika fejn, b'att konkluż wara l-adozzjoni ta' mizura ta' riorganizzazzjoni jew il-bidu ta' proċeduri ta' stralċ, impriza tal-assigurazzjoni tiddisponi, għal konsiderazzjoni, minn kwalunkwe mis-segwenti:

- (a) fir-rigward ta' attivi immobbli, il-liġi tal-Istat Membru fejn tkun tinsab il-propjetà immobbli;
- (b) fir-rigward ta' bastimenti jew inġenji tal-ajru suġġetti għar-reġistrazzjoni f'reġistru pubbliku, il-liġi tal-Istat Membru li taht l-awtorità tiegħu jinżamm ir-reġistru;
- (ċ) fir-rigward ta' titoli trasferibbli jew titoli ta' kreditu oħrajn, li l-eżistenza tagħhom jew trasferiment jippresupponi dhul f'reġistru jew kont ipprovdut mil-liġi jew li huma mqieghda f'sistema ta' depozitu ċentrali rregolata b'liġi ta' Stat Membru, il-liġi tal-Istat Membru li taht l-awtorità tiegħu jinżamm ir-reġistru, il-kont jew is-sistema.

*Artikolu 292***Kawżi pendenti**

L-effetti ta' mizuri ta' riorganizzazzjoni jew proċeduri ta' stralċ fuq kawża pendenti dwar attiv jew dritt minn liema impriza tal-assigurazzjoni tkun giet zvestita għandhom ikunu rregolati biss bil-liġi tal-Istat Membru fejn il-kawża hija pendenti.

*Artikolu 293***Amministraturi u stralċarji**

1. Il-hatra tal-amministratur jew stralċarju għandha tkun ipprovata b'kopja attestata tad-deċiżjoni originali tal-hatra jew b'kull ċertifikat iehor mahruġ mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju tal-impriza.

L-Istat Membru li fih l-amministratur jew l-istralċarju jrid jaġixxi jista' jitlob traduzzjoni fil-lingwa uffiċjali jew wahda mil-lingwi uffiċjali ta' dak l-Istat Membru. L-ebda awtentikazzjoni formali tad-traduzzjoni jew formalità oħra simili ma huma meħtieġa.

2. L-amministraturi u l-istralċarji jkunu intitolati jeżerċitaw ġewwa t-territorju tal-Istati Membri kollha l-poteri kollha li huma intitolati jeżerċitaw ġewwa t-territorju tal-Istat Membru ta' domicilju tal-impriza.

▼B

Persuni biex jassistu jew jirrappreżentaw l-amministraturi u l-istralċarji jistgħu jinhatru, skont il-leġiżlazzjoni tal-Istat Membru ta' domicilju, waqt il-miżura ta' rijorganizzazzjoni jew proċeduri tal-istralċ, partikolarment fi Stati Membri ospitanti u, speċifikament, biex jghinu jegħlbu kull diffikultà li jsibu l-kredituri – f'dak l-Istat.

3. Fl-eżerċizzju tas-setgħat tagħhom skont il-liġi tal-Istat Membru ta' domicilju, amministraturi jew stralċarji għandhom jikkonformaw mal-liġi tal-Istati Membri li fihom jixtiequ jaġixxu, partikolarment dwar proċeduri għar-realizzazzjoni tal-attivi u t-tagħrif lill-impjegati.

Dawk il-poteri ma għandhomx jinkludu l-użu tal-forza jew id-dritt li jkunu deċiżi proċeduri legali jew vertenzi.

*Artikolu 294***Reġistrazzjoni f'reġistru pubbliku**

1. L-amministratur, stralċarju jew kull awtorità oħra jew persuna mogħtija s-setgħa kif jixraq fl-Istat Membru ta' domicilju tal-impriża jista' jitlob li miżura ta' rijorganizzazzjoni jew id-deċiżjoni li jinbdeu il-proċeduri tal-istralċ tkun irreġistrata f'kull reġistru pubbliku relevanti miżmum fl-Istati Membri l-oħra.

Madanakollu, fejn Stat Membru jipprovdi għar-reġistrazzjoni obbligatorja, l-awtorità jew persuna msemmija fl-ewwel subparagrafu għandu jieh u l-miżuri kollha meħtieġa biex tkun żgurata din ir-reġistrazzjoni.

2. L-ispejjeż tar-reġistrazzjoni għandhom jitqiesu bħala spejjeż u nfiq magħmula fil-proċeduri.

*Artikolu 295***Is-sigriet professjonali**

Il-persuni kollha inkarigati milli jirċievu jew jagħtu tagħrif konness mal-proċeduri pprovdu ti fl-Artikoli 270, 273 u 296 għandhom ikunu marbuta bid dispożizzjonijiet dwar is-sigriet professjonali kif inhu stabbilit fl-Artikoli 64 sa 69, bl-eċċezzjoni ta' kull awtorità ġudizzjarja li għalihom japplikaw dispożizzjonijiet nazzjonali.

*Artikolu 296***It-trattament tal-fergħat ta' impriži tal-assigurazzjoni f'pajjiż terz**

Fejn impriża tal-assigurazzjoni ta' pajjiż terzikollha fergħat stabbiliti f'aktar minn Stat Membru wiehed, kull fergħa għandha tkun ittrattata indipendentement fir-rigward l-applikazzjoni ta' dan it-Titolu.

L-awtoritajiet kompetenti u l-awtoritajiet superviżorji ta' dawk l-Istati Membri għandhom jippruvaw li jikkoordinaw l-azzjonijiet tagħhom.

Kull amministratur jew stralċarju għandu wkoll jipprova li jikkoordina l-azzjonijiet tagħhom.



TITOLU V
DISPOŻIZZJONIJIET OHRA

Artikolu 297

Dritt ta' rikors għall-qrati

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li d-deċiżjonijiet mehuda rigward impriza tal-assigurazzjoni jew tar-riassikurazzjoni taht liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi li jimplimentaw din id-Direttiva huma bla hsara għad-dritt tar-rikors għall-qrati.

Artikolu 298

Il-kooperazzjoni bejn l-Istati Membri u l-Kummissjoni

1. L-Istati Membri għandhom jikkooperaw bejniethom għall-iskop li jiffacilitaw is-superviżjoni tal-assigurazzjoni u riassikurazzjoni fi hdan il-Komunità u l-applikazzjoni ta' din id-Direttiva.

2. Il-Kummissjoni u l-awtoritajiet superviżorji tal-Istati Membri għandhom jikkollaboraw ma' xulxin mill-qrib bil-hsieb li jiffacilitaw is-superviżjoni tal-assigurazzjoni u tar-riassikurazzjoni fil-Komunità u li jeżaminaw kwalunkwe diffikultà li tista' tqum fl-applikazzjoni ta' din id-Direttiva.

3. L-Istati Membri għandhom jinformaw lill-Kummissjoni bi kwalunkwe diffikultajiet maġġuri li jirriżultaw mill-applikazzjoni ta' din id-Direttiva.

Il-Kummissjoni u l-awtoritajiet superviżorji tal-Istati Membri kkonċernati għandhom jeżaminaw dawk id-diffikultajiet malajr kemm jista' jkun sabiex tinstab soluzzjoni xierqa.

Artikolu 299

L-euro

Meta din id-Direttiva tagħmel referenza għall-euro, il-valur tal-kambju fil-muniti nazzjonali li għandu jintuza b'effett mill-31 ta' Diċembru ta' kull sena għandu jkun il-valur li japplika fl-ahhar jum tal-Ottubru preċedenti li għalih il-valuri tal-kambju għall-euro jkunu disponibbli fil-muniti kollha tal-Komunità.

Artikolu 300

Revizjoni tal-ammonti espressi f'euro

L-ammonti espressi f'euro f'din id-Direttiva għandhom jiġu riveduti kull hames snin, billi jiżdied l-ammont bażi f'euro tal-bidla perċentwali fl-Indiċijiet Armonizzati tal-Prezzijiet tal-Konsumatur għall-Istati Membri kollha kif ippubblikati mill-Eurostat, b'bidu mill-31 ta' Ottubru 2012 sad-data tar-revizjoni u jiġu arrotondjati sa multiplu ta' EUR 100 000.

Jekk il-bidla perċentwali mir-revizjoni preċedenti tkun anqas minn 5 %, l-ammonti ma għandhomx jiġu riveduti.

▼B

Il-Kummissjoni għandha tippubblika l-ammonti riveduti fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

L-ammont riveduti għandhom ikunu implimentati mill-Istati Membri fi hdan 12-il xahar mill-pubblikazzjoni fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

*Artikolu 301***Il-proċedura tal-kumitat**

1. Il-Kummissjoni għandha tkun meghjuna mill-Kumitat Ewropew għall-Assigurazzjoni u l-Pensjonijiet tax-Xogħol Ewropew, stabbilit bid-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2004/9/KE
2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 5 u 7 tad-Deciżjoni 1999/468/KE, wara li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.
3. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 5a(1) sa (4) u l-Artikolu 7 tad-Deciżjoni 1999/468/KE, waqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.

*Artikolu 302***Notifiki preżentati qabel id-dhul fis-sehh tal-ligijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi mehtieġa għall-konformità mal-Artikoli 57 sa 63**

Il-proċeduri ta' valutazzjoni applikati għall-akkwisti proposti li n-notifiki tagħhom huma msemmija fl-Artikolu 57 ġew preżentati lill-awtoritajiet kompetenti qabel id-dhul fis-sehh tal-ligijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi mehtieġa għall-konformità mal-Artikoli 57 sa 63, għandha titwettag skont il-ligi nazzjonali tal-Istati Membri fis-sehh fil-hin tan-notifika.

*Artikolu 303***Emendament tad-Direttiva 2003/41/KE**

Id-Direttiva 2003/41/KE hija b'dan emendata kif ġej:

- (1) L-Artikolu 17(2) jiġi sostitwit bis-segwenti:

“2. Għall-finijiet ta' kalkolu tal-ammont minimu tal-attivi addizzjonali, ir-regoli msemmijin fl-Artikoli 17a sa 17d għandhom japplikaw.”.

- (2) L-Artikoli li ġejjin għandhom jiġu inseriti.

*“Artikolu 17a***Il-margini ta' solvibbiltà disponibbli**

1. Kull Stat Membru għandu jeżiġi minn kull istituzzjoni msemmija fl-Artikolu 17(1) li tkun tinsab fit-territorju tiegħu li tagħti margini ta' solvibbiltà disponibbli adegwat għal dak li għandu x'jaqsam man-negozju tiegħu kollu f'kull hin, liema margini għandu jkun mill-anqas daqs ir-rekwiziti f'din id-Direttiva.

▼B

2. Il-margini ta' solvibbiltà disponibbli għandu jikkonsisti fl-attivi tal-istituzzjoni li jkunu liberi minn kull dejn prevedibbli, li minnhom jitnehha dak li hu intangibbli, inkluż:

- (a) il-kapital azzjonarju mhallas jew, fil-każ ta' istituzzjoni li tiehu l-forma ta' soċjetà kooperattiva, il-fond inizjali effettiv flimkien ma' kull kont tal-membri tal-kooperattiva li jissodisfaw il-kriterji segwenti:
 - (i) l-istatut għandu jiddisponi li l-pagamenti jkunu jistgħu jsiru minn dawk il-kontijiet lill-membri tal-kooperattiva biss jekk kemm-il darba dan ma jikkawżax li l-margini tas-solvibbiltà disponibbli jaqa' taht il-livell rikjest, jew, wara x-xoljiment tal-kooperattiva, fejn id-debiti l-oħrajn kollha tal-kooperattiva jkunu ġew saldati;
 - (ii) il-memorandum u l-istatut ta' assoċjazzjoni għandhom jistipulaw fir-rigward ta' kwalunkwe, pagamenti msemminjin fil-punt (i) għal raġunijiet oħra għajr it-terminazzjoni individwali tas-shubija fil-kooperattiva, li l-awtoritajiet kompetenti għandhom ikunu nnotifikati mill-anqas xahar wieħed bil-quddiem u jistgħu jipprojbixxi l-pagament f'dak il-perjodu; u
 - (iii) id-dispożizzjonijiet relevant tal-memorandum u tal-istatut ta' assoċjazzjoni jistgħu jkunu emendati biss wara li l-awtoritajiet kompetenti jkunu ddikjaraw illi ma għandhom l-ebda objezzjoni għall-emenda, minghajr preġudizzju għall-kriterji msemminjin fil-punti (i) u (ii);
- (b) rizervi (statutorji u liberi) li ma jkunux jikkorrespondu għall-passiv tal-assigurazzjoni;
- (ċ) il-profitt jew it-telf miġjubin 'il quddiem wara t-tnaqqis tad-dividendi pagabbli; u
- (d) sa fejn hemm l-awtorizzazzjoni skont id-dritt nazzjonali, ir-rizervi tal-profitt li jidhru fil-balance sheet fejn jistgħu jintuża biex ikopru xi telf li jista' jqum u fejn ma kinux disponibbli għad-distribuzzjoni lill-membri u l-benefiċjarji.

Il-margini ta' solvibbiltà disponibbli għandu jitnaqqas bl-ammont tal-azzjonijiet proptji li jkunu miżmumin direttament mill-istituzzjoni.

3. L-Istati Membri jistgħu jiddisponu li l-margini ta' solvibbiltà disponibbli jista' jikkonsisti wkoll:

- (a) f'kapital azzjonarju preferenzjali kumulattiv u kapital ta' mutwu subordinat sa 50 % tal-iżgħar bejn il-margini ta' solvibbiltà disponibbli u l-margini ta' solvibbiltà meħtieġa, minn liema mhux aktar minn 25 % għandu jikkonsisti f' mutwi subordinati b'maturazzjoni fissa, jew kapital azzjonarju preferenzjali kumulattiv b'terminu fiss, basta jkun hemm akkordi vinkolanti li, fil-każ ta' falliment jew likwidazzjoni tal-istituzzjoni, skont it-termini tagħhom il-kapital ta' mutwu subordinat jew il-kapital azzjonarju preferenzjali jikkonkorri wara l-kawża ta' kreditu tal-kredituri l-oħra kollha u ma jkollux jiġi ripagat sa ma d-debiti l-oħra kollha li jkunu għadhom dovuti f'dak iż-żmien ma jkunux ġew saldati.

▼B

- (b) titoli mingħajr ebda data ta' maturazzjoni jew strument oħrajn, inklużi l-ishma preferenzjali kumulattivi għajr dawk imsemmijin fil-punt (a), sa massimu ta' 50 % tal -margini ta' solvibbiltà disponibbli, jew il-margini ta' sovlenza rikjesta għat-total ta' tali titoli, skont liema huwa lanqas, u jew l-kapital ta' mutwu subordinat imsemmi fil-punt (a), sakemm jissodisfaw il-kondizzjonijiet segwenti:
- (i) ma jistgħux jiġu ripagati fuq l-inizjattiva tad-detentur jew mingħajr il-kunsens bil-quddiem tal-awtorità kompetenti;
 - (ii) il-kuntratt tal-hruġ għandu jippermetti lill-istituzzjoni tidferixxi l-pagament tal-imghax fuq il-mutwu;
 - (iii) ir-rikjesti tal-mutwant kontra l-istituzzjoni għandhom jikkonkorru għalkollox wara dawk tal-kredituri mhux-subordinati;
 - (iv) id-dokumenti governanti l-emissjoni ta' titolu għandhom jiddisponu għall-kapaċità tal-assorbiment tat-telf tad-debitu u l-imghax mhux imħallas, filwaqt li jippermettu lill-istituzzjoni tissokta bin-negozju tagħha; u
 - (v) għandu jittiehed kont biss tal-fondi li jkunu kompletament imħallsin

Għall finijiet tal-punt (a), il-kapital ta' mutwu subordinat għandu wkoll jissodisfa l- kondizzjonijiet li ġejjin:

- (i) għandu jittiehed kont biss tal-fondi li jkunu kompletament imħallsin;
- (ii) għall-mutwi b' maturazzjoni fissa, il-maturazzjoni oriġinarja għandha tkun ta' mill-anqas hames snin. Mhux aktar tard minn sena qabel id-data tar-ripagament, l-istituzzjoni għuha tissottometti lill-awtoritajiet kompetenti, għall-approvazzjoni tagħhom, pjan li juri kif il-margini ta' solvibbiltà disponibbli se jinżamm fil-livell rikjest fil-maturazzjoni, jew se jingieb għall-istess livell, sakemm il-grad li fih il-mutwu jikkonkorru bħala komponenti tal-margini ta' solvibbiltà disponibbli jitnaqqas gradatament matul mill-anqas l-ewwel hames snin qabel id-data tar-ripagament. L-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw ir-ripagament kmieni ta' tali mutwu basta l-applikazzjoni ssir mill-istituzzjoni emettenti u l-margini tagħha ta' solvibbiltà disponibbli ma jaqax taht il-livell rikjest;
- (iii) il-mutwi li l-maturazzjoni tagħhom ma hijiex iffissata għandhom ikunu ripagabbli biss jekk ikun hemm pre-avviz ta' hames snin sakemm il-mutwi ma jkunux għadhom ikkunsidrati komponent tal-margini ta' solvibbiltà disponibbli jew sakemm il-kunsens minn qabel tal-awtoritajiet kompetenti ma jkunx rikjest speċifikament għal ripagament kmieni. Fil-każ tal-aħħar, l-istituzzjoni għandha tinnotifika lill-awtoritajiet kompetenti mill-anqas sitt xhur qabel id-data tar-ripagament propost, billi jiġi speċifikat il-margini ta' solvibbiltà disponibbli u l-margini ta' solvibbiltà rikjesta kemm qabel kif ukoll wara r-ripagament. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jawtorizzaw ir-ripagament biss fejn il-margini ta' solvibbiltà disponibbli ma jkunux se jaqa' taht il-livell rikjest;
- (iv) l-ftehim dwar il-mutwu ma għandu jkun fih ebda klawsola li tiddisponi illi f'ċirkostanzi speċifikati, għajr l-istralċ tal-istituzzjoni, id-debitu jsir ripagabbli qabel id-dati tar-ripagament miftehma; u

▼B

- (v) l-ftehim dwar il-mutwu jista' jkun emendat biss wara li l-awtoritajiet kompetenti jkunu ddikjaraw illi ma għandhom l-ebda objezzjoni għall-emenda;

4. Meta ssir applikazzjoni, bil-provi korroboranti, mill-istituzzjoni lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-origini u bil-qbil tal-awtorità kompetenti, il-margini ta' solvibbiltà disponibbli jista' jikkonsisti wkoll:

- (a) fejn ma jiġix ipprattikat iz-Zillmerizzazzjoni jew fejn, jekk inhu ipprattikat, huwa anqas mil-loading għall-ispejjeż tal-akkwist inklużi fil-premjum, fid-differenza bejn il-provvediment matematiku non-Zillmerizzat jew parzjalment Zillmerizzat u l-provvediment matematiku Zillmerizzat b'rata daqs il-loading għall-ispejjeż tal-akkwist inklużi fil-premju;
- (b) kull riżerva mohbija netta li toħroġ barra mill-istima tal-attivi, sakemm tali riżervi mohbija netti ma jkunux ta' natura eċċezzjonali;
- (ċ) nofs il-kapital azzjonarju mhux imħallas jew il-fond inizjali, ladarba l-parti imħallsa tammonta għal 25 % ta' dak il-kapital azzjonarju jew fond, sa 50 % tal-iżghar fost il-margini ta' solvibbiltà disponibbli jew dik rikjesta.

Iċ-ċifra msemmija fil-punt (a) ma tistax teċċedi t-3.5 % tas-somma tad-differenzi bejn is-somom kapitali rilevanti tal-assigurazzjoni fuq il-hajja u l-attivitajiet ta' provvediment tal-irtir okkupazzjonali u l-provvedimenti matematiċi tal-poloż kollha li għalihom iz-Zillmerizzazzjoni hija possibbli. Id-differenza għandha titnaqqas bl-ammont tal-ispejjeż tal-akkwist mhux deprezzati mdaħhla bhala attivi

5. Il-Kummissjoni tisa' tadotta miżuri implimentattivi marbutin mal-paragrafi 2 sa 4 sabiex tiehu kont taż-żviluppi li jiġġustifikaw aġġustament tekniku tal-elementi eliġibbli għall-margini ta' solvibbiltà disponibbli.

Dawk il-miżuri mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva għandhom ikunu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 21b.

*Artikolu 17b***Il-margini ta' solvibbiltà rikjest**

1. Suġġett għall-Artikolu 17c, il-margini ta' solvibbiltà rikjest għandu jkun iddeterminat skont kif stabbilit fil-paragrafi 2 sa 6 skont il-passiv assikurata.

2. Il-margini ta' solvibbiltà rikjest għandu jkun daqs is-somma taż-żewġ riżultati segwenti:

(a) l-ewwel riżultat:

frazzjoni ta' 4 % tal-provvedimenti matematiċi marbutin man-negozju dirett u l-aċċettazzjoni tar-riassikurazzjoni meqjusin bhala grossi taċ-ċessjonijiet ta' riassikurazzjoni għandhom ikunu mmultiplikati bir-ratio, li m' għandhux ikun anqas minn 85 % għas-sena finanzjarja preċedenti, tal-provvedimenti matematiċi netti taċ-ċessjonijiet ta' riassikurazzjoni tal-provvedimenti matematiċi totali gross;

▼B

(b) it-tieni rizultat:

għall-poloż li għalihom il-kapital b'riskju ma huwiex ċifra negattiva, frazzjoni ta' 0,3 % ta' tali kapital assikurat mill-istituzzjoni għandha tkun mmultiplikata bir-rapport ratio, li m'għandhux ikun anqas minn 50 % għas-sena finanzjarja preċedenti, tal-kapital totali b'riskju ritjenut bhala l-passiv tal-istituzzjoni wara ċ-ċessjonijiet tar-riassikurazzjoni u r-retroċessjonijiet għall-kapital totali b'riskju gross tar-riassikurazzjoni.

Għall-assigurazzjoni temporanja kontra l-mewt ta' durata massima ta' tliet snin, il-frazzjoni għandha tkun ta' 0,1 %. Għal tali assicurazzjoni għal durata ta' aktar minn tliet snin iżda anqas minn hames snin, ldik il-frazzjoni għandha tkun 0,15 %.

3. Għall-assigurazzjoni supplementari msemija fl-Artikolu 2(3)(a)(iii) ta' Direttiva 2009/138/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2009 dwar il-bidu u l-eżerċizzju tan-negozju tal-assigurazzjoni u tar-riassikurazzjoni (Solvibbiltà II) (*) il-margini ta' solvibbiltà rikjest għandu jkun daqs il-margini ta' solvibbiltà rikjest għall-istituzzjonijiet skont it-termini tal-Artikolu 17d.

4. Għall-operazzjonijiet ta' fidi ta' kapital imsemija fl-Artikolu 2(3)(b)(ii) ta' Direttiva 2009/138/KE, il-margini ta' solvibbiltà rikjest għandu jkun daqs frazzjoni ta' 4 % tal-provvedimenti matematiki kkalkolati skont it-termini tal-paragrafu 2(a).

5. Għall-assigurazzjoni supplementari msemija fl-Artikolu 2(3)(b)(i) ta' Direttiva 2009/138/KE, il-margini ta' solvibbiltà rikjest għandu jkun daqs 1 % tal-attivitàgħhom.

6. Għall-assigurazzjonijiet koperti bl-Artikolu 2(3)(a)(i) u (ii) ta' Direttiva 2009/138/KE marbut mal-fondi ta' investiment u għall-operazzjonijiet imsemijin fl-Artikolu 2(3)(b)(iii), (iv) u (v) ta' Direttiva 2009/138/KE, il-margini ta' solvibbiltà għandu jkun daqs is-somma tas-segwenti:

(a) sa fejn l-istituzzjoni għor riskju ta' investiment, frazzjoni ta' 4 % tal-provvedimenti tekniċi, ikkalkolati skont it-termini tal-paragrafu 2(a),

(b) sa fejn l-istituzzjoni ma għorr ebda riskju ta' investiment iżda l-allokazzjoni biex tkopri l-ispejjeż tal-ġestjoni tiġi ffixxata għal perijodu eċċedenti l-hames snin, frazzjoni ta' 1 % tal-provvedimenti tekniċi, ikkalkolati skont it-termini tal-paragrafu 2(a),

(c) sa fejn l-istituzzjoni ma għorr ebda riskju ta' investiment u l-allokazzjoni biex tkopri l-ispejjeż tal-ġestjoni ma tkunx iffissata għal perijodu eċċedenti l-hames snin, ammont ekwivalenti għal 25 % tal-ispejjeż amministrattivi netti tal-ahhar sena finanzjarja relattivi għal tali negozju,

(d) sa fejn l-istituzzjoni tkopri riskju ta' deċess, frazzjoni ta' 0,3 % tal-kapital b'riskju, ikkalkolat f' konformita' tal-paragrafu 2(b).

▼B*Artikolu 17c***Fond ta' garanzija**

1. L-Istati Membri jistgħu jipprovdu terz tal-marġini ta' solvibbiltà rikjest kif speċifikat fl-Artikolu 17b għandhom jikkostitwixxu l-fond ta' garanzija. Dak il-fond għandu jikkonsisti fl-elementi elenkati fl-Artikolu 17a(2) u (3) u, sugġett għall-kunsens tal-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-orijini, fl-Artikolu 17a(4)(b).

2. Il-fond ta' garanzija m' għandux ikun anqas mill-minimu ta' EUR 3 miljuni. Kull Stat Membru jista' jipprovdi għal riduzzjoni ta' 25 % tal-fond minimu ggarantit fil-każ ta' imprizi mutwi jew tat-tip mutwu.

*Artikolu 17d***Il-marġini ta' solvibbiltà rikjest għall-iskop tal-Artikolu 17b(3)**

1. Il-marġini ta' solvibbiltà rikjest għandu jkun iddeterminat fuq il-bażi jew tal-ammont annwu ta' premja jew kontribuzzjonijiet, jew tal-piż medju tal-klejms għall-aħħar tliet snin finanzjarji.

2. L-ammont tal-marġini ta' solvibbiltà rikjest għandu jkun daqs l-akbar bejn iż-żewġ riżultati msemmijin fil-paragrafi 3 u 4.

3. Il-bażi tal-premjum għandha tkun ikkalkolata bl-użu tal-akbar bejn il-premja assikurati grossi jew il-kontribuzzjonijiet ikkalkolati kif jinghad aktar 'l isfel, u l-premja maqlugħa grossi jew kontribuzzjonijiet.

Il-premja jew kontribuzzjonijiet (li jkunu jinkludu wkoll il-ħlasijiet anċillari għall-premja jew kontribuzzjonijiet) dovuti għan-negozju dirett fis- sena finanzjarja preċedenti għandhom jiġu aggregati.

Ma' dan is-somma għandu jiżdied l-ammont ta' premja aċċettati għar-riassikurazzjonijiet kollha fis- sena finanzjarja preċedenti.

Minn dik is-somma għandu mbagħad jitnaqqas l-ammont totali tal-premja jew kontribuzzjonijiet ikkancellati fis-sena finanzjarja preċedenti, kif ukoll l-ammont totali ta' taxxi u sisi marbutin mal-premja jew kontribuzzjonijiet li jidhlu fl-aggregat.

L-ammont hekk ottenut għandu jinqasam f'żewġ porzjonijiet, l-ewwel porzjon testendi sa EUR 50 miljun, it-tieni tkun tikkomprendi l-eċċess; 18 % tal-ewwel porzjon u 16 % tat-tieni porzjon rispettivament għandhom jiġu maghduda flimkien.

Is-somma hekk ottenuta għandha tiġi mmultiplikata bir-ratio ezistenti fir-rigward tas-somma tal-aħħar tliet snin finanzjarji bejn l-ammont tal-klejms li jkun fadal x'jithallsu mill-istituzzjoni wara ttnaqqis tal-ammonti rikoverabbli bir-riassikurazzjoni u l-ammont gross tal-klejms; dak ir-ratio m' għandu f'ebda każ ikun anqas minn 50 %.

4. Il-bażi tal-klejms għandha tkun ikkalkolata kif ġej:

L-ammonti tal-klejms imħallsin għan-negozju dirett (mingħajr tnaqqis ta' klejms imħallsin mir-riassikuraturi u retroċessjonarji) fil-perijodi speċifikati fil-paragrafu 1 għandhom ikunu aggregati.

▼B

Ma' dik is-somma għandu jingħadd l-ammont ta' klejms imhallsin għar-riasskurazzjonijiet jew ir-retroċessjonijiet aċċettati matul l-istess perijodi u l-ammont ta' provvedimenti għall-klejms li għadhom pendenti stabbiliti f'għeluq tas-sena finanzjarja preċedenti kemm għan-negozju dirett kif ukoll għall-aċċettazzjonijiet riasskurattivi.

Minn din is-somma għandu jitnaqqas l-ammont ta' rkupri magħmulin matul il-perijodi speċifikati fil-paragrafu 1.

Mis-somma rimanenti, għandu jitnaqqas l-ammont ta' provvedimenti għall-klejms pendenti stabbiliti fil-bidu tat-tieni sena finanzjarja ta' qabel l-aħhar sena li għaliha hemm il-kontabbiltà, kemm għan-negozju dirett kif ukoll għall-aċċettazzjoniriasskurattivi.

Terz tal-ammont hekk ottenut għandu jinqasam f'żewġ porzjonijiet, l-ewwel porzjon jestendi sa EUR 35 miljun, it-tieni tkun jikkomprendi l-eċċess; 26 % tal-ewwel porzjon u 23 % tat-tieni porzjon għandhom jiġi kkalkolati u magħdudin flimkien.

Is-somma hekk ottenuta għandha tiġi mmultiplikata bir-ratio ezistenti relattivament għas-somma tat-tliet snin finanzjarja preċedenti bejn l-ammont tal-klejms li jkun fadal x'jithallsu mill-istituzzjoni wara t-tnaqqis tal-ammonti rikoverabbli bir-riasskurazzjoni u l-ammont gross tal-klejms. Dak ir-ratio ma jista' f'ebda każ ikun anqas minn 50 %.

5. Fejn il-margini ta' solvibbiltà rikjest kif ikkalkolat fil-paragrafi 2 sa 4 ikun iżgħar mill-margini ta' solvibbiltà rikjesta tas-sena preċedenti, il-margini ta' solvibbiltà rikjest għandu jkun mill-anqas daqs il-margini ta' solvibbiltà rikjest ta-sena preċedenti immultiplikat bir-ratio tal-ammont tal-provvediment tekniċi għall-klejms pendenti f'għeluq tas-sena finanzjarja preċedenti u l-ammont ta' provvedimenti tekniċi għall-klejms pendenti fil-bidu tas-sena finanzjarja preċedenti. F'dawn il-kalkoli, il-provvediment tekniċi għandhom ikunu kkalkolti netti mir-riasskurazzjoni iżda r-ratio ma għandux jkun oghla minn 1.

(*) ĠU L 335, 17.12.2009, p. 1.”

(3) L-Artikoli li ġejjin għandhom jiġu inseriti:

“*Artikolu 21a*

Revizjoni tal-ammont tal-fond tal-garanzija

1. L-ammont f'euro kif jingħad fl-Artikolu 17c(2) għandu jkun rivedut annwalment mill-31 ta' Ottubru 2012 'il quddiem, sabiex jitqiesu l-bidliet fl-Indiċi tal-Prezzijiet tal-Konsumatur tal-Istati Membri kollha kif ippubblikati mill-Eurostat.

Dak l-ammont għandu jiġi adattat awtomatikament, billi jizjed l-ammont ta' bażi f'euro bil-percentwali tal-bidla f'dak l-indiċi tul il-perjodu bejn 31 ta' Dicembru 2009 u d-data ta' revizjoni, u arrottondat għal multiplu ta' EUR 100 000.

Fil-każ li l-bidla percentwali sa mill-aħhar adattament tkun anqas minn 5 %, ebda adattament ma għandu jsehh.

▼B

2. Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill annwalment bir-reviżjoni u bl-ammont adattat imsemmi fil-paragrafu 1.

*Artikolu 21b***Il-proċedura tal-kumitat**

1. Il-Kummissjoni għandha tkun meġġuna mill-Kumitat Ewropew għall-Assigurazzjoni u l-Pensjonijiet tax-Xogħol Ewropew, stabbilit bid-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2004/9/KE (*).

2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 5a(1) sa (4) u l-Artikolu 7 tad-Deciżjoni 1999/468/KE, wara li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.

(*) ĠU L 3, 7.1.2004, p. 34.”

*Artikolu 304***Sottomodulu tar-riskju ta' ishma bbażat fuq id-durata**

1. L-Istati Membri jistgħu jawtorizzaw imprizi ta' assigurazzjoni tal-hajja basta:

- (a) in-negozju tal-provvediment tal-irtirat okkupazzjonali jkun skont it-termini tal-Artikolu 4 tad-Direttiva 2003/41/KE, jew
- (b) il-benefiċċji tal-irtirar imħallsin b'referenza għall-ilhuq, jew l-istennija tal-ilhuq, tal-irtirar fejn il-premja mħallsin għal dawk il-benefiċċji jkollhom tnaqqis fiskali li jkun awtorizzat mill-assikurat skont it-termini tal-legiżlazzjoni nazzjonali tal-Istat Membru li jkun awtorizza l-impriza;

u fejn

- (i) il-attivi u l-passivi kollha korrispondenti għan-negozju jkunu ring-fenced u organizzati separatament minn kull attività oħra tal-imprizi tal-assigurazzjoni, minghajr il-possibbiltà ta' trasferiment;
- (ii) l-attivitajiet tal-impriza marbutin ma' punti a) u b), li b'rabta magħhom jiġi applikat l-proċċ referit f'dan il-paragrafu, isiru biss fl-Istat Membru fejn l-impriza giet awtorizzata; u
- (iii) id-durata medja tal-passiv korrispondenti għal dan in-negozju magħmul mill-imprizi taqbeż medja ta' 12-il sena;

biex tapplika sottomodulu għar-riskju tal-ishma ordinarji tar-Rekwizit tal-Kapital ta' Solvibbiltà, li hu kkalibrat bl-użu ta' mizura ta' Valur Irriskjat, matul perijodu ta' żmien, li tkun konsistenti mal-perijodu tipiku ta' kemm jinżammu l-investimenti fl-ishma ordinarji għall-imprizi li tkun, b'livell ta' kunfidenza li jagħti lid-detenturi tal-poloż u lill-benefiċjarji livell ta' protezzjoni ekwivalenti għal dak li jingħad fl-Artikolu 101, fejn l-proċċ mogħti b'dan l-Artikolu jintuża biss fir-rigward ta' dawk l-assi u l-passiv msemmija fil-punt i). Fil-kalkolu tar-Rekwizi tal-Kapital ta' Solvibbiltà dawn il-attivi u l-passivi għandhom jitqiesu kompletament għall-iskop tal-evalwazzjoni tal-effetti tad-diversifikazzjoni, minghajr preġudizzju għall-htieġa li jkunu salvagwardati l-interessi tad-detenturi tal-poloż u tal-benefiċjarji fi Stati Membri oħrajn.

▼B

Suġġett għall-approvazzjoni tal-awtoritajiet superviżorji, l-approċċ imsemmi fl-ewwl subparagrafu għandu jintuża biss fejn il-pożizzjoni ta' solvibbiltà u likwidità kif ukoll l-istrategġiji, il-proċessi u l-proċeduri ta' rappurtaġġ tal-impriza li tkun għal dak li għandu x'jaqsam mal-ġestjoni tal-attivi-passivi jkunu tali li jiżguraw, fuq bażi kontinwa, li tkun kapaċi żżomm l-investimenti fl-ishma ordinarji għal perijodu li jkun konsistenti mal-perijodu tipiku ta' żamma tal-investimenti fl-ishma ordinarji għall-imprizi li tkun. L-impriza għandha tkun kapaċi tiddimosta lill-awtorità superviżorja li din il-kondizzjoni hija vverifikata mal-livell ta' kunfidenza neċessarju biex tagħti lid-detenturi tal-poloż u lill-benefiċjarji livell ta' protezzjoni ekwivalenti għal dak li jinghad fl-Artikolu 101.

L-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassikurazzjoni ma għandhomx jirrevertu għall-applikazzjoni tal-approċċ imsemmi fl-Artikolu 105, hlief f'ċirkostanzi li jkunu debitament ġustifikati u suġġett għall-approvazzjoni tal-awtoritajiet superviżorji.

2. Il-Kummissjoni għandha tissottometti lill-Kumitat Ewropew tal-Assigurazzjoni u l-Pensjonijiet Okkupazzjonali u lill-Parlament Ewropew, sal-31 ta' Ottubru 2015, rapport dwar l-applikazzjoni tal-approċċ imsemmi fil-paragrafu 1 u l-prattika tal-awtoritajiet superviżorji adottati skont it-termini tal-paragrafu 1, akkumpanjat, skont ma jkun meħtieġ, minn proposti adegwati, jekk ikun hemm. Dan ir-rapport għandu jindirizza b'mod partikolari l-każijiet transkonfinali tal-użu ta' dak l-approċċ biex jipprevjeni l-arbitraġġ regolatorju mill-imprizi tal-assigurazzjoni u tar-riassurazzjoni.

TITOLU VI

DISPOŻIZZJONIJIET TRANŻITORJI U FINALI

KAPITOLU I

Dispożizzjonijiet tranżitorji

Taqsim 1

L - Assigurazzjoni*Artikolu 305***Derogi u l-eliminazzjoni ta' miżuri restrittivi**

1. L-Istati Membri jistgħu jeżentaw l-imprizi li joffru poloż tal-assigurazzjoni mhux tal-hajja li fil-31 ta' Jannar 1975 ma kinux jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-Artikoli 16 u 17 tad-Direttiva 73/239/KEE, li d-dhul ta' premium jew tal-kontribuzzjoni annwali tagħhom fil-31 ta' Lulju 1978 kienu sitt darbiet taħt l-ammont tal-fond minimu ta' garanzija meħtieġ skont it-termini tal-Artikolu 17(2) tad-Direttiva 73/239/KEE, mir-rekwiżit li jiġi stabbilit dak il-fond minimu ta' garanzija qabel it-tmiem tas-sena finanzjarja li fir-rigward tagħha d-dhul mil-premium jew mill-kontribuzzjoni jkun daqs sitt darbiet dan il-fond minimu ta' garanzija. Wara li jikkunsidraw ir-risultati tal-eżami previsti taħt l-Artikolu 298(2), il-Kunsill għandu jiddeċiedi unanimament, fuq proposta mill-Kummissjoni, meta din l-eżenzjoni għandha tiġi abolita mill-Istati Membri.

▼B

2. Impriżi li joffru poloz tal-assigurazzjoni mhux tal-hajja stabbiliti fir-Renju Unit permezz ta' Karta Rjali jew permezz ta' Att privat jew permezz ta' Att pubbiku speċjali jistgħu jibqgħu jeżerċitaw in-negozju tagħhom fil-forma legali li fiha kienu twaqqfu fil-31 ta' Lulju 1973 għal perjodu indefinit.

Impriżi li joffru poloz tal-assigurazzjoni tal-hajja tabbiliti fir-Renju Unit mill-Karta Rjali jew minn Att privat jew b'Att Pubbiku speċjali jistgħu jeżerċitaw l-attività tagħhom fil-forma legali li fiha kienu kkostitwiti fil-15 ta' Marzu 1979 għal perjodu mingħajr limitu.

Ir-Renju Unit għandu jfassal lista tal-impriżi msemmija fl-ewwel u fit-tieni subparagrafi u jikkomunikaha lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni.

3. Is-soċjetajiet irregistrati fir-Renju Unit taht l-Atti tas-Socjetajiet Amikevoli jistgħu jkomplu l-attivitajiet tal-assigurazzjoni tal-hajja u l-operazzjonijiet ta' tfaddil li, skont l-oġettivi tagħhom, kienu qegħdin iwettqu mill-15 ta' Marzu 1979.

4. Fuq talba mill-impriżi li joffru poloz tal-assigurazzjoni mhux tal-hajja li jikkonformaw mar-rekwiżiti stabbiliti fit-Titolu I, il-Kapitolu VI, it-Taqsimiet 2, 4 u 5, l-Istati Membri għandhom jieqfu milli japplikaw il-miżuri restrittivi bħal dawk li għandhom x'jaqsmu ma' ipoteki, depożiti u titoli ta' kreditu.

*Artikolu 306***Drittijiet akkwistati minn ferġat u impriżi tal-assigurazzjoni eżistenti**

1. Ferġat li bdew in-negozju, skont id-dispożizzjonijiet fis-seħh fl-Istat Membru fejn tinsab il-ferġa, qabel l-1 ta' Lulju 1994 għandhom jiġu preżunti li kienu sugġetti għall-proċedura stabbilita fl-Artikoli 145 u 146.

2. L-Artikoli 147 u 148 ma għandhomx jaffettwaw id-drittijiet akkwistati minn impriżi tal-assigurazzjoni li jsegwu negozju taht il-libertà li jiġu pprovduti servizzi qabel l-1 ta' Lulju 1994.

*Taqsim 2***Riassikurazzjoni***Artikolu 307***Perjodu tranżitorju għall-Artikoli 57(3) u 60(6) tad-Direttiva 2005/68/KE**

Stat Membru jista' jipposponi l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 57(3) tad-Direttiva 2005/68/KE li temenda l-Artikolu 15(3) tad-Direttiva 73/239/KEE u d-dispożizzjoni fl-Artikolu 60(6) tad-Direttiva 2005/68/KE sa 10 ta' Diċembru 2008.

*Artikolu 308***Dritt akwistat minn impriżi tar-riassikurazzjoni eżistenti**

1. L-impriżi tar-riassikurazzjoni sugġetti għal din id-Direttiva, li kienu awtorizzati jew intitolati li jeżerċitaw inegozju tar-rijasiggrazzjoni skont id-dispożizzjonijiet tal-Istati Membri fejn huma għandhom l-uffiċċji prinċipali tagħhom qabel l-10 ta' Diċembru 2005 jitqiesu li huma awtorizzati skont l-Artikolu 14.

▼ B

Madankollu, huma għandhom ikunu obbligati li jikkonformaw mad-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva dwar l-eżerċizzju tan-negozju tar-riassikurazzjoni u mar-rekwiżiti stabbiliti fil-punti (b), u (d) sa (g) tal-Artikoli 18(1), l-Artikoli 19, 20 u 24 u it-Titolu I, il-Kapitolu VI, it-Taqsimiet 2, 3 u 4.

2. L-Istati Membri jistgħu jippermettu lill-imprizi tar-riassikurazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 li fl-10 ta' Diċembru 2005 ma kienux jikkonformaw mal-punt (b) tal-Artikoli 18(1), l-Artikoli 19 u 20 u t-Titolu I, il-Kapitolu VI, it-Taqsimiet 2, 3 u 4 sal-10 ta' Diċembru 2008 sabiex jikkonformaw ma' dawn ir-rekwiżiti.

*KAPITOLU II***Dispożizzjonijiet finali***Artikolu 309***It-traspożizzjoni**

1. L-Istati Membri għandhom idahhlu fis-seħh il-ligijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji għall-konformità mal-Artikoli 4, 10, 13, 14, 18, 23, 26-32, 34-49, 51-55, 67, 68, 71, 72, 74-85, 87-91, 93-96, 98, 100-110, 112, 113, 115-126, 128, 129, 131-134, 136-142, 144, 146, 148, 162-167, 172, 173, 178, 185, 190, 192, 210-233, 235-240, 243-258, 260-263, 265, 266, 303 u 304 u Annessi III u IV ► **M2** sat-30 ta' Ġunju 2013 ◀.

▼ M2

Il-ligijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi msemmija fl-ewwel subparagrafu għandhom japplikaw mill-1 ta' Jannar 2014.

▼ B

Meta jiġu adottati mill-Istati Membri, dawk id-dispożizzjonijiet għandu jkun fihom referenza għal din id-Direttiva jew għandu jkollhom magħhom tali referenza meta jiġu ppubblikati uffiċjalment. Għandu wkoll ikun fihom dikjarazzjoni li r-referenzi, fil-ligijiet eżistenti, fir-regolamenti u fid-dispożizzjonijiet amministrattivi, għad-direttivi mhassra b'din id-Direttiva għandhom jinftehmha bhala referenzi għal din id-Direttiva. L-Istati Membri għandhom jiddeterminaw kif għandha ssir din ir-referenza u kif għandha tiġi formulata dik id-dikjarazzjoni.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet ewlenin tal-ligi nazzjonali li jadottaw fil-qasam kopert b'din id-Direttiva.

*Artikolu 310***Thassir**

1. Id-Direttivi 64/225/KEE, 73/239/KEE, 73/240/KEE, 76/580/KEE, 78/473/KEE, 84/641/KEE, 87/344/KEE, 88/357/KEE, 92/49/KEE, 98/78/KE, 2001/17/KE, 2002/83/KE u 2005/68/KE, huma mhassra b'effett ► **M2** mill-1 ta' Jannar 2014 ◀, mingħajr hsara għall-obbligi tal-Istati Membri dwar il-limiti taż-żmien għat-traspożizzjoni fil-ligi nazzjonali u l-applikazzjoni tad-Direttivi msemmija fil-Parti B tal-Anness VI.

Referenzi għad-Direttivi mhassra għandhom jinftehmha bhala referenzi għal din id-Direttiva u għandhom jinqraw skont it-tabella ta' korrelazzjoni fl-Anness VII.

▼B

Artikolu 311

Dhul fis-sehh

Din id-Direttiva ghandha tidhol fis-sehh fl-20 jum mill-pubblikazzjoni tagħha fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

L-Artikoli 1-3, 5-9, 11, 12, 15-17, 19-22, 24-25, 33, 56-66, 69, 70, 73, 143, 145, 147, 149, 161, 168-171, 174-177, 179-184, 186-189, 191, 193-209, 267-300, 302, 305-308 u Annessi I u II, V, VI u VII ghandhom japplikaw ►**M2** mill-1 ta' Jannar 2014 ◀.

Artikolu 312

Indirizzati

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.



ANNEX I

KLASSIJET TA' ASSIKURAZZJONI MHUX TAL-HAJJA

A. Klassifikazzjoni tar-riskji skont il-klassijiet tal-assikurazzjoni

1. *Incidenti (inklużi korriment industrijali u mard tax-xogħol):*
 - benefiċċji fissi fi flus;
 - benefiċċji ta' natura ta' indennità;
 - kombinazzjoni tat-tnejn;
 - korriment tal-passiġġieri.
2. *Mard:*
 - benefiċċji fissi fi flus;
 - benefiċċji ta' natura ta' indennità;
 - kombinazzjoni tat-tnejn.
3. *Vetturi tal-art (apparti minn hażna fuq vaguni tal-ferrovija)*
Il-ħsarat kollha jew it-telf ta':
 - vetturi tal-art bil-mutur;
 - vetturi tal-art appartu minn vetturi bil-mutur.
4. *Materjal mobbli ferrovjarju (rolling stock)*
Il-ħsarat kollha jew it-telf ta' materjal mobbli ferrovjarju.
5. *Inġenji tal-ajru*
Il-ħsarat kollha jew it-telf tal-inġenji tal-ajru.
6. *Vapuri (bastimenti tal-baħar, tal-lagi, tax-xmajjar u tal-kanali)*
Il-ħsarat kollha jew it-telf ta':
 - bastimenti tax-xmajjar u tal-kanali;
 - bastimenti tal-lagi;
 - bastimenti tal-baħar.
7. *Ogġetti fi tranżitu (inkluża merkanzija, bagalji, u l-merkanzija l-oħra kollha)*
Il-ħsara kollha lil jew it-telf tal-merkanzija fi tranżitu jew bagalji, irrispettivament mill-forma tat-trasport.
8. *Nar u forzi naturali*
Il-ħsarat kollha lil u telf ta' proprjetà (apparti minn proprjetà inkluża fil-klassijiet 3, 4, 5, 6 u 7) minħabba:
 - nar;
 - splużjoni;
 - maltempata;
 - forzi naturali appartu minn maltempata;
 - enerġija nukleari;
 - kollass tal-art;

▼B9. *Hsara oħra lill-proprjetà*

Il-hsarat kollha lil jew it-telf ta' proprjetà (apparti minn proprjetà inkluża fil-klassijiet 3, 4, 5, 6 u 7) minhabba silġ jew ġlata, u fi kwalunkwe każ bhas-serq, appartu minn dawk *inklużi fil-klassi 8*.

10. *Ir-responsabbiltà għal vetturi bil-mutur*

Kull responsabbiltà kkawżata mill-użu ta' vetturi bil-mutur li joperaw fuq l-art (inkluża ir-responsabbiltà tat-trasportatur).

11. *Ir-responsabbiltà għal inġenji tal-ajru*

Ir-responsabbiltà kollha kkawżata mill-użu ta' inġenji tal-ajru (inkluża ir-responsabbiltà tat-trasportatur).

12. *Ir-responsabbiltà għall-vapuri (bastimenti tal-baħar, tal-lagi u tax-xmajjar u tal-kanali)*

Ir-responsabbiltà kollha kkawżata mill-użu ta' vapuri, bastimenti jew dgħajjes fuq il-baħar, il-lagi, ix-xmajjar jew il-kanali (inklużi r-responsabbiltà tat-trasportatur).

13. *Ir-responsabbiltà ġenerali*

Ir-responsabbiltà kollha appartu minn dawk il-forom imsemmija fil-klassijiet 10, 11 u 12.

14. *Il-kreditu:*

- insolviabbiltà (ġenerali);
- kreditu tal-esportazzjoni;
- krediti ta' hlas bin-nifs;
- ipoteki;
- kreditu agrikolu.

15. *Sigurtà:*

- sigurtà (diretta);
- sigurtà (indiretta).

16. *Telf finanzjarju mixxellanju:*

- riskji tal-impjeg;
- insuffiċjenza tad-dhul (ġenerali);
- maltemp;
- telf ta' benefiċċji;
- spejjeż ġenerali kontinwi;
- spejjeż tan-negozju mhux previsti;
- telf tal-valur tas-suq;
- telf ta' kera jew introjtu;
- telf indirett tan-negozju iehor;
- telf finanzjarju mhux tan-negozju iehor;
- forom oħra ta' telf finanzjarju.

17. *Spejjeż legali*

Spejjeż legali u spejjeż ta' litigazzjoni.

▼B18. *Assistenza*

L-assistenza għal persuni li jsibu rwiehhom f'diffikultà waqt li jkunu qed jivvjaġġaw, waqt li jkunu 'il bogħod mid-dar tagħhom jew mir-residenza permanenti tagħhom.

B. Deskrizzjoni tal-awtorizzazzjonijiet mogħtijin għal aktar minn klassi wahda ta' assikurazzjoni

L -ismijiet li ġejjin għandhom jingħataw awtorizzazzjonijiet li simultanjament ikopru l-klassijiet li ġejjin:

- (a) Il-Klassijiet Nri 1 u 2: "Assigurazzjoni dwar Incidenti u Sahħa";
- (b) Il-Klassijiet Nru 1 (ir-raba' inċiż), 3, 7 u 10: "Assigurazzjoni tal-Vetturi bil- Mutur";
- (c) Il-Klassijiet Nru 1 (ir-raba' inċiż), 4, 6, 7 u 12: "Assigurazzjoni Marittima u ta' Trasport";
- (d) Il-Klassijiet Nru 1 (ir-raba' inċiż), 5, 7 u 11: "Assigurazzjoni tal-Avjazzjoni";
- (e) Il-Klassijiet Nri 8 u 9: "Assigurazzjoni kontra l-Hruq u Hsarat ohra lill-Proprietà";
- (f) Il-Klassijiet Nri 10 u 11, 12 u 13: "Assigurazzjoni tal-Impenn";
- (g) Il-Klassijiet Nri 14 u 15: "Assigurazzjoni dwar Kreditu u Garanzija";
- (h) Il-klassijiet kollha, skont l-għażla tal- Istat Membri, li għandhom jinnotifikaw lill-Istat Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni bl-għażla tagħhom.

*ANNEX II***IL-KLASSIJET TA' ASSIKURAZZJONI TAL-HAJJA**

- I. L-assigurazzjoni fuq il-ħajja msemmija fil-punti (a) (i), (ii) u (iii) tal-Artikolu 2(3) bl-esklużjoni ta' dawk imsemmija f'II u III;
- II. Assigurazzjoni taż-żwieġ, assicurazzjoni tat-twelid;
- III. L-assigurazzjoni msemmija fil-punti (a) (i) u (ii) tal-Artikolu 2(3), li huma marbuta ma' fondi ta' investiment;
- IV. Assigurazzjoni permanenti tas-saħħa, imsemmija fil-punt (a)(iv) tal-Artikolu 2(3);
- V. Tontini, imsemmija fil-punt (b)(i) tal-Artikolu 2(3);
- VI. Operazzjonijiet ta' redenzjoni tal-kapital, imsemmija fil-punt (b)(ii) tal-Artikolu 2(3);
- VII. Amministrazzjoni ta' fondi ta' grupp ta' pensjoni, imsemmija fil-punt (b) (iii) u (iv) tal-Artikolu 2(3);
- VIII. L-operazzjonijiet imsemmija fil-punt (b)(v) tal-Artikolu 2(3);
- IX. L-operazzjonijiet imsemmija fil-punt (c) tal-Artikolu 2(3)

▼ B

ANNEX III

FOROM LEGALI TA' IMPRIŻI**A. Forom ta' *impriza* ta' assigurazzjoni mhux tal-hajja**

- (1) fil-każ tar-Renju tal-Belġju: “société anonyme/naamloze vennootschap”, “société en commuite par actions/commuitaire vennootschap op auelen”, “association d’assurance mutuelle/onderlinge verzekeringvereniging”, “société coopérative/coöperatieve vennootschap”, “société mutualiste/maatschappij van onderlinge bijstu”;
- (2) fil-każ tar-Repubblika ta' Bulgarija: “акционерно дружество”;
- (3) fil-każ tar-Repubblika Ċeka: “akciová společnost”, “družstvo”;
- (4) fil-każ tar-Renju tad-Danimarka: “aktieselskaber”, “gensidige selskaber”;
- (5) fil-każ tar-Repubblika Federali tal-Ġermanja: “Aktiengesellschaft”, “Versicherungsverein auf Gegenseitigkeit”, “Öffentlich-rechtliches Wettbewerbsversicherungsunternehmen”;
- (6) fil-każ tar-Repubblika tal-Estonja: “aktsiaselts”;
- (7) fil-każ tal-Irlanda: “incorporated companies limited by shares or by guarantee or unlimited”;
- (8) fil-każ tar-Repubblika Ellenika: “ανώνυμη εταιρία”, “αλληλασφαλιστικός συνεταιρισμός”;
- (9) fil-każ tar-Renju ta' Spanja: “sociedad anónima”, “sociedad mutua”, “sociedad cooperativa”;
- (10) fil-każ tar-Repubblika Franciża: “société anonyme”, “société d’assurance mutuelle”, “institution de prévoyance régie par le code de la sécurité sociale”, “institution de prévoyance régie par le code rural” u “mutuelles régies par le code de la mutualité”;

▼ M3

- (10a) fil-każ tar-Repubblika tal-Kroazja: “dioničko društvo”, “društvo za uzajamno osiguranje”;

▼ B

- (11) fil-każ tar-Repubblika Taljana: “società per azioni”, “società cooperativa”, “mutua di assicurazione”;
- (12) fil-każ tar-Repubblika ta' Ċipru: “εταιρεία περιορισμένης ευθύνης με μετοχές”, “εταιρεία περιορισμένης ευθύνης χωρίς μετοχικό κεφάλαιο”;
- (13) fil-każ tar-Repubblika tal-Latvja: “apdrošināšanas akciju sabiedrība”, “savstarpējās apdrošināšanas kooperatīvā biedrība”;
- (14) fil-każ tar-Repubblika tal-Litwanja: “akcinė bendrovė”, “uždaroji akcinė bendrovė”;
- (15) fil-każ tal-Gran Dukat tal-Lussemburgu: “société anonyme”, “société en commuite par actions”, “association d’assurances mutuelles”, “société coopérative”;
- (16) fil-każ tar-Repubblika tal-Ungerija: “biztosító részvénytársaság”, “biztosító szövetkezet”, “biztosító egyesület”, “külföldi székhelyű biztosító magyarországi fióktelepe”;
- (17) fil-każ tar-Repubblika ta' Malta: “limited liability company/kumpannija b' responsabbiltà limitata”;
- (18) fil-każ tar-Renju tal-Olua: “naamloze vennootschap”, “onderlinge waarborgmaatschappij”;
- (19) fil-każ tar-Repubblika tal-Awstrija: “Aktiengesellschaft”, “Versicherungsverein auf Gegenseitigkeit”;
- (20) fil-każ tar-Repubblika tal-Polonja: “spółka akcyjna”, “towarzystwo ubezpieczeń wzajemnych”;
- (21) fil-każ tar-Repubblika Portugiża: “sociedade anónima”, “mútua de seguros”;
- (22) fil-każ tar-Rumanija: “societăți pe acțiuni”, “societăți mutuale”;

▼ B

- (23) fil-każ tar-Repubblika tas-Slovenja: “delniška družba”, “družba za vzajemno zavarovanje”;
- (24) fil-każ tar-Repubblika Slovakka: “akciová spoločnosť”;
- (25) fil-każ tar-Repubblika tal-Finlandja: “keskinäinen vakuutusyhtiö/ömsesidigt försäkringsbolag”, “vakuutusosakeyhtiö/försäkringsaktiebolag”, “vakuutusyhdistys/försäkringsförening”;
- (26) fil-każ tar-Renju tal-Isvezja: “försäkringsaktiebolag”, “ömsesidiga försäkringsbolag”, “understödsföreningar”;
- (27) fil-każ tar-Renju Unit: companies limited by shares or by guarantee or unlimited, societies registered under the Industrial u Provident Societies Acts, societies registered under the Friendly Societies Acts, the association of underwriters known as Lloyd’s.
- (28) f’kull każ u bhala alternattiva għall-forom ta’ *impriza ta’ assigurazzjoni mhux tal-hajja* elenkati fil-punti(1) sa (27), l-forma ta’ Kumpanija Ewropea (SE) kif definita fir-Regolament (KE) Nru 2157/2001 ⁽¹⁾.

B. Forom ta’ assigurazzjoni tal-hajja:

- (1) fil-każ tar-Renju tal-Belġju: “société anonyme/naamloze vennootschap”, “société en commuite par actions/communitaire vennootschap op auelen”, “association d’assurance mutuelle/onderlinge verzekeringvereniging”, “société coopérative/coöperatieve vennootschap”;
- (2) fil-każ tar-Repubblika ta’ Bulgarija: “акционерно дружество”, “взаимозастрахователна кооперация”;
- (3) fil-każ tar-Repubblika Ċeka: “akciová společnost”, “družstvo”;
- (4) fil-każ tar-Renju tad-Danimarka: “aktieselskaber”, “gensidige selskaber”, “pensionskasser omfattet af lov om forsikringsvirksomhed (tværgående pensionskasser)”;
- (5) fil-każ tar-Repubblika Federali tal-Ġermanja: “Aktiengesellschaft”, “Versicherungsverein auf Gegenseitigkeit”, “Öffentlich-rechtliches Wettbewerbsversicherungsunternehmen”;
- (6) fil-każ tar-Repubblika tal-Estonja: “aktsiaselts”;
- (7) fil-każ tal-Irlanda: “incorporated companies limited by shares or by guarantee or unlimited”, “societies registered under the Industrial u Provident Societies Acts” u “societies registered under the Friendly Societies Acts”;
- (8) fil-każ tar-Repubblika Ellenika: “ανώνυμη εταιρία”;
- (9) fil-każ tar-Renju ta’ Spanja: “sociedad anónima”, “sociedad mutua”, “sociedad cooperativa”;
- (10) fil-każ tar-Repubblika Franciża: “société anonyme”, “société d’assurance mutuelle”, “institution de prévoyance régie par le code de la sécurité sociale”, “institution de prévoyance régie par le code rural” u “mutuelles régies par le code de la mutualité”;

▼ M3

- (10a) fil-każ tar-Repubblika tal-Kroazja: “dioničko društvo”, “društvo za uzajamno osiguranje”;

▼ B

- (11) fil-każ tar-Repubblika Taljana: “società per azioni”, “società cooperativa”, “mutua di assicurazione”;
- (12) fil-każ tar-Repubblika ta’ Ċipru: “εταιρεία περιορισμένης ευθύνης με μετοχές”, “εταιρεία περιορισμένης ευθύνης χωρίς μετοχικό κεφάλαιο”;
- (13) fil-każ tar-Repubblika tal-Latvja: “apdrošināšanas akciju sabiedrība”, “savstarpējās apdrošināšanas kooperatīvā biedrība”;
- (14) fil-każ tar-Repubblika tal-Litwanja: “akcinė bendrovė”, “uždaroji akcinė bendrovė”;
- (15) fil-każ tal-Gran Dukat tal-Lussemburgu: “société anonyme”, “société en commuite par actions”, “association d’assurances mutuelles”, “société coopérative”;

⁽¹⁾ ĠU L 294, 10.11.2001, p. 1.

▼ **B**

- (16) fil-każ tar-Repubblika tal-Ungerija: “biztosító részvénytársaság”, “biztosító szövetkezet”, “biztosító egyesület”, “külföldi székhelyű biztosító magyarországi fióktelepe”;
- (17) fil-każ tar-Repubblika ta’ Malta: “limited liability company/kumpannija ta’ responsabbiltà limitata”;
- (18) fil-każ tar-Renju tal-Olanda: “naamloze vennootschap”, “onderlinge waarborgmaatschappij”;
- (19) fil-każ tar-Repubblika tal-Awstrija: “Aktiengesellschaft”, “Versicherungsverein auf Gegenseitigkeit”;
- (20) fil-każ tar-Repubblika tal-Polonja: “spółka akcyjna”, “towarzystwo ubezpieczeń wzajemnych”;
- (21) fil-każ tar-Repubblika Portugiża: “sociedade anónima”, “mútua de seguros”;
- (22) fil-każ tar-Rumanija: “societăți pe acțiuni”, “societăți mutuale”;
- (23) fil-każ tar-Repubblika tas-Slovenja: “delniška družba”, “družba za vzajemno zavarovanje”;
- (24) fil-każ tar-Repubblika Slovakka: “akciová spoločnosť”;
- (25) fil-każ tar-Repubblika tal-Finluja: “keskinäinen vakuutusyhtiö/ömsesidigt försäkringsbolag”, “vakuutusosakeyhtiö/försäkringsaktiebolag”, “vakuutusyhdistys/försäkringsförening”;
- (26) fil-każ tar-Renju tal-Isvezja: “försäkringsaktiebolag”, “ömsesidiga försäkringsbolag”, “understödsföreningar”;
- (27) fil-każ tar-Renju Unit: “companies limited by shares or by guarantee or unlimited”, “societies registered under the Industrial u Provident Societies Acts”, “societies registered or incorporated under the Friendly Societies Acts”, “the association of underwriters known as Lloyd’s”.
- (28) f’kull każ u bhala alternattiva għall-forom *ta’ impriza ta’ assigurazzjoni tal-hajja* elenkati fil-punti (1) sa (27), l-forma ta’ Kumpannija Ewropea (SE) kif definita fir-Regolament (KE) Nru 2157/2001.

C. Forom tal-imprizi tar-riassikurazzjoni:

- (1) fil-każ tar-Renju tal-Belġju: “société anonyme/naamloze vennootschap”, “société en commuite par actions/commuitaire vennootschap op auelen”, “association d’assurance mutuelle/onderlinge verzekeringvereniging”, “société coopérative/coöperatieve vennootschap”;
- (2) fil-każ tar-Repubblika ta’ Bulgarija “акционерно дружество”;
- (3) fil-każ tar-Repubblika Ċeka: “akciová společnost”;
- (4) fil-każ tar-Renju tad-Danimarka: “aktieselskaber”, “gensidige selskaber”;
- (5) fil-każ tar-Repubblika Federali tal-Ġermanja: “Aktiengesellschaft”, “Versicherungsverein auf Gegenseitigkeit”, “Öffentlich-rechtliches Wettbewerbsversicherungsunternehmen”;
- (6) fil-każ tar-Repubblika tal-Estonja: “aktsiaselts”;
- (7) fil-każ tal-Irlanda: “incorporated companies limited by shares or by guarantee or unlimited”;
- (8) fil-każ tar-Repubblika Ellenika: “ανώνυμη εταιρία”, “αλληλασφαλιστικός συνεταιρισμός”;
- (9) fil-każ tar-Renju ta’ Spanja: “sociedad anónima”;
- (10) fil-każ tar-Repubblika Franciża: “société anonyme”, “société d’assurance mutuelle”, “institution de prévoyance régie par le code de la sécurité sociale”, “institution de prévoyance régie par le code rural” u “mutuelles régies par le code de la mutualité”;

▼ **M3**

- (10a) fil-każ tar-Repubblika tal-Kroazja: “dioničko društvo”;

▼B

- (11) fil-każ tar-Repubblika Taljana: “società per azioni”;
- (12) fil-każ tar-Repubblika ta’ Ċipru: “εταιρεία περιορισμένης ευθύνης με μετοχές” ή “εταιρεία περιορισμένης ευθύνης χωρίς μετοχικό κεφάλαιο”;
- (13) fil-każ tar-Repubblika tal-Latvja: “akciju sabiedrība”, “sabiedrība ar ierobežotu atbildību”;
- (14) fil-każ tar-Repubblika tal-Litwanja: “akcinė bendrovė”, “uždaroji akcinė bendrovė”;
- (15) fil-każ tal-Gran Dukat tal-Lussemburgu: “société anonyme”, “société en commuie par actions”, “association d’assurances mutuelles”, “société coopérative”;
- (16) fil-każ tar-Repubblika tal-Ungerija: “biztosító részvénytársaság”, “biztosító szövetkezet”, “harmadik országbeli biztosító magyarországi fióktelepe”;
- (17) fil-każ tar-Repubblika ta’ Malta: “limited liability company/kumpannija b’responsabbiltà limitata”;
- (18) fil-każ tar-Renju tal-Olanda: “naamloze vennootschap”, “onderlinge waarborgmaatschappij”;
- (19) fil-każ tar-Repubblika tal-Awstrija: “Aktiengesellschaft”, “Versicherungsverein auf Gegenseitigkeit”;
- (20) fil-każ tar-Repubblika tal-Polonja: “spółka akcyjna”, “towarzystwo ubezpieczeń wzajemnych”;
- (21) fil-każ tar-Repubblika Portugiża: “sociedade anónima”, “mútua de seguros”;
- (22) fil-każ tar-Rumanija “societate pe actiuni”;
- (23) fil-każ tar-Repubblika tas-Slovenja: “delniška družba”;
- (24) fil-każ tar-Repubblika Slovakka: “akciová spoločnosť”;
- (25) fil-każ tar-Repubblika tal-Finlandja: “keskinäinen vakuutusyhtiö/ömsesidigt försäkringsbolag”, “vakuutusosakeyhtiö/försäkringsaktiebolag”, “vakuutusyhdistys/försäkringsförening”;
- (26) fil-każ tar-Renju tal-Isvezja: “försäkringsaktiebolag”, “ömsesidigt försäkringsbolag”;
- (27) fil-każ tar-Renju Unit: incorporated companies limited by shares or by guarantee or unlimited, societies registered under the Industrial u Provident Societies Acts, societies registered or incorporated under the Friendly Societies Acts, the association of underwriters known as Lloyd’s.
- (28) f’kull każ u bħala alternattiva għall-forom *ta’ impriża ta’ riassikurazzjoni* elenkati fil-punti (1) sa (27), il-forma ta’ Kumpannija Ewropea (SE) kif definita fir-Regolament (KE) Nru 2157/2001.

▼B

ANNEX IV

FORMULA STANDARD TAL-KAPITAL REKWIŻIT GHAS-SOLVIBBILTÀ (RKS)

1. Kalkolu tar-Rekwiżit Kapitali Bażiku tas-Solvibbiltà

Ir-Rekwiżit Kapitali Bażiku tas-Solvibbiltà (SCR) stipulat fl-Artikolu 104(1) għandu jkun ugwali għal li ġej:

$$\text{Basic SCR} = \sqrt{\sum_{i,j} \text{Corr}_{i,j} \times \text{SCR}_i \times \text{SCR}_j}$$

fejn SCR_i huwa l-modulu ta' riskju i u SCR_j huwa l-modulu ta' riskju j, u fejn "i, j" tfisser li s-somma tat-termini differenti li għandha tkopri kull kumbinazzjoni possibbli ta' i u j. Fil-kalkolu, SCR_i u SCR_j huma sostitwiti minn dan li ġej:

- SCR_{non-life} hija l-modulu ta' riskju ta' assigurazzjoni ta' riskju mhux tal-hajja;
- SCR_{life} hija l-modulu ta' riskju ta' assigurazzjoni tal-hajja;
- SCR_{health} hija l-modulu ta' riskju ta' assigurazzjoni tas-sahha;
- SCR_{market} hija l-modulu ta' riskju ta' assigurazzjoni tas-suq;
- SCR_{default} hija l-modulu ta' riskju ta' nuqqas ta' hlas tal-kontroparti;

Il-fattur Corr_{i,j} huwa l-element tar-ringiela i u l-kolonna j tal-matriċi ta' korrelazzjoni li ġejja:

i \ j	Suq	Inadempjenza	Hajja	Sahha	Mhux fuq il-hajja
Suq	1	0,25	0,25	0,25	0,25
Inadempjenza	0,25	1	0,25	0,25	0,5
Hajja	0,25	0,25	1	0,25	0
Sahha	0,25	0,25	0,25	1	0
Mhux fuq il-hajja	0,25	0,5	0	0	1

2. Kalkolu tal-modulu ta' riskju ta' assigurazzjoni mhux tal-hajja

Il-modulu tar-riskju ta' assigurazzjoni mhux tal-hajja stipulat fl-Artikolu 105(2) għandu jkun ugwali għal li ġej:

$$\text{SCR}_{\text{non-life}} = \sqrt{\sum_{i,j} \text{Corr}_{i,j} \times \text{SCR}_i \times \text{SCR}_j}$$

fejn SCR_i huwa l-modulu ta' riskju i u SCR_j huwa l-modulu ta' riskju j, u fejn "i, j" tfisser li s-somma tat-termini differenti għandha tkopri kull kumbinazzjoni possibbli ta' i u j. Fil-kalkolu, SCR_i u SCR_j huma sostitwiti minn dan li ġej:

- SCR_{nl premium u reserve} hija l-premium mhux fuq il-hajja u s-sub-modulu ta' riserva fuq ir-riskju;
- SCR_{nl catastrophe} hija s-sub-modulu ta' riserva fuq ir-riskju għal katastrofi mhux tal-hajja;

▼B**3. Kalkolu tal-modulu ta' riskju ta' assigurazzjoni tal-hajja;**

Il-modulu tar-riskju ta' assigurazzjoni tal-hajja stipulat fl-Artikolu 105(3) ghandu jkun ugwali ghal li ġej:

$$SCR_{\text{life}} = \sqrt{\sum_{i,j} \text{Corr}_{i,j} \times SCR_i \times SCR_j}$$

fejn SCR_i huwa l-modulu ta' riskju i u SCR_j huwa l-modulu ta' riskju j , u fejn "i, j" tfisser li s-somma tat-termini differenti ghandha tkopri kull kombinazzjoni possibbli ta' i u j . Fil-kalkolu, SCR_i u SCR_j huma sostitwiti minn dan li ġej:

- $SCR_{\text{mortality}}$ hija s-sottomodulu ta' riskju fuq il-mortalità;
- $SCR_{\text{longevity}}$ hija s-sottomodulu ta' riskju fuq il-longevità;
- $SCR_{\text{disability}}$ hija s-sottomodulu ta' riskju fuq id-dizabbiltà - morbożità;
- $SCR_{\text{lifeexpense}}$ hija s-sub-modulu ta' riskju fuq in-nefqa għall-hajja;
- SCR_{revision} hija l-modulu ta' riskju ta' revizzjoni;
- SCR_{lapse} hija s-sottomodulu ta' riskju fuq l-iskadenza;
- $SCR_{\text{life catastrophe}}$ hija s-sottomodulu ta' riskju fuq katastrofi fuq il-hajja;

4. Kalkolu tal-modulu ta' riskju tas-suq

Struttura tal-modulu ta' riskju tas-suq

Il-modulu ta' riskju tas-suq stipulat fl-Artikolu 105(5) ghandu jkun ugwali ghal li ġej:

$$SCR_{\text{market}} = \sqrt{\sum_{i,j} \text{Corr}_{i,j} \times SCR_i \times SCR_j}$$

fejn SCR_i huwa l-modulu ta' riskju i u SCR_j huwa l-modulu ta' riskju j , u fejn "i, j" tfisser li s-somma tat-termini differenti ghandha tkopri kull kombinazzjoni possibbli ta' i u j . Fil-kalkolu, SCR_i u SCR_j huma sostitwiti minn dan li ġej:

- $SCR_{\text{interest rate}}$ hija s-sottomodulu ta' riskju fuq ir-rata tal-imghax;
- SCR_{equity} hija s-sottomodulu ta' riskju fuq l-ekwità;
- SCR_{property} hija s-sottomodulu ta' riskju fuq il-propjetà;
- SCR_{spread} hija s-sottomodulu ta' riskju fuq spread;
- $SCR_{\text{concentration}}$ hija s-sottomodulu ta' riskju tas-suq fuq il-koncentrazzjonijiet;
- SCR_{currency} hija s-sottomodulu ta' riskju fuq il-valuta;



ANNEX V

**GRUPPI TA' KLASSIJET TA' ASSIKURAZZJONI MHUX TAL-HAJJA
GHALL-FINIJIET TAL-ARTIKOLU 159**

1. Incidenti u mard (klassijiet 1 u 2 tal-Anness I),
2. vetturi bil-mutur (il-klassijiet 3, 7 u 10 tal-Anness I, iċ-ċifri għall-klassi 10, eskluża r-responsabbiltà tat-trasportatur, jingħataw separatament),
3. nar u ħsarat oħra lill-proprietà (il-klassijiet 8 u 9 tal-Anness I),
4. avjazzjoni, marittima u trasport (klassijiet 3, 4, 5, 6, 7, 11 u 12 tal-Anness I),
5. Responsabbiltà ġenerali (klassi 13 tal-Anness I),
6. kreditu u garanzija (il-klassijiet 14 u 15 tal-Anness I),
7. klassijiet oħrajn (il-klassijiet 16, 17 u 18 tal-Anness I).



ANNEX VI

PARTI A

Direttivi Revokati b'lista tal-emendi suċċessivi tagħhom(imsemmija fl-*Artikolu 310*)

Id-Direttiva tal-Kunsill 64/225/KEE

(ĠU 56, 4.4.1964, p. 878)

Annes I, Punt III(G)(1) tal-Att tal-Adeżjoni tal-1973

(ĠU L 73, 27.3.1972, p. 89)

L-Ewwel Direttiva tal-Kunsill 73/239/KEE

(ĠU L 228, 16.8.1973, p. 3)

l-Att tal-Adeżjoni 1994, Artikolu 29, Anness I(XI)(B)(II)(1),

(ĠU C 241, 29.8.1994, p. 197)

(ki9f sostitwit bid-Deciżjoni tal-Kunsill 95/1/KE)

(ĠU L 1.1.1995, p. 1)

l-Att tal-Adeżjoni 2003, Artikolu 20, Anness II(3)(1)

(ĠU L 236, 23.9.2003, p. 335)

l-Att tal-Adeżjoni 1985, Artikolu 26, AnnessI(II)(c)(1)(a)

(ĠU L 302, 15.11.1985, p. 156)

Id-Direttiva tal-Kunsill 76/580/KEE

l-Artikolu 1 biss

(ĠU L 189, 13.7.1976, p. 13)

Id-Direttiva tal-Kunsill 84/641/KEE

l-Artikoli 1 sa 14 biss

(ĠU L 339, 27.12.1984, p. 21)

Id-Direttiva tal-Kunsill 87/343/KEE

l-Artikolu 1 u l-Anness biss

(ĠU L 185, 4.7.1987, p. 72)

Id-Direttiva tal-Kunsill 87/344/KEE

l-Artikolu 9 biss

(ĠU L 185, 4.7.1987, p. 77)

It-Tieni Direttiva tal-Kunsill 88/357/KEE

l-Artikoli 9, 10 u 11 biss

(ĠU L 172, 4.7.1988, p. 1)

Id-Direttiva tal-Kunsill 90/618/KEE

l-Artikoli 2, 3 u 4 biss

(ĠU L 330, 29.11.1990, p. 44)

Id-Direttiva tal-Kunsill 92/49/KEE

l-Artikoli 4, 5, 6, 7, 9, 10, 11, 13, 14, 17, 18, 24, 32, 33 u 53 biss

(ĠU L 228, 11.8.1992, p. 1)

Id-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 95/26/KE

l-Artikolu 1, 2(2), it-tielet inċiż, u l-Artikolu 3(1)

(ĠU L 168, 18.7.1995, p. 7)

Id-Direttiva 2000/26/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

l-Artikolu 8 biss

(ĠU L 181, 20.7.2000, p. 65)

Id-Direttiva 2002/13/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

l-Artikolu 1 biss

(ĠU L 77, 20.3.2002, p. 17)

▼B

Id-Direttiva Ewropew u tal-Kunsill	2002/87/KE	tal-Parlament	l-Artikolu 22 biss
(ĠU L 35, 11.2.2003, p. 1)			
Id-Direttiva Ewropew u tal-Kunsill	2005/1/KE	tal-Parlament	l-Artikolu 4 biss
(ĠU L 79, 24.3.2005, p. 9)			
Id-Direttiva Ewropew u tal-Kunsill	2005/68/KE	tal-Parlament	l-Artikolu 57 biss
(ĠU L 323, 9.12.2005, p. 1)			
Id-Direttiva Ewropew u tal-Kunsill	2006/101/KE	tal-Parlament	Punt I u l-Anness, Punt (1)
(ĠU L 363, 20.12.2006, p. 238)			
Id-Direttiva tal-Kunsill 73/240/KEE			
(ĠU L 228, 16.8.1973, p. 20)			
Id-Direttiva tal-Kunsill 76/580/KEE			
(ĠU L 189, 13.7.1976, p. 13)			
Id-Direttiva tal-Kunsill 78/473/KEE			
(ĠU L 151, 7.6.1978, p. 25)			
Id-Direttiva tal-Kunsill 84/641/KEE			
(ĠU L 339, 27.12.1984, p. 21)			
Id-Direttiva tal-Kunsill 87/344/KEE			
(ĠU L 185, 4.7.1987, p. 77)			
It-Tieni Direttiva tal-Kunsill 88/357/KEE			
(ĠU L 172, 4.7.1988, p. 1)			
Id-Direttiva tal-Kunsill 90/618/KEE			l-Artikoli 5 sa 10 biss
(ĠU L 330, 29.11.1990, p. 44)			
Id-Direttiva tal-Kunsill 92/49/KEE			l-Artikoli 12(1) 19, 23, 27, 30(1), 34, 35, 36, 37, 39(1), 40(1), 42(1), 43(1), 44(1), 45(1) u 46(1) biss
(ĠU L 228, 11.8.1992, p. 1)			
Id-Direttiva Ewropew u tal-Kunsill	2000/26/KE	tal-Parlament	l-Artikolu 9 biss
(ĠU L 181, 20.7.2000, p. 65)			
Id-Direttiva Ewropew u tal-Kunsill	2005/14/KE	tal-Parlament	l-Artikolu 3 biss
(ĠU L 149, 11.6.2005, p. 14)			
Id-Direttiva tal-Kunsill 92/49/KEE			
(ĠU L 228, 11.8.1992, p. 1)			
Id-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 95/26/KE			l-Artikolu 1, it-tieni inċiż, l-Artikolu 2(1), l-ewwel inċiż, l-Artikolu 4(1), (3) u (5), u l-Artikolu 5, it-tieni inċiż, biss
(ĠU L 168, 18.7.1995, p. 7)			
Id-Direttiva Ewropew u tal-Kunsill	2000/64/KE	tal-Parlament	l-Artikolu 2 biss
(ĠU L 290, 17.11.2000, p. 27)			
Id-Direttiva Ewropew u tal-Kunsill	2002/87/KE	tal-Parlament	l-Artikolu 24 biss
(ĠU L 35, 11.2.2003, p. 1)			

▼B

Id-Direttiva 2005/1/KE Ewropew u tal-Kunsill	tal-Parlament	l-Artikolu 6 biss
(ĠU L 79, 24.3.2005, p. 9)		
Id-Direttiva 2005/68/KE Ewropew u tal-Kunsill	tal-Parlament	l-Artikolu 58 biss
(ĠU L 323, 9.12.2005, p. 1)		
Id-Direttiva 2007/44/KE Ewropew u tal-Kunsill	tal-Parlament	l-Artikolu 1 biss
(ĠU L 247, 21.9.2007, p. 1)		
Id-Direttiva 98/78/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill		
(ĠU L 330, 5.12.1998, p. 1)		
Id-Direttiva 2002/87/KE Ewropew u tal-Kunsill	tal-Parlament	l-Artikolu 28 biss
(ĠU L 35, 11.2.2003, p. 1)		
Id-Direttiva 2005/1/KE Ewropew u tal-Kunsill	tal-Parlament	l-Artikolu 7 biss
(ĠU L 79, 24.3.2005, p. 9)		
Id-Direttiva 2005/68/KE Ewropew u tal-Kunsill	tal-Parlament	l-Artikolu 59 biss
(ĠU L 323, 9.12.2005, p. 1)		
Id-Direttiva 2001/17/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill		
(ĠU L 110, 20.4.2001, p. 28)		
Id-Direttiva 2002/83/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill		
(ĠU L 345, 19.12.2002, p. 1)		
Id-Direttiva tal-Kunsill 2004/66/KE		Punt II tal-Anness biss
(ĠU L 168, 1.5.2004, p. 35)		
Id-Direttiva 2005/1/KE Ewropew u tal-Kunsill	tal-Parlament	l-Artikolu 8 biss
(ĠU L 79, 24.3.2005, p. 9)		
Id-Direttiva 2005/68/KE Ewropew u tal-Kunsill	tal-Parlament	l-Artikolu 60 biss
(ĠU L 323, 9.12.2005, p. 1)		
Id-Direttiva 2006/101/KE Ewropew u tal-Kunsill	tal-Parlament	Punt III tal-Anness biss
(ĠU L 363, 20.12.2006, p. 238)		
Id-Direttiva 2007/44/KE Ewropew u tal-Kunsill	tal-Parlament	l-Artikolu 2 biss
(ĠU L 247, 21.9.2007, p. 1)		
Id-Direttiva 2008/19/KE Ewropew u tal-Kunsill	tal-Parlament	l-Artikolu 1 biss
(ĠU L 76, 19.3.2008, p. 44)		
Id-Direttiva 2005/68/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill		
(ĠU L 323, 9.12.2005, p. 1)		

▼B

Id-Direttiva 2007/44/KE tal-Parlament u tal-Kunsill l-Artikolu 4 biss

(ĠU L 247, 21.9.2007, p. 1)

Id-Direttiva 2008/19/KE tal-Parlament u tal-Kunsill l-Artikolu 1 biss

(ĠU L 76, 19.3.2008, p. 44)

Direttive 2008/37/KE tal-Parlament u tal-Kunsill Ewropew l-Artikolu 1 biss

(ĠU L 81, 20.3.2008, p. 1)

PARTI B

Lista ta' limiti ta' żmien għat-traspożizzjoni fil-liġi nazzjonali

(imsemmija fl-Artikolu 310)

Direttiva	Limitu ta' żmien għat-traspożizzjoni	Limitu ta' żmien għal applikazzjoni
64/225/KEE	fis-26 ta' Awwissu 1965	
73/239/KEE	fis-27 ta' Jannar 1975	fis-27 ta' Jannar 1976
73/240/KEE	fis-27 ta' Jannar 1975	
76/580/KEE	fil-31 ta' Diċembru 1976	
78/473/KEE	fit-2 ta' Diċembru 1979	fit-2 ta' Ġunju 1980
84/641/KEE	fit-30 ta' Ġunju 1987	fl-1 ta' Jannar 1988
87/343/KEE	fl-1 ta' Jannar 1990	fl-1 ta' Lulju 1990
87/344/KEE	fl-1 ta' Jannar 1990	fl-1 ta' Lulju 1990
88/357/KEE	fit-30 ta' Diċembru 1989	fit-30 ta' Ġunju 1990
90/618/KEE	fl-20 ta' Mejju 1992	fl-20 ta' Novembru 1992
92/49/KEE	fil-31 ta' Diċembru 1993	fl-1 ta' Lulju 1994
95/26/KE	fit-18 ta' Lulju 1996	fit-18 ta' Lulju 1996
98/78/KE	fil-5 ta' Ġunju 2000	
2000/26/KE	fl-20 ta' Lulju 2002	fl-20 ta' Jannar 2003
2000/64/KE	fis-17 ta' Novembru 2002	
2001/17/KE	fl-20 ta' April 2003	
2002/13/KE	fl-20 ta' Settembru 2003	
2002/83/KE	17 ta' Novembru 2002, 20 ta' Settembru 2003, 19 ta' Ġunju 2004 (dipendentement fuq id-dispożizzjoni partikolari)	
2002/87/KE	fil-11 ta' Awwissu 2004	
2004/66/KE	fl-1 ta' Mejju 2004	
2005/1/KE	fit-13 ta' Mejju 2005	
2005/14/KE	fil-11 ta' Ġunju 2007	
2005/68/KE	fl-10 ta' Diċembru 2007	
2006/101/KE	fl-1 ta' Jannar 2007	
2008/19/KE	Mhux applikabbli	
2008/37/KE	Mhux applikabbli	

ANNEX VII

TABELLA TAL-KORRELAZZJONIJIET

Direttiva 73/239/KEE	Direttiva 78/473/KEE	Direttiva 87/344/KEE	Direttiva 88/357/KEE	Direttiva 92/49/KEE	Direttiva 98/78/KE	Direttiva 2001/17/KE	Direttiva 2002/83/KE	Direttiva 2005/68/KE	Direttiva 2007/44/KE	Din id-Direttiva
Artikolu 1 (1)				Artikolu 2		Artikolu 1 (1)	Artikolu 2, l- ewwel sentenza	Artikolu 1 (1)		Artikoli 1, 2(2), 2(3) u 267
Artikolu 1 (2)										Artikolu 2 (2)
Artikolu 1 (3)										—
Artikolu 2(1), (A) sa (C)										—
Artikolu 2(1)(D)							Artikolu 3 (4)			Artikolu 3
Artikolu 2(1)(E)										—
Artikolu 2(2)(A)										Artikolu 5 (1)
Artikolu 2(2)(B)										Artikolu 5 (2)
Artikolu 2(2)(c)										Artikolu 5 (3)
Artikolu 2(2)(d)										Artikolu 5 (4)

▼B

Direttiva 73/239/KEE	Direttiva 78/473/KEE	Direttiva 87/344/KEE	Direttiva 88/357/KEE	Direttiva 92/49/KEE	Direttiva 98/78/KE	Direttiva 2001/17/KE	Direttiva 2002/83/KE	Direttiva 2005/68/KE	Direttiva 2007/44/KE	Din id-Direttiva
Artikolu 2(3), subparagrafi 1-4										Artikolu 6
Artikolu 2(3), il-hames subparagrafu										Artikolu 15 (4)
Artikolu 3 (1), l-ewwel u t- tieni subparagrafu										—
Artikolu 3(1), subparagrafu 3										Artikolu 4(5)
Artikolu 3 (2)										Artikolu 7
Artikolu 4, l- ewwel sentenza										Artikolu 8, l-ewwel sentenza
Artikolu 4 (a)										Artikolu 8 (2)
Artikolu 4 (b)										—
Artikolu 4 (c)										Artikolu 8 (3)
Artikolu 4 (e)										—
Artikolu 4 (f)										Artikolu 8 (1)
Artikolu 4 (g)										Artikolu 8 (4)

▼B

Direttiva 73/239/KEE	Direttiva 78/473/KEE	Direttiva 87/344/KEE	Direttiva 88/357/KEE	Direttiva 92/49/KEE	Direttiva 98/78/KE	Direttiva 2001/17/KE	Direttiva 2002/83/KE	Direttiva 2005/68/KE	Direttiva 2007/44/KE	Din id-Direttiva
Artikolu 5 (a)										—
Artikolu 5 (b)							Artikolu 1(1)(o)			—
Artikolu 5 (c)							Artikolu 1(1)(p)			Artikolu 134 (1),
Artikolu 5 (d)										—
Artikolu 6				Artikolu 4			Artikolu 4	Artikolu 3		Artikolu 14 (1), (2) (a) u (b)
Artikolu 7(1) u (2), l-ewwel subparagrafu				Artikolu 5(1) u (2), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 5(1) u (2), l-ewwel subparagrafu			-Artikolu 15 (1) u (2), l-ewwel subparagrafu
Artikolu 7(2), it-tieni subpa- ragrafu (a)				Artikolu 5(2), it- tieni subparagrafu (a)						-Artikolu 15(3), l- ewwel subparagrafu
Artikolu 7(2), it-tieni subpa- ragrafu (b)				Artikolu 5(2) it- tieni subparagrafu (b)						—
Artikolu 8(1)(a)				Artikolu 6(1)(a)			Artikolu 6(1)(a)	Anness I		Anness IIIA u B
Artikolu 8(1) (a), last paragrafu								Artikolu 5(2)		Artikolu 17 (2)

▼B

Direttiva 73/239/KEE	Direttiva 78/473/KEE	Direttiva 87/344/KEE	Direttiva 88/357/KEE	Direttiva 92/49/KEE	Direttiva 98/78/KE	Direttiva 2001/17/KE	Direttiva 2002/83/KE	Direttiva 2005/68/KE	Direttiva 2007/44/KE	Din id-Direttiva
Artikolu 8(1)(b)				Artikolu 6(1)(b)			Artikolu 6(1)(b)	Artikolu 6 (a)		Artikolu 18(1)(a)
								Artikolu 6(A)		Artikolu 18(1) (B)
Artikolu 8(1)(c)				Artikolu 6(1)(c)			Artikolu 6(1)(c)	Artikolu 6 (b)		Artikolu 18(1)(c)
Artikolu 8(1)(d)				Artikolu 6(1)(d)			Artikolu 6(1)(d)	Artikolu 6 (c)		Artikolu 18(1)(d)
Artikolu 8(1)(e)				Artikolu 6(1)(e)			Artikolu 6(1)(e)	Artikolu 6 (d)		Artikolu 18 (g)
Artikolu 8(1)(f)										Artikolu 18(h)
Artikolu 8(1), subparagrafi 2- 4							Artikolu 6 (2)	Artikolu 7		Artikolu 19
Artikolu 8(1a)							Artikolu 6 (3)	Artikolu 8		Artikolu 20
Artikolu 8 (2)				Artikolu 6 (2)			Artikolu 6 (4)			Artikolu 18 (2)
Artikolu 8(3), l-ewwel subparagrafu				Artikolu 6(3), l- ewwel subparagrafu			Artikolu 6(5), subparagrafu 3	Artikolu 9 (1)		Artikolu 21 (4)

▼B

Direttiva 73/239/KEE	Direttiva 78/473/KEE	Direttiva 87/344/KEE	Direttiva 88/357/KEE	Direttiva 92/49/KEE	Direttiva 98/78/KE	Direttiva 2001/17/KE	Direttiva 2002/83/KE	Direttiva 2005/68/KE	Direttiva 2007/44/KE	Din id-Direttiva
Artikolu 8(3), it-tieni subparagrafu				Artikolu 6 (3) it- tieni subparagrafu u Artikolu 29 l- ewwel subpara- grafu, l-ewwel sentenza			Artikolu 6(5), l- ewwel subparagrafu	Artikolu 9 (2)		Artikoli 21(1) l- ewwel subparagrafu
Artikolu 8(3), subparagrafu 3				Artikolu 6 (3) subparagrafu 3 u Artikolu 29 it-tieni subparagrafu						Artikolu 21 (2)
Artikolu 8(3), subparagrafu 4				Artikolu 6 (3) subparagrafu 4						Artikolu 21 (3)
Artikolu 8 (4)				Artikolu 6 (4)			Artikolu 6 (6)	Artikolu 10		Artikolu 22
Artikolu 9 (a)- (d)				Artikolu 7 (a) –(d)			Artikolu 7 (a)-(d)	Artikolu 11(1) (a), (c), (d) u (e)		Artikolu 23(1) (a), (c), (d) u (e)
Artikolu 9(e) u (f)				Artikolu 7(e) u (f)				Artikolu 11(2)(a) u (b)		Artikolu 23(2)(e)
Artikolu 9(g) u (h)				Artikolu 7(g) u (h)			Artikolu 7(f) u (g)	Artikolu 11(2)(c) u (d)		Artikolu 23 (2) (a) u (d)
Artikolu 10 (1)				Artikolu 32 (1)			Artikolu 40 (1)			Artikolu 145(1), l- ewwel subparagrafu

▼B

Direttiva 73/239/KEE	Direttiva 78/473/KEE	Direttiva 87/344/KEE	Direttiva 88/357/KEE	Direttiva 92/49/KEE	Direttiva 98/78/KE	Direttiva 2001/17/KE	Direttiva 2002/83/KE	Direttiva 2005/68/KE	Direttiva 2007/44/KE	Din id-Direttiva
Artikolu 10(2), l-ewwel subparagrafu				Artikolu 32 (2) l-ewwel subparagrafu			Artikolu 40 (2)			Artikolu 145 (2)
Artikolu 10(2), it-tieni subparagrafu				Artikolu 32 (2) it-tieni subparagrafu						Artikolu 145 (3)
Artikolu 10 (3)				Artikolu 32 (3)			Artikolu 40 (3)			Artikolu 146 (1) u (2)
Artikolu 10 (4)				Artikolu 32 (4)			Artikolu 40 (4)			Artikolu 146(3),
Artikolu 10 (5)				Artikolu 32 (5)			Artikolu 40 (5)			Artikolu 146(3), it-tieni subparagrafu
Artikolu 10 (6)				Artikolu 32 (6)			Artikolu 40 (6)			Artikolu 145 (4)-
Artikolu 11				Artikolu 33						—
Artikolu 12				Artikolu 56			Artikolu 9	Artikolu 13		Artikolu 25 it-tieni subparagrafu
Artikolu 12a							Artikolu 9a	Artikoli 14 u 60 (2)		Artikolu 26
Artikolu 13(1) u (2), l-ewwel subparagrafu				Artikolu 9 (1) u (2), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 10(1), l-ewwel sentenza u (2), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 15 (1), l-ewwel subparagrafu u (2)		Artikolu 30(1), (2), l-ewwel subparagraful-ewwel subparagrafu
Artikolu 13(2), it-tieni subparagrafu				Artikolu 9 (2) it-tieni subparagrafu						Artikolu 30(2), it-tieni subparagrafu

▼B

Direttiva 73/239/KEE	Direttiva 78/473/KEE	Direttiva 87/344/KEE	Direttiva 88/357/KEE	Direttiva 92/49/KEE	Direttiva 98/78/KE	Direttiva 2001/17/KE	Direttiva 2002/83/KE	Direttiva 2005/68/KE	Direttiva 2007/44/KE	Din id-Direttiva
							Artikolu 10(1), IT-TIENI U T-TIELET SENTENZI	Artikolu 15(1), IT-TIENI SUB-PARAGRAFU		Artikolu 30(3)
Artikolu 13(2), subparagrafu 3							Artikolu 10 (2) it-tieni subparagrafu	Artikolu 60 (3)		Artikolu 32 (1)
Artikolu 13 (3)				Artikolu 9 (3)			Artikolu 10 (3)	Artikolu 15 (4)		—
Artikolu 14				Artikolu 10			Artikolu 11	Artikolu 16		Artikolu 33
Artikolu 15(1), (2) u (3), it-tieni subparagrafu				Artikolu 17			Artikolu 20(1)-(3) u (4) it-tieni subparagrafu	Artikolu 32 (1) u (3)		Artikoli 76 sa 86
Artikolu 15(3), l-ewwel subparagrafu							Artikolu 20(4), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 32 (2)		Artikoli 134(2) u 173
Artikolu 15a				Artikolu 18				Artikolu 33		—
Artikolu 16							Artikoli 27	Artikoli 35, 36, 60 (8)		Artikoli 87-99
Artikolu 16a							Artikolu 28	Artikoli 37-39, 60 (9)		Artikoli 100-127
Artikolu 17(1);							Artikolu 29 (1)	Artikolu 40 (1)		Artikoli 128 u 129(1) punti (a) sa (c) u (2)
Artikolu 17 (2)							Artikolu 29 (2)	Artikolu 40 (2)		Artikolu 129 (1) punt (d)

▼B

Direttiva 73/239/KEE	Direttiva 78/473/KEE	Direttiva 87/344/KEE	Direttiva 88/357/KEE	Direttiva 92/49/KEE	Direttiva 98/78/KE	Direttiva 2001/17/KE	Direttiva 2002/83/KE	Direttiva 2005/68/KE	Direttiva 2007/44/KE	Din id-Direttiva
Artikolu 17a							Artikolu 30	Artikolu 41		—
Artikolu 17b							Artikoli 28 u 28(a)	Artikolu 60 (10)		—
Artikolu 18							Artikolu 31			—
Artikolu 14 (1)							Artikolu 11 (1)	Artikolu 16		Artikolu 33
Artikolu 19 (2)				Artikolu 11 (2)			Artikolu 13 (2)	Artikolu 17 (2)		Artikolu 35
Artikolu 19(3), l-ewwel u t-tieni subparagrafu (a) u (b)			Artikolu 10	Artikolu 11 (3) l-ewwel u t-tieni subparagrafu (a) u (b)			Artikolu 13(3), l-ewwel u t-tieni subparagrafu (a) u (b)	Artikolu 17(3) u (4), l-ewwel subparagrafu (a) u (b)		Artikolu 34 (1)-(3), u (5), (6) u (7)
Artikolu 19(3), it-tieni subparagrafu (c)			Artikolu 10	Artikolu 11 (3) it-tieni subparagrafu (c)			Artikolu 13(3), subparagrafu 2 (c)	Artikolu 17(4), l-ewwel subparagrafu (c)		Artikolu 34 (8)
Artikolu 19(3), subparagrafu 3			Artikolu 10	Artikolu 11 (3) subparagrafu 3			Artikolu 13(3), subparagrafu 3	Artikolu 17 (4) it-tieni subparagrafu		Artikolu 35(2)(b)
Artikolu 20 (1)							Artikolu 37 (1)	Artikolu 42 (1)		Artikolu 137
Artikolu 20(2), l-ewwel subparagrafu				Artikolu 13 (2) l-ewwel subparagrafu			Artikolu 37(2), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 42(2), l-ewwel subparagrafu		—
Artikolu 20(2), it-tieni subparagrafu				Artikolu 13 (2) it-tieni subparagrafu			Artikolu 37(2), it-tieni subparagrafu	Artikolu 42(2), it-tieni subparagrafu		Artikolu 138 (54)

▼B

Direttiva 73/239/KEE	Direttiva 78/473/KEE	Direttiva 87/344/KEE	Direttiva 88/357/KEE	Direttiva 92/49/KEE	Direttiva 98/78/KE	Direttiva 2001/17/KE	Direttiva 2002/83/KE	Direttiva 2005/68/KE	Direttiva 2007/44/KE	Din id-Direttiva
Artikolu 20(3), l-ewwel subparagrafu				Artikolu 13 (3) l- ewwel subparagrafu			Artikolu 37(3), l- ewwel subparagrafu	Artikolu 42(3), l- ewwel subparagrafu		—
Artikolu 20(3), it-tieni subparagrafu				Artikolu 13 (3) it- tieni subparagrafu			Artikolu 37(3), it- tieni subparagrafu	Artikolu 42(3), it-tieni subparagrafu		Artikolu 139 (3)
Artikolu 20 (4)				Artikolu 13 (4)						—
Artikolu 20 (5)				Artikolu 13 (5)			Artikolu 37 (2), it- tieni u l-hames subparagrafu	Artikolu 42 (42), it-tieni subpara- grafu u (4)		Artikolu 138 (5)
Artikolu 20a(1), l-ewwel subparagrafu, l- ewwel sentenza							Artikolu 38(1), l- ewwel sentenza	Artikolu 43 (1)		Artikolu 138(2), 139(2)
Artikolu 20a(1), l-ewwel subparagrafu, it-tieni sentenza (a)-(E)							Artikolu 38(1), it- tieni sentenza (a)- (e)	Artikolu 43(2) (a)-(e)		Artikolu 142 (1)
Artikolu 20a(2)							Artikolu 38 (2)			Artikolu 141
Artikolu 20a(3)							Artikolu 38 (3)	Artikolu 43 (4)		Artikolu 140 (2)
Artikolu 20a(4)							Artikolu 38 (4)	Artikolu 43 (5)		—
Artikolu 20a(5)							Artikolu 38 (5)	Artikolu 43 (6)		Artikolu 142 (2)

▼B

Direttiva 73/239/KEE	Direttiva 78/473/KEE	Direttiva 87/344/KEE	Direttiva 88/357/KEE	Direttiva 92/49/KEE	Direttiva 98/78/KE	Direttiva 2001/17/KE	Direttiva 2002/83/KE	Direttiva 2005/68/KE	Direttiva 2007/44/KE	Din id-Direttiva
Artikolu 21			Artikolu 11 (1)							—
Artikolu 22 (1) l-ewwel subpara- grafu, punti (a), (b) u (d)				Artikolu 14			Artikolu 39 (1) l- ewwel subpara- grafu, punti (a), (b) u (d)	Artikolu 44 (1) l- ewwel subpara- grafu, punti (a), (b) u (d)		Artikolu 144 (1) (a), (b) u (C)
Artikolu 22 (1) it-tieni subpa- ragrafu, l- ewwel sentenza							Artikolu 39 (1) it- tieni subparagrafu, l-ewwel sentenza	Artikolu 44 (1) it-tieni subparagrafu,		Artikolu 144(2), l- ewwel subparagrafu
Artikolu 22 (1) it-tieni subpa- ragrafu, it-tieni sentenza							Artikolu 39 (1) it- tieni subparagrafu, l-ewwel sentenza			Artikolu 144(2), it- tieni subparagrafu
Artikolu 22 (2)							Artikolu 39 (2)	Artikolu 44 (2)		Artikolu 144 (3)
Artikolu 23 (1)							Artikolu 51 (1)			Artikolu 162 (1)
Artikolu 23(2)(a)-(g)							Artikolu 51 (2)			Artikolu 162(2)(a)- (f) u (h)
Artikolu 23(2)(h)										Artikolu 162(2)(g)
Artikolu 24 l- ewwel subpara- grafu, l-ewwel sentenza							Artikolu 54 l- ewwel subpara- grafu, l-ewwel sentenza			Artikolu 165, l- ewwel sentenza

▼B

Direttiva 73/239/KEE	Direttiva 78/473/KEE	Direttiva 87/344/KEE	Direttiva 88/357/KEE	Direttiva 92/49/KEE	Direttiva 98/78/KE	Direttiva 2001/17/KE	Direttiva 2002/83/KE	Direttiva 2005/68/KE	Direttiva 2007/44/KE	Din id-Direttiva
Artikolu 24 l-ewwel subparagrafu, it-tieni sentenza - subparagrafu 3							Artikolu 54, l-ewwel subparagrafu, it-tieni sentenza – subparagrafu 3			—
Artikolu 25							Artikolu 55			Artikolu 166
Artikolu 26							Artikolu 56			Artikolu 167
Artikolu 27 l-ewwel subparagrafu							Artikolu 52(2), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 168, l-ewwel subparagrafu
Artikolu 27 it-tieni subparagrafu							Artikolu 52(2), SUBPARA-HRAFU 2			Artikolu 168, it-tieni subparagrafu
Artikolu 28							Artikolu 52 (3)			Artikolu 170
Artikolu 28a				Artikolu 53			Artikolu 53			Artikolu 164
Artikolu 29							Artikolu 57			Artikolu 171
Artikolu 29a(1)							Artikolu 58			Artikolu 176, subparagrafi 1-3
Artikolu 29b (1) u (2)							Artikolu 59 (1) u (2)	Artikolu 52 (1) u (2)		Artikolu 177 (1) u (2)
Artikolu 29b(3)-(6)							Artikolu 59 (3)-(6)	Artikolu 52 (3) u (4)		—
Artikolu 30(1) u (2)(a)										—

▼B

Direttiva 73/239/KEE	Direttiva 78/473/KEE	Direttiva 87/344/KEE	Direttiva 88/357/KEE	Direttiva 92/49/KEE	Direttiva 98/78/KE	Direttiva 2001/17/KE	Direttiva 2002/83/KE	Direttiva 2005/68/KE	Direttiva 2007/44/KE	Din id-Direttiva
Artikolu 30(2)(b)										Artikolu 305 (1)
Artikolu 30 (4)										Artikolu 305 (2)
Artikolu 30 (5)										Artikolu 305 (4)
Artikolu 31										—
Artikolu 32										—
Artikolu 33			Artikolu 28				Artikolu 62	Artikolu 54 (2)		Artikolu 298(2) u (3)
Artikolu 34	Artikolu 9		Artikolu 29		Artikolu 11 (5)		Artikolu 6(5), subparagrafu 4		Artikolu 6	—
Artikolu 35	Artikolu 10	Artikolu 10	Artikolu 32	Artikolu 57 (1)	Artikoli 11(1)-(3)	Artikolu 31(1) u (2)	Artikolu 69(1) sa (4)	Artikolu 64 (1)	Artikolu 7 (1)	Artikolu 309 (1)
Artikolu 36	Artikolu 11	Artikolu 11	Artikolu 33	Artikolu 57 (2)	Artikolu 11 (4)	Artikolu 31 (3)	Artikolu 70	Artikolu 64 (2)	Artikolu 7 (2)	Artikolu 309 (2)
Artikolu 37			Artikolu 34							—
Artikolu 38	Artikolu 12	Artikolu 12	Artikolu 35	Artikolu 58	Artikolu 13	Artikolu 33	Artikolu 74	Artikolu 66	Artikolu 9	Artikolu 312
Anness, pt A										Artikolu 15(2), it- tieni subparagrafu u Anness I, Parti A
Anness, pt A, B										Anness I, Parti A u B

▼B

Direttiva 73/239/KEE	Direttiva 78/473/KEE	Direttiva 87/344/KEE	Direttiva 88/357/KEE	Direttiva 92/49/KEE	Direttiva 98/78/KE	Direttiva 2001/17/KE	Direttiva 2002/83/KE	Direttiva 2005/68/KE	Direttiva 2007/44/KE	Din id-Direttiva
Anness, pt C										Artikolu 16
Anness, pt D										—
	Artikolu 1 (1) l- ewwel subpara- grafu									Artikolu 190 (1)
	Artikolu 1 (1) it-tieni subpara- grafu									Artikolu 190 (2)
	Artikolu 1 (2)									—
	Artikolu 2 (1)									Artikolu 190 (1)
	Artikolu 2 (2)									Artikolu 190 (34)
	Artikolu 3									Artikolu 191
	Artikolu 4 (1)									Artikolu 192 l- ewwel u t-tieni subparagrafu
	Artikolu 4 (2)									—
	Artikolu 5									Artikolu 193
	Artikolu 6									Artikolu 195
	Artikolu 7									Artikolu 194
	Artikolu 8									Artikolu 196
		Artikolu 1								—
		Artikolu 2								Artikolu 198

▼B

Direttiva 73/239/KEE	Direttiva 78/473/KEE	Direttiva 87/344/KEE	Direttiva 88/357/KEE	Direttiva 92/49/KEE	Direttiva 98/78/KE	Direttiva 2001/17/KE	Direttiva 2002/83/KE	Direttiva 2005/68/KE	Direttiva 2007/44/KE	Din id-Direttiva
		Artikolu 3 (1)								Artikolu 199
		Artikolu 3 (2) l- ewwel subpara- grafu, l- ewwel sentenza								Artikolu 200 (1) l- ewwel subparagrafu
		Artikolu 3(2) (a)-(c)								Artikolu 200 (2)-(4)
		Artikolu 3 (3)								Artikolu 200 (1) it- tieni subparagrafu
		Artikolu 4								Artikolu 201
		Artikolu 5								Artikolu 202
		Artikolu 6								Artikolu 203
		Artikolu 7								Artikolu 204
		Artikolu 8								Artikolu 205
		Artikolu 9								Artikolu 16 (2)
			Artikolu 1							—
			Artikolu 2(a) u (b), (e)							—
			Artikolu 2 (c)				Artikolu 1(1)(c)	Artikolu 2(1)(e)		—
			Artikolu 2 (d)							Artikolu 13 (13)

▼B

Direttiva 73/239/KEE	Direttiva 78/473/KEE	Direttiva 87/344/KEE	Direttiva 88/357/KEE	Direttiva 92/49/KEE	Direttiva 98/78/KE	Direttiva 2001/17/KE	Direttiva 2002/83/KE	Direttiva 2005/68/KE	Direttiva 2007/44/KE	Din id-Direttiva
			Artikolu 2 (f)	Artikolu 1 (e)			Artikolu 1(1)(h)			—
			Artikolu 3				Artikolu 1 (b), it-tieni sentenza			Artikolu 145(1), it-tieni subparagrafu
			Artikolu 4							Artikolu 187
			Artikolu 6							—
			Artikolu 7(1)(a) sa (e)							—
			Artikolu 7(1)(f)	Artikolu 27						—
			Artikolu 7(1)(g) – 7(3)							—
			Artikolu 8(1) u (2)							Artikolu 179(1) u (2)
			Artikolu 8 (3)							—
			Artikolu 8(4)(a) u (c)	Artikolu 30 (1)						—
			Artikolu 8(4)(d)							Artikolu 179 (3)

▼B

Direttiva 73/239/KEE	Direttiva 78/473/KEE	Direttiva 87/344/KEE	Direttiva 88/357/KEE	Direttiva 92/49/KEE	Direttiva 98/78/KE	Direttiva 2001/17/KE	Direttiva 2002/83/KE	Direttiva 2005/68/KE	Direttiva 2007/44/KE	Din id-Direttiva
			Artikolu 8 (5)							Artikolu 179(4)
			Artikolu 12							—
			Artikolu 12a (1)-(3)							Artikolu 150
			Artikolu 12a (4) l- ewwel subpara- grafu							Artikolu 151
			Artikolu 12a (4) subpara- grafu 2 – 6							Artikolu 152
			Artikolu 14	Artikolu 34			Artikolu 41			Artikolu 147
			Artikolu 16 (1), l- ewwel u t- tieni subpara- grafu	Artikolu 35			Artikolu 42			Artikolu 148
			Artikolu 16 (1) subpara- grafu 3	Artikolu 35						Artikolu 148 (2)
			Artikolu 17	Artikolu 36			Artikolu 43			Artikolu 149
			Artikolu 26							—
			Artikolu 27							—
			Artikolu 31							Artikolu 299
			Artikolu 31				Artikolu 68 (2)			Artikolu 300
			Anness I	Artikolu 23			Anness II			—
			Anness 2 A							—

▼B

Direttiva 73/239/KEE	Direttiva 78/473/KEE	Direttiva 87/344/KEE	Direttiva 88/357/KEE	Direttiva 92/49/KEE	Direttiva 98/78/KE	Direttiva 2001/17/KE	Direttiva 2002/83/KE	Direttiva 2005/68/KE	Direttiva 2007/44/KE	Din id-Direttiva
			Anness 2B							—
			Artikoli 5, 9, 10, 11							—
				Artikolu 1 (a)	Artikolu 1 (a)	Artikolu 2 (a)	Artikolu 1(1)(a)			Artikolu 13 (1)
				Artikolu 1 (b)			Artikolu 1(1)(b)	Artikolu 2(1)(d)		Artikolu 13 (11)
				Artikolu 1 (c)		Artikolu 2 (e)	Artikolu 1(1)(e)	Artikolu 2(1)(f)		Artikolu 13(8)(a)
				Artikolu 1 (d)			Artikolu 1(1)(f)	Artikolu 2(1)(g)		—
				Artikolu 1 (f)			Artikolu 1(1)(i)	Artikolu 2(1)(i)		Artikolu 13 (184)
				Artikolu 1 (g)			Artikolu 1(1)(j)	Artikolu 2(1)(j)		Artikoli 13(21), 24(2) u Artikolu 63
				Artikolu 1(h),	Artikolu 1 (d)		Artikolu 1(1)(k)	Artikolu 2(1)(k)		Artikolu 13 (15)
				Artikolu 1 (i)	Artikolu 1 (e)		Artikolu 1(1)(l)	Artikolu 2(1)(l)		Artikolu 13 (16)
				Artikolu 1(j)			Artikolu 1(1)(m)			Artikolu 13 (22)

▼B

Direttiva 73/239/KEE	Direttiva 78/473/KEE	Direttiva 87/344/KEE	Direttiva 88/357/KEE	Direttiva 92/49/KEE	Direttiva 98/78/KE	Direttiva 2001/17/KE	Direttiva 2002/83/KE	Direttiva 2005/68/KE	Direttiva 2007/44/KE	Din id-Direttiva
				Artikolu 1(k)	Artikolu 1(k)	Artikolu 2(h)	Artikolu 1(1)(n)	Artikolu 2(1)(m)		Artikolu 13 (10)
				Artikolu 1(l)			Artikolu 1(1)(r)	Artikolu 2(1)(n)		Artikolu 13 (17)
				Artikolu 1(l)(a)	Artikolu 1 (f)		Artikolu 1(1)(r)(i)	Artikolu 2(1)(n)(i)		Artikolu 13 (20)
				Artikolu 1(l)(b)			Artikolu 1(1)(r)(ii)	Artikolu 2(1)(n)(ii)		Artikolu 13 (184)
				Artikolu 3						Artikolu 188
				Artikolu 8				Artikolu 12		Artikolu 24 (1)
				Artikolu 12 (2)			Artikolu 14 (1)	Artikolu 18		Artikolu 39 (1)
				Artikolu 12 (3)-(6)			Artikolu 14 (2)-(5)			Artikolu 39 (2) - (6)
				Artikolu 15(1) u (2)			Artikolu 15(1) u (2)	Artikolu 19(1)		Artikolu 57
				Artikolu 15(3)			Artikolu 15(3)	Artikolu 22		Artikolu 61
				Artikolu 15(4)			Artikolu 15(4)	Artikolu 23		Artikolu 62
				Artikoli 15a			Artikolu 15a	Artikolu 19(2)- (8)		Artikolu 58 (1)-(7)
				Artikoli 15b			Artikolu 15b	Artikolu 19a		Artikolu 59
				Artikoli 15c			Artikolu 15c	Artikolu 20		Artikolu 60

▼B

Direttiva 73/239/KEE	Direttiva 78/473/KEE	Direttiva 87/344/KEE	Direttiva 88/357/KEE	Direttiva 92/49/KEE	Direttiva 98/78/KE	Direttiva 2001/17/KE	Direttiva 2002/83/KE	Direttiva 2005/68/KE	Direttiva 2007/44/KE	Din id-Direttiva
				Artikolu 16(1)			Artikolu 16(1)	Artikolu 24		Artikolu 64
				Artikolu 16(2)			Artikolu 16(2)	Artikolu 25		Artikolu 65
				Artikolu 16(3)			Artikolu 16(3)	Artikolu 26		Artikolu 66
				Artikolu 16(4)			Artikolu 16(4)	Artikolu 27		Artikolu 67
				Artikolu 16(5)			Artikolu 16(5)	Artikolu 28(1)		Artikolu 68 (1)
				Artikolu 16(5b) subparagrafi 1-4			Artikolu 16(7) subparagrafi 1-4	Artikolu 28 (3) subparagrafi 1-4		Artikolu 68 (3)
				Artikolu 16(5b) il- ħames subparagrafu			Artikolu 16(7) il- ħames subparagrafu	Artikolu 28 (3) il-ħames subparagrafu		Artikolu 68 (4)
				Artikolu 16						Artikolu 66
				Artikolu 16(5c)			Artikolu 16(8)	Artikolu 29		Artikolu 70
				Artikolu 16 (5 A)			Artikolu 16(6)	Artikolu 28 (2)		Artikolu 68(2)
				Artikolu 16a (1)(a)			Artikolu 17(1)(a)	Artikolu 31(1)- ewwel subparagrafu		Artikolu 71(2)(a)- (c)

▼B

Direttiva 73/239/KEE	Direttiva 78/473/KEE	Direttiva 87/344/KEE	Direttiva 88/357/KEE	Direttiva 92/49/KEE	Direttiva 98/78/KE	Direttiva 2001/17/KE	Direttiva 2002/83/KE	Direttiva 2005/68/KE	Direttiva 2007/44/KE	Din id-Direttiva
				Artikolu 16a (1)(b)			Artikolu 17(1)(b)	Artikolu 31(1)it- tieni subparagrafu		Artikolu 72(1) it- tieni subparagrafu
				Artikolu 16a(2)			Artikolu 17(2)	Artikolu 31(2)		Artikolu 72(2)
				Artikolu 20			Artikolu 22			—
				Artikolu 21			Artikolu 23	Artikolu 34 (1)- (3)		—
				Artikolu 22			Artikolu 24	Artikolu 34(4)		—
				Artikolu 25						—
				Artikolu 28			Artikolu 33			Artikolu 180
				Artikolu 29						Artikolu 181(1) u (3)
				Artikolu 30(2)						Artikolu 181(2)
				Artikolu 31						Artikolu 183
				Artikolu 38			Artikolu 44			Artikolu 153
				Artikolu 39 (2) u (3)			Artikolu 45			Artikolu 154
				Artikolu 40 (2)			Artikolu 46 (1)			Artikolu 155 (8)
				Artikolu 40 (3)			Artikolu 46(2)			Artikolu 155 (1)

▼B

Direttiva 73/239/KEE	Direttiva 78/473/KEE	Direttiva 87/344/KEE	Direttiva 88/357/KEE	Direttiva 92/49/KEE	Direttiva 98/78/KE	Direttiva 2001/17/KE	Direttiva 2002/83/KE	Direttiva 2005/68/KE	Direttiva 2007/44/KE	Din id-Direttiva
				Artikolu 40 (4), (6)-(8) u (10)			Artikolu 46(3), (5)-(7) u (9)			Artikolu 155 (2), (4)-(6) u (9)
				Artikolu 40 (5)			Artikolu 46(4)			Artikolu 155 (3)
				Artikolu 40 (9)			Artikolu 46(8)			Artikolu 155 (7)
				Artikolu 41			Artikolu 47			Artikolu 156
				Artikolu 42(2)			Artikolu 48			Artikolu 160
				Artikolu 43(2) u (3)						Artikolu 184
				Artikolu 44(2)			Artikolu 49			Artikolu 159 u Anness V
				Artikolu 45(2)						Artikolu 187
				Artikolu 46 (2), l- ewl sat/tielet SUBPARA- GRAFU			Artikolu 50 (1) SUBPARAGRAFI 1 u 3, u (2)			Artikolu 157
				Artikoli 47-50						—
				Artikolu 51			Artikolu 64	Artikolu 56		—
				Artikolu 51 final inċiż					Artikolu 1 (4)	Artikolu 58 (8)
				Artikolu 52						—
				Artikolu 54						Artikolu 206
				Artikolu 55						Artikolu 207

▼B

Direttiva 73/239/KEE	Direttiva 78/473/KEE	Direttiva 87/344/KEE	Direttiva 88/357/KEE	Direttiva 92/49/KEE	Direttiva 98/78/KE	Direttiva 2001/17/KE	Direttiva 2002/83/KE	Direttiva 2005/68/KE	Direttiva 2007/44/KE	Din id-Direttiva
				Artikoli 24 u 26						—
				Artikoli 12(1), 19, 33, 37, 39(1), 40(1), 42(1), 43(1), 44(1), 45(1), 46(1),						—
					Artikolu 1(b)					Artikolu 13(3)
					Artikolu 1(c)		Artikolu 1(1)(s)	Artikolu 2(1)(c)		Artikolu 13(4)
					Artikolu 1(g)					Artikolu 212(1)(a)
					Artikolu 1(h)					Artikolu 212(1)(b)
					Artikolu 1(i)			Artikolu 59 (2) (a) (i)		Artikolu 210(1)(F)
					Artikolu 1(j)			Artikolu 59 (2) (a) (j)		Artikolu 210(1)(G)
					Artikolu 1(l)			Artikolu 59 (2) (b)		Artikolu 13 (64)

▼B

Direttiva 73/239/KEE	Direttiva 78/473/KEE	Direttiva 87/344/KEE	Direttiva 88/357/KEE	Direttiva 92/49/KEE	Direttiva 98/78/KE	Direttiva 2001/17/KE	Direttiva 2002/83/KE	Direttiva 2005/68/KE	Direttiva 2007/44/KE	Din id-Direttiva
					Artikolu 2			Artikolu 59 (3)		Artikolu 214(1)
					Artikolu 3			Artikolu 59 (3)		Artikolu 214 (1) u (2), L-EWWEL U T-TIENI SUBPARAGRAFU
					Artikolu 4			Artikolu 59 (3)		Artikolu 247(1)
					Artikolu 5(1)			Artikolu 59 (4)		Artikolu 246
					Artikolu 5(2)					Artikolu 254(1)
					Artikolu 6			Artikolu 59 (5)		Artikoli 254(2), 255(1) u (2)
					Artikolu 7			Artikolu 59 (5)		Artikoli 249(1), 252, 253
					Artikolu 8			Artikolu 59 (5)		Artikoli 245, 246, 258(1)
					Artikolu 9			Artikolu 59 (6)		Artikoli 218, 219, 258(1)
					Artikolu 10			Artikolu 59 (7)		Artikoli 218, 219, 258(1), 260-263
					Artikolu 10a			Artikolu 59 (8)		Artikoli 264

▼B

Direttiva 73/239/KEE	Direttiva 78/473/KEE	Direttiva 87/344/KEE	Direttiva 88/357/KEE	Direttiva 92/49/KEE	Direttiva 98/78/KE	Direttiva 2001/17/KE	Direttiva 2002/83/KE	Direttiva 2005/68/KE	Direttiva 2007/44/KE	Din id-Direttiva
					Artikolu 10b					Artikolu 257
					Artikolu 12	Artikolu 32	Artikolu 73	Artikolu 65	Artikolu 8(1)	Artikolu 311
					Anness I			Artikolu 59 (9) u Anness II		Artikoli 213-215, 218-246
					Anness II			Artikolu 59 (9) u Anness II		Artikoli 215-217, 220-243
						Artikolu 1(2)				Artikolu 267
						Artikolu 2(b)				Artikolu 268(1) (b)
						Artikolu 2(c)				Artikolu 268(1)(c)
						Artikolu 2(d)				Artikolu 268(1)(d)
						Artikolu 2(f)		Artikolu 2(1)(h)		Artikolu 13 (9)
						Artikolu 2(g)				Artikolu 268(1)(a)
						Artikolu 2(i)				Artikolu 268(1)(e)

▼B

Direttiva 73/239/KEE	Direttiva 78/473/KEE	Direttiva 87/344/KEE	Direttiva 88/357/KEE	Direttiva 92/49/KEE	Direttiva 98/78/KE	Direttiva 2001/17/KE	Direttiva 2002/83/KE	Direttiva 2005/68/KE	Direttiva 2007/44/KE	Din id-Direttiva
						Artikolu 2(j)				Artikolu 268(1)(f)
						Artikolu 2(k)				Artikolu 268(1)(g)
						Artikolu 3				—
						Artikolu 4				Artikolu 269
						Artikolu 5				Artikolu 270
						Artikolu 6				Artikolu 271
						Artikolu 7				Artikolu 272
						Artikolu 8				Artikolu 273
						Artikolu 9				Artikolu 274
						Artikolu 10				Artikolu 275
						Artikolu 11				Artikolu 277
						Artikolu 12				Artikolu 278
						Artikolu 13				Artikolu 279
						Artikolu 14				Artikolu 280
						Artikolu 15				Artikolu 281
						Artikolu 16				Artikolu 282

▼B

Direttiva 73/239/KEE	Direttiva 78/473/KEE	Direttiva 87/344/KEE	Direttiva 88/357/KEE	Direttiva 92/49/KEE	Direttiva 98/78/KE	Direttiva 2001/17/KE	Direttiva 2002/83/KE	Direttiva 2005/68/KE	Direttiva 2007/44/KE	Din id-Direttiva
						Artikolu 17				Artikolu 283
						Artikolu 18				Artikolu 284
						Artikolu 19				Artikolu 285
						Artikolu 20				Artikolu 286
						Artikolu 21				Artikolu 287
						Artikolu 22				Artikolu 288
						Artikolu 23				Artikolu 288
						Artikolu 24				Artikolu 290
						Artikolu 25				Artikolu 291
						Artikolu 26				Artikolu 292
						Artikolu 27				Artikolu 293
						Artikolu 28				Artikolu 294
						Artikolu 29				Artikolu 295
						Arti- kolu 30(1)				Artikolu 268(2)
						Arti- kolu 30(2)				Artikolu 296
						Anness				Artikolu 276
							Artikolu 1(1)(d)			—
							Artikolu 1(1)(g)			Artikolu 13(14)
							Artikolu 1(1)(q)			—

▼B

Direttiva 73/239/KEE	Direttiva 78/473/KEE	Direttiva 87/344/KEE	Direttiva 88/357/KEE	Direttiva 92/49/KEE	Direttiva 98/78/KE	Direttiva 2001/17/KE	Direttiva 2002/83/KE	Direttiva 2005/68/KE	Direttiva 2007/44/KE	Din id-Direttiva
							Artikolu 1(2)	Artikolu 2(3)		—
							Artikolu 2(1)			Artikolu 2(3)
							Artikolu 3, (2), (3) u (8)			Artikolu 9
							Artikolu 3 (5), u (7).			Artikolu 10
							Artikolu 3 (6)			—
							Artikolu 5(2) it- tieni u t-tielet subparagrafu			Artikolu 15(2) subparagrafu 3 u (3) it-tieni subparagrafu
							Artikolu 6(5) subparagrafl (1) u 2			Artikolu 21(1)
							Artikolu 7(e)			Artikolu 23(2)(f)
							Artikolu 8	Artikolu 12		Artikolu 24(1)
							Artikolu 12			Artikolu 208
							Artikolu 16(9)	Artikolu 30		Artikolu 69
							Artikolu 18(1) to (6)			Artikolu 73

▼B

Direttiva 73/239/KEE	Direttiva 78/473/KEE	Direttiva 87/344/KEE	Direttiva 88/357/KEE	Direttiva 92/49/KEE	Direttiva 98/78/KE	Direttiva 2001/17/KE	Direttiva 2002/83/KE	Direttiva 2005/68/KE	Direttiva 2007/44/KE	Din id-Direttiva
							Artikolu 18(7)			— —
							Artikolu 19(1), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel inċiż			Artikolu 74(1)
							Artikolu 19(1), it-tieni subparagrafu, it-tieni inċiż			Artikolu 74(3), it-tieni subparagrafu
							Artikolu 19(1), it-tieni subparagrafu, (2) u – (3)			Artikolu 74(4) – (7)
							Artikolu 21			Artikolu 209
							Artikolu 25			—
							Artikolu 26			—
							Artikolu 32			—
							Artikolu 34			Artikolu 182
							Artikolu 35			Artikolu 186
							Artikolu 36(1)			Artikolu 185(1)
							Artikolu 36(2)			Artikolu 185(4), l-ewwel sentenza
							ANNEX III(A)			Artikolu 185(6)
							Artikolu 36(4)			Artikolu 185(7)

▼B

Direttiva 73/239/KEE	Direttiva 78/473/KEE	Direttiva 87/344/KEE	Direttiva 88/357/KEE	Direttiva 92/49/KEE	Direttiva 98/78/KE	Direttiva 2001/17/KE	Direttiva 2002/83/KE	Direttiva 2005/68/KE	Direttiva 2007/44/KE	Din id-Direttiva
							Artikolu 41			Artikolu 147
							Artikolu 42 (1) – (3)			Artikolu 148 (1), (3) u (4)
							Artikolu 43			Artikolu 149
							Artikolu 45			—
							Artikolu 48			Artikolu 160
							Artikolu 49			Artikolu 159
							Artikolu 51 (2) (a) to (g)			Artikolu 162 (2) (a) to (e), (g) u (h)
							Artikolu 51(3) u (4)			Artikolu 163
							Artikolu 52(1)			Artikolu 169
							Artikolu 55 (1) u (2)			Artikolu 166 (1) u (2)
							Artikolu 56			Artikolu 167
							Artikolu 59 (1) u (2)	Artikolu 52(1) u (2)		Artikolu 177 (1) u (2)
							Artikolu 59 (3) u (6)	Artikolu 52(3) u (4)		—
							Artikolu 60(1)			Artikolu 305(2), it- tieni u t-tielet subparagrafu

▼B

Direttiva 73/239/KEE	Direttiva 78/473/KEE	Direttiva 87/344/KEE	Direttiva 88/357/KEE	Direttiva 92/49/KEE	Direttiva 98/78/KE	Direttiva 2001/17/KE	Direttiva 2002/83/KE	Direttiva 2005/68/KE	Direttiva 2007/44/KE	Din id-Direttiva
							Artikolu 60(2)			Artikolu 305(3)
			Artikolu 31				Artikolu 61			Artikolu 43
							Artikolu 65	Artikolu 55		Artikolu 301(1) u (3)4
							Artikolu 66			Artikolu 308
							Artikolu 67	Artikolu 53		Artikolu 297
							Artikolu 68(1)			—
							Artikolu 71			—
							Artikolu 72			Artikolu 310
							Anness I			Anness II
							Anness III			Artikolu 185(2) (A) -(C), (3), u - (5), L- EWWEL SUBPARAGRAFU
							Anness IV			—
							Anness V			Anness VI
							Anness VI			Anness VII
								Artikolu 1(2)		Artikolu 11
								Artikolu 2(1)(a)		Artikolu 13(7)

▼B

Direttiva 73/239/KEE	Direttiva 78/473/KEE	Direttiva 87/344/KEE	Direttiva 88/357/KEE	Direttiva 92/49/KEE	Direttiva 98/78/KE	Direttiva 2001/17/KE	Direttiva 2002/83/KE	Direttiva 2005/68/KE	Direttiva 2007/44/KE	Din id-Direttiva
								Artikolu 2(1)(b)		—
								Artikolu 2(1)(h)		Artikolu 13(9)
								Artikolu 2(1)(o)		Artikolu 13(25)
								Artikolu 2(1)(p)		Artikolu 13(26)
								Artikolu 2(1)(q)		Artikolu 210(3)
								Artikolu 2(2)		—
								Artikolu 4 (2)		Artikolu 15(5)
								Artikolu 5(1), l-ewwel subparagrafu u (2)		Artikolu 17 (1) u (2), Anness IIC;
								Artikolu 9 (1)		Artikolu 21 (4)
								Artikolu 11(1)(b)		Artikolu 23(1)(b)
								Artikolu 15(3)		Artikolu 32(2)
								Artikolu 21		— —
								Artikolu 45		— —

▼B

Direttiva 73/239/KEE	Direttiva 78/473/KEE	Direttiva 87/344/KEE	Direttiva 88/357/KEE	Direttiva 92/49/KEE	Direttiva 98/78/KE	Direttiva 2001/17/KE	Direttiva 2002/83/KE	Direttiva 2005/68/KE	Direttiva 2007/44/KE	Din id-Direttiva
								Artikolu 46		Artikolu 211(1) u (2)
								Artikolu 47		Artikolu 158
								Artikolu 48		Artikolu 161
								Artikolu 50		Artikolu 175
								Artikolu 51		Artikolu 176
								Artikolu 54(1)		Artikolu 298(1)
								Artikolu 61		Artikolu 308
								Artikolu 62		Artikolu 12
								Artikolu 63		Artikolu 307
								Artikoli 57, 58, 59 u 60, Anness II,		—
									Artikoli 1(4), 2(4) u 4(6)	Artikolu 58(8)
									Artikolu 8 (2)	Artikolu 312